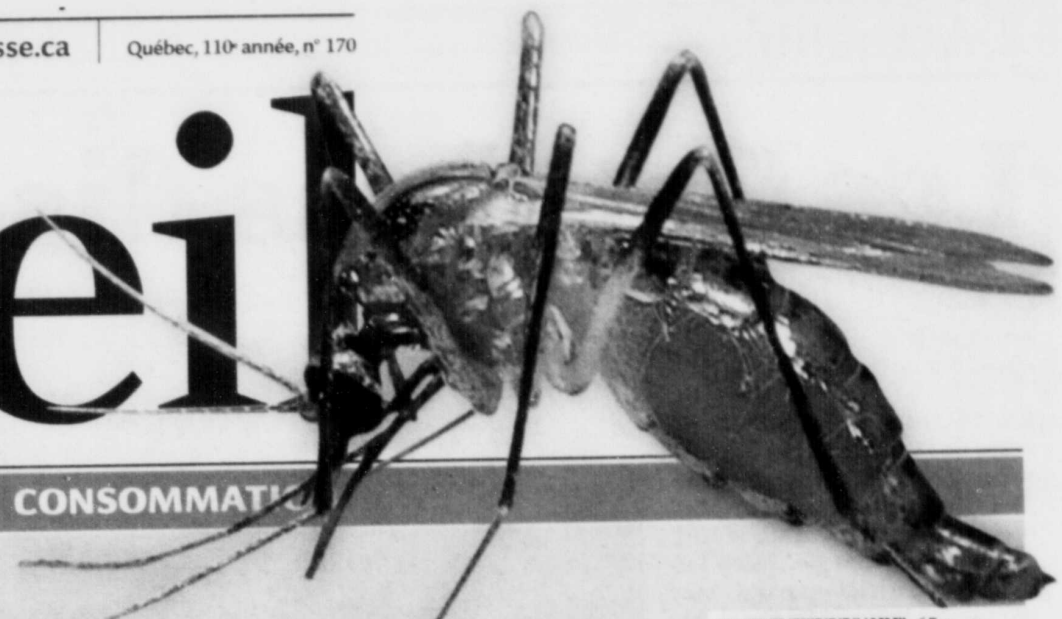
Le quotidien de la capitale | Lundi 19 juin 2006 | www.cyberpresse.ca | Québec, 110e année, n° 170

leSoleil



ACTUALITÉS

« Nation catalane » : un péquiste invite Ottawa à s'inspirer de l'Espagne → 2

ARTS ET SPECTACLES

Marie-Thérèse Fortin : pour un statut particulier à Québec → 27

CONSOMMATI

Guerre aux moustiques : le choix des armes → 37

65¢ + tx
Floride 2,10 $
LUN 6 27657 00071 1
MONTRÉAL, OTTAWA 87¢ PLUS TAXES

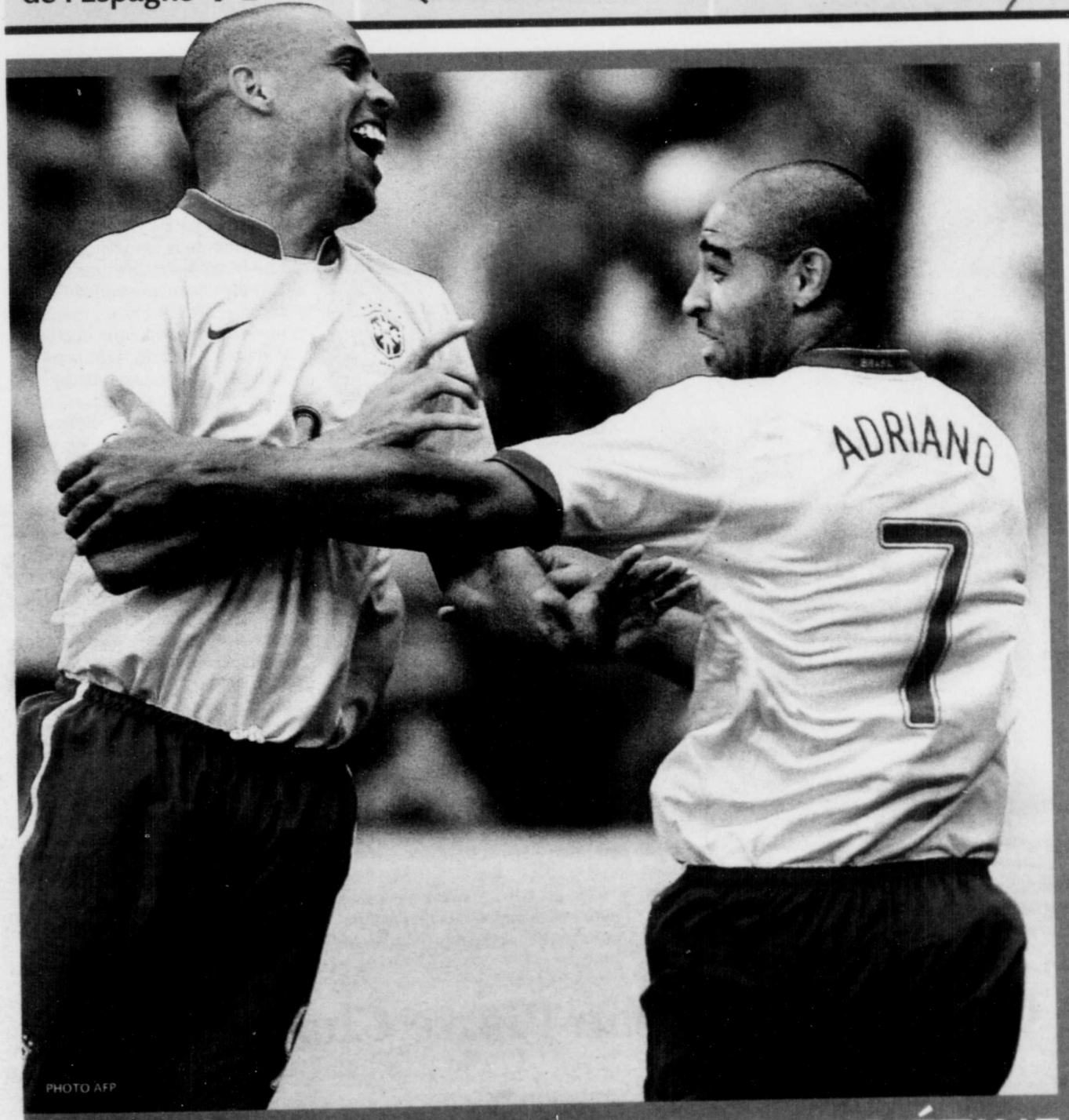


PHOTO AFP

LE BRÉSIL AVANCE, LA FRANCE PIÉTINE

Pendant que le Brésil, mené par Ronaldo et Adriano (photo), se qualifiait hier pour les huitièmes de finale du Mondial grâce à une victoire de 2-0 sur l'Australie sur laquelle revient notre envoyé Guillaume Dumas, la France se compliquait la vie avec un match nul de 1-1 contre la Corée du Sud. → 66 et 67

Contrat placebo

L'accord entre Québec et des fabricants pour réduire la note des prescriptions est un échec

Baptiste Ricard-Châtelain
bricard@lesoleil.com

En 2002, les fabricants des très populaires Vioxx, Celebrex et de certains réducteurs d'acidité gastrique ont signé un contrat avec Québec : ils promettaient de limiter la prescription de leurs produits-vedettes, trop utilisés. Les ventes se sont maintenues, les 90 millions $ de gains prévus se sont volatilisés. Et Québec n'a rien fait pour recouvrer les sommes, a constaté *Le Soleil*.

« Les économies n'ont pas été au rendez-vous », confirme l'attachée de presse du ministre de la Santé, Isabelle Merizzi. Les objectifs établis par le gouvernement péquiste en 2002 étaient irréalistes, dit-elle.

Son patron a tout de même renouvelé les contrats en 2004. La signature de Philippe Couillard figure à la fin de la copie que nous avons obtenue en vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics.

En fait, il aura fallu attendre la controverse sur les anti-inflammatoires de nouvelle génération, le retrait du Vioxx, pour que les ventes baissent. « Finalement, c'est la mort d'un certain nombre de personnes, les résultats cachés par les compagnies sur les dangers » de crises cardiaques qui nous ont permis d'économiser, lance Régis Blais, professeur au département d'administration de la santé de l'Université de Montréal.

Les contrats ont pourtant été signés parce que les produits visés étaient promus et prescrits à tout vent. Les coûts pour le régime d'assurance-médicaments dépassaient largement les prévisions des fabricants. Le succès des ententes était d'ailleurs lié à la diminution des parts de marché. Une réussite qui reposait sur les pharmaceutiques. Elles devaient convaincre les médecins de limiter la prescription de leurs médicaments.

Voir **AUTRE TEXTE** → 6

1728123



La qualité depuis 25 ans
SOLARIUM
Zytco
877-1888
www.zytco.com 1 800-665-9505



Les Catalans disent oui à 74 %

Associated Press et Agence France-Presse

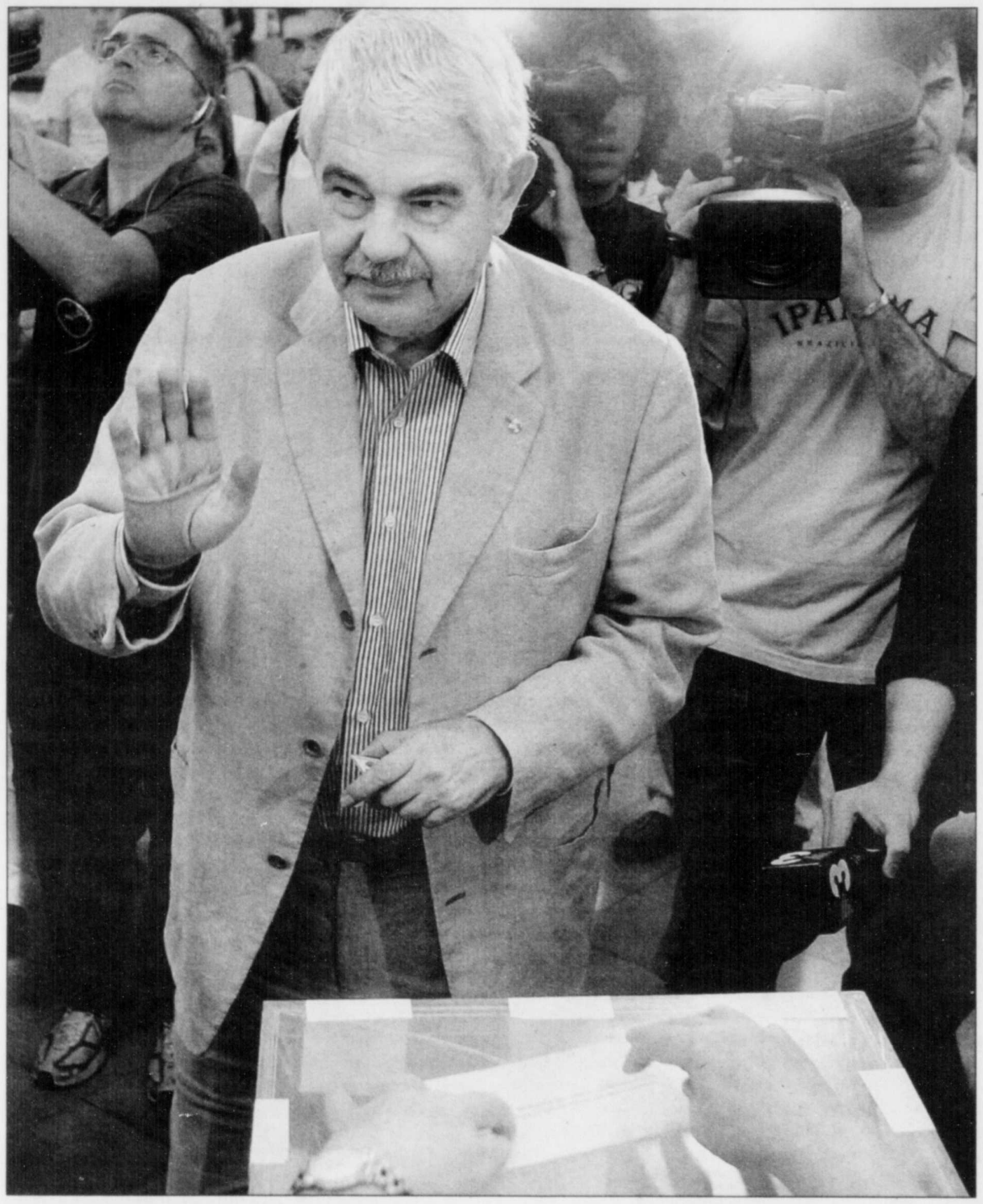
BARCELONE — Sous l'œil du reste de l'Espagne, les Catalans se sont rendus aux urnes hier pour un référendum leur permettant d'accéder à un statut d'autonomie élargie. Selon les résultats officiels portant sur 99,7 % des bulletins de vote dépouillés, le Oui l'a largement emporté par 74 % des voix, contre 21 % pour le Non ».

Le taux de participation a atteint 49 %. Avec le nouveau statut d'autonomie, soutenu par le premier ministre socialiste, José Luis Rodriguez Zapatero, les Catalans vont bénéficier de compétences fiscales et administratives élargies, ayant un droit de regard sur la nomination des magistrats. Par ailleurs, cette riche province méditerranéenne du nord-est du pays, qui représente 18,5 % du PIB espagnol, contrôlera ses infrastructures (trains et autoroutes) et pourra délivrer des permis de travail aux immigrés.

Le vote a commencé à 9 h dans les 8227 bureaux de vote. Les 5,2 millions d'électeurs inscrits ont pu s'exprimer jusqu'à 20 h. « Nous avons maintenant un nouveau statut », s'est félicité Joaquim Nadal, porte-parole du gouvernement catalan.

Les Catalans ont « parlé clairement » et de façon « très largement majoritaire » en faveur du statut, a déclaré hier soir M. Zapatero qui s'était fortement engagé en faveur de ce texte, vivement critiqué par l'opposition conservatrice espagnole.

Le nouveau statut va apporter une « plus grande reconnaissance de l'identité » de la Catalogne qui va disposer d'un « meilleur instrument » pour développer ses activités, a-t-il ajouté.



Le président de la Catalogne, Pasqual Maragall, au moment de déposer son vote, hier. — PHOTO AP

Pour les partisans du projet, il ne s'agit pas d'un pas vers l'indépendance, mais d'une reconnaissance de la spécificité régionale catalane, l'Espagne n'étant pas une nation unique « mais un État constitué de réalités nationales distinctes », selon le député catalan Jordi Xucla.

Mais le texte ne trouve pas grâce auprès des opposants du Parti populaire (PP). « C'est le début de la fin pour l'État que les Espagnols ont élaboré en 1978 », date de l'adoption de la Constitution espagnole, a averti il y a quelques semaines son chef, Mariano Rajoy.

Le résultat du référendum sera contraignant et définitif : le texte soumis aux Catalans et approuvé aura valeur de loi. Le scrutin a été suivi avec attention par les Basques, qui souhaitent également une révision de leurs relations avec l'Espagne et bénéficient déjà d'un haut degré d'autonomie.

Selon un sondage publié à la fin mai par le quotidien *El Mundo*, 54 % des Espagnols sont hostiles au projet de statut élargi pour la Catalogne, et la même proportion estime que le texte devrait être soumis à une consultation populaire à l'échelon national.

Après la mort de Franco et l'adoption de la Constitution espagnole en 1978, des textes ont été rapidement approuvés donnant aux 17 régions, ou communautés autonomes, une certaine autonomie. Mais la Catalogne et d'autres provinces jugent aujourd'hui ces accords dépassés.

M. Zapatero propose d'étendre aux autres régions les mesures fiscales avantageuses prévues par le nouveau statut de la Catalogne. Celles-ci offrent notamment la possibilité de garder la moitié des recettes fiscales collectées localement, au lieu de 30 % actuellement. Les Baléares souhaitent bénéficier de ces dispositions, alors que l'Andalousie propose un projet qui fait référence à sa spécificité en tant que « réalité nationale ».

Jordi Xucla, qui a participé à l'élaboration du texte, souligne que la Catalogne figure historiquement parmi les régions les moins bien loties en termes d'investissements du gouvernement central. La région de six millions d'habitants représente 18,5 % du PIB espagnol, mais n'attire qu'environ 7 % à 9 % des investissements nationaux dans les infrastructures.

Un exemple pour le Canada, selon Jean-Pierre Charbonneau

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

Si la Catalogne s'est inspirée du Québec pour son référendum sur son autonomie, le Canada aurait avantage à prendre exemple sur l'Espagne, selon le député péquiste Jean-Pierre Charbonneau. La reconnaissance de la nation catalane marque un pas en avant pour ce peuple, pas que refuse de faire le reste du Canada, déplore le souverainiste.

« C'est un peu ironique de voir (le premier ministre) M. Harper venir fêter la Fête nationale à Québec alors qu'il n'a jamais été capable de reconnaître la nation québécoise », a lancé M. Charbonneau en entrevue téléphonique au *Soleil*.

« Les Espagnols ont donné une leçon aux Canadiens. Mais ça ne veut pas dire qu'on doit se rabattre sur un statut particulier », tempère le député de Borduas. D'ailleurs, plusieurs Catalans ont voté non, estimant que la proposition d'autonomie n'allait pas assez loin, selon M. Charbonneau.

Aux yeux de ce dernier, le référendum catalan a davantage rapproché l'État du nord-est espagnol de la situation politique actuelle du Québec. La reconnaissance de sa nationalité en plus. « Il faut voir où était la Catalogne. C'est davantage comme si les Acadiens essayaient de se faire reconnaître comme nation. »

Jean-Pierre Charbonneau voit donc dans le référendum un pas inspirant pour les Québécois, mais un pas dangereux à franchir. « Il ne faut pas oublier qu'en devenant une nation distincte, les gens acceptent d'une certaine façon de renoncer à leur indépendance. »

Le référendum catalan s'inscrit dans une tendance européenne de reconnaissance des nationalités, selon le député Charbonneau. La Grande-Bretagne a récemment accordé une plus grande autonomie à l'Écosse, à l'instar de la Belgique avec ses Wallons.

La Catalogne et le Québec ont renforcé leurs liens lors du dernier mandat du Parti québécois. L'actuel gouvernement québécois a toutefois maintenu ces relations. Le ministre des Affaires intergouvernementales, Benoît Pelletier, s'est rendu en novembre 2004 à Barcelone pour y vanter le fédéralisme asymétrique du Canada.

LE CŒUR À LA FÊTE

Dans la communauté catalane au Québec, c'était la fête hier. Même si Vanessa Casanovas n'a pu voter en raison d'un imbroglio administratif, la Montréalaise d'origine catalane a organisé avec une dizaine de compatriotes un barbecue pour célébrer la victoire du Oui.

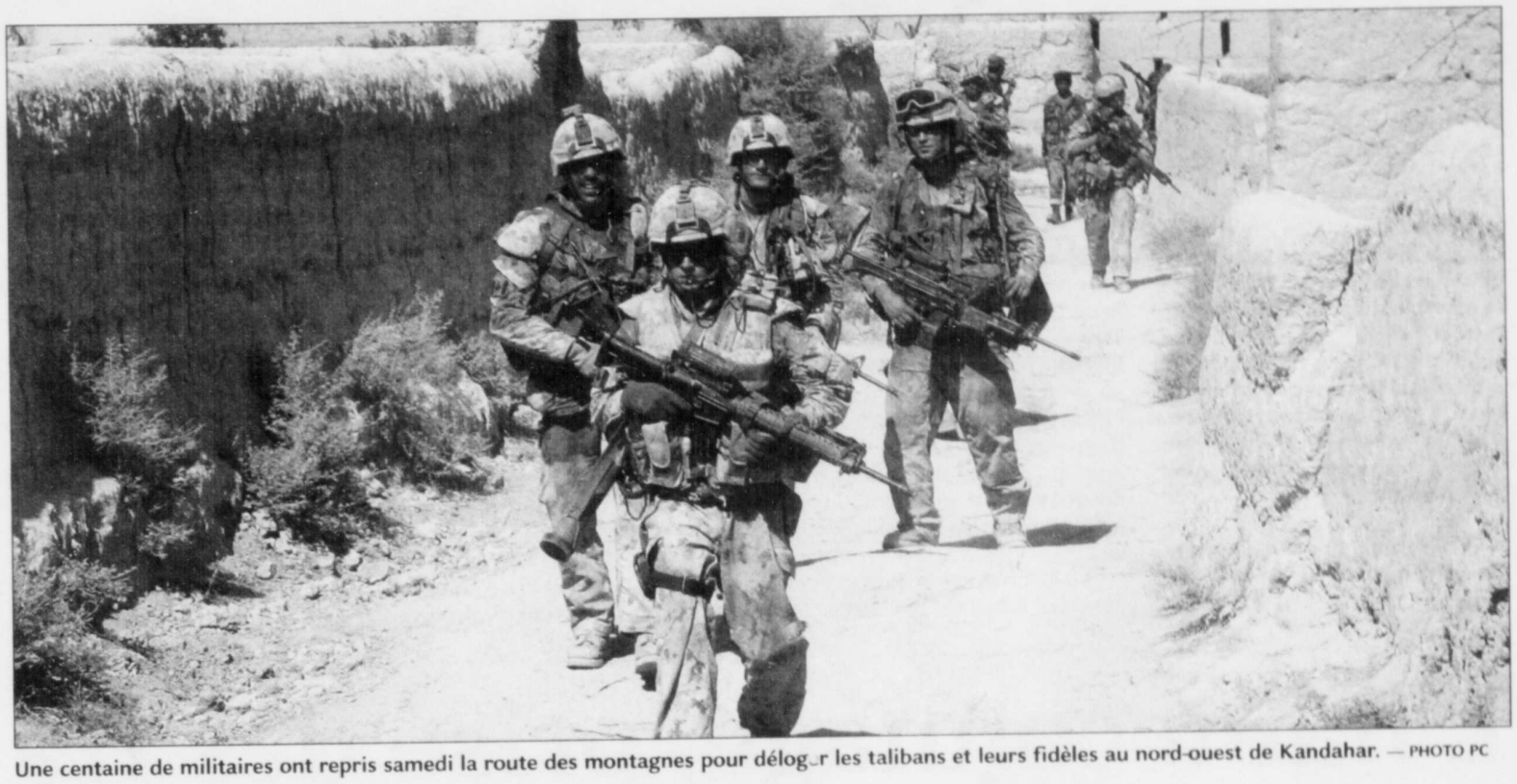
« (L'Espagne) se dirige vers un modèle plus canadien. (La Catalogne) y gagne beaucoup, surtout du côté fiscal. Et pour la première fois, l'Espagne s'ouvre à l'idée que la Catalogne est une nation », s'est réjoui la jeune femme.

Selon elle, la victoire au référendum est un pas de plus vers l'indépendance. « C'est positif en général, mais ce que je trouve problématique, c'est qu'il se crée un fossé dans la société catalane. La façon dont le processus a été mené, les gauches nationalistes sont divisées », analyse Vanessa Casanovas.

AFGHANISTAN

L'offensive canadienne reprend

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com



Une centaine de militaires ont repris samedi la route des montagnes pour déloger les talibans et leurs fidèles au nord-ouest de Kandahar. — PHOTO PC

Les soldats canadiens ont repris cette fin de semaine l'offensive contre les talibans retranchés dans les montagnes au nord-ouest de Kandahar. Après une dure semaine où deux militaires ont été blessés, les troupes se reposaient depuis jeudi, épuisées par les combats et les températures de près de 50 degrés Celsius.

Une centaine de militaires ont repris samedi la route des montagnes pour déloger les talibans et leurs fidèles au nord-ouest de Kandahar. S'ils n'ont pas encore rencontré de résistance, les forces s'attendent à de nouveaux affrontements sous peu, selon un porte-parole, le major Mario Couture.

« On s'attend à tomber sur des poches de résistance au nord-ouest de Kandahar. C'est difficile à prédire, mais on sait qu'on va entrer en contact avec l'ennemi et qu'on va l'*engager* pour le détruire ou le capturer », a indiqué le major Couture.

Les soldats ont pour mission de visiter les villages et grottes où les talibans ont trouvé refuge « pour les nettoyer ». En début de semaine dernière, deux soldats ont été blessés lors d'un accrochage qui a fait plus d'une douzaine de morts dans les rangs des talibans. La compagnie impliquée dans ces violents combats est rentrée à la base de Kandahar jeudi pour prendre du repos.

Lancée à la mi-mai, l'opération « Assaut de la montagne » (Mountain Thrust) vise à déloger les talibans des provinces voisines de Kandahar. L'intensification de la traque cherche à faciliter le transfert du commandement à l'OTAN à la fin juillet. Les troupes canadiennes sont responsables des activités au nord-ouest de l'ancien fief des talibans.

Américains, Britanniques, Hollandais et Roumains sont également engagés dans l'opération. Hier, les forces de la coalition internationale ont d'ailleurs découvert et neutralisé deux caches d'armes de pièces d'artillerie.

Signe que le moral est bon, selon le major Couture, l'un des deux blessés par balles la semaine dernière a demandé à rester en Afghanistan.

Les troupes canadiennes délaissent donc les missions humanitaires pour se concentrer sur le combat. « C'est important pour qu'on puisse passer à une phase d'acheminement d'aide humanitaire et la reconstruction. Dans le passé, on avait construit des cliniques et des petites écoles, mais les talibans sont revenus par en arrière et les ont détruites », a relaté le major Couture.

Le Canada dispose de 2200 soldats dans la région de Kandahar. Un bataillon de 900 soldats est impliqué dans l'opération « Assaut contre la montagne ».

Les troupes de Valcartier devraient partir pour l'Afghanistan en août 2007, soit dans un peu plus d'un an. Les soldats québécois feront alors deux rotations de six mois et resteront donc dans le pays jusqu'en juillet 2008.

Pas de compensation pour la famille d'un soldat mort au combat

Presse canadienne

OTTAWA — En raison de la mise en application de la nouvelle Charte des vétérans, la famille du soldat canadien Braun Scott Woodfield, décédé en Afghanistan, ne recevra pas la compensation financière attendue du gouvernement.

C'est la définition de survivants qui fait en sorte que la famille Woodfield ne touchera pas un cent. En vertu de la charte, seuls les enfants mineurs, les époux et les conjoints de fait sont considérés comme des survivants. Le soldat Braun Scott Woodfield, âgé de 24 ans, était célibataire.

Le mois dernier, les médias avaient annoncé que les parents du soldat, qui avait perdu la vie en novembre dernier lors d'un accident impliquant son véhicule militaire, toucheraient un dédommagement de 250 000 $ exempte d'impôts. Le montant aurait été autorisé directement par le cabinet par compassion pour la perte d'un membre de la famille mort dans l'exércice de ses fonctions.

À ce moment, un parent avait souligné le geste généreux du gouvernement.

Mais selon des documents obtenus en vertu de la Loi d'accès à l'information, il s'avère que la famille Woodfield était exclue de la décision du cabinet qui a par ailleurs offert 1 million $ aux quatre autres familles des victimes.

Selon la porte-parole du ministère des Anciens combattants, Pamela Price, le soldat n'était pas admissible à la compensation parce qu'il n'avait pas de dépendants.

M^me^ Price a d'ailleurs blâmé le journaliste qui aurait créé une confusion en affirmant sans vérification que la famille du soldat toucherait un tel montant.

CÉLIBATAIRE

Quant à la mère de la victime, Beverley Woodfield, qui habite à Cow Bay (Nouvelle-Écosse), elle a affirmé que la Charte des vétérans devrait être changée. « Cela me donne l'impression que mon fils était moins qu'une personne parce qu'il était célibataire. »

Le soldat aidait sa sœur qui était à l'université, a-t-elle souligné, en lui achetant, entre autres, un ordinateur portatif pour ses cours.

Selon la mère, la société a évolué depuis 50 ans et les soldats peuvent avoir d'autres obligations qui dépassent le soutien à l'épouse et aux enfants. Elle a ajouté que les membres des forces armées devraient avoir le droit de choisir à qui ils céderaient des compensations.

1729041

COBALT de CHEVROLET
à partir de
13 895 $*
0 %
d'intérêt
sur 48 mois
* Transport, préparation et taxes en sus. ***Ne s'applique pas aux acheteurs Avec.

RABAIS SUPPLÉMENTAIRE 1 000 $***
aux propriétaires de SUNFIRE • CAVALIER MALIBU • ALERO GRAND-AM

MARLIN CHEVROLET
2145, Jean-Talon Sud, Sainte-Foy (Québec) 688-1212
www.marlinchev.gmcanada.com

COBALT SS de CHEVROLET
0 $ comptant
0 $ dépôt
283 $ /mois**
• Moteur Ecotec 171 HP
• Freins ABS à disque
• Suspension sport
• Roues en alliage 17 po
• Lecteur MP3
• Groupe électrique Beaucoup plus
** Location 48 mois. Transport inclus. Taxes et RPDM en sus.
Photo à titre indicatif

Un type de crime en pleine expansion

Richard Hénault
rhenault@lesoleil.com



La cybercriminalité, c'est l'avenir. L'affirmation étonne, mais Me Sébastien Bergeron-Guyard se montre formel. « Il y a de l'argent à faire, c'est une manne, lance-t-il. Des organisations criminelles structurées ont même leurs propres fournisseurs d'accès Internet, ce qui leur donne les moyens de bloquer des enquêtes. »

La cybercriminalité, c'est le crime dans le monde virtuel, explique le jeune procureur de la Couronne affecté à ce genre de dossiers au palais de justice de Québec. Intarissable sur le sujet, Me Bergeron précise que 90 % des crimes de cette catégorie se commettent dans Internet, le reste l'étant dans le secteur des télécommunications.

Les substituts du procurer général du Québec sont chargés de ceux dans Internet. Parmi eux, 70 % concernent la pornographie juvénile et l'exploitation juvénile en communiquant avec des enfants par ordinateur en vue de fixer des rendez-vous. Il y en a 20 % qui consistent en de la fraude, et 10 % comportent du harcèlement, des menaces de mort ou de la supposition de personne.

Mais la proportion de pornographie et de fraude se modifiera, prévoit Me Bergeron. La fraude, qui consiste à usurper l'identité d'une personne par le procédé dit de « l'hameçonnage », se révèle en pleine expansion, d'autant plus que la victime peut se trouver n'importe où dans le monde. D'où la difficulté de la contrôler, par ailleurs.

La difficulté majeure pour un procureur affecté à la cybercriminalité, c'est que le Code criminel comporte des lacunes en ce domaine.

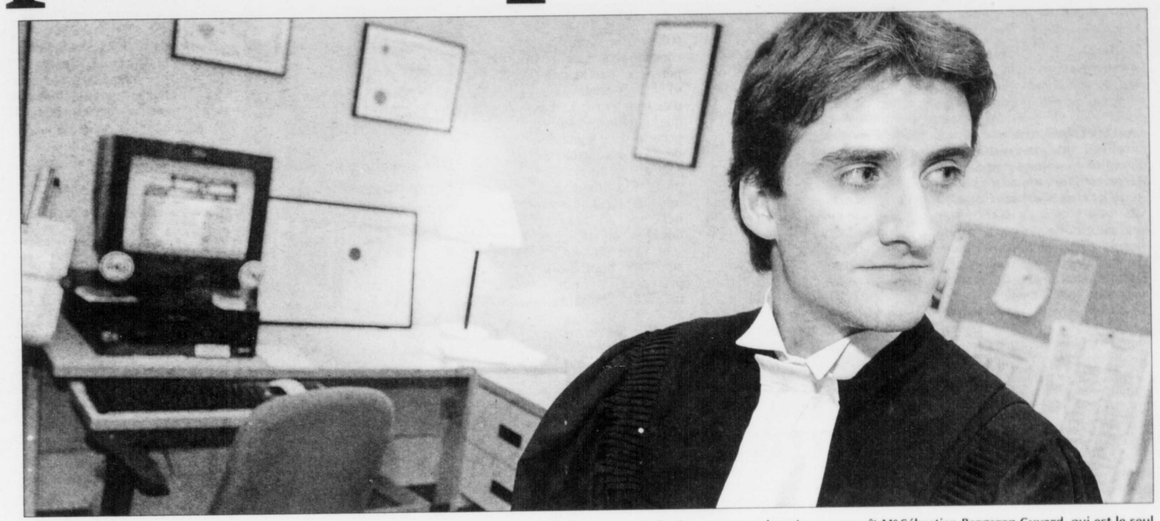
« Il y a beaucoup de zones grises dans l'application et l'interprétation du Code criminel à la cybercriminalité, reconnaît Me Bergeron.

Ce type de crime évolue constamment et il faut toujours s'adapter. Nous faisons souvent du droit de rattrapage par rapport à l'innovation technologique. »

La particularité d'un procès en matière de cybercriminalité, c'est que la preuve est circonstancielle. On peut déterminer qu'un crime a été commis dans un domicile donné, mais il faut ensuite prouver quelle personne a utilisé l'ordinateur et à quelle heure elle l'a fait.

Des crimes commis dans Internet, 70 % concernent la pornographie et l'exploitation juvénile, 20 % représentent des fraudes, et 10 % du harcèlement

Sans détour, quoique fort diplomatiquement, Me Bergeron reconnaît aussi qu'il faut se montrer convaincant avec la personne qui aura le dernier mot: « Nous devons expliquer à un juge, qui est un juriste d'expérience, certes, mais forcément d'un certain âge et qui n'a pas forcément déjà été mis en contact avec les nouvelles technologies. » Et la tâche deviendra d'autant plus complexe lorsqu'il faudra convaincre des jurés aux niveaux de connaissances en la matière fort différents.



La difficulté majeure pour un procureur affecté à la cybercriminalité, c'est que le Code criminel comporte des lacunes en ce domaine, reconnaît Me Sébastien Bergeron-Guyard, qui est le seul de la Couronne spécialisé dans ce type de causes au Québec. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Le seul procureur spécialisé est à Québec

Richard Hénault
RHenault@lesoleil.com

Un seul procureur de la Couronne au Québec a été formé en droit des nouvelles technologies afin de combattre la cybercriminalité et c'est à Québec qu'il a récemment commencé à mettre sa spécialité à contribution.

En novembre 2005, Me Sébastien Bergeron-Guyard est revenu dans la Vieille Capitale après avoir complété une maîtrise en droit des nouvelles technologies à l'Université d'Ottawa. Après avoir entrepris sa carrière en 2001, le jeune procureur l'a interrompue, le temps de décrocher la maîtrise au cours d'un congé sans solde. Au départ, il n'avait aucune assurance qu'il pourrait travailler en cybercriminalité à son retour.

« Oui, on peut dire que j'ai toujours été un passionné, reconnaît-il après un moment de réflexion. J'ai baigné très jeune dans l'informatique et j'ai eu les premières générations d'ordinateurs. C'était LE passe-temps de ma jeunesse. »

Ce fils d'une juge en chambre de la jeunesse reconnaît avoir longuement hésité entre le droit et l'informatique. Le sort a finalement voulu qu'il combine les deux, en quelque sorte. Aujourd'hui, il n'a pas comme travail que de piloter devant le tribunal tous les dossiers impliquant l'utilisation d'un ordinateur à mauvais escient. Le ministère de la Justice lui a en effet confié le mandat de représenter le Québec au sein du Groupe de travail fédéral-provincial territorial sur la cybercriminalité.

De plus, ce jeune procureur d'à peine 28 ans agit comme conseiller du gouvernement fédéral pour les amendements législatifs en ce domaine, en plus de son mandat de conseiller le ministre et le sous-ministre de la Justice du Québec.

Dans son travail de tous les jours au palais de justice de Québec, Me Bergeron ne peut consacrer que 50 % de son temps aux dossiers de cybercriminalité. Il le déplore. « Il y aurait assez de travail pour m'occuper à 100 %», estime-t-il.

Son supérieur, Me Jean Lortie, diffère toutefois d'avis. Selon lui, le volume de dossiers en cybercriminalité ne justifie pas de leur consacrer le temps d'un procureur à plein temps. C'est pourquoi Me Bergeron est aussi affecté aux dossiers de Cour d'appel pour occuper le reste de son temps.

Il n'en demeure pas moins que Me Lortie, procureur-chef de la Couronne à Québec, reconnaît l'apport de son expert, même si l'emploi du mot déplaît à Me Bergeron. Certains dossiers contiennent des données si pointues que peu de procureurs sont en mesure de les évaluer, explique Me Lortie. C'est normal puisque les criminels utilisent des méthodes de plus en plus sophistiquées pour déjouer la police.

Le procureur doit donc évaluer la preuve et la méthode utilisée. Et, le plus important, il doit examiner si c'est la bonne personne qu'on accuse.

L'hameçonnage, prisé des fraudeurs

Jean-François Néron
jfneron@lesoleil.com

Le courriel reçu vous invite à vous rendre dans le site Internet de votre institution bancaire et à y entrer des renseignements confidentiels pour une supposée mise à jour de votre dossier. Un seul clic sur l'hyperlien affiché et c'est le début de coûteux problèmes.

Le clonage de quelque 800 cartes de débit dans un Couche-Tard de Saint-Émile rappelle comment les détenteurs d'une carte sont vulnérables à la fraude. Dans ce cas précis, les usagers faisaient confiance au commerce. Un établissement bien connu. Mais cette confiance doit avoir une limite. Et cette limite, c'est Internet.

En effet, c'est dans le Web que se pratique l'hameçonnage ou *fishing*. Les fraudeurs y cherchent des poissons en faisant parvenir des courriels bidon. Les prétextes sont nombreux: mise à jour de votre dossier, menace de fermeture de votre compte et autres.

Le courriel inclut aussi un hyperlien qui vous mènera vers une page en tout point identique, ou presque, à la page d'accueil du site de votre banque ou caisse. Sachez que c'est un leurre pour recueillir des renseignements personnels sur vous et mieux vider votre compte bancaire.

« Jamais nous ne faisons de sollicitation par courriel auprès de notre clientèle. Si nous avons à communiquer avec elle, nous le faisons par la poste ou un représentant de la caisse téléphonera (une personne connue du client) », explique André Chapleau des caisses Desjardins. La Banque Nationale suit cette même politique, confirme le porte-parole, Denis Dubé. L'ensemble de l'industrie souscrit à cette pratique.

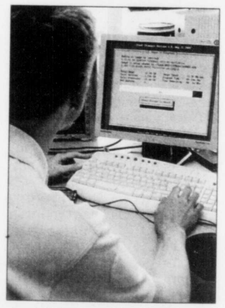
L'hameçonnage n'est pas nouveau, mais toujours aussi présent. Pas plus tard que lundi, un collègue a reçu un courriel signé par le département de confiance et de sécurité de Desjardins. Évidemment, ce département n'existe pas.

REMBOURSÉ

Desjardins remboursera les centaines de clients dont la carte de débit a été clonée au Couche-Tard de Saint-Émile. M. Chapleau, ne pouvait encore chiffrer, hier, le montant des réclamations. Denis Dubé n'a pas voulu dire si des clients de sa banque ont aussi été floués, prétextant que ces renseignements sont confidentiels.

En cas d'hameçonnage, la victime peut aussi être remboursé, selon les circonstances. « Chaque cas est analysé. Nous devons nous assurer que le client s'est protégé contre ce genre d'attrape », ajoute M. Dubé.

Dans un cas de négligence, comme inscrire son numéro d'identification personnel derrière sa carte, le client ne sera en aucun cas remboursé, ni chez Desjardins, ni à la Banque Nationale.



Les fraudeurs cherchent à attraper des «poissons» en faisant parvenir des courriels bidon. — PHOTO AFP

L'ÉVÉNEMENT BON VOYAGE
Procurez-vous le nouveau jet de la jet-set et partez à Las Vegas!
LAS VEGAS Voyage pour 2 personnes GRATUIT*
• Vol aller-retour avec Air Canada de Québec
• Transferts entre l'aéroport et l'hôtel aller-retour
• Hébergement au Caesars Palace pour 4 nuits
• 300 $ en argent de poche par personne
* À l'achat d'un véhicule de classe R en inventaire. Pour un temps limité. Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin.
La Classe R à traction intégrale 4MATIC*
Mercedes-Benz
mercedes-benz.ca/classer
Mercedes-Benz de Québec 1350, rue Bouvier, Québec (418) 628-6336

À LIRE AUJOURD'HUI

Sports 56

UN MONARQUE UKRAINIEN AU 21E TOUR DE BEAUCE
Valeriy Kobzarenko (au centre sur la photo) est devenu hier le nouveau roi du Tour de Beauce au terme d'une dernière étape enlevée par le Canadien Andrew Pinfold. Le Québécois David Veilleux a atteint son objectif de compléter la course.



Affaires 22

QUE VAUT VOTRE RÉGIME DE RETRAITE ?
À l'heure où le gouvernement du Québec étudie de nouvelles règles pour les régimes de retraite à prestations déterminées, un nombre croissant de caisses sont en déficit de solvabilité. Où se situe la vôtre ?

Éditorial 20

LA FORÊT EN CRISE
Robert Fleury presse l'État de reprendre l'initiative.



Michel C. Auger 7

LE PROBLÈME DU QUÉBEC
On peut comprendre que les libéraux fédéraux attendront au débat de Québec, en septembre, pour parler des déboires du Parti au Québec. Mais aucun candidat ne semble s'être sérieusement penché sur la question.

SOMMAIRE

10 loteries
21 opinions
26 agenda d'affaires
30 télévision
35 agenda arts
41 agenda vivre ici
41 horoscope
40-43 jeux et divertissements
49 décès
51 petites annonces
44 auto

MÉTÉO

Max. 30 min. 16
Ensoleillé en matinée ; orages en après-midi.

MÉTÉO EN DÉTAIL → 55

Accumulation de pluie (avant hier)
Ce mois-ci : 25,5 mm L'an dernier : 19,4 mm
Cet été : 93,1 mm L'été dernier : 153,4 mm

NOUS JOINDRE

Abonnements	686-3344
Appel sans frais	1 866 686-3344
Petites annonces	844-4444
Renseignements	686-3233

abonnements@lesoleil.com
petitesannonces@lesoleil.com
redaction@lesoleil.com

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par *Le Soleil*, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. *Le Soleil* est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec), H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans *Le Soleil*. ISSN 0319-0730

leSoleil Le lundi 19 juin 2006

Adieu, les grosses économies

Les contrats entre Québec et les pharmaceutiques n'ont pas ralenti la vente de molécules à la mode

Baptiste Ricard-Châtelain
bricard@lesoleil.com

Les contribuables, les patients, devaient économiser gros grâce à des contrats signés par le gouvernement avec les fabricants des Vioxx, Celebrex et de réducteurs d'acidité gastrique dernier cri. Il n'en est rien, mais Québec jure qu'ils n'ont pas été floués.



Les pharmaceutiques devaient demander aux médecins de ne plus les offrir à tous les patients, de les réserver pour des cas d'exception. — PHOTO LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

Les pharmaceutiques s'étaient engagées à promouvoir « l'utilisation optimale » de leurs produits. En gros, elles devaient demander aux médecins de ne plus les offrir à tous les patients, de les réserver pour des cas d'exception. Les anciennes molécules, moins coûteuses, devaient être privilégiées.

Constatant l'échec en 2005, le gouvernement libéral a enterré les ententes. Mais il n'a pas entrepris de récupérer les millions de dollars d'économies prévues.

Au cabinet du ministre de la Santé, on évalue que l'industrie a respecté son contrat, même si les objectifs enregistrés n'ont pas été atteints. « Je ne crois pas que la population se sente flouée, commente l'attachée de presse du ministre, Isabelle Merizzi. Ultimement, il y a des gens qui ont quand même bénéficié des médicaments. La population n'a pas été flouée en termes de santé. »

Le porte-parole de Merck Frosst Canada, Vincent Lamoureux, tient un argumentaire mimétique. Les patients appréciaient le Vioxx, plaide-t-il.

Il convient pourtant que la finalité du contrat était la baisse du nombre de prescriptions. Il admet aussi que la facture pour le régime d'assurance-médicaments était beaucoup plus importante que ce qu'avait annoncé Merck Frosst au gouvernement pour qu'il accepte de rembourser son médicament.

M. Lamoureux observe également que les ventes sont restées au même niveau, malgré le contrat. Mais assure que son équipe de vendeurs demandait aux médecins de freiner leurs ardeurs. Et que des formations médicales ont été subventionnées par son employeur.

« C'est loin d'être sûr que, dans le bureau du médecin, le représentant parlait contre son médicament », doute Régis Blais, professeur au département d'administration de la santé de l'Université de Montréal. Il se demande, en outre, si l'industrie donnait « l'information complète » lors des formations pour les médecins et pharmaciens. « Les compagnies pharmaceutiques ont gagné du temps avec ces ententes-là. »

« Il y a eu des économies, mais pas à cause des ententes, observe aussi le directeur de la formation professionnelle à la Fédération des omnipraticiens, le Dr Pierre Raîche. Il y a eu des économies à cause du retrait du Vioxx. »

Le gouvernement pensait tout de même sauver gros ? « C'était une prétention hasardeuse. »

Aussi, des données envoyées par la Régie de l'assurance-maladie et IMS Health (firme spécialisée dans les statistiques « santé ») confirment qu'aucun gain n'a été réalisé.

Le Conseil du médicament, responsable du suivi du dossier, acquiesce. Il y a eu « ralentissement du rythme de croissance » des ventes, pas diminution, observe Lucie Robitaille, la directrice générale. Mais aucune clause ne prévoyait de sanction en cas de non-respect.

Les libéraux préparent toutefois des contrats retouchés qui leur permettraient de limiter l'utilisation trop importante de molécules à la mode. La future politique du médicament, promise depuis un bon moment, devrait tomber l'automne prochain. Elle créera de nouvelles ententes à signer avec l'industrie (voir tableau).

L'ex-ministre de la Santé, François Legault, premier signataire des contrats, n'a pas saisi la perche que nous lui avons tendue. La prévision d'économies de 90 millions $ par année vient de lui. À l'époque, son attachée de presse avait dit à *La Presse* que les gains seraient réalisés principalement en limitant le « marketing agressif » des pharmaceutiques.

Pfizer Canada, fabricant du Celebrex, nous a aussi oubliés.

À savoir

LES FUTURS CONTRATS

La future politique du médicament promise par le ministre de la Santé, depuis son élection, créera trois types de contrats à signer entre le gouvernement et les fabricants de médicaments.

1) Partage de risques

Lorsque le gouvernement entrevoit une utilisation trop importante d'une molécule, il fixe une limite de ventes au-delà de laquelle il ne rembourse plus le produit. Toutefois, Québec garantit également un minimum : si les ventes sont faibles, il rembourse quand même le montant fixé.

2) Compensatoire

En échange du dégel des prix de certains médicaments, Québec exige une compensation partielle, comme la baisse du prix d'un autre produit.

3) Utilisation optimale

Il pourrait s'agir d'une entente générale avec l'industrie pharmaceutique qui s'engagerait à promouvoir l'utilisation optimale de ses produits : le bon médicament pour le bon patient au bon moment. Il n'est pas décidé si certains produits seront directement visés.

SOURCE : CABINET DU MINISTRE DE LA SANTÉ

Les bébés ne doivent pas dormir dans le lit des parents

Baptiste Ricard-Châtelain
bricard@lesoleil.com

Un bébé, un enfant, ça ne va pas dans le lit des parents, rappelle la Société canadienne de pédiatrie (SCP).

« Les lits pour adultes ne sont pas conçus pour tenir compte de la sécurité des nourrissons », avertit l'organisme dans son dernier journal. Le poupon peut tomber, se retrouver coincé entre le matelas et le mur, être écrasé par un parent, étouffer dans les douillettes et couvertures.

La Société recommande même de ne pas faire de sieste avec son jeune enfant. Les parents ne devraient pas plus le coucher sur un canapé, un divan, un fauteuil, un matelas gonflable. Il y aurait risque de suffocation. Maman, il serait également préférable de ne pas allaiter au lit : la fatigue de la nouvelle mère l'emportera probablement. Bercée par Morphée, elle ne sera pas apte à réagir aux besoins du petit, évalue la SCP.

« L'environnement de sommeil du nourrisson ne devrait pas comprendre de courtepointe, de douillette, de contour coussiné, d'oreiller ou d'objet ressemblant à un oreiller », ajoute la Société. Jusqu'aux animaux de peluche qu'il faut tenir à distance.

Aussi, au cours des 12 premiers mois, l'enfant devrait toujours être allongé sur le dos, sur une surface ferme et plate. En suivant ces recommandations, les parents réduiront les risques de mort subite du nourrisson. Plus d'information : **www.soinsdenosenfants.cps.ca**

EN BREF

Les résidants évacués de Mistissini rentrent chez eux

MISTISSINI — Les 3000 résidants évacués en raison des incendies de forêt aux environs de la réserve de Mistissini ont pu réintégrer leurs résidences hier. Les équipes de la Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU) ont réussi à contenir l'incendie qui faisait rage dans le secteur. Les autochtones étaient relocalisés à Chibougamau depuis vendredi soir. *PC*

Le CAA déçu de la réaction des pétrolières

MONTRÉAL — Le CAA-Québec se dit surpris et déçu de la réaction rapide des pétrolières qui entendent refiler aux automobilistes les redevances de 200 millions $ imposées par le gouvernement du Québec dans son plan d'action sur les changements climatiques. La directrice des affaires publiques du Club automobile, Sophie Gagnon, voit d'un bon œil le plan québécois qui vise à réduire les émissions de gaz à effet de serre. Elle soutient que chacun doit faire sa part, y compris les automobilistes. Du même coup, elle déplore que les grandes pétrolières refusent d'assumer le rôle social qu'on leur demande. *PC*

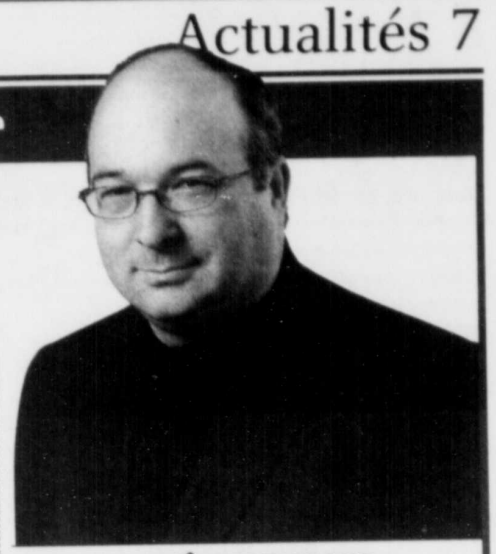
Dave Hilton junior sur le point d'être libéré

MONTRÉAL — L'ancien champion boxeur Dave Hilton junior, qui purge depuis 2001 une peine d'emprisonnement de sept ans pour avoir agressé sexuellement ses deux filles, est sur le point de recouvrer sa liberté. L'homme de 42 ans, qui a toujours nié les faits, profitera d'une libération sous conditions demain, alors qu'il n'aura purgé que les deux tiers de sa sentence. Il sera immédiatement transféré dans une maison de transition. La Commission nationale des libérations conditionnelles lui a indiqué qu'il devra se soumettre à des restrictions sévères dès sa sortie du centre de détention de La Macaza, dans les Laurentides. Parmi celles-ci, il ne pourra se retrouver seul avec des filles de moins de 18 ans sans la présence d'un adulte responsable. De plus, il ne pourra contacter ses deux propres filles, Anne-Marie et Jeannie. Hilton devra aussi éviter les intoxicants, en l'occurrence l'alcool et la drogue. *PC*

Pour joindre notre chroniqueur : *mcauger@lesoleil.com*

Michel C. Auger

Un problème nommé Québec



PAS BESOIN D'ÊTRE UN GRAND STRATÈGE POUR COMPRENDRE QUE LES LIBÉRAUX NE PEUVENT RECONQUÉRIR LE POUVOIR SANS UN APPUI SOLIDE AU QUÉBEC

À force de parler des problèmes linguistiques des candidats au leadership libéral, on en est venu à oublier un problème encore plus sérieux : le fait que le Parti soit pratiquement une espèce en voie d'extinction dans le Québec francophone.

À la dernière élection, le Parti libéral est disparu de la carte, sauf pour la région de Montréal et de l'Outaouais et, même dans cette région qui fut longtemps son château fort, il a subi des pertes autant aux mains des conservateurs que du Bloc québécois.

Mais, ce qui est pire, le Parti n'est plus le premier choix des fédéralistes québécois. Les partisans du Parti libéral du Québec, qui, faute de mieux, appuyaient les libéraux fédéraux, préfèrent maintenant les conservateurs, comme au temps de Brian Mulroney.

L'organisation du Parti est en lambeaux. Quand on parle aux anciens députés ou aux organisateurs, ils en ont long à raconter sur la quasi-impossibilité de recruter de nouveaux membres ou même de faire renouveler la carte des anciens. Non seulement la course au leadership n'a pas suscité d'enthousiasme, elle se déroule dans l'indifférence la plus totale.

Ce qui fait qu'il y a un véritable danger de manipulation par les organisations. Quand il ne reste plus qu'une poignée de membres dans une circonscription, mais que ceux-ci éliront autant de délégués au congrès de décembre qu'une circonscription torontoise où l'on compte 10 000 membres, il va être difficile d'éviter que cela devienne une foire d'empoigne au niveau local.

Ça, c'est pour l'état du Parti libéral du Canada au Québec. Un état que tout le monde reconnaît. Par contre, il n'y a pas consensus quant aux raisons de cette déconfiture. En fait, on préfère ne pas parler des véritables raisons.

Voilà plus d'un quart de siècle que le Parti libéral, qui avait toujours pu compter sur une base solide au Québec, n'a pas gagné une majorité de sièges dans la province. Depuis le rapatriement de la Constitution en 1981. Pourtant, il est interdit de parler des effets que ce geste peut avoir eu sur les résultats électoraux du Parti au Québec. Il est interdit de penser à un plan pour s'assurer de la signature du Québec sur cette Constitution. Bref, il est interdit de parler du problème principal.

Depuis le rapatriement de 1981, le Parti libéral a cessé d'exercer un quasi-monopole sur le vote des Québécois. Mais les libéraux préfèrent encore considérer que cela n'est qu'une sorte de coïncidence du calendrier.

Le problème que les libéraux refusent obstinément de reconnaître, c'est que le bris de confiance avec le Québec — que tout le monde admet maintenant à cause du scandale des commandites — a plutôt commencé avec 1981.

Il y a encore une fascination pour Pierre Trudeau, mais très peu d'esprit critique face à ses réalisations. Ainsi, la veille du débat, son fils Justin était invité par les libéraux à leur parler de ce que veulent les jeunes. Plus d'attention aux questions environnementales, a-t-il dit, ce qui est tout à fait exact mais pas particulièrement original. Mais pour les libéraux, il est clair que le nom « Trudeau », à lui seul, aide à faire passer un message.

De même, les libéraux préfèrent ne pas revenir sur le rôle joué par leur Parti dans le rejet de l'Accord du lac Meech, il y a une quinzaine d'années. Cela ressusciterait trop de divisions au sein du Parti. Mais, encore une fois, on passe à côté du problème principal.

C'est ce qui fait que, lorsqu'ils parlent du Québec — ce qui est assez rare, il faut le noter — les candidats s'en tiennent à d'aimables généralités. Bob Rae rappelle qu'il appuyait le lac Meech, Michael Ignatieff reconnaît le déséquilibre fiscal, mais c'est à peu près tout.

Pourtant, pas besoin d'être un grand stratège pour comprendre que les libéraux ne peuvent reconquérir le pouvoir sans un appui solide au Québec. On ne parle plus d'obtenir presque tous les sièges, comme c'était le cas dans les années 70, mais au moins d'avoir une tête de pont solide.

On peut comprendre que les libéraux attendront au débat de Québec, en septembre, pour parler plus spécifiquement du problème, mais il est si sérieux qu'il devrait être une affaire nationale, dont on veut débattre avec l'ensemble du Parti.

Mais aucun des candidats ne semble s'être sérieusement penché sur la question. Aucun ne veut même parler du passé pour en tirer les nécessaires leçons. Il y a encore beaucoup trop de libéraux pour qui le véritable responsable du scandale des commandites, ce n'est pas Jean Chrétien — même s'il en fut le principal artisan — mais plutôt Paul Martin, qui a créé la Commission Gomery pour que la vérité éclate.

Quand on a une pareille attitude sur le passé encore récent, pas étonnant qu'on ne soit pas capable de poser les vraies questions sur les raisons des malheurs du Parti libéral du Canada au Québec.

Un ex-collaborateur de Charest dans la publicité gouvernementale

Michel Corbeil
mcorbeil@lesoleil.com

Le petit monde de la publicité gouvernementale compte sur un nouveau joueur. La firme Bernier Renauld, dont un des fondateurs est un ex-collaborateur de Jean Charest, a décroché plus de 700 000 $ en contrats de l'État depuis 2003. Une surprise pour les agences concurrentes.

Les deux propriétaires de Bernier Renauld, Dany Renauld et Martin Bernier, sont bien connus du Parti libéral de Jean Charest. Au début des années 90, M. Renauld a œuvré dans le cabinet de M. Charest lorsque ce dernier était ministre au sein du gouvernement fédéral de Brian Mulroney.

Il a brigué les suffrages en 1997 pour le défunt Parti progressiste-conservateur. Un texte du *Fil des événements*, le journal de l'Université Laval, rapporte d'ailleurs que les deux dirigeants de la petite firme ont fait connaissance en militant chez les conservateurs.

Les deux hommes sont des contributeurs réguliers à la caisse du Parti libéral du Québec. En 2005, ils ont donné le maximum permis par la loi, soit 3000 $ chacun.

Selon Marie-Claire Ouellet, la secrétaire générale à la communication gouvernementale, tout octroi de contrats s'est fait dans le parfait respect des règles de l'État. La firme a remporté le concours public pour bénéficier d'ententes dites d'urgence, que l'État signe sans appel d'offres, dans la catégorie des contrats de 200 000 $ et moins.

Des contrats ont aussi été décernés aux firmes à la suite d'appels de candidatures. Aux Finances, par exemple, Bernier Renauld est « passé » au travers d'une présélection comprenant huit firmes pour finalement l'emporter devant deux autres finalistes.

Des agences concurrentes ont confessé sous le couvert de l'anonymat leur étonnement de voir la firme émerger comme un joueur qu'il juge nouveau dans le domaine de la publicité gouvernementale. « C'est surprenant de les voir apparaître dans certains concours », a assuré un professionnel en marketing.

Le magazine *Infopresse* signale que le chiffre d'affaires de Bernier Renauld est de 2,2 millions $. « C'est sûr qu'on trouve cela un peu bizarre, a avancé un autre professionnel. Dans le monde de la publicité, cette firme est un très petit joueur. On ne les avait jamais vus avant ces trois dernières années » dans un créneau où le gouvernement investit annuellement 35 millions $.

UNE VIVE COMPÉTITION

Marie-Claire Ouellet a indiqué qu'elle « n'est pas surprise par les commentaires. La compétition est très vive dans le domaine de la publicité », a mentionné la sous-ministre qui a fait carrière notamment chez la firme de communications National.

« J'entends les agences qui passent leur temps à se plaindre », a-t-elle ajouté, résignée à ce que cela fasse partie de la joute commerciale. « Elles ne sont jamais contentes. »

M^me^ Ouellet a tenu à corriger certaines perceptions. La création de Bernier Renauld remonte à quelques années, a-t-elle dit, bien avant 2003. Selon le Fichier central des entreprises, la compagnie a été constituée en 1997.

Il n'a pas été possible d'obtenir des réactions chez Bernier Renauld. Les appels à Dany Renauld sont demeurés sans réponse.



Dany Renauld (à droite) a brigué les suffrages en 1997 pour le défunt Parti progressiste-conservateur. Sur la photo, il est accompagné de Jean Charest et de Christian Lessard. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Plus d'une vingtaine de contrats en trois ans

Des demandes d'accès à l'information auprès de cinq ministères ou sociétés d'État indiquent que Bernier Renauld et une firme sœur, Imprimerie Vitray, ont obtenu plus d'une vingtaine de contrats, ces trois dernières années.

La Société des bingos a octroyé deux contrats, en janvier 2005, représente le client le plus lucratif. Les deux ententes comptent pour la moitié des revenus encaissés, soit 350 000 $.

L'Autorité des marchés, chien de garde des transactions financières au Québec, a accordé 140 840 $, en 2005 et 2006. Le ministère des Finances a signé deux ententes valant 134 960 $, en 2005-2006.

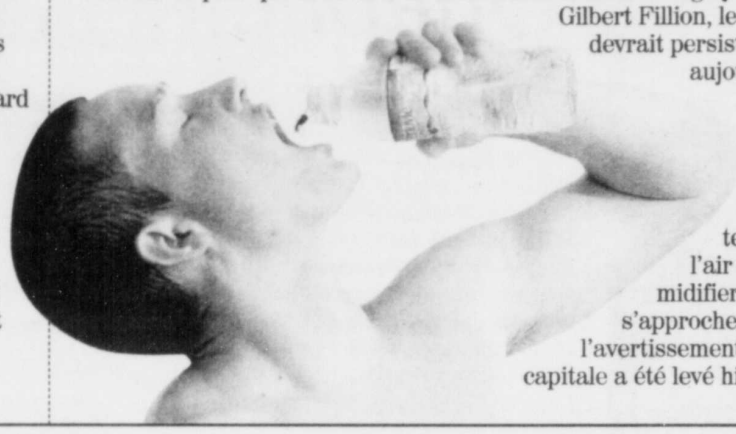
Le reste des sommes provient de petits contrats. Bernier Renauld et Imprimerie Vitray ont récolté 45 598 $, ces deux dernières années, auprès du Conseil exécutif. Une dizaine d'ententes ont été signées avec la justice, pour un total de 59 066 $. Cinq ont été allouées par la Société de l'assurance automobile du Québec pour un montant de 5737 $.

BOULEVARD LAURIER

CHANTIER EN COURS→ Le boulevard Laurier sera réduit à une voie dans chaque direction en dehors des heures de pointe, dès ce matin. Entre 9 h et 15 h 30 ainsi qu'entre 18 h et 22 h, des travaux de réfection seront réalisés entre l'avenue Lavigerie et le boulevard René-Lévesque, devant les centres commerciaux et l'Université Laval. Aux heures de pointe, de 7 h à 9 h et de 15 h 30 à 18 h, les deux voies seront maintenues de chaque côté. Ce chantier permettra de réparer les trottoirs, puisards et égouts ainsi que de poser un nouveau revêtement bitumineux. Les travaux dureront jusqu'au 25 août. *Francis Higgins*

CANICULE

NOUVEAU RECORD À QUÉBEC→ La journée d'hier a permis de battre de peu le record de chaleur pour un 18 juin à Québec. La nouvelle marque est établie à 31,8 degrés Celsius, un dixième de plus que le record de 1955. Selon le météorologue d'Environnement Canada, Gilbert Fillion, le temps chaud et humide devrait persister jusqu'en après-midi aujourd'hui, en plus de créer des averses et des orages en fin de journée. Toutefois, un creux barométrique et un front froid apporteront dès demain quelques jours de temps frais et sec. Par contre, l'air devrait se réchauffer et s'humidifier de nouveau à mesure qu'on s'approchera de la fin de semaine. Enfin, l'avertissement de smog qui sévissait sur la capitale a été levé hier. *Francis Higgins*



VOYAGE

ALERTE AU PALUDISME AUX BAHAMAS → Une éclosion de paludisme aux Bahamas inquiète Santé Canada qui invite les voyageurs à la prudence. Un Canadien a contracté la maladie lors d'un récent séjour à Great Exuma, où 16 autres personnes ont aussi été infectées. Dans un avis émis hier, Santé Canada incite les voyageurs à consulter un médecin de quatre à six semaines avant de se rendre dans le pays. Rarement transmis par l'homme, le paludisme s'attrape généralement par la piqûre d'un moustique infecté. Les risques sont particulièrement importants en soirée et durant la nuit. Les États-Unis rapportent également un cas de voyageur infecté sur leur territoire. *Pierre-André Normandin*

Le mystère plane sur la serre hydroponique

Francis Higgins
fhiggins@lesoleil.com

La police de Lévis cherche toujours qui se cache derrière la serre hydroponique de cannabis mise au jour samedi, à Saint-Romuald.

En fin de soirée hier, aucune arrestation n'avait été faite dans cette affaire. Les enquêteurs tentent de trouver les locataires de ce local commercial situé au 731, rue de l'Église, dans le quartier industriel. Ils en ont examiné le bail et vérifient si les signataires sont les véritables suspects ou plutôt des prête-noms.

Hier, les policiers ont sorti les remorques de cet entrepôt en plus de photographier les lieux et de dresser la liste des objets qui s'y trouvent. Parmi ceux-ci, on note deux remorques, un conteneur, un séchoir ainsi qu'un bassin d'eau qui servaient à la production de stupéfiants. Tous étaient pleins de plants de cannabis à divers stades de croissance. Certains d'entre eux étaient prêts à être vendus sur le marché.

MOUVEMENTS SUSPECTS

Le nombre exact de plants et de cocottes de cannabis ainsi que leur valeur n'ont pas encore été estimés avec précision, d'après le porte-parole de la police, François Bisson. Toutefois, les enquêteurs supposent que le nombre de plants dépasse les 500.

C'est un concierge qui appelé les services d'urgence samedi après avoir noté une fuite d'eau en provenance du deuxième étage du bâtiment. Une fois sur place pour examiner les dégâts, les pompiers ont vite noté la présence de drogues et ont avisé la police.

D'après l'agent Bisson, ces installations sont parmi les plus importantes jamais découvertes dans la région. Il a fallu beaucoup de temps et d'équipement spécialisé pour inspecter et vider les lieux. Un commerçant voisin avait noté depuis quelques mois des mouvements suspects dans ce local qu'il croyait être un entrepôt de meubles.

« Les nouveaux locataires sont là depuis deux ans. Ça faisait un moment que je voyais leur manège, explique l'homme qui a demandé qu'on préserve son anonymat. Ils venaient de temps en temps, restaient une heure ou deux et repartaient. Dernièrement, leurs camions restaient plus longtemps, comme s'il préparaient quelque chose. »

1729339



*Offres de location-bail d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. S.A.C. seulement. Taux de location annuel de 2,8%. Un premier versement est requis. Allocation de 24 000 km par année (frais de 0,15$ par kilomètre supplémentaire). Transport et préparation de 1430$. **Offre de financement à l'achat d'une durée limitée, établi pour l'Acura MDX (modèle YD1376JN) par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. S.A.C. seulement. Par exemple, 20 000$ à 2,8%. Paiements mensuels de 579,95$ pendant 36 mois. Coûts d'emprunt 874,96$. Total des paiements de 20 874,96$. Frais d'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée. Un acompte pourrait être exigé. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. Les deux premiers services d'entretien sont compris. Le modèle offert peut différer de la photographie. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Du 1er au 30 juin 2006. ‡Réduction du prix de vente sur tous les véhicules Acura 2006/2007 achetés et livrés entre le 25 mai et le 30 juin 2006 inclusivement. Le nouveau taux de la TPS, fixé à 6%, s'appliquera à tous les paiements effectués à partir du 1er juillet 2006.

1729146

Résultats

LOTO QUÉBEC — TVA, le réseau des tirages

LOTTO 6/49 — Tirage du 2006-06-17

11 14 20 25 31 36
Complémentaire : 48

Ventes totales : 22 981 356 $

	GAGNANTS	LOTS
6/6	1	16 110 644,00 $
5/6+	5	93 502,20 $
5/6	215	1 796,30 $
4/6	11 026	66,30 $
3/6	203 863	10,00 $
2/6+	126 396	5,00 $

Prochain gros lot (appr.) : 4 000 000 $

Québec 49 — Tirage du 2006-06-17

08 15 27 31 47 49
Complémentaire : 45

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	1	50 000,00 $
5/6	23	500,00 $
4/6	1 219	50,00 $
3/6	20 813	5,00 $

Ventes totales : 555 765,00 $

Extra — Tirage du 2006-06-17 : 2447091 **500 000 $***
Extra — Tirage du 2006-06-18 : 2825182 **500 000 $***
*Décomposable dans les deux sens.

La Quotidienne — Tirage du 2006-06-18 : 3 093 4 2579

Banco — Tirage du 2006-06-18 : 10 13 15 17 18 20 21 23 25 32 33 35 38 39 41 57 58 63 69 70

Astro — Tirage du 2006-06-18 : Jour 26 - Mois MARS - Année 58 - Signe SAGITTAIRE

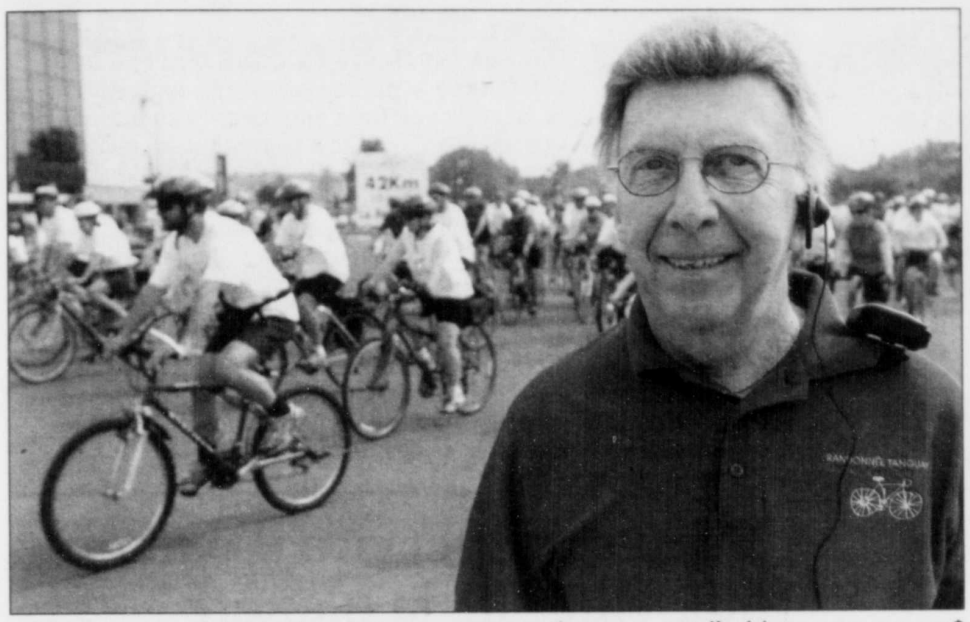
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Extra NOUVEAU, NUMÉRO DÉCOMPOSABLE DANS LES DEUX SENS!

Nouveau ! Numéro décomposable dans les deux sens — Gros lot de 500 000 $ — Extra

STRUCTURE DE LOTS

Catégorie	Lots	Catégorie	Lots	Catégorie	Lots
Numéro complet	500 000 $	3 derniers chiffres	50 $	6 premiers chiffres	10 000 $
6 derniers chiffres	25 000 $	2 derniers chiffres	5 $	5 premiers chiffres	500 $
5 derniers chiffres	1 000 $	le dernier chiffre	2 $	4 premiers chiffres	50 $
4 derniers chiffres	100 $			3 premiers chiffres	25 $
				2 premiers chiffres	5 $



Président sortant de la Randonnée Tanguay, Gaston Fiset aura contribué à amasser 500 000 $ pour la cause des enfants malades et handicapés de la région. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

10 ans au service de la Randonnée Tanguay

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

Gaston Fiset a regardé partir la Randonnée Tanguay avec un pincement au coeur, hier matin. Pendant que les 2500 cyclistes enfourchaient leur vélo pour arpenter les rues de Québec, l'homme bouclait son 11e et dernier tour de Québec.

Depuis 1996, le président sortant organise chaque été cette randonnée familiale. Si l'activité physique est à l'honneur, c'est avant tout pour la cause que M. Fiset se démenait autant. « Avec les magnifiques pistes cyclables qu'on a à Québec, ce n'est plus une motivation de participer à une grande randonnée. Les gens peuvent en faire quand ils veulent. Ceux qui viennent, c'est pour faire un don à la Fondation Tanguay. »

D'ailleurs, alors qu'il tire sa révérence, l'homme a contribué à amasser 500 000 $ pour la cause des enfants malades et handicapés de la région depuis le début de la Randonnée. Hier seulement, c'est plus de 50 000 $ qui ont été récoltés.

Question de ne pas faire un Dominique Michel de lui-même, Gaston Fiset assure qu'il ne sera plus à la tête de l'événement l'an prochain. Son successeur est déjà choisi. « Ça fait cinq ans que je dis que c'est ma dernière Randonnée, mais là c'est vrai. »

CHAUD ET HUMIDE

Les 2500 randonnées qui s'étaient donné rendez-vous dans le stationnement du Colisée ont eu droit à un temps particulièrement humide hier. Peu importe, la bonne humeur était au rendez-vous.

« Je suis une maniaque de vélo », a confié Hélène Guévin. « J'en fait plusieurs fois par semaine seule, mais quand j'ai la possibilité d'en faire avec mon conjoint et mes enfants, c'est encore mieux. »

Ses deux enfants et son mari étaient bien heureux de se joindre à la cycliste endurcie. « C'est important de soutenir la famille Tanguay parce qu'elle fait tellement pour le sport dans la région. C'est pour une bonne cause, ça nous fait faire de l'exercice, c'est une belle journée, c'est gagnant, gagnant », a résumé Dany Thibault

Bien cramponné à son vélo, le jeune Samuel Guévin-Thibault, neuf ans, affichait un large sourire. « On fait souvent du vélo l'été. On fait des 20 kilomètres, alors on est habitués. » Bien que la randonnée ne soit pas un événement compétitif, le jeune garçon se disait confiant de terminer premier...

Le spectacle anti-Rabaska moins couru que prévu

Francis Higgins
fhiggins@lesoleil.com

Les opposants au projet du port méthanier Rabaska ont tapé du pied hier soir. Un deuxième spectacle-bénéfice était organisé pour financer leur combat, mais moins de gens que prévu ont « bravé » la fête des Pères pour y assister.

Près de 550 personnes ont acheté des billets à la salle Albert-Rousseau, contre 700 en mai 2005.

« Faire le spectacle en même temps que la fête des Pères nous a fait perdre bien du monde. Dommage, nous aurions souhaité un écho encore plus retentissant », a déclaré Diane Martel, membre de l'Association pour la protection de l'environnement de Lévis (APPEL).

En ouverture, le porte-parole de Greenpeace, Steven Guilbeault, a prononcé un bref discours, réfutant les arguments des entreprises derrière Rabaska. Il a dénoncé le manque de sécurité, le peu de souci environnemental et l'absence de retombées économiques réelles du projet.

Les Zapartistes ont ouvert la parade avec trois numéros, dont leur pastiche de bulletin de nouvelles. Ils ont terminé par une chanson de leur cru, *Nous ne le prendrons plus*, sur l'air de *We're not gonna take it* de Twisted Sister, en hommage à la lutte des groupes anti-Rabaska. Le groupe musical Polémil Bazar a suivi. Ensuite, Yves Lambert et sa musique traditionnelle. DJ Champion a terminé le tout sur des rythmes de danse.

SENSIBILISER LES GENS DE QUÉBEC

Le premier spectacle avait réuni au Cégep de Lévis-Lauzon les Zapartistes, Bob Walsh, Polémil Bazar et le peintre Luc Archambault. L'opération avait permis d'amasser 25 000 $. Cette fois, les organisateurs s'attendent à récolter moins de 20 000 $.

Néanmoins, l'APPEL est satisfaite de cette aventure hors Lévis. « On a réussi à déménager le problème à Québec. Les gens de l'île d'Orléans ont compris qu'il y avait un danger pour eux. Maintenant, peut-être les gens de Québec vont-ils saisir que ça les touche aussi », a indiqué Mme Martel.

Y aura-t-il un troisième spectacle ? Possible disent les organisateurs, puisque leur organisme a toujours besoin d'argent pour poursuivre sa lutte.

Le projet Rabaska consiste à construire, au coût de 700 millions $, un port méthanier capable d'accueillir à Lévis des navires transportant à leur bord du gaz naturel liquéfié. Il s'agit d'une initiative conjointe de Gaz Métro, d'Enbridge et de Gaz de France.

Deuxième ferme en quarantaine à l'Î-P-É

Presse canadienne

CHARLOTTETOWN — La quarantaine a été imposée à une deuxième ferme de l'Île-du-Prince-Edouard par mesure de sécurité, après la découverte d'un cas d'influenza aviaire de type H5 sur une oie domestique dans une première ferme, la semaine dernière.

Selon l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA), la décision a été prise après que les enquêteurs eurent appris que des personnes, et peut-être aussi des volailles, avaient pu être présentes dans les deux fermes. Dans les deux endroits, les volatiles étaient gardés à l'air libre.

Toutefois, il n'y a aucun signe de maladie dans la deuxième ferme, de sorte qu'aucun ordre d'abattage n'a été lancé dans ce cas. Un test *post mortem* a déterminé que l'oiseau était porteur d'une variante du virus H5 de l'influenza aviaire, mais il n'a pas été possible de découvrir de quoi il était mort.

MISE AU POINT

Veuillez noter les corrections suivantes :

Pour notre cahier publicitaire « **La belle vie à bon prix** » en vigueur du 16 au 23 juin 2006,

Page 15 (CC063F506), Rabais 30 % sur ensemble Tout pour la maison « Hotel », 1 place-TG 2 places, rég. Sears 99,99 $-179,99 $. En solde 69,99 $-125,99 $.
CORRECTION : L'annonce devrait se lire comme suit : « G 2 places-TG 2 places, rég. Sears 149,99 $-179,99 $. En solde 104,99 $-125,99 $ ».

Dans notre cahier publicitaire « **Super vendredi samedi et dimanche** » en vigueur les 16, 17 et 18 juin 2006,
Page 5 (WE063F506) Page 2 (WE063F306), Super achats : Ensembles-shorts Sears Kids™ pour filles, en tailles 4-6x, Rég. Sears 14,99 $. En solde 9,88 $ ens.
CORRECTION : L'article annoncé ne sera pas disponible pour le début de la promotion.

Dans notre cahier publicitaire « **Centre du foyer Sears** » en vigueur du 17 au 30 juin 2006,
Page W (WE063F506/306), 0 % d'intérêt pendant 2 ans ou des points avec la carte Sears ou la carte MasterCard Sears pour les produits de rénovation, installés. Achat minimum 200 $.
CORRECTION : L'annonce devrait se lire comme suit : « Achat minimum 700 $ ».

Nous sommes sincèrement désolés de tout inconvénient que ces erreurs ont pu causer à nos clients.

SEARS

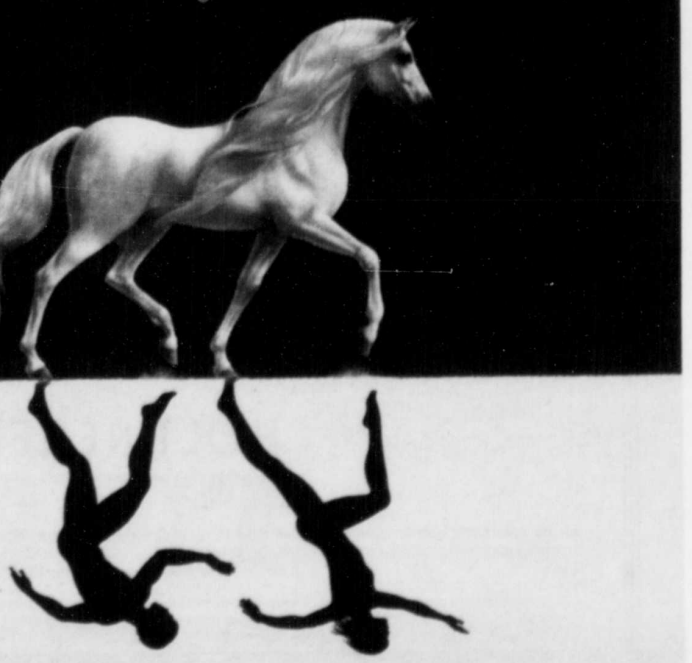
1799732

APRÈS UNE TOURNÉE TRIOMPHALE AUX ÉTATS-UNIS

Cavalia

ENFIN À QUÉBEC !

« UN JEU RÉJOUISSANT, UNE MUSIQUE ENVOÛTANTE... UNE GRÂCE AÉRIENNE SAISISSANTE. »
The Los Angeles Times



DÈS LE 25 JUILLET

SOUS LE GRAND CHAPITEAU BLANC, PORT DE QUÉBEC - BASSIN LOUISE

WWW.CAVALIA.NET • 1·866·999·8111

leSoleil

FONCTION PUBLIQUE

NOUVEAU PRÉSIDENT AU SPGQ → Gilles Dussault prend la tête du Syndicat des professionnelles et professionnels du gouvernement du Québec (SPGQ). Il a remporté hier l'élection s'étant déroulé du 17 mai au 9 juin. Il succède ainsi à Carole Roberge qui occupait la présidence depuis 2003. En campagne, M. Dussault avait principalement misé sur la contestation de la loi spéciale imposée par Québec pour fixer les augmentations salariales. Son équipe réclamait également la création d'un régime de retraite distinct. Le SPGQ compte 19 000 membres au sein de la fonction publique, des sociétés d'État et des réseaux de l'éducation et de la santé du Québec. *Pierre-André Normandin*

SCANDALE DES COMMANDITES

GUITÉ CONNAÎTRA SA SENTENCE AUJOURD'HUI → Reconnu coupable d'avoir fraudé le gouvernement fédéral pour 1,2 million$, l'ancien haut fonctionnaire Charles Guité connaîtra sa sentence aujourd'hui. Son avocate, Lucie Joncas, a plaidé pour une peine d'emprisonnement ne dépassant pas deux ans. La Couronne a suggéré un minimum de trois ans de détention. Devant le juge Fraser Martin, Me Joncas a soutenu que la preuve n'a pas établi que Charles Guité a bénéficié financièrement des fraudes qu'il a commises, et que son co-accusé Jean Brault avait été condamné à deux ans et demi de prison. *PC*



LIBRE-ÉCHANGE

L'ALENA CONTESTÉ EN COUR D'APPEL DE L'ONTARIO → Après cinq ans de contestation et un revers en Cour supérieure l'an dernier, le Conseil des Canadiens poursuivra sa contestation de l'Accord de libre-échange nord-américain aujourd'hui devant la Cour d'appel de l'Ontario. L'organisme, qui se donne comme mandat de protéger l'indépendance du Canada, estime que les règles de l'ALENA menacent les services publics et la démocratie. Selon le responsable de la campagne sur le commerce international du Conseil, Jean-Yves Lefort, le chapitre 11 de l'ALENA, qui permet à une entreprise privée de poursuivre un gouvernement en justice, nuit aux intérêts des Canadiens. *PC*

Vancouver servira d'exemple aux villes de la planète

Presse canadienne

VANCOUVER — Quelque 6000 délégués venant des grandes villes et bidonvilles de la planète se rassemblent toute la semaine à Vancouver dans le cadre d'une conférence des Nations unies sur l'avenir des villes.

Les participants au Forum urbain mondial discuteront notamment de pollution, de logement, de sécurité, de pauvreté, d'énergie, de transport urbain et des disparités qui existent entre les agglomérations des pays développés et des pays en voie de développement.

Parmi les 6000 délégués venant de 150 pays, on retrouvera des planificateurs urbains, des ingénieurs, des chercheurs, des agences gouvernementales et divers groupes intéressés à la création de villes au développement durable.

Selon le professeur émérite de l'Université de la Colombie-Britannique, Peter Oberlander, Vancouver deviendra pour une semaine, l'exemple d'une ville où le développement durable est possible.

Il y a 30 ans, Vancouver avait accueilli la première conférence des Nations unies sur les agglomérations urbaines.

1726174

LE SOLDE ESTIVAL

QUELLE
BELLE JOURNÉE
POUR FAIRE DU SHOPPING!



LE SOLDE ESTIVAL DÉBUTE AUJOURD'HUI.

Économisez de **25 % à 50 %** sur le prix courant d'une sélection de tenues et d'accessoires de la saison printemps-été pour hommes, pour femmes et pour bambins.*

HOLT RENFREW

QUÉBEC : PLACE SAINTE-FOY (418) 656-6703 HOLTRENFREW.COM

Utilisez votre Carte Holt Renfrew d'American Express ou votre Carte de Platine Holt Renfrew d'American Express** et accumulez des points en plus de profiter de fabuleux avantages. Demandez votre carte dès maintenant en composant le 1 888 834-2583, ou adressez-vous à un conseiller à la vente pour connaître tous les détails.

* À l'exception des produits de beauté, des fragrances, de Tiffany, des bijoux fins, des montres et des rayons sélectionnés. Il n'y aura aucun rajustement de prix sur les achats antérieurs. Sous réserve de certaines restrictions. Veuillez vous adresser à un conseiller à la vente pour de plus amples renseignements. Cette offre est valide à tous nos magasins, sauf aux Centres Last Call. ** Utilisée en vertu d'une licence accordée par American Express Company.

1729582

LA GRANDE LIQUIDATION GM
AU MEILLEUR PRIX $$$

AVEO LS 2006
60 en inventaire
Très économique à l'achat



60985

Du jamais vu
10 995$* ou 139$ par mois**

COBALT LS 2006
90 en inventaire



169$ par mois** ou 13 395$*

61001

Citadelle
CHEVROLET CADILLAC LTÉE
www.citadellechev.gmcanada.com
89, Kennedy, Lévis • 835-1171

* *Transport et taxes en sus. Rabais GM inclus.*
** *Location 60 mois Aveo, 48 mois Cobalt, 20 000 km/année. Comptant de 1702$ (Aveo), 1524$ (Cobalt) ou échange équivalent. Taxes en sus.*

Un doctorat pour Janette

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

La télévision a perdu de sa capacité à éduquer, selon l'animatrice de télévision Janette Bertrand. Les gouvernements devraient subventionner davantage les émissions pour briser la « logique des cotes d'écoute ».

« Ça m'achale de penser que mon beau métier à la télévision est aussi une industrie. Remarquez que si les gouvernements donnaient des subventions à la télévision, on aurait moins besoin des commanditaires et on pourrait faire plus dans le transfert de savoir », a indiqué M^me^ Bertrand hier.

Celle-ci recevait hier un doctorat honorifique en lettres de l'Université Laval. Par ses émissions, Janette Bertrand a fait évoluer les valeurs du Québec, a voulu souligner l'institution.

DÉMOCRATISER LE SAVOIR

« Elle a contribué à promouvoir les valeurs associées au savoir, défendant un droit égal à l'éducation supérieure pour tous. Son action entreprise pour l'éducation populaire a eu un impact indéniable sur l'université que nous avons aujourd'hui et telle que nous la concevons pour le futur, c'est-à-dire ouverte et démocratique », a résumé la professeure Guylaine Martel.

Les larmes aux yeux, Janette Bertrand était profondément émue par le doctorat honorifique qu'elle a reçu des mains du recteur, Michel Pigeon. « Ça veut dire que ce que j'ai appris, je m'en suis servi à bon escient. » L'animatrice estime d'ailleurs qu'elle aurait tout aussi bien pu en recevoir un diplôme en « nature humaine », son sujet de prédilection.

Instigatrice d'émissions comme *Parler pour parler* et *Avec un grand A*, Janette Bertrand doit revenir à la télévision de Radio-Canada à l'automne avec six entrevues liées à l'actualité. « Ça va dépendre des événements, mais ce qui est certain, c'est que je vais parler de l'humain. »



En recevant hier l'hommage des mains du recteur de l'Université Laval, Michel Pigeon (à droite), Janette Bertrand a souhaité que la télévision reprenne sa mission d'éduquer.— PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

M^me^ Bertrand travaille actuellement à la rédaction d'un roman, une saga familiale.

Protocole de Kyoto : le Québec ne peut guère compter sur Lawrence Cannon

Presse canadienne

OTTAWA — Ce n'est pas le lieutenant québécois du premier ministre Stephen Harper, Lawrence Cannon, qui va remuer ciel et terre afin qu'Ottawa verse des fonds au Québec pour respecter le Protocole de Kyoto sur la réduction des émissions de gaz à effet de serre (GES).

« Je ne peux pas dire au gouvernement Charest s'il va y avoir de l'argent ou s'il n'y en aura pas », a affirmé récemment M. Cannon, qui est ministre des Transports.

Depuis des mois, le premier ministre Jean Charest fait pression sur le gouvernement conservateur pour que ce dernier honore l'engagement pris par les libéraux, l'année dernière, de verser 328 millions $ au Québec dans le cadre de son plan de lutte aux GES. Jusqu'ici, Ottawa a refusé de promettre quoi que ce soit.

M. Cannon a toutefois l'intention de contribuer à l'initiative. Il veut convaincre les provinces d'imposer aux camionneurs l'installation d'appareils qui limiteraient la vitesse de leurs véhicules à 105 km/h. La semaine dernière, Québec a annoncé l'instauration d'une telle mesure.

L'empressement du gouvernement Harper à prouver qu'il n'a pas abandonné le combat contre les GES pourrait même raviver un projet de modernisation de VIA Rail dans le corridor Québec-Windsor, agréé par le gouvernement de Jean Chrétien à la fin 2003, mais oublié peu après par celui de Paul Martin. Il serait peut-être intéressant de revoir le dossier, particulièrement en ce qui a trait aux effets de la congestion automobile sur l'environnement, a expliqué M. Cannon.

1729022



SAINT-JACQUES-DE-LEEDS

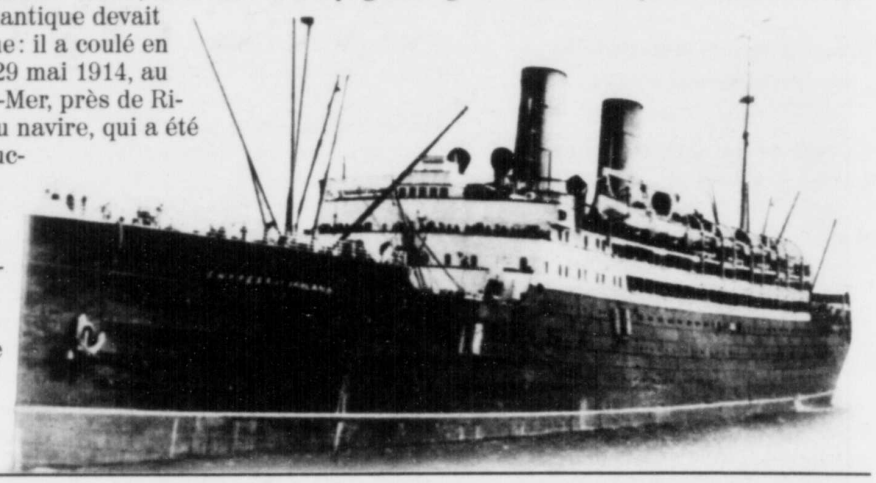
UNE EMBARDÉE FAIT TROIS BLESSÉS → Trois personnes ont été gravement blessées lors d'une embardée survenue hier à Saint-Jacques-de-Leeds, au nord de Thetford Mines. D'après les renseignements donnés par la Sûreté du Québec, le conducteur d'une automobile aurait continué tout droit à une intersection de la route 271 pour se retrouver dans un fossé. Les passagers, dont une dame âgée et un enfant, ont été conduits à l'hôpital pour soigner leurs blessures. Mais on ne craint pas pour leur vie. ***Francis Higgins***

CÔTE-NORD

ACCIDENT MORTEL DE VTT → Un homme de la Côte-Nord est mort écrasé par son VTT, samedi soir à Longue-Pointe-de-Mingan. Vers 21 h 40, Gaston Rochette roulait dans un sentier de la petite municipalité située en face de l'île d'Anticosti, à l'ouest de Natashquan. Selon le récit de la Sûreté du Québec, l'homme de 43 ans aurait heurté une souche, à peine visible dans la noirceur. Son véhicule s'est alors renversé sur lui, le blessant mortellement à la tête. D'autant que sous la force de l'impact, son casque, qui n'était pas attaché, a été projeté plus loin. ***Francis Higgins***

RIMOUSKI

EN SOUVENIR DU VOYAGE INAUGURAL DE L'*EMPRESS OF IRELAND* → Il y a 100 ans aujourd'hui, l'*Empress of Ireland*, le plus grand et le plus luxueux des paquebots de ligne (*liners*) à naviguer sur le Saint-Laurent au début du XX[e] siècle, effectuait son voyage inaugural entre Liverpool et Québec. Huit ans plus tard, le transatlantique devait connaître une fin tragique : il a coulé en moins de 15 minutes, le 29 mai 1914, au large de Sainte-Luce-sur-Mer, près de Rimouski. Une maquette du navire, qui a été réalisée avant sa construction, est actuellement exposée dans le pavillon Empress of Ireland du Musée de la mer de Pointe-au-Père, à Rimouski, en rappel des 1012 victimes de cette catastrophe maritime. ***Carl Thériault (collaboration spéciale)***



1729271



Agression suivie d'un siège de trois heures dans Charlevoix

Sylvain Desmeules
Collaboration spéciale

LA MALBAIE — Un homme de La Malbaie a tenu les policiers de la région de Charlevoix en alerte pendant une bonne partie de la journée, hier. L'histoire a commencé par une agression armée pour se terminer après un siège de trois heures.

Selon les informations glanées dans le voisinage, ce sont des problèmes liés à une rupture conjugale qui ont poussé le suspect de 46 ans à poser une série de gestes malheureux. Décrit comme tranquille, ses voisins savaient toutefois que l'homme traversait une période noire, mais personne n'anticipait les événements d'hier.

DEUX ADULTES AGRESSÉS

L'homme s'est d'abord rendu dans un chalet de Baie-Saint-Paul vers 6 h. Après y être entré par effraction, il a empoigné un objet contondant pour frapper l'homme de 47 ans et la femme de 44 ans qui s'y trouvaient, leur infligeant des blessures mineures. Il n'a cependant pas touché à l'adolescente de 14 ans qui était aussi sur les lieux.

Les deux victimes ont réussi à le maîtriser, mais sans l'empêcher de s'enfuir en voiture. L'homme est retourné à son domicile pour s'y barricader. À 9 h 30, craignant que l'homme soit armé d'un fusil de chasse, les policiers ont érigé un périmètre de sécurité autour du 25, Pierre-Alexis-Tremblay, et fermé le chemin Mailloux reliant La Malbaie à Sainte-Agnès. La Sûreté du Québec de La Malbaie a aussi fait appel à l'escouade tactique, mais l'histoire a pris fin avant son arrivée.

L'homme a permis à son fils de 16 ans de sortir au cours de ce siège. Le suspect s'est finalement rendu aux policiers vers 12 h 30, après trois heures de négociation pendant lesquelles il a menacé plusieurs fois de se suicider. Il doit comparaître ce matin au palais de justice de La Malbaie pour être accusé d'introduction par effraction et d'agression armée. Une évaluation psychiatrique sera aussi exigée.

Rivière-du-Loup : l'homme barricadé se rend après 14 heures

Marc Larouche
Collaboration spéciale

RIVIÈRE-DU-LOUP — Le forcené qui s'était barricadé dans un motel adjacent au restaurant Saint-Hubert de Rivière-du-Loup samedi après-midi s'est rendu de lui-même et sans conditions peu avant 4 h 30, dans la nuit de samedi à hier, après 14 heures de siège.

L'individu de 37 ans, dont l'identité ne peut être dévoilée, est originaire du Lac-Saint-Jean. Connu des milieux policiers, il était déjà recherché. La femme qui était avec lui dans la suite de motel en est sortie elle aussi indemne. Les policiers tentent de déterminer le rôle qu'elle a joué dans cette histoire.

« Nous pouvons dire que les deux personnes se connaissaient. Il semble toutefois de moins en moins certain que la dame était séquestrée contre son gré », affirme l'agent Jason Gauthier de la Sûreté du Québec, venu de Montréal pour l'occasion.

Le déploiement des forces policières et des services d'urgence était impressionnant. Même le véhicule blindé de la Sûreté du Québec est survenu vers 1 h. L'individu disait avoir des armes, des munitions et des explosifs ; il y avait une station d'essence et un gros réservoir de propane tout près. Finalement, personne n'a été blessé.

« Nous n'avons encore trouvé aucune arme ni munition sur les lieux », a révélé l'agent Gauthier.

Impossible de connaître les exigences de l'homme, qui n'a cessé de négocier avec les policiers, semble-t-il calmement. L'agent Gauthier a indiqué que ni l'alcool ni la drogue ne semblaient en cause. L'individu reste incarcéré au Centre de détention de Rimouski jusqu'à sa comparution aujourd'hui au palais de justice de Rivière-du-Loup. Il devrait à tout le moins faire face à des accusations de méfait.

Plein la vue avec Hyundai...

HYUNDAI VOUS FAIT ÉCONOMISER 1% SUR LA TPS

JUSQU'AU 30 JUIN *



HYUNDAI
Va de l'avant

L'une des plus grandes minifourgonnettes au pays, l'Entourage offre un équipement généreux incluant 6 coussins gonflables, une troisième rangée escamotable Hyundai Hideaway®, des commandes de chaufferie et de climatisation à trois zones et, en option, des portières latérales coulissantes et un hayon arrière à commandes électriques.

ENTOURAGE GL 2007

0% FINANCEMENT À L'ACHAT
disponible jusqu'à 36 mois

PDSF : 29 995 $



Et plein vos poches avec vos économies!

0%

Financement à l'achat disponible jusqu'à 48 mois sur modèles sélectionnés.

TUCSON GL 2006

0% FINANCEMENT À L'ACHAT
disponible jusqu'à 48 mois

4 cylindres, traction avant
PDSF : 20 595 $

LE TUCSON, GAGNANT
meilleur véhicule multisegment 2005 selon l'AJAC.

Association des Journalistes Automobile du Canada



SANTA FE GL 2006

0% FINANCEMENT À L'ACHAT
disponible jusqu'à 48 mois

4 cylindres, traction avant
PDSF : 20 995 $

Tapis protecteurs et plein de carburant inclus pour tous les véhicules Hyundai.

hyundaicanada.com

Photos à titre indicatif seulement. PDSF de l'ENTOURAGE GL 2007, du TUCSON GL 4 cylindres 2006, du SANTA FE GL 4 cylindres 2006 à partir de 29 995 $, 20 595 $ et de 20 995 $ respectivement. Frais de livraison et de destination (1 545 $) en sus du PDSF. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport, de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein du réservoir d'essence. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits (RDPRM au Québec) et taxes applicables en sus. Taux annuel de financement à l'achat sur approbation du crédit des Services Financiers Hyundai de 0% jusqu'à 36 mois pour tous les modèles ENTOURAGE GL 2007 et de 0 % jusqu'à 48 mois pour tous les modèles TUCSON 2006 et SANTA FE 2006. Exemple de financement : 15 000 $ à un taux annuel de 0% équivaut à des mensualités 312,50 $ pour 48 mois ou de 416,67 $ pour 36 mois. Coût de prêt de 0,00 $ pour une obligation totale de 15 000 $. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Véhicules en inventaire seulement. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada, une filiale de Hyundai Motor America et sont utilisées sous licence. Offre d'une durée limitée avec livraison d'ici au 30 juin 2006. *Hyundai Auto Canada offrira un rabais équivalent à la réduction de 1 % de la TPS pour les mensualités et montants versés par ceux-ci avant le 1er juillet 2006. Les mensualités de location et montants versés par les clients après le 1er juillet 2006 seront taxés au nouveau taux de 6 % de la TPS. Ce programme de vente au détail offre un rabais aux clients. Ces derniers doivent toujours payer la TPS de 7 % sur le prix de la transaction avec rabais qu'ils auront conclue avant le 1er juillet 2006.

1726648

Le coup de départ est donné :

L'Événement Formule Gagnante est annoncé!

HONDA

*Remise de **1%** de la TPS dès maintenant.

> CR-V SE 2006



CR-V SE illustré

Taux de financement à partir de **1,9%**

298$/mois
48 mois
0$ dépôt de sécurité

> Civic 2006

*Remise de **1%** de la TPS dès maintenant.



Coupé Civic EX illustré

218$/mois
48 mois
0$
dépôt de sécurité

> Accord 2006

*Remise de **1%** de la TPS dès maintenant.



Coupé Accord EX illustré

298$/mois
48 mois
0$
dépôt de sécurité

Aussi, plusieurs modèles de Fit 2007 en inventaire, venez choisir la vôtre!

Ste-Foy
lallier
HONDA

Lallier Ste-Foy, la référence!

2000, Jean-Talon Nord, Sainte-Foy
(boul. Charest Ouest)
www.lallierstefoy.com **687-2525**

Location bail Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit, terme de 48 mois, limite de 96000 Km. CR-V SE (modèle RD7756EX), comptant de 4196$ ou échange équivalent, valeur résiduelle de 13771$. Berline Civic DX (modèle FA1526EX), comptant de 3375$ ou échange équivalent, valeur résiduelle de 7981$. Berline Accord DX (modèle CM5516E), comptant de 3505$ ou échange équivalent, valeur résiduelle de 10912$. Taxes, immatriculation et assurances en sus. Transport et préparation inclus en location seulement. L'offre n'est pas transférable, monnayable ou ne peut être jumelée. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier. Photos à titre indicatif seulement. *Réduction au prix de vente sur tous les véhicules Honda 2006 et 2007 achetés/loués et livrés entre le 13 mai et le 30 juin 2006.

La lutte au terrorisme se fait aux dépens de la réduction de la pauvreté

Bruce Cheadle
Presse canadienne

OTTAWA — Une part disproportionnée de l'aide internationale destinée à l'Irak et à l'Afghanistan sert des intérêts personnels qui ont plus à voir avec la lutte au terrorisme que des objectifs de réduction de la pauvreté, indique un nouveau rapport.

Le rapport 2006 du Reality of Aid Network présente une vue d'ensemble de l'aide au développement. Il démontre que l'Irak et l'Afghanistan ont englouti près de 10 des 27 milliards $ qui avaient été ajoutés dans le budget des pays donateurs entre 2000 et 2004.

Selon le réseau indépendant, qui est constitué de différents groupes de la société civile, seulement le tiers des nouvelles sommes a été attribué aux Objectifs du Millénaire pour le développement de l'Organisation des Nations unies.

Depuis le 11 septembre 2001, les tenants de la lutte au terrorisme « exercent des pressions importantes pour que la sécurité nationale devienne la principale politique étrangère dans plusieurs pays donateurs », indique le rapport.

Le groupe avait fait les mêmes constats dans son rapport de 2004, mais il est maintenant préoccupé par le fait que les règles régissant l'aide au développement extérieur pourraient être modifiées afin d'y inclure plus de projets militaires.

« L'intégrité des nouvelles sommes attribuées au budget de l'aide internationale est compromise, car il y a de plus en plus de pressions pour modifier les critères régulant l'aide au développement », peut-on y lire.

« Il est vrai qu'il est difficile de mettre en place des projets d'aide au développement dans un contexte d'insécurité, mais les opérations militaires ne deviennent pas des activités de développement pour autant », a soutenu Gerry Barr, le président du Conseil canadien pour la coopération internationale lors d'une entrevue.

LES PIRES CONTREVENANTS

« Cette tendance est toutefois de plus en plus présente dans les pays donateurs », a poursuivi M. Barr.

Bien que le Canada soit nommé dans le rapport, les États-Unis et l'Australie sont identifiés comme les pires contrevenants.

Selon l'Agence canadienne de développement international (ACDI), entre 2001 et 2004, près de 28 % de la nouvelle aide canadienne offerte à l'Irak et à l'Afghanistan était liée à des raisons de sécurité mondiale. « L'Afghanistan a été le pays bénéficiant le plus de l'aide bilatérale du Canada. »

Le nouveau gouvernement conservateur a poursuivi le travail du précédent gouvernement libéral. Le premier ministre Stephen Harper a annoncé, la semaine dernière, que 15 millions $ supplémentaires allaient être consacrés à l'aide au développement dans les régions rurales de l'Afghanistan. Ces nouvelles sommes font partie du plan canadien d'aide au développement totalisant près de 1 milliard $ sur une période de 10 ans.

La ministre Théberge piquée au vif par la Fédération des femmes

Presse canadienne

MONTRÉAL — La sortie de la présidente de la Fédération des femmes du Québec (FFQ) vendredi, qui reprochait au premier ministre Jean Charest de faire la sourde oreille à ses demandes de rencontres, a piqué au vif la ministre de la Condition féminine, Carole Théberge.

Cette dernière s'est empressée de faire cosigner par ses 22 collègues femmes du caucus libéral une lettre sur le bilan de son gouvernement en matière de condition féminine.

Elle s'étonne que la FFQ ait fait une telle sortie seulement trois jours après avoir adressé officiellement une lettre réclamant une rencontre au bureau du premier ministre. Une première demande formulée en mars 2005 avait été relayée au bureau de la ministre responsable, Mme Théberge.

« La surprise a peut-être été que la FFQ fasse une sortie de presse le 16, si rapidement après avoir envoyé une lettre de rencontre. C'est un peu ironique, parce qu'on venait de faire, au cours de la semaine, deux grands pas pour les femmes : l'équité salariale (pour les employés du secteur public) et le projet de loi (qui crée un ministère de la Condition féminine) », soutient Mme Théberge.

Elle note qu'il devrait bel et bien y avoir une rencontre entre le premier ministre et les groupes de femmes.

« On a eu plusieurs rencontres avec la FFQ et avec les représentantes de la Marche mondiale des femmes (...) Le travail qu'elles font est important et nous confirme dans nos objectifs », fait valoir Mme Théberge, qui poursuit en vantant les réalisations de son gouvernement, telles que la parité sur les conseils d'administration des sociétés d'État, la campagne de sensibilisation sur la violence conjugale ou la possibilité pour une femme battue de résilier son bail.

La Fédération des femmes souhaiterait que le premier ministre se prononce lui-même sur les principales revendications de la Marche mondiale des femmes, d'ici le 17 octobre, date anniversaire de l'événement.

L'écoute du premier ministre constitue pour les porte-parole féministes un incontournable afin de mener à terme leurs revendications à incidence financière, comme l'indexation des prestations d'aide sociale ou l'exclusion des pensions alimentaires du calcul des prestations de sécurité du revenu et d'aide financière aux études.

PAYEZ SEULEMENT 6 % DE TPS[1]

LA GRANDE LIQUIDATION GM Canada

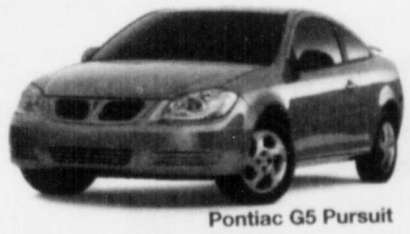
UN ÉVÉNEMENT MONUMENTAL.



Chevrolet Uplander



Pontiac Torrent



Pontiac G5 Pursuit



Chevrolet Cobalt

0%

Taux d'intérêt à 0 % sur le financement à l'achat de la plupart des modèles 2006.[2]



GMC Sierra



Chevrolet Impala



Chevrolet HHR



Buick Allure

GM fait les choses en grand : obtenez un taux d'intérêt à 0 % sur le financement à l'achat et économisez gros sur nos véhicules primés.

C'EST L'ÉVÉNEMENT QUE VOUS NE POUVEZ PAS MANQUER.

CHEVROLET

PONTIAC
BUICK
GMC

Informez-vous au sujet des 3 mois d'essai gratuit du service XM[3].

COMPAREZ

VOYEZ COMMENT GM SE DÉMARQUE.
gmcanada.com

OnStar

La General Motors suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant à la plupart des modèles neufs 2006. Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. La General Motors paiera une partie de la TPS (taxe incluse) égale à 1 % du PDSF du véhicule (véhicule de base plus les options installées en usine, plus les frais de transport, moins la taxe d'accise). L'offre s'adresse uniquement aux particuliers qui payent comptant ou qui financent leur achat et prennent possession d'un nouveau modèle 2006 ou 2007 entre le 13 mai et le 30 juin 2006. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre et/ou au programme en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. 2. Taux d'intérêt à 0 % sur le financement à l'achat pour un terme allant jusqu'à 48 ou 60 mois selon le modèle sélectionné et sur approbation de crédit de GMAC seulement. 3. Pour plus de renseignements, visitez gm.xmradio.ca. Le nom XM et ses logos sont des marques déposées de XM Satellite Radio Inc. MCMarque de commerce © 2005, Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.**

Découvrez l'avantage

DODGE

0 % de financement à l'achat[Δ] — **PLUS — BÉNÉFICIEZ — DU RABAIS** — DE **1 %** SUR LA **TPS** DÈS AUJOURD'HUI SUR TOUS** LES MODÈLES 2006!

Dodge Dakota Club Cab[MD] ST 4X2 2006



LOUEZ À **199 $**[†] PAR MOIS. LOCATION DE 24 MOIS.
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.
2 603 $ COMPTANT INITIAL.

Autre location de 24 mois offerte	
Par mois	Comptant initial
307 ^{SI}	0 ^{S}

OU OBTENEZ **0 %** DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS[Δ].

★★★★★ **Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collisions frontales et latérales[◊]**

AVANTAGES : Il est le seul camion de taille intermédiaire à proposer un moteur V8 en option. Il offre la plus grande capacité de remorquage de sa catégorie.*

Dodge Ram 1500 Quad Cab[MD] ST 4X4 2006



LOUEZ À **269 $**[†] PAR MOIS. LOCATION DE 36 MOIS.
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.
3 853 $ COMPTANT INITIAL.

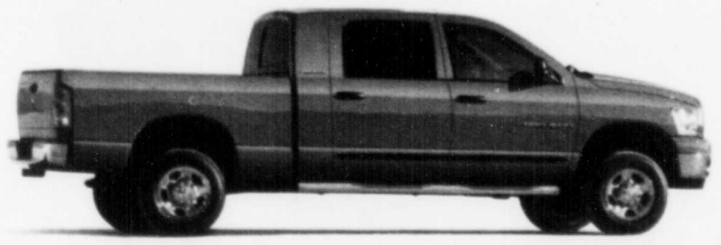
Autre location de 36 mois offerte	
Par mois	Comptant initial
376 ^{SI}	0 ^{S}

OU OBTENEZ **0 %** DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 60 MOIS[Δ].

★★★★★ **Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collisions frontales[◊]**

AVANTAGES : Équipé de son puissant moteur V8 HEMI[MD] et de son système d'économie de carburant à cylindrée variable, le Dodge Ram 1500 est prêt à relever les plus grands défis.

Dodge Ram Mega Cab[MD] SLT 4X4 2006



LOUEZ À **299 $**[†] PAR MOIS. LOCATION DE 36 MOIS.
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.
4 566 $ COMPTANT INITIAL.

Autre location de 36 mois offerte	
Par mois	Comptant initial
426 ^{SI}	0 ^{S}

OU OBTENEZ **0 %** DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 60 MOIS[Δ].

AVANTAGES : Le plus grand Ram jamais construit. Il est le plus confortable et offre le plus grand volume d'espace intérieur de sa catégorie.††

DODGE CHRYSLER Jeep

DÉCOUVREZ L'AVANTAGE CHRYSLER • JEEP$_{MD}$ • DODGE
CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE OU SUR DODGE.CA DÈS AUJOURD'HUI.

* À l'exception de la Dodge Caliber avec l'ensemble 26T, Viper, Plus, de la Viper et du Sprinter.
** Le rabais de 1 % de la TPS ne s'applique pas aux offres de location, aux Viper et aux Sprinter. Chez les concessionnaires participants.

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR Services financiers Chrysler

Δ 0 %, de financement à l'achat jusqu'à 36 mois sur les modèles Dodge Dakota Club Cab[MC] ST 4X2 2006; ** À l'achat d'un véhicule entre le 16 mai 2006 et le 30 juin 2006. Le consommateur doit prendre possession du véhicule avant le 1er juillet 2006. Le rabais correspond à 1 % du prix négocié du véhicule avant les taxes et la déduction de tout échange et sera soustrait du prix du véhicule incluant les taxes. Chez les concessionnaires participants. † Tarif mensuel établi pour 36 mois pour le Dodge Ram Mega Cab[MC] SLT 4X4 2006 avec l'ensemble 26G + A08 + AHC + DSA + GFE + GPG + K17 + LNJ + SCV + WGD + M9. Tarifs mensuels établis pour 36 mois pour le Dodge Ram 1500 Quad Cab[MC] ST 4X4 2006 avec l'ensemble 26A + DSA + TTK + NHM et pour 24 mois pour le Dodge Dakota Club Cab[MC] ST 4X2 2006 avec l'ensemble 23A + DSA + DMD + CFR. Le dépôt de sécurité est de 0 $ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 40 800 km/24 mois (61 200 km/36 mois) au taux de 15 ¢ le kilomètre. Δ, † Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada inc., participants (du 2 mai au 30 juin 2006 inclusivement) sur les modèles 2006 concurrents disponibles au moment de la publication. Ω L'offre « Mon Volant » de 500 $ est en vigueur chez les concessionnaires DaimlerChrysler Canada inc. participants (du 2 mai au 30 juin 2006 inclusivement) sur les modèles 2006 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photos à titre indicatif seulement. ◊ Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors de tests de collisions frontales pour le Dodge Ram 1500 Quad Cab[MC] ST 4X4 2006 et lors de tests de collisions frontales et latérales pour le Dodge Dakota Club Cab[MC] ST 4X2 2006, taxes sur le climatiseur (lorsque applicables), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offres exclusives et d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques et de « Mon Volant » lorsque applicables, et qui s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement des

EN BREF

Un surfeur tué par un requin au Brésil

SAO PAULO — Un surfeur est mort hier après avoir été attaqué par un requin alors qu'il se trouvait à une quinzaine de mètres d'une plage d'Olinda près de Recife dans le nord-est du Brésil. La victime, Humberto Pessoa Batista, 27 ans, se trouvait avec une trentaine de surfeurs quand le requin l'a mordu à la cuisse gauche, sectionnant l'artère fémorale. Le surf est interdit dans le secteur, mais les autorités avaient levé l'interdiction cette année, peu de requins ayant été aperçus. *AP*

De l'espoir pour les filles disparues à Liège

BRUXELLES — Les autorités belges espéraient toujours hier retrouver saines et sauves les deux petites filles de Liège portées disparues depuis huit jours, après de nouveaux interrogatoires en fin de semaine du principal suspect et de la mère de l'une des deux fillettes. La police a élargi ses recherches au-delà du quartier Saint-Léonard, l'ancien quartier industriel de la ville où Nathalie (10 ans) et Stacy (7 ans) ont disparu dans la nuit du 9 au 10 juin lors d'une braderie. Elle se concentre maintenant sur un terrain militaire désaffecté et un vieux fort dominant la ville. *AFP*

Arche de Noé arctique pour les semences

OSLO — Un complexe souterrain quelque part dans une île de l'Arctique, creusé profondément dans un sol perpétuellement gelé, où l'on mettra à l'abri les semences des diverses espèces végétales du monde entier en prévision d'un cataclysme général. Cet ambitieux projet norvégien va devenir une réalité, avec le début aujourd'hui de la construction du complexe souterrain dans les îles Svalbard (Norvège), près de la ville de Longyearbyen à un millier de kilomètres du pôle Nord. Oslo parle d'une « Arche de Noé » pour désigner cette chambre froide où seront stockées quelque trois millions de graines diverses. *AP*



OURS GÉANT FRAPPÉ AU COLORADO

Des échanges fébriles prévalaient entre citoyens et officiers du département des Transports de l'État américain du Colorado à propos de cet ours brun monumental retrouvé mort hier en bordure de l'autoroute 70, près de Eagle-Vail, Des traces de sang indiquent que la bête a été frappée par un véhicule puis traînée hors de la voie publique, samedi. On n'en savait guère plus sur cette affaire, hier soir. — PHOTO AP

L'Iran limiterait son programme nucléaire

Agence France-Presse

LONDRES — L'Iran serait prêt à limiter son programme nucléaire, pourvu que le pays ne soit pas contraint à renoncer à l'enrichissement d'uranium, affirme aujourd'hui le *Financial Times* en citant anonymement « deux proches du régime » de Téhéran.

« Environ 70 % des principaux responsables seraient prêts à accepter, sous la pression, une limite éventuelle du nombre de centrifugeuses », déclare l'une des personnes interrogées.

L'Iran apporterait à la communauté internationale en cas d'accord « des garanties objectives » de la nature pacifique de son programme. Mais Téhéran a répété hier qu'il refusait toute « condition préalable » au dialogue.

Tous sur le qui-vive à Bagdad

Agence France-Presse

BAGDAD — Les forces engagées dans un dispositif destiné à sécuriser Bagdad étaient sur le qui-vive hier, au lendemain d'une journée sanglante dans la capitale sonnant comme un défi au gouvernement de Nouri Al-Maliki, qui veut venir à bout des violences.

Bagdad et sa région, où 41 personnes sont mortes et des dizaines ont été blessées samedi, étaient sous haute surveillance pour le cinquième jour consécutif. La ville n'a pas connu de violences majeures hier, mais un minibus piégé conduit par quatre rebelles présumés a explosé prématurément, tuant ses quatre occupants, et des tirs de mortier ont fait trois blessés.

En outre, 10 employés d'une boulangerie ont été enlevés en plein jour. Neuf corps de personnes exécutées par balles ont été découverts par la police dans différents endroits de Bagdad, certains « portant des traces de torture », selon une source.

Le plan de sécurité lancé mercredi mobilise plus de 50 000 hommes, des soldats et policiers irakiens soutenus par des militaires américains et consiste à quadriller la capitale de plus de 6,5 millions d'habitants.

Les contrôles et les fouilles, pratiqués dans les nombreux barrages dressés dans la ville, n'ont pourtant pas empêché une série d'attaques, dont un attentat suicide, visant précisément l'un de ces barrages.

Les attaques mortelles se sont concentrées hier au nord de Bagdad, notamment dans Baaqouba et sa région, où le chef d'Al-Qaida en Irak, Abou Moussab Al-Zarqaoui, a été tué le 7 juin dans un raid aérien américain.

Huit personnes ont été tuées dans cette région, tandis que sept autres ont péri dans plusieurs attaques à Mossoul, à 375 km au nord de Bagdad.

Aussi bien la branche irakienne d'Al-Qaida que l'organisation mère en Afghanistan ont promis de venger la mort de Zarqaoui, présentée par Bagdad comme « le début de la fin » du réseau terroriste dans le pays.

Le Conseil consultatif des Moujahidins, chapeauté par Al-Qaida en Irak, a revendiqué une partie des attaques menées samedi à Bagdad, dont un attentat suicide contre un barrage de sécurité qui a fait 11 morts.

Menace de guerre entre la Somalie et l'Éthiopie

Agence France-Presse

JOWHAR, Somalie — Les tribunaux islamiques de la Somalie, qui étendent leur emprise sur ce pays ravagé par la guerre civile, ont de nouveau accusé hier les troupes éthiopiennes d'incursion sur le sol somalien et menacé de la possibilité d'un conflit, aggravant les craintes d'une déstabilisation régionale.

De son côté, le porte-parole du gouvernement de transition somalien, Abdirahman Nur Mohamed Dinari, a qualifié hier de « mensonges » ces accusations, qui selon lui, sont un prétexte pour les tribunaux pour planifier une attaque contre la ville de Baïdoa, où siègent les institutions de transition somaliennes, mises en place en 2004 mais impuissantes à rétablir l'ordre dans ce pays ravagé par la guerre civile depuis 1991. « Il n'y a pas de troupes éthiopiennes en Somalie. Nous avons reçu des informations affirmant qu'ils (les islamistes) utilisaient le mensonge de cette incursion comme prétexte pour attaquer Baïdoa », a déclaré Dinari.



CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR

La Slovaquie vire à gauche

Associated Press

BRATISLAVA — Après huit années d'austérité économique et de réformes libérales, la Slovaquie bascule à gauche. La formation de Robert Fico, le SMER, a remporté les législatives, une victoire qui risque de remettre en cause l'objectif d'une adoption de l'euro en 2009.

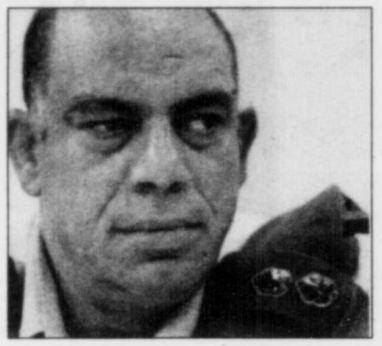
Après le scrutin de samedi, six partis seront représentés au Conseil national de la République, la chambre unique du Parlement slovaque, en tête desquels le Parti direction-démocratie sociale (SMER), qui n'obtient toutefois pas la majorité et devra former une coalition.

La formation de Fico a recueilli 29,4 % des suffrages contre 18,3 % à l'Union démocratique et chrétienne (SDKU) du premier ministre sortant, Mikulas Dzurinda, principale formation de la coalition gouvernementale de centre-droite, selon les résultats publiés hier.

« Nous avons besoin d'une Slovaquie avec plus de solidarité et de justice », a lancé le vainqueur du scrutin sous les acclamations de ses partisans au siège du SMER à Bratislava. L'équipe en place a payé pour son austérité, qui a favorisé la croissance mais réduit les prestations sociales de millions de Slovaques. Le SMER veut les restaurer, améliorer le système de santé, adapter la fiscalité pour taxer davantage les industriels et milieux d'affaires.



Le chef de l'opposition, Robert Fico, vainqueur du scrutin de samedi — PHOTO AP



Le colonel israélien Omar El-Heib. — PHOTO AP

15 ans pour espionnage

Agence France-Presse

JÉRUSALEM — Un colonel de l'armée israélienne a été condamné hier à 15 ans de prison ferme pour avoir fourni au mouvement chiite libanais Hezbollah des informations sensibles sur des mouvements militaires à la frontière nord d'Israël.

Le colonel Omar El-Heib a en outre été radié des cadres de l'armée. Membre de la minorité bédouine, il avait été reconnu coupable d'espionnage et de contact avec un agent ennemi. Il s'était adonné à du trafic de drogue qu'il aurait reçue en échange des informations fournies.

Un accord en vue entre mouvements palestiniens

Agence France-Presse

GAZA — Les mouvements palestiniens semblaient hier proches d'un accord reconnaissant implicitement Israël, qui mettrait fin aux confrontations internes et permettrait la reprise de l'aide internationale.

Le président Mahmoud Abbas a indiqué qu'en cas de signature d'un tel accord, il annulerait un référendum prévu le 26 juillet sur un texte dit d'« entente nationale », que le mouvement islamiste Hamas voit comme une tentative de renverser son gouvernement.

L'annonce de ce référendum avait provoqué des heurts meurtriers entre le mouvement Fatah de Abbas et le Hamas, arrivé au pouvoir fin mars après sa victoire aux législatives du 25 janvier.

Officiels du Fatah et du Hamas semblent très optimistes sur la conclusion d'un accord définitif.

« Des progrès tangibles ont été enregistrés » dans le dialogue, a ainsi déclaré le premier ministre Ismaïl Haniyeh. « Nous sommes d'accord sur presque tous les points de "l'initiative des prisonniers" », a de son côté affirmé le porte-parole du Fatah, Toufic Abou Khoussa.

« Il y a une entente globale sur ce document, avec quelques réserves, et je m'attends à la signature d'un accord au début de la semaine prochaine », a renchéri Abdallah Efrengi, haut responsable du Fatah qui participe aux pourparlers.

Jamil Al-Majdalaoui, député du Front populaire de libération de la Palestine (FPLP), a précisé qu'il y avait entente sur 15 points, mais pas encore sur trois autres, concernant « l'OLP, la résistance et la légalité internationale ».

Il croit possible de parvenir à un accord « dans les 48 heures ». Le « document des prisonniers », mis au point par des cadres palestiniens détenus par Israël, appelle à la fin des attaques en Israël et à la création d'un État palestinien dans les territoires occupés.

1729126



Tokyo met Pyongyang en garde contre un tir de missile

Associated Pres

TOKYO/SÉOUL — Le régime nord-coréen, soupçonné de se préparer à un prochain lancement de missile longue portée, a réaffirmé hier qu'il souhaitait accroître sa force de dissuasion militaire pour contrer les initiatives américaines.

Les propos du secrétaire du comité central du Parti communiste nord-coréen, Choe Thae Bok, ne font pas mention d'un test de missile. Ils sont intervenus lors d'une réunion célébrant le 42e anniversaire des premières fonctions du dirigeant Kim Jong Il au sein du parti.

Le Japon et les États-Unis ont publié des communiqués samedi pour prévenir la Corée du Nord qu'un tir de missile à longue portée serait extrêmement critiqué et ne servirait pas les intérêts du pays, qui a besoin de l'aide internationale.

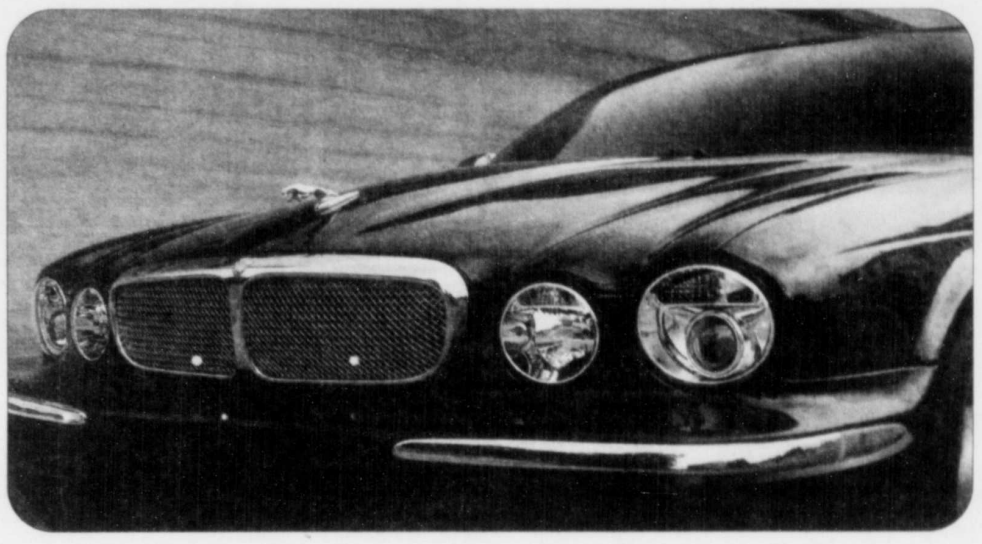
Le Japon affirme qu'il ne répondrait pas par les armes, mais que l'affaire serait portée devant les Nations unies et que Tokyo pourrait décréter des sanctions contre le régime communiste, qui violerait un moratoire.

1720194

JAGUAR

XJR 2002
N° 1317A
Seulement 22 000 km
Couleur: vert anglais, intérieur ivoire
Valeur à neuf: **102 000 $**
VOUS EST MAINTENANT OFFERT À
39 495 $

S-Type 2003
N° 1303
Transmission manuelle, 33 000 km
Couleur: ardoise, intérieur gris fusain
Valeur à neuf: **65 220 $**
VOUS EST MAINTENANT OFFERT À
34 995 $



S-Type 2005
N° 1587
Démo, 8800 km
Couleur: ebony, intérieur gris fusain
Valeur à neuf: **82 690 $**
VOUS EST MAINTENANT OFFERT À
54 995 $
Plan de location offert à **779 95* par mois**

S-Type 2005
N° 1596
Neuve
Couleur: ebony, intérieur gris fusain
Valeur à neuf: **70 890 $**
VOUS EST MAINTENANT OFFERT À
59 995 $
Plan de location offert

XJ-VDP 2004
N° 1466
Neuve, 3000 km
Couleur: ebony, intérieur gris fusain
Valeur à neuf: **96 670 $**
VOUS EST MAINTENANT OFFERT À
75 995 $

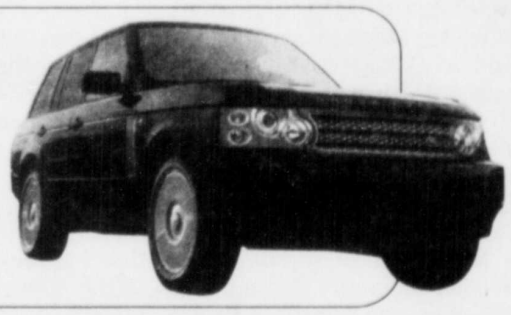
XJ-VDP 2005
N° 1616
Neuve
Couleur: topaze, intérieur champagne
Valeur à neuf: **97 595 $**
VOUS EST MAINTENANT OFFERT À
84 995 $
Plan de location offert

XJ-VDP 2005
Unité N° 1661
Démo, 4800 km
Couleur: ardoise, intérieur gris fusain
Valeur à neuf: **112 995 $**
VOUS EST MAINTENANT OFFERT À
87 995 $
Plan de location offert





LAND ROVER



Freelander 2004
Modèle HSE
N° 1558
Démo
Seulement 5000 km, couleur noir java, intérieur alpaca
Valeur à neuf : **41 770 $**
VOUS EST MAINTENANT OFFERT À
31 995 $

Freelander 2005
N° 1649
Démo
Seulement 8800 km, couleur rouge, intérieur alpaca
Valeur à neuf : **38 745 $**
VOUS EST MAINTENANT OFFERT À
31 995 $

LR3 2005
Modèle SE
N° 1631
Neuf
Couleur rouge, intérieur alpaca
Valeur à neuf : **63 895 $**
VOUS EST MAINTENANT OFFERT À
57 995$
ou louer à 689,60 $* par mois.

LR3 2005
Modèle SE
N° 1639
Neuf
Couleur rouge, intérieur alpaca
Valeur à neuf : **65 895 $**
VOUS EST MAINTENANT OFFERT À
59 995 $
ou louer à 716 $* par mois.

Range Rover 2005
N° 1707
Démo, seulement 15 000 km
Couleur gris argent, intérieur alpaca
Valeur à neuf : **106 495 $**
VOUS EST MAINTENANT OFFERT À
82 495 $
ou louer à 999 $** par mois.

Photo à titre indicatif

* Offre basée sur une location de 48 mois, aucun acompte, taxes en sus. Total de 72 000 km pour la durée de la location. Taux d'intérêt 0,9 %. Sous réserve de l'approbation du service du crédit. Détails sur place.

DESJARDINS AUTO COLLECTION
LINCOLN JAGUAR LAND ROVER

*Offre basée sur une location de 48 mois avec un acompte de 1095 $, taxes en supplément, 16 000 km par année. Taux d'intérêt 2,9 %. Sous réserve de l'approbation du service du crédit. Détails sur place.
**Offre basée sur une location de 48 mois aucun acompte de 1095 $, taxes en supplément, 16 000 km par année. Taux d'intérêt 2,9 %. Sous réserve de l'approbation du service du crédit. Détails sur place. Photos à titre indicatif.

175, RUE MARAIS, VANIER (418) 683-4451

Président et éditeur **ANDRÉ PROVENCHER** | Rédacteur en chef **YVES BELLEFLEUR** | Directeur de l'éditorial **PIERRE-PAUL NOREAU** | Directrice de l'information **MYLÈNE MOISAN**

La forêt en crise

Robert Fleury
rfleury@lesoleil.com



L'industrie de la forêt vit une crise structurelle sans précédent. Les arbres sont de plus en plus petits et éloignés des scieries et des papetières. En faire la récolte est devenu coûteux et la main-d'œuvre se fait moins abondante. Le Québec perd un à un ses avantages concurrentiels.

La mésentente sur le bois d'œuvre avec les États-Unis a pénalisé l'industrie québécoise de 450 millions $. C'est un montant équivalent qui n'a pas été investi dans des usines en mal de modernisation. Jusqu'au dollar canadien qui s'apprécie constamment, rendant plus difficiles nos exportations.

Tous les acteurs de la forêt partagent le même constat. Le pdg du Conseil de l'industrie forestière, l'ancien ministre Guy Chevrette, résume bien la situation quand il prédit qu'il y aura des fermetures d'usines, des fusions.

« Il y a 250 villages qui vivent de la forêt. Si l'État ne joue pas son rôle, la loi du marché sera sauvage. On ne remplacera pas une industrie où il se paie des salaires de 30 $ l'heure par de l'écotourisme au salaire minimum », disait-il au congrès de la Fédération des travailleurs du papier et de la forêt.

Les épinettes noires du Québec rivalisent de moins en moins avec les plantations d'eucalyptus du Brésil. Même la Chine nous vend des produits forestiers transformés à bas prix ! Surexploitée, la forêt québécoise n'offre plus les rendements d'antan.

Au sortir de la Commission Coulombe, l'an dernier, l'État a imposé une réduction de 20 % de la récolte pour assurer sa pérennité. Puis il a nommé un Forestier en chef, Pierre Levac, pour déterminer quelle sera la possibilité de coupe dans chacune des 74 unités d'aménagement forestier. Conseillé par une équipe d'experts, il livrera ses recommandations au ministre Pierre Corbeil cet automne. C'est ce dernier qui en fera la répartition entre les exploitants de chaque unité.

« J'ai une responsabilité morale de donner l'heure juste », disait M. Levac, cette semaine, lors d'une rencontre éditoriale.

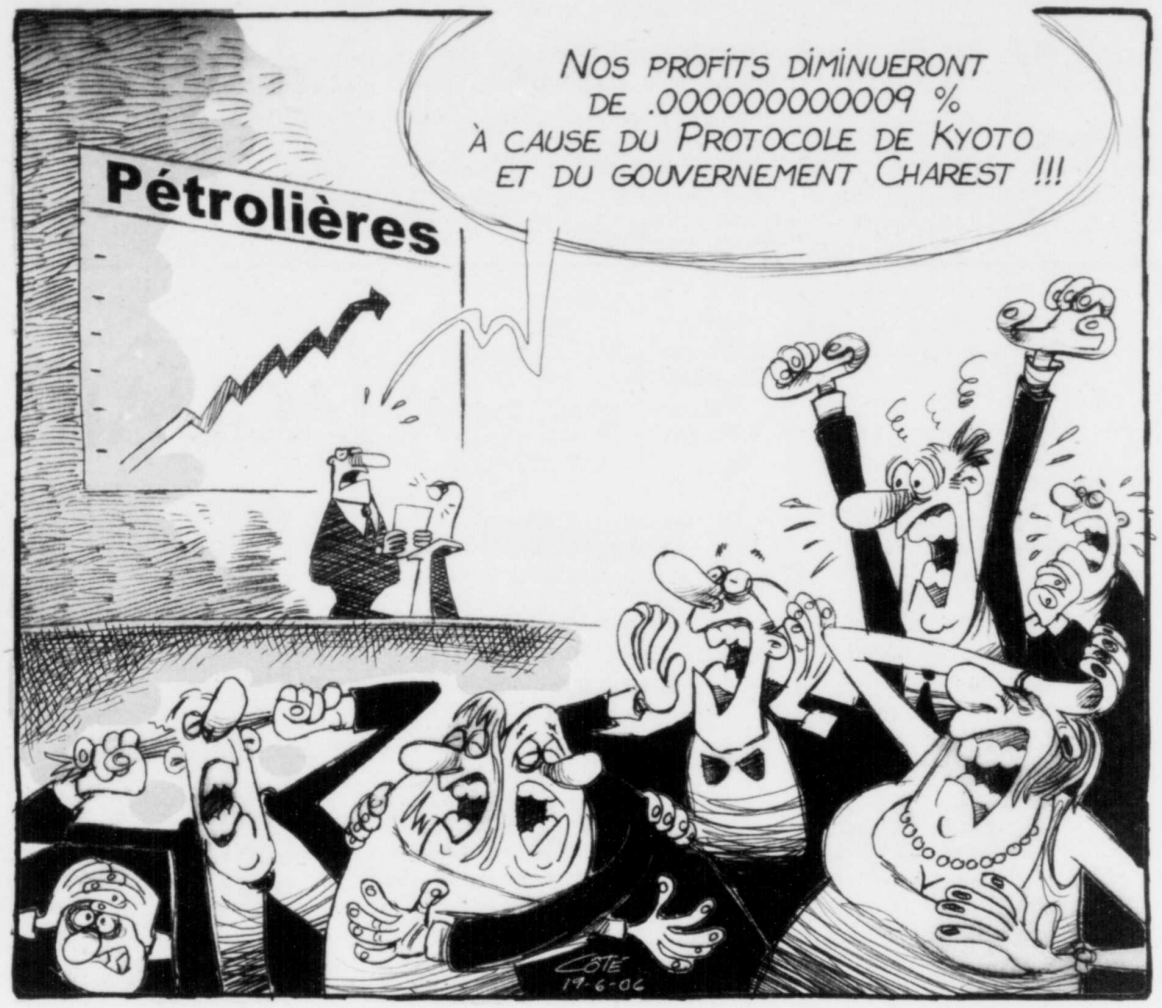
L'industrie porte une grande responsabilité. C'est elle qui a pillé la forêt sans trop se soucier de la régénérer. L'État a-t-il trop accordé de contrats d'aménagement et d'approvisionnement forestier (CAAF) en raisons de « diverses pressions politiques » comme l'affirme Frank A. Dottori, l'ex-président de Tembec ?

L'industrie du bois a pillé la forêt sans trop se soucier de la régénérer

Si le rapport Coulombe a sonné la fin de la récréation, le temps est venu d'aider l'industrie à se remettre sur ses rails en concertation avec le milieu. Il faut améliorer la recherche et la productivité, cibler les micromarchés, favoriser les investissements par une fiscalité adéquate, mais peut-être aussi par des tarifs d'électricité avantageux.

En effet, les scieries et les papetières consomment beaucoup d'énergie : or c'est là un des rares avantages concurrentiels dont peut jouir le Québec et une façon de redonner aux régions une des ressources qui leur appartiennent en échange d'une gestion serrée de la forêt. C'est une avenue à considérer, ne serait-ce que sur une base temporaire.

L'État doit reprendre l'initiative et inclure les autochtones, les environnementalistes et élus des régions dans le débat. Sinon l'impact de la restructuration qui s'annonce risque de provoquer bien des mises à pied et la fermeture de communautés par dizaines.



MON CLIN D'ŒIL | **STÉPHANE LAPORTE** *Collaboration spéciale*

Si quelqu'un vous demande le score du match de foot, et que vous ne le savez pas, répondez-lui 0 à 0, vous aurez raison.

CARREFOUR DES LECTEURS

Candeur rurale

J'ai toujours suspecté les politiciens de prévoir au peigne fin toutes leurs sorties, mais Jacques Gourde a fait voler en éclats tous les stéréotypes possibles dans ce domaine mal-aimé de notre société. Que fait-il en réaction aux attaques incessantes des bloquistes portant, non sur le projet de loi débattu, mais bien sur l'intégrité de sa personne ? Il les envoie tous royalement promené avec une candeur rurale déconcertante.

M. Gourde, votre réaction a été impulsive, mais vous m'avez fait croire de nouveau que la politique est l'arène des hommes qui s'affrontent au quotidien pour des enjeux qui comptent et qui ont un impact dans nos vies. Une fois suffit, mais ce bras d'honneur, je dois l'avouer, aurait bien pu être le mien.

Philippe Bouchard
Québec

Belle bourde de Gourde

Vous allez me trouver absolument « capoté », mais je suis fier du député de la Rive-Sud, Jacques Gourde. Il a, à lui seul, éradiqué les libéraux de notre coin de fleuve et il est en train de sérieusement camper les bloquistes dans une deuxième place à perpétuité. Il a fait un bras d'honneur en réponse aux cris hystériques des bloquistes qui s'amusent à casser du sucre sur son dos depuis les dernières semaines. Il fallait les voir réclamer la démission du député de Lotbinière, hurlant l'indécence et s'époumonant devant les caméras de télévision. Lâche pas la patate Jacques.

Éric Cyr
Lévis



Le député de Lotbinière, Jacques Gourde — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Un scandale ?

Jacques Gourde et son bras d'honneur aux bloquistes, un scandale ? Le véritable scandale, c'est que l'on accorde le droit aux indépendantistes de se présenter aux élections fédérales, alors que leur place est clairement à Québec. Le député de Lotbinière a eu l'audace et la franchise de faire ce que plusieurs d'entre nous bavent de faire depuis bien longtemps. On ne peut à la fois financer un système fédéral et envoyer à Ottawa des gens qui souhaitent son dysfonctionnement. La cohérence n'est pas un luxe dont le Québec peut se passer.

Alain Gagnon
Québec

Ti-Jacques

Le bras d'honneur de Jacques Gourde m'a renversé, mais pas pour les mêmes raisons que mes confrères. Peu de gens savent — parce que mentionné uniquement dans les médias anglophones — que les bloquistes l'avaient raillé depuis plus d'une semaine en raison de sa profession d'agriculteur et du projet de loi présenté. Lorsque vient le temps des coups en dessous de la ceinture, les bloquistes ne semblent pas connaître les limites de la décence. Après Ti-Jean (Chrétien), voilà Ti-Jacques, le petit gars de Lotbinière.

Alexandre Tremblay
Québec

Politique

Que retenez-vous de la session parlementaire qui vient de se terminer ? Quels ont été vos coups de cœur, vos coups de masse ?
Écrivez-nous à *opinion@lesoleil.com*

Réflexion | Alain Brodeur, enseignant à Gatineau

Des montagnes de craie

Si vous avez déjà été envahis par des fourmis, vous connaissez sûrement ces pètites boîtes contenant une substance qui, de prime abord, semble très attrayante pour les fourmis. Elles en apportent dans leur nid, en nourrissent la reine et les larves. Et, quelques semaines plus tard, les fourmis… ont disparu, empoisonnées.

Les carburants fossiles (charbon, gaz naturel et pétrole) semblent jouer le même rôle pour les humains. On s'en sert pour tout : chauffage, cuisson, transport, production d'objets si pratiques, l'apogée de la civilisation, quoi. Puis, les gaz issus de leur combustion, le CO_2 en tête, empoisonnent l'atmosphère terrestre. Et, quelques siècles plus tard, les humains…

Ce n'est pas la première fois que la réaction humaine à un désastre annoncé aura été trop lente et trop faible. On n'a qu'à penser à la montée du nazisme, au génocide au Rwanda.

La perspective est tellement terrible qu'on se dit que c'est impossible, que ça ne peut pas se passer comme ça, le bon sens va prévaloir et on ne laissera pas ça arriver... jusqu'à ce qu'il soit trop tard pour faire quoi que ce soit.

Dans les deux exemples cités plus haut, les prédictions sur le comportement humain étaient complètement erronées, la réaction inadéquate et les conséquences furent terribles. Pourtant, nous devrions connaître le comportement des humains, nous en sommes. Ici, par contre, il s'agit de la réaction d'une planète.

Il y a quelques décennies, lorsqu'on a commencé à parler de l'effet de serre, différents pronostics ont été émis. Ce que nous vivons actuellement (température globale, précipitations, fonte des glaciers et des banquises, ouragans) correspond, semble-t-il, aux pires scénarios. On ne s'attendait simplement pas à ce que ça arrive si vite. Aujourd'hui, on dresse d'autres scénarios : dégagement de méthane du pergélisol, sécheresse et embrasement des forêts tropicales. On en est rendu à imaginer pire que le pire.

Des gens calmes et posés disent qu'il ne faut pas crier « Au loup ! », qu'il faut se laisser le temps de voir venir. Les propos que je vous tiens ont peut-être pour source des alarmistes ou encore des gens qui ont intérêt à encourager des réactions amplifiées. Peut-être. Mais avons-nous le choix de réagir ou non ? Avons-nous le loisir d'attendre encore un peu lorsqu'il s'agit de notre seule planète, quand il est possible que, dans 100 ans à peine, elle ne soit plus habitable ?

Très souvent, les innovations de l'homme ont été basées sur l'imitation de la nature (on peut penser à l'échographie, au Velcro). Dans les écoles, on enseigne le cycle du gaz carbonique ou CO_2. Depuis des milliards d'années, les volcans produisent des quantités immenses de ce gaz. Les plantes s'en servent pour synthétiser de la matière organique et presque tous les êtres vivants en rejettent lorsqu'ils « brûlent » la matière organique pour en tirer de l'énergie.

Quantité d'organismes marins se forment des carapaces (on peut penser aux huîtres et aux moules) de carbonate de calcium en combinant du CO_2 et du calcium. À la mort de ces organismes, leurs carapaces tombent au fond des océans. C'est ce qui forme la roche calcaire. Les falaises de craie du sud de l'Angleterre, sur les bords de la Manche, en sont un bon exemple. C'est grâce à ce mécanisme que la quantité de gaz carbonique dans l'air demeure relativement constante. Cependant, il semble que l'océan ne puisse pas capturer tout le CO_2 produit par les hommes à la vitesse où il est produit.



«Il y a quelques décennies, lorsqu'on a commencé à parler de l'effet de serre, différents pronostics ont été émis. Ce que nous vivons actuellement (température globale, précipitations, fonte des glaciers et des banquises, ouragans) correspond, semble-t-il, aux pires scénarios», écrit Alain Brodeur. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

SYNTHÉTISER DE LA CRAIE

Nous pourrions imiter ces organismes en synthétisant de la craie. Des usines uniraient chimiquement le CO_2 de l'air à des ions calcium, probablement tirés de l'océan. Peut-être d'autres ions métalliques pourraient-ils aussi être utilisés. L'accumulation de cette craie, inutile et sans valeur économique, en viendrait à former des montagnes.

Ainsi pourrait-on parvenir à ramener la quantité de CO_2 dans l'atmosphère à ce qu'elle était avant l'ère industrielle. La synthèse de carbonate de calcium pourrait être faite soit de façon inorganique ou bien à l'aide d'enzymes tirés des êtres vivants ou bien encore avec la coopération d'organismes entiers.

« Depuis que j'envisage la possibilité que la planète devienne invivable dans 100 ans d'ici, je ne réagis plus de la même façon »

Depuis que j'envisage la possibilité que la planète devienne invivable dans 100 ans d'ici, je ne réagis plus de la même façon. Les œuvres de génie, les créations artistiques, les découvertes scientifiques, les innovations technologiques, tous les chefs-d'œuvre issus du cerveau et de la main de l'homme n'ont pour moi plus de sens. Tout devient futile. À quoi bon, s'il n'y a plus d'humains pour les admirer, pour s'en réjouir, pour en profiter ? Il faut redonner leur sens à toutes ces valeurs humaines. Peut-être des montagnes de craie y parviendront-elles, peut-être autre chose, mais il faut agir et agir vite !

CARREFOUR DES LECTEURS

D'autres textes d'opinion sont disponibles dans le site du *Soleil* à l'adresse **www.cyberpresse.ca/lesoleil**

Porte-parole du Massif... et des fédéralistes !

Quelle ne fût pas ma surprise d'apprendre que la station de ski le Massif « prêtait » son porte-parole, Jean-Luc Brassard, au camp fédéraliste pour agir comme porte-parole de la fête du Canada ! Pourquoi Brassard se prête-t-il à ce jeu ? Lors des Jeux olympiques de Nagano en 1998, Brassard avait pourtant dit ouvertement ne pas avoir le goût d'agir comme porte-drapeau du Canada, tout en déplorant l'orgie de drapeaux canadiens déployés lors de ces jeux par le gouvernement fédéral. Tellement que Don Cherry l'avait dénoncé ! Aujourd'hui, moyennant rémunération, il accepte un deuxième emploi de porte-parole. Et son premier employeur, le centre de ski le Massif, accepte ce double emploi. Parions que le fédéral accordera bientôt des subventions au projet de développement du Massif…

Sylvain Sauvé
Québec

Trop peu, trop tôt

Ma petite dernière vivra l'expérience de l'enseignement de l'anglais dès la première année en septembre prochain. Est-ce que ça m'inquiète ? Pas vraiment. Est-ce que ça m'enchante ? Pas du tout. Je ne comprends tout simplement pas ce choix. Les études sur les bienfaits de la mesure sont si contradictoires que je ne peux m'appuyer sur les statistiques pour justifier mon opinion. J'estime cependant que « c'est trop peu, trop tôt ». Pourquoi ne pas avoir concentré les ressources afin que les enfants puissent bénéficier d'une expérience d'immersion dans leur classe pendant la moitié d'une année à la fin du primaire ? Sur l'impact positif de ces expériences, les études ne se sont jamais contredites. Il y a eu des projets pilotes au Québec à la fin des années 70. Tous ceux qui ont pu profiter d'une immersion savent pertinemment qu'il se produit un « déblocage » qui permet de poursuivre aisément leur apprentissage au cours des années du secondaire.

Anne Lambert
Rivière-du-Loup

Pauvre Saint-Jean-Baptiste !

Chaque année, quand je vois arriver la fête du 24 juin, je ne peux faire autrement que de me demander : « Comment se fait-il que nous ayons, comme nation canadienne-française, laissé tomber notre nom patronal » ? Comment avons-nous pu, par le fait même, laisser aller tout un pan de notre histoire ? Jean-Baptiste incarnait le courage, l'énergie et la force d'un idéal qui ont accompagné nos ancêtres. Alors que « fête nationale » n'a plus le même élan mobilisateur ou unificateur. Cette appellation ne comporte pas d'identification et de racines communes ni invitation à nous joindre à la nation canadienne-française. Comment avons-nous pu laisser glisser toutes ces valeurs comme de l'eau que nous essayons de retenir à l'intérieur de notre main ? Sous la force d'une poignée d'opposants, la majorité s'est laissées dépouiller de toutes ces valeurs ancestrales dont nous sommes pétris. Avons-nous jeté le bébé avec l'eau du bain ? Est-il trop tard pour le sauver ?

Justin Trudel
Québec

Agir, pas consulter

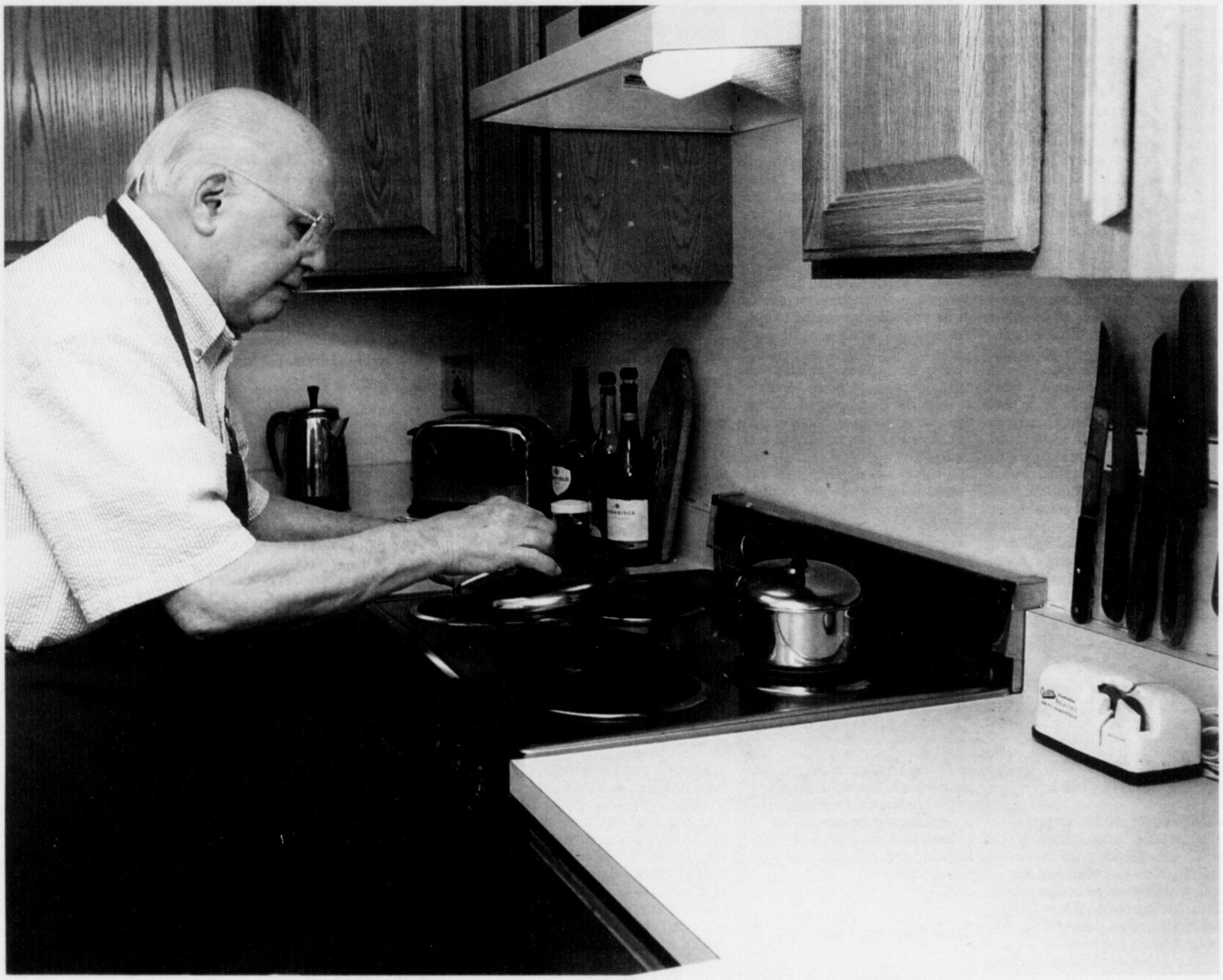
Demandez l'avis et l'opinion de 10 personne et vous obtiendrez 10 réponses différentes. Un gouvernement élu est là pour faire des lois et pour agir, que ce gouvernement soit péquiste ou libéral. Sinon, rien n'irait de l'avant.

Suzanne St-Hilaire
Charlesbourg

affaires

CENTRALE HYDROÉLECTRIQUE Terre-Neuve force Hydro à rénover → 24

Que vaut votre régime de retraite ?



À l'heure où le gouvernement du Québec étudie de nouvelles règles pour les régimes de retraite à prestations déterminées, force est de constater qu'un nombre croissant de caisses se retrouvent en déficit de solvabilité. Comment pouvez-vous savoir où se situe votre propre régime dans cet univers ? Deux experts nous éclairent.

RCRPD 101

Louis Tanguay
ltanguay@lesoleil.com



Sur les marchés

Pour environ un million de Québécois, participer à un régime complémentaire de retraite à prestation déterminée (RCRPD) est la principale assise de la sécurité financière à la retraite.

Le gouvernement vient de présenter un projet de loi pour resserrer les contrôles sur ces régimes pour éviter que des situations dramatiques (survenues quand la faillite de quelques employeurs a privé des centaines de travailleurs d'une partie de leurs droits) ne se reproduisent.

« Les RCRPD ne sont plus des machines à fabriquer des surplus », disait récemment, devant un groupe de spécialistes en finances, l'actuaire Éric Lemay du Groupe-conseil Aon.

Rappelons que les régimes à prestations déterminées sont ceux qui promettent une rente à la retraite. Par exemple, M. Untel recevra 1,5 % de son salaire final, multiplié par le nombre de ses années de service. Ils sont évalués périodiquement d'abord en fonction de leur capitalisation pour établir s'il y a assez d'argent dans la cagnotte pour assurer que les engagements pourront être respectés à long terme par un régime qui sera maintenu.

Ils sont aussi soumis à une évaluation selon la capacité de la caisse de couvrir toutes ses obligations si le régime devait se terminer immédiatement. C'est ça, le test de « solvabilité » et, selon M. Lemay, les membres des comités de retraite doivent y apporter une attention de plus en plus grande, pour guider leurs décisions.

Dans un échantillon représentatif de quelque 500 caisses canadiennes examinées par les spécialistes d'Aon, le degré de solvabilité médian qui était de 113 % à la fin de l'an 2000 n'était plus que de 82 % à la fin du mois dernier.

Cela, malgré les bons rendements des marchés financiers qui ont succédé depuis 2003 aux mauvais résultats des années 2001-2002. Et les régimes de retraite seront toujours menacés par une baisse des taux d'intérêt, ajoute M. Lemay.

Les statistiques de la Régie des rentes du Québec, à partir d'un échantillon différent, montrent que le taux de solvabilité moyen des 913 régimes enregistrés au Québec se situe autour de 90 %. Mais il y a quand même au moins sept caisses sur 10 qui ne passent pas à 100 % le test de la solvabilité. Ces quelque 640 caisses se retrouveraient, à des degrés divers, en déficit si elles devaient liquider leurs éléments d'actif pour terminer leurs opérations.

Lors d'une telle terminaison, pour que les travailleurs soient lésés dans leurs droits, il faut que l'entreprise soit en faillite, explique Ghislain Nadeau, un autre actuaire du groupe Aon.

Dans un tel contexte, qu'est-ce qu'un participant devrait savoir sur son propre régime à prestation déterminée ?

À cette question, M. Nadeau répond par plusieurs éléments.

Chaque participant (travailleur ou retraité) doit recevoir avant le 30 septembre de chaque année (avant 2001, c'était avant la fin de juin) un relevé de ses cotisations et de ses droits.

Cela permet de comparer, année après année les cotisations et les intérêts crédités à son nom et la valeur de la rente accumulée à ce jour et qui deviendrait payable à la retraite.

Le relevé doit aussi contenir une « projection » de la rente prévisible si le travailleur continue de travailler jusqu'à cette date. Le document peut établir cette projection pour différentes hypothèses d'âge de départ.

Chacun doit aussi vérifier si ces montants sont « coordonnés » avec des programmes publics de revenus de retraite comme la RRQ ce qui peut supposer des changements substantiels de revenu à l'âge de 65 ans.

C'est à ce chapitre qu'on découvre les plus souvent des mauvaises surprises, prévient le spécialiste.

RENTE INDEXÉE

Par ailleurs, seuls les régimes privés « de haut de gamme » promettent une rente indexée selon le coût de la vie. Dans les autres, il faut prévoir que le pouvoir d'achat d'une rente fixe diminuera au fil des années. Donc, le futur retraité doit calculer de combien d'épargne personnelle il aura besoin pour compenser cette perte et maintenir son niveau de vie.

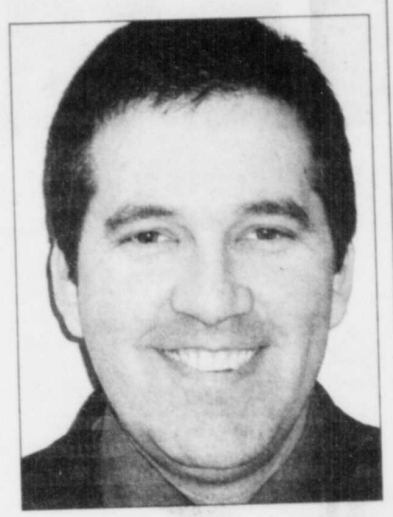
Enfin, depuis 1990, les relevés annuels doivent indiquer le taux de capitalisation et le taux de solvabilité du régime, tels que calculés lors de la plus récente évaluation actuarielle (faite au minimum à tous les trois ans).

Si le degré de solvabilité est de 80 %, par exemple dans un régime qui a des engagements évalués à 10 millions $, cela veut dire qu'il n'y a que 8 millions $ dans la caisse et que l'employeur doit combler la différence de 2 millions $ dans un délai de cinq ans.

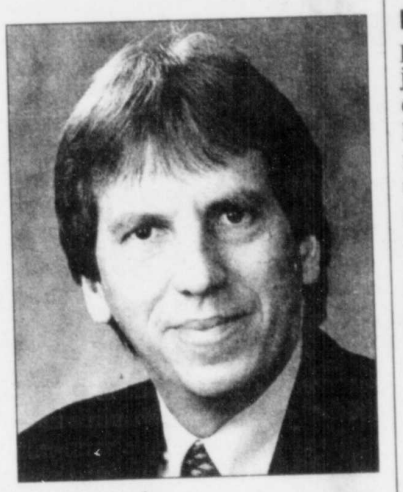
Sinon, une terminaison hâtive du régime priverait alors les participants de 20 % de leurs droits.

Mais, tant que l'employeur est en mesure de verser ses contributions supplémentaires, on peut considérer que la situation est prise en main, précise M. Nadeau.

La gravité de la situation, dit-il, peut varier selon les caractéristiques du régime. Par exemple, si



Éric Lemay



Ghislain Nadeau

les rentes sont indexées ou non.

Un degré de solvabilité inférieur à 70 % représente une pression importante sur la rentabilité d'une entreprise, ce qui risque de provoquer une remise en question du concept même de régime à prestation déterminée.

CONTROVERSE

L'actuaire fait par ailleurs remarquer que, dans le projet de Loi présenté la semaine dernière, l'élément le plus controversé sera la possibilité pour un futur retraité d'exiger que sa rente soit garantie par une compagnie d'assurance, ce qui la mettra à l'abri de tout risque lié à l'avenir de l'entreprise qu'il quitte.

Le hic, c'est que ce droit ne sera acquis qu'à compter de 2010 et des dissensions ne manqueront pas de faire surface à ce sujet.

Déjà, les principales associations patronales québécoises ont fait bloc pour dénoncer l'obligation annoncée de constituer un coussin financier pour atténuer les impacts sur les caisses des fluctuations des marchés financiers.

Plusieurs autres éléments de la réforme proposée, sont perçus comme des irritants pour les employeurs.

Écrivez-nous !

Vous avez des questions sur les finances personnelles ?

Écrivez-nous à *affaires@lesoleil.com*

Les rentes de la RRQ

Pierre Juneau
Collaboration spéciale



Parlons d'argent

Q Plusieurs retraités me disent que je devrais diviser ma rente de retraite de la RRQ avec ma conjointe. J'ai plusieurs questions à ce sujet: serait-ce avantageux pour moi de le faire ? Si oui et si je le fais, qu'arrivera-t-il si l'un de nous décède ou en cas de rupture ? Après le début du fractionnement, peut-on changer d'idée ?

R D'abord, rappelons qu'il n'est pas nécessaire que les deux conjoints aient cotisé au RRQ pour diviser la rente de retraite de l'un d'eux. Ils doivent simplement avoir atteint l'âge de 60 ans, et demandé leur rente respective à ce titre si les deux ont cotisé.

Deuxièmement, disons que cette division est une technique de fractionnement de revenu de plus en plus reconnue et utilisée. Elle permet de faire passer une partie de la rente de retraite du conjoint au revenu imposable le plus élevé au conjoint au revenu imposable le plus faible, profitant ainsi de notre système fiscal actuel à taux progressifs. Cette technique peut même avoir plusieurs autres effets, notamment de permettre à un contribuable de diminuer ou même d'annuler son remboursement de la pension de la sécurité de la vieillesse (PSV).

Enfin, disons que cette division cesse à la fin du mois où l'un des conjoints décède ou que la Régie reçoit l'un des documents suivants: un jugement de divorce, d'annulation civile de mariage, de séparation de corps, d'annulation ou de dissolution d'union civile ; une déclaration commune notariée de dissolution de l'union civile accompagnée du contrat de transaction ; ou tout simplement une demande de terminaison de division de la rente signée par les deux conjoints mariés ou en union civile ou par l'un des conjoints de fait ; elle cesse également si la Régie est informée que les conjoints de fait sont séparés depuis au moins 12 mois.

Q Un ex-collègue de travail me fait remarquer que ma rente de retraite de notre ex-employeur baissera à 65 ans à cause de la Régie des Rentes du Québec. Est-ce vrai ? Et si oui, pouvez-vous m'expliquer pourquoi ?

R C'est très possible, si le Régime de retraite dont vous profitez est coordonné aux régimes publics. Il existe plusieurs méthodes possibles, mais dans tous les cas, l'administrateur du régime doit vous fournir le calcul détaillé de cette réduction, que vous pouvez également retrouver dans votre relevé de fin de participation active. Sans entrer dans les détails techniques, il est important de comprendre que, pour que votre revenu tiré de ce régime ait pu continuer sans ajustement après 65 ans, il aurait fallu que les cotisations versées durant votre emploi y aient été conséquemment plus élevées. Il ne s'agit donc pas là d'une anomalie, mais bien d'une façon de faire en sorte de maintenir le revenu du pensionné le plus constant possible durant sa retraite à un coût le plus bas possible durant sa vie active.

Q Lorsque mon père est décédé, la Régie des rentes du Québec a versé sur demande à sa succession une prestation de décès de 2500 $; elle ne l'a cependant pas fait lors du décès de ma mère. Est-ce normal ?

R Si le décès de votre mère n'a pas généré la prestation (forfaitaire) de décès de 2500 $ de la RRQ, c'est sûrement qu'elle n'a pas suffisamment contribué au régime, ou qu'elle n'y a pas contribué du tout. Pour que la Régie débourse sur demande l'une des trois prestations de survivants, le/la défunt(e) doit en effet avoir cotisé au régime pour au moins le tiers de la période au cours de laquelle elle devait cotiser, avec un minimum de trois ans.

Rappelons que si le défunt a cotisé selon les normes, la Régie peut être appelée à verser aussi deux autres catégories de prestations de survivants : la rente d'orphelin et la rente de conjoint survivant.

En 2006, la rente d'orphelin est de 63,65 $ par mois par enfant jusqu'à ce qu'il atteigne l'âge de 18 ans, indexée annuellement et imposable entre les mains de l'enfant.

Quant à la rente de conjoint survivant, son montant varie selon plusieurs facteurs: les cotisations que le/la conjoint(e) décédé(e) avait versées au Régime, votre âge, le fait d'avoir à votre charge des enfants du (de la) défunt(e) et le fait d'être invalide. Pour 2006, son montant mensuel varie selon l'âge entre un minimum de 418,54 $ et un maximum de 716,31 $. Toutefois, à compter de 65 ans, son montant maximum devient de 506,75 $.

Pour toute information additionnelle, je vous invite à nouveau à visiter le site Internet de la Régie des rentes du Québec (**www.rrq.gouv.qc.ca**) ou à contacter la Régie par téléphone au (418) 643-5185 ou 1 800 463-5185.

Bonne semaine !

Pierre Juneau, c.a., est représentant de courtier en valeurs mobilières de plein exercice et responsable de la fiscalité au bureau de Québec de MacDougall, MacDougall & MacTier inc.

CENTRALE HYDROÉLECTRIQUE AU LABRADOR

Terre-Neuve force Hydro à rénover

Hélène Baril
La Presse

La vengeance est sûrement douce au coeur des Terre-Neuviens, qui vont obliger Hydro-Québec à rénover à ses frais une centrale hydroélectrique qui leur appartient, avant de lui vendre l'électricité qu'elle produira pendant les 40 prochaines années pour desservir Schefferville.

Pour Hydro-Québec, la facture sera salée, soit 90,3 millions $ pour rénover la centrale de Newfoundland and Labrador Hydro, et 217,7 millions $ pour acheter l'énergie de cette centrale pendant 40 ans. Ça coûtera cher aussi à tous les clients d'Hydro-Québec, puisque c'est la division réglementée, Hydro-Québec Distribution, qui paiera la note et qui pourra la refiler à sa clientèle. La desserte de Schefferville coûtera l'équivalent de 17,5 ¢ le kilowattheure, estime la société d'État dans les documents déposés devant la Régie de l'énergie. C'est presque trois fois plus que le prix des kilowattheures facturés à l'ensemble de sa clientèle (6,5 ¢).

Aussi coûteuse soit-elle, la solution retenue par Hydro pour desservir les 1900 résidants de Schefferville est la plus avantageuse de toutes celles qui ont été considérées, affirme la porte-parole de la société d'État, Hélène Laurin.

Hydro tente de trouver une solution pour desservir Schefferville depuis 1992. La ville située à 600 kilomètres au nord de Sept-Îles n'est pas reliée au réseau québécois et elle a toujours été desservie par une centrale hydroélectrique appartenant à la compagnie minière IOC. L'Iron Ore a fermé ses installations de Schefferville en 1982 et a continué à desservir la ville pendant 10 ans, soit jusqu'en 2002.

LA RELÈVE

Hydro a pris la relève de IOC en 2002, parce que la loi l'oblige à desservir les communautés situées sur le territoire québécois, et a entrepris de négocier l'achat de la centrale Menihek appartenant à la compagnie minière mais située au Labrador.

Comme la centrale est située au Labrador, les droits sur l'eau qui alimentent cette centrale de 40 mégawatts appartiennent au gouvernement de Terre-Neuve, qui a refusé de les céder à Hydro-Québec.

La société d'État québécoise a évalué d'autres possibilités, qui se sont révélées très coûteuses. Le raccordement au réseau, par exemple, aurait coûté l'équivalent de 43,1 ¢ le kilowattheure. La construction d'une centrale thermique alimentée au diesel aurait coûté 40,2 ¢ le kilowattheure et 20 ¢ le kilowattheure si elle était alimentée avec des résidus forestiers. Enfin, Hydro a écarté la filière éolienne, qui aurait eu besoin d'une autre source de production pour prendre la relève en l'absence de vent.

Finalement, Hydro s'est entendu avec Newfoundland and Labrador Hydro (NLH) pour que NLH rachète la centrale de Menihek et lui vende l'électricité produite à un prix de départ de 3 ¢ le kilowattheure, indexé chaque année, pendant 40 ans.

Comme la centrale est située au Labrador, les droits sur l'eau qui l'alimente de 40 mégawatts appartiennent au gouvernement de Terre-Neuve

La société d'État de Terre-Neuve a accepté cette entente à condition qu'Hydro rénove à ses frais les installations de production et de transport qui alimentent Schefferville. La vielle centrale, dont les deux groupes turbines-alternateurs datent respectivement de 1954 et 1960, est tombée en panne 10 jours après la conclusion de l'entente.

En attendant d'avoir le feu vert de la Régie de l'énergie pour entreprendre les travaux de réfection de la centrale Menihek, Hydro alimente la ville avec des génératrices au diesel qui coûtent 1,3 million $ par année.

Pour Terre-Neuve, l'arrangement conclu avec Hydro est avantageux à tous points de vue. Il n'existe aucun autre débouché pour l'énergie de la centrale de Menihek, qui sera remise à neuf aux frais d'Hydro-Québec et qui lui fournira des revenus pendant 40 ans.

CONDITIONS

Terre-Neuve pourra récupérer cette énergie pour ses propres besoins, prévoit le contrat déposé à la Régie. Par contre, si la ville se vide et les besoins en électricité diminuent, Hydro est obligée de continuer d'acheter la totalité de la production de la centrale à un prix croissant annuellement pendant les 40 années prévues au contrat. Les surplus d'électricité ne pourront pas être exportés, puisque Schefferville n'est pas reliée au réseau d'Hydro-Québec.

Depuis que Terre-Neuve a échoué dans sa tentative de faire casser le contrat à long terme en vertu duquel Hydro-Québec achète à bon prix toute l'énergie produite à Churchill Falls, au Labrador, les relations entre les deux provinces n'ont jamais été bonnes. Récemment, le gouvernement terre-neuvien a rejeté la proposition conjointe de l'Ontario et du Québec pour développer le potentiel hydroélectrique restant au Labrador.

1729659

VILLE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

Arrondissement Les Rivières
DEMANDES DE DÉROGATIONS MINEURES

Avis public est, par les présentes, donné :

1° Que le Conseil d'arrondissement Les Rivières statuera, lors d'une séance qui se tiendra le 5 juillet 2006, à 19 heures, dans la salle du conseil du bureau d'arrondissement Les Rivières, située au 233, boulevard Pierre-Bertrand, Québec, sur les six demandes de dérogations mineures suivantes :

- Propriété sise au **401-433, avenue Bélanger**, du territoire de la ville qui correspond au territoire de la Ville de Vanier tel qu'il existait au 31 décembre 2001 :
  Pour ce bâtiment résidentiel de type multifamilial de 24 logements, rendre réputée conforme la marge de recul latérale à 5,46 mètres au lieu de 5,7 mètres, tel qu'exigé à l'article 6.5.2 du *Règlement de zonage no 93-05-1245* de l'ancienne Ville de Vanier.
- Propriété sise au **457, avenue Santerre**, du territoire de la ville qui correspond au territoire de la Ville de Vanier tel qu'il existait au 31 décembre 2001 :
  Pour ce bâtiment résidentiel de type bifamilial isolé, rendre réputée conforme la marge de recul avant du côté de l'avenue Santerre à 2,12 mètres au lieu de 3,0 mètres, tel que prescrit au *Règlement de zonage no 93-05-1245* de l'ancienne Ville de Vanier.
- Propriété sise au **453-459, rue Beaucage**, du territoire de la ville qui correspond au territoire de la Ville de Vanier tel qu'il existait au 31 décembre 2001 :
  Pour ce bâtiment résidentiel de type multifamilial de 6 logements, rendre réputée conforme la marge de recul avant à 2,74 mètres au lieu de 3,0 mètres, tel que prescrit au *Règlement de zonage no. 93-05-1245* de l'ancienne Ville de Vanier.
- Propriété sise sur les **lots 1 021 735 et 1 021 736 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec, situés en bordure du boulevard Jean-Talon Ouest,** du territoire de la ville qui correspond au territoire de la Ville de Québec tel qu'il existait au 31 décembre 2001 :
  Pour ce bâtiment commercial à construire, rendre réputées conformes la marge de recul latérale avant droite (côté sud est) à 6,38 mètres au lieu de 10,0 mètres, la marge de recul latérale arrière droite (côté nord-est) à 4,0 mètres au lieu de 10,0 mètres, la largeur combinée des cours latérales à 14,0 mètres au lieu de 20,0 mètres, la marge de recul avant à 10,2 mètres au lieu de 11,0 mètres, le tout tel que prescrit par le *Règlement de l'Arrondissement Les Rivières sur le zonage et l'urbanisme relatif au territoire de l'ancienne Ville de Québec.*
- Propriété sise au **630, boulevard Wilfrid-Hamel,** du Territoire de la ville qui correspond au territoire de la Ville de Vanier tel qu'il existait au 31 décembre 2001 :
  Pour ce bâtiment commercial, rendre réputé conforme le nombre d'enseignes commerciales fixées sur les murs du bâtiment principal à huit enseignes (incluant deux enseignes protégées par droits acquis correspondant aux logos situés sur le mur du côté de la rue Soumande et sur le mur du côté de la rue Chabot) au lieu de deux, tel que prescrit par le *Règlement de zonage no 93-1245* de l'ancienne Ville de Vanier, soit un total de cinq enseignes sur le mur de façade, une enseigne sur le mur du côté de la rue Soumande et deux enseignes sur le mur du côté de la rue Chabot.
- Propriété sise au **4470, rue de Maupassant**, du territoire de la ville qui correspond au territoire de la Ville de Québec tel qu'il existait au 31 décembre 2001 :
  Pour ce bâtiment résidentiel de type unifamilial isolé, rendre réputée conforme la marge de recul latérale gauche à 1,81 mètre au lieu de 2,0 mètres, tel que prescrit par le *Règlement de l'Arrondissement Les Rivières sur le zonage et l'urbanisme relatif au territoire de l'ancienne Ville de Québec.*

2° Que les intéressés pourront se faire entendre, au cours de cette séance, par le Conseil d'arrondissement Les Rivières relativement à ces demandes.

Donné à Québec, ce 15 juin 2006.

La secrétaire et assistante-greffière
de l'Arrondissement
Olga Yasakova

DEVENEZ MENTOR
la magie de l'amitié !



1-800-661-4252
www.gfgsq.ca

1728716

POURQUOI ATTENDRE À DEMAIN?

SAAB Québec

SAAB 9⁷ˣ 2006 AWD PDSF: 52 150$
RABAIS :5 700$
PRIX DE VENTE : 46 450$

TAUX À L'ACHAT 2.5% 48 MOIS | Louez pour 499 $/mois pendant 39 mois | TAUX DE LOCATION 2.25%

TRANSPORT ET PREPARATION INCLUS

6 UNITÉS EN INVENTAIRE COMPLÈTEMENT ÉQUIPÉES
DÉMO DU PRÉSIDENT DISPONIBLE: **Rabais de 8700 $**

Passez à l'action



Voyez votre seul détaillant Saab à Québec

FAITES LE PLEIN. ET DÉCOLLEZ !
Économisez 20¢ sur chaque litre d'essence, jusqu'à 2 500 litres*

OFFRE BASÉE SUR LOCATION 39 MOIS 20,000 km/an D'UN SAAB 9.7 X 6 CYLINDRES 2006, AVEC UN ACOMPTE OU ÉCHANGE D'UNE VALEUR DE 3479 $. 9 7x avec un 8 cylindres disponible pour 35 $ de plus par mois . Saab annule le dépôt de sécurité. Le transport 1180 $, la taxe de climatisation sont inclus. Exclus: les taxes et RDPRM. Sous réserve de l'approbation du service de crédit. Visitez notre site www.saturnquebec.ca ou saabcanada.com. FAITES LE PLEIN ET DÉCOLLEZ! PRENEZ LES COMMANDES D' UNE SAAB 2006 ET ÉCONOMISEZ 20¢ DU LITRE, JUSQU'À 2500 LITRES.

SATURN SAAB DE QUÉBEC
765, rue Marais, Québec
(418) 681-5777

VIE AU TRAVAIL

Ça marche à Sainte-Julie

Jacinthe Tremblay

Collaboration spéciale

Depuis le 12 juin, 200 des 350 employés du Groupe Novatech Verrier, à Sainte-Julie, ont entrepris l'équivalent d'un aller-retour Montréal-Vancouver à pied. Objectif : faire 40 millions de pas en six semaines.

« Ça marche chez vous ? ». La réceptionniste du siège social de Novatech répond dans un grand cri du coeur: « Oui madame ! », avant de passer l'appel à Carmen Bourgeois, directrice des ressources humaines de cette PME de la Rive-Sud de Montréal.

« Si la tendance se maintient, notre objectif sera largement dépassé. Près de 70 % des employés participent », dit-elle, visiblement ravie.

Le chiffre magique du 40 millions de pas suppose que 150 employés effectuent en moyenne 6000 pas par jour, pendant six semaines. Les déplacements pendant les heures de travail, à l'exception des pauses, sont exclus de ce calcul.

Ces jours-ci, dans les quatre usines du Groupe ainsi que chez Novasol, une PME appartenant aux enfants du propriétaire de Novatech, les souliers de marche et de course ont remplacé les talons hauts.

Les participants au programme « Viva Santé » profitent de chaque pause pour ajouter des chiffres à leur podomètre.

Carmen Bourgeois et une collègue font une demi-heure de marche rapide de trois kilomètres le midi. Cet effort leur rapporte 4200 pas de plus. « Dans les usines, des employés sortent après le repas de midi et se lancent la balle dans le stationnement pour avancer vers leur objectif », raconte-t-elle.

Depuis son lancement, le programme a entraîné des effets secondaires imprévus. « La mobilisation rapproche les gens. Les niveaux hiérarchiques s'estompent: nous sommes tous des marcheurs. Le projet a également amené une prise de conscience de notre état de santé », mentionne M^me^ Bourgeois.

La soif de forme physique a de plus amené certains employés à adopter le vélo pour se rendre au travail. Une ballade de plusieurs équipes de marcheurs au mont Saint-Bruno est en préparation.

C'est le consultant en assurances collectives Jean Samson, président du Groupe-conseil Samson, qui a lancé l'idée de cette longue marche. La Capitale assurances et gestion du patrimoine, l'assureur de Novatech, fournit les podomètres.

« La prévention est la meilleure façon de réduire les coûts de santé. Elle passe par une bonne alimentation et un minimum d'activité physique. J'en fais la promotion auprès de tous mes clients », dit-il.

Jean Samson prêche par l'exemple. Sa firme paie un abonnement au gymnase à tous ses employés. Tous s'entraînent trois fois par semaine.

Vendredi dernier, son associé Luc Dupont et lui ont fait le trajet Boucherville-Sutton à vélo pour participer au Lac à l'Épaule annuel de leur entreprise. « Je fais du sport depuis 25 ans et j'ai l'impression que ça me permet d'être plus rapide dans mes réflexions », dit-il.

Le programme « Viva Santé » a été mis en oeuvre pour la première fois par la Capitale, avec ses propres employés.

Les entreprises qui encouragent l'activité physique de leurs employés n'ont pas que la santé en tête. Elles visent également à contenir la hausse de leurs primes d'assurances collectives.

« Plusieurs compagnies d'assurances ont réalisé qu'il était rentable d'investir dans la prévention et ont développé différentes initiatives qu'elles suggèrent à leur client », constate Richard Viau, directeur du bureau de Montréal de Morneau-Sobeco.

La Sun Life, par exemple, vient de lancer un site Web qui permet aux employés de faire un autodiagnostic de leur état de santé.

La SSQ a été la première à offrir le programme *Best doctors*, qui permet d'obtenir gratuitement un deuxième avis médical lorsque le médecin traitant recommande une intervention chirurgicale majeure. D'autres compagnies, comme la Great-West et la Capitale ont adhéré au programme.

« Plusieurs compagnies d'assurances font affaire avec la firme Solareh, qui conseille les gestionnaires qui ont à composer avec des employés qui éprouvent des problèmes de santé mentale », ajoute M. Viau.

Lorsqu'ils le jugent à propos, ces gestionnaires peuvent référer leurs employés à des psychologues ou des travailleurs sociaux de Solareh.

Parallèlement à ces projets de prévention, les entreprises et les assureurs adoptent de plus en plus des mesures pour contrôler les coûts des assurances collectives.

« L'introduction de programmes flexibles est une tendance lourde. Ils sont très en vogue dans les grandes entreprises et deviennent de plus en plus populaires dans les sociétés de plus de 500 employés », note M. Viau.

Ces programmes établissent un montant maximum de dépenses permises par employé chaque année. En contrepartie, chaque employé choisit les services dont il a besoin.



Lyne, Roger, Colette, Alexis et Pierre Bourdages lancent leurs liqueurs de fraise, en compagnie du vinificateur Jérôme Bolduc, de Matapédia. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE GILLES GAGNÉ

FERME R. BOURDAGES ET FILS

La transformation plutôt que le volume

Gilles Gagné

Collaboration spéciale

SAINT-SIMÉON — Quand les propriétaires de la Ferme R. Bourdages et Fils ont commencé à transformer les fruits de leurs terres en 1995, ils avaient en tête de « faire revivre les recettes de grand-mère » et de les partager avec les clients venus acheter des fraises au petit kiosque adjacent à leurs champs

Roger Bourdages, sa conjointe Colette, leur fils Pierre et un bon nombre de membres de la famille ont aménagé un poste de transformation à côté du kiosque en 1996. Durant la dernière décennie, ces entrepreneurs de Saint-Siméon, près de Bonaventure, ont développé sous la marque Tradition Bourdages une trentaine de produits transformés, tout en créant près de 35 emplois permanents dans les cuisines, les champs, la vente, la gestion, l'agronomie et la production vinicole.

Les trois derniers produits viennent d'être lancés, la Julia, l'Alexis et le François, des liqueurs de fraise dont le taux d'alcool varie entre 11 et 17,2 %. La Julia ressemble à un vin rosé, tandis que les deux autres liqueurs sont de type porto. Leurs ventes, limités au magasin de la ferme et à quelques restaurateurs de l'association Gaspésie gourmande, ont démarré en lion.

« Nous sommes presque obligés de freiner la mise en marché parce qu'en approvisionnant des restaurants, il faut fournir à la demande. Nous ne pouvons redémarrer la production avant la fin de la récolte de fraises et il faut du temps avant que les liqueurs soient prêtes », explique Pierre Bourdages.

Avec un peu plus de 300 hectares en culture, sur lesquels poussent une quinzaine de types de légumes et des fraises, la Ferme R. Bourdages peut recruter jusqu'à 150 cueilleurs lors de la récolte.

« On en arrive à manquer de main-d'œuvre. C'est pour cette raison que nous avons décidé de transformer au maximum les produits de nos champs, plutôt que de faire de gros volumes et les vendre bruts à l'extérieur de la région. Nous ferons toujours du « frais » (légumes et fraises) pour le marché régional, mais on se concentre sur la valeur ajoutée. Les marges bénéficiaires sont plus intéressantes et il n'y a pas le stress de voir les produits frais se rendre ou non dans les grandes villes, ou de voir leur prix chuter de moitié », explique Pierre Bourdages.

Les tartes, pâtés, coulis, sirops, confitures et relish de Tradition Bourdages sont distribués principalement entre Gaspé et Rimouski, mais ils atteignent aussi Québec, au marché du Vieux-Port, et Montréal, aux marchés Jean-Talon et Central. Près de 120 000 tartes et pâtés ont été vendus en 2005 et la production continue d'augmenter.

Pour Pierre Bourdages, la croissance passe par deux routes, hausser davantage le niveau de transformation des denrées de la ferme et s'arrimer, si c'est possible, à d'autres producteurs régionaux pour l'approvisionnement en matière première.

« Nous ne tenons pas à augmenter notre superficie en culture. Nous voulons augmenter la qualité de notre production, nos services. Pour y arriver, il faut continuer de s'entourer de personnes plus compétentes que moi. Je peux tout faire, mais pas aussi bien que mes spécialistes », conclut-il.

1725643

Dilbert



Prêt pour la réduction de la TPS ?

7 JOURS le forfait parfait!

IMMOBILIER
Les petites annonces du Soleil
844-4444

1729492

VILLE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

ARRONDISSEMENT LAURENTIEN
DEMANDES DE DÉROGATIONS MINEURES

Avis public est donné :

1. Que le Conseil d'arrondissement Laurentien statuera, lors d'une séance qui se tiendra le 5 juillet 2006, à 19 h 30, au Bureau d'arrondissement Laurentien, 3490, route de l'Aéroport, sur les demandes de dérogations mineures suivantes :

- Propriété sise au **1570, rue Gandhi,** du territoire de la Ville qui correspond au territoire de la Ville de Val-Bélair, tel qu'il existait au 31 décembre 2001 :

  Rendre réputée conforme la réduction du pourcentage à 0 % de matériaux exigés pour les murs de façade d'un bâtiment d'habitation de 12 logements, au lieu du 20 % requis par le *Règlement de zonage* VB-334-88 de l'ancienne Ville de Val-Bélair.

- Propriété sise au **1111, boulevard de la Chaudière,** du territoire de la Ville qui correspond au territoire de la Ville de Cap-Rouge, tel qu'il existait au 31 décembre 2001:

  Rendre réputée conforme l'installation d'une enseigne sur le mur de la façade principale à 18,67 mètres du niveau du sol et d'une enseigne à 18,90 mètres sur le mur de la façade secondaire d'un bâtiment commercial, alors que la hauteur maximum est à 12 mètres du niveau du sol et de 1 mètre au-dessus du niveau du plafond du rez-de-chaussée tel qu'exigé au *Règlement de zonage* 1151-95 de l'ancienne Ville de Cap-Rouge.

- Propriété sise au **1381, rue des Herbes,** du territoire de la Ville qui correspond au territoire de la Ville de Val-Bélair, tel qu'il existait au 31 décembre 2001 :

  Rendre réputée conforme l'implantation du garage attenant à une résidence unifamiliale isolée, voisine de la propriété située au 1385, rue des Herbes, à 1,09 mètre de marge latérale est, au lieu du minimum requis de 1,2 mètre tel qu'exigé au *Règlement de zonage* VB-334-88 de l'ancienne Ville de Val-Bélair.

- Propriété sise au **1521, rue de l'Esplanade,** du territoire de la Ville qui correspond au territoire de la Ville de Val-Bélair, tel qu'il existait au 31 décembre 2001:

  Rendre réputée conforme la marge de recul d'une résidence unifamiliale isolée, voisine du 1519, rue de l'Esplanade, à 13,15 mètres, au lieu de 7,20 mètres tel qu'exigé au *Règlement de zonage* VB-334-88 de l'ancienne Ville de Val-Bélair.

- Propriété sise au **1755, boulevard Pie-XI Nord,** du territoire de la Ville qui correspond au territoire de la Ville de Val-Bélair, tel qu'il existait au 31 décembre 2001:

  Rendre réputée conforme la marge latérale à 3,81 mètres d'un agrandissement de 41,67 mètres^2 d'un bâtiment commercial voisin du 1735, boulevard Pie-XI Nord, au lieu du minimum de 6,0 mètres tel qu'exigé au *Règlement de lotissement* VB-335-88 de l'ancienne Ville de Val-Bélair.

- Propriété sise au **11, rue des Lis-d'Eau,** du territoire de la Ville qui correspond au territoire de la Ville de Sainte-Foy, tel qu'il existait au 31 décembre 2001:

  Rendre réputée conforme la profondeur d'une cour arrière à 3,71 mètres afin de permettre l'implantation d'un solarium en porte-à-faux en cour arrière d'une habitation unifamiliale isolée, voisine de la propriété située au 12, rue des Lis-d'Eau, au lieu de 7,50 mètres tel qu'exigé au *Règlement de l'arrondissement Laurentien sur le zonage relatif au territoire de l'ancienne Ville de Sainte-Foy,* R.R.A.8V.Q. chapitre Z-1.

- Propriété sise au **1092, rue des Chanterelles,** du territoire de la Ville qui correspond au territoire de la Ville de Val-Bélair, tel qu'il existait au 31 décembre 2001:

  Rendre réputée conforme la marge latérale à 1,90 mètre d'une résidence unifamiliale isolée avec porte-à-faux, voisine du 1096, rue des Chanterelles, au lieu de 2,0 mètres tel qu'exigé au *Règlement de zonage* VB-334-88 de l'ancienne Ville de Val-Bélair.

- Propriété sise au **3841, rue Alfred-Bessette,** du territoire de la Ville qui correspond au territoire de la Ville de Sainte-Foy, tel qu'il existait au 31 décembre 2001:

  Rendre réputée conforme la marge latérale d'un garage incorporé à une résidence unifamiliale voisine du 3843, rue Alfred-Bessette, à 1,03 mètre, au lieu du minimum requis de 2,0 mètres tel qu'exigé au *Règlement de l'arrondissement Laurentien sur le zonage relatif au territoire de l'ancienne Ville de Sainte-Foy,* R.R.A.8V.Q. chapitre Z-1.

2. Que les intéressés pourront, au cours de cette séance, se faire entendre par le Conseil d'arrondissement Laurentien relativement à ces demandes.

Donné à Québec, ce 14 juin 2006.

La secrétaire et assistante-greffière d'arrondissement
Louise Vézina

Vous avez le coeur sur la main?
Venez nous prêter main forte.
Devenez bénévole pour la Fondation des maladies du coeur du Québec et engagez-vous dans la lutte contre la première cause de décès au Québec.
1 888 473-4636
FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

La Presse

Le compte à rebours est commencé: le 1er juillet, la TPS passera de 7 à 6%. Si les consommateurs se réjouissent, les entrepreneurs, eux, doivent procéder à des ajustements. Seront-ils prêts à temps?

«Les gens pensent qu'on va peser sur un piton le 1er juillet et que tout va fonctionner. Nous essayons de les aviser qu'il peut y avoir des problèmes», dit Jean-Hugues Chabot, directeur des taxes à la consommation pour l'est du Canada chez Ernst & Young.

Selon lui, «les grandes entreprises sont en train de faire des tests et de se poser des questions. Ma crainte, ce sont les PME», dit-il.

«Étant donné qu'on a eu deux mois pour faire les changements, on pense que la plupart des entreprises vont être prêtes», croit plutôt Richard Fahey, de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI).

La FCEI a publié une liste (disponible au **www.fcei.ca**) qui permet aux entreprises de vérifier si elles ont pensé à tout. L'Agence du revenu du Canada a aussi produit un feuillet d'information (**www.cra-arc.gc.ca**) et instauré une ligne téléphonique pour répondre aux questions des particuliers et des entreprises.

«Il faut ajuster les caisses enregistreuses, changer toutes les factures, mettre à jour les logiciels de comptes à payer et ceux de crédits de taxe pour intrants», énumère M. Fahey.

Il y a aussi les paiements autorisés au préalable. Disons que vous avez autorisé un montant de 325$ pour une assurance. Ce montant comprend une TPS de 7%, qui passera à 6% le 1er juillet. «La compagnie doit vous appeler pour obtenir une nouvelle autorisation, parce que le montant qu'elle va percevoir ne sera pas le même que celui que vous lui avez permis de faire», rappelle M. Fahey.

«Si vous avez acheté une radio en juin et que vous la retournez en juillet, on doit normalement vous rembourser 7%, explique M. Chabot, de Ernst & Young. Sauf que le taux de 6% sera en vigueur. Et les systèmes ne peuvent pas fonctionner avec deux taux de taxe. Les entreprises vont être obligées de faire des ajustements manuels.»

Sur le terrain, on est loin de la panique. «Je vous mentirais si je vous disais que c'est un gros événement qui nous cause des ennuis», dit Pierre Longval, directeur des ventes et du marketing de SCI Montréal, une PME qui distribue des appareils de régulation pour la mécanique du bâtiment. M. Longval entend simplement changer les taux dans son logiciel de comptabilité. Un technicien programmera une routine pour corriger les retours de marchandises vendues avant le 1er juillet et retournées après cette date.

Selon un sondage mené par la FCEI en avril, 60% des entreprises comptent ainsi effectuer les ajustements elles-mêmes. En moyenne, les entrepreneurs évaluent qu'il en coûtera 575$ pour s'adapter. La FCEI réclame à ce sujet «une aide quelconque qui compenserait ce coût additionnel».

«Les entreprises peuvent soumettre ce montant dans leur déclaration d'impôt comme dépense d'affaires, en autant que le montant soit raisonnable», dit Jacqueline Couture, de l'Agence de revenu du Canada. Elle réfère au ministère des Finances pour ce qui est de l'aide compensatoire; celui-ci n'avait pas rappelé *La Presse Affaires* au moment de mettre sous presse.

1729494

VILLE DE QUÉBEC

APPEL D'OFFRES

AMÉNAGEMENT DE L'ÉCOCENTRE DES RIVIÈRES – RUE PROVINCIALE
VQ-37217

Documents d'appel d'offres: disponibles chez SÉAO **(1)**.
Dépôt des soumissions: au plus tard le 5 juillet 2006 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique **(2)**.

FOURNITURE D'HABITS DE COMBAT D'INCENDIE (BUNKER SUIT) 2006
VQ-37247

Documents d'appel d'offres: disponibles chez SÉAO **(1)**.
Dépôt des soumissions: au plus tard le 5 juillet 2006 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique **(2)**.

FOURNITURE DE FILTRES POUR ÉQUIPEMENTS MOTORISÉS (36 MOIS)
VQ-37311

Documents d'appel d'offres: disponibles chez SÉAO **(1)**.
Dépôt des soumissions: au plus tard le 10 juillet 2006 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique **(2)**.

RÉFECTION DE LA RUE DE L'HÔPITAL (PRE2006-575)
VQ-37227

Documents d'appel d'offres: disponibles chez SÉAO **(1)**.
Informations techniques: Teknika-HBA inc. – Monsieur Charles Gingras au (418) 623-0598.
Dépôt des soumissions: au plus tard le 6 juillet 2006 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique **(2)**.

PRODUCTION ET DISTRIBUTION DU BULLETIN MUNICIPAL DANS UN MÉDIA DE TYPE TABLOÏD
VQ-37297

Description: Confier au secteur privé l'ensemble des opérations de production du bulletin municipal de la Ville de même que la distribution (médias ayant au minimum une fréquence de parution hebdomadaire).
Documents d'appel d'offres: disponibles chez SÉAO **(1)**.
Rencontre d'information: Le 22 juin 2006 à 9 h 30, au Service des approvisionnements, 50, rue Marie-de-l'Incarnation, 2e étage, Québec, salle 215.
Dépôt des soumissions: au plus tard le 10 juillet 2006 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique **(2)**.

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

(1) SÉAO (http://www.seao.ca) ou au 1-866-669-7326. L'obtention des documents est sujette à la tarification de cet organisme.

(2) Les soumissions seront reçues au Service des approvisionnements, 50, rue Marie-de-l'Incarnation, 2e étage, Québec (Québec) G1N 3E7.

Des garanties financières et d'autres exigences peuvent être indiquées dans les documents d'appel d'offres.

À moins d'indication contraire, ces appels d'offres sont assujettis à l'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (A.C.I.) et lorsque applicable à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (A.Q.O.).

La Ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Le Service des approvisionnements (418) 641-6164.

AGENDA D'AFFAIRES

Grosse semaine touristique pour Québec

Pierre Champagne
pchampagne@lesoleil.com

Une bien petite semaine de congrès que celle qui débute aujourd'hui, mais grosse semaine touristique quand même. Il faut noter un très gros congrès de 2000 ingénieurs, spécialisés dans le chauffage et la réfrigération, du 22 au 28, au Centre des congrès... et la fin des classes vendredi.

Du 17 au 22 juin, environ 300 congressistes assistent à la réunion annuelle de Hitachi Canada au Centre des congrès. Ils logent au Hilton.

Du 20 au 22 juin, 200 représentants de la compagnie Hitachi séjourneront dans la région pour assister à leur assemblée annuelle au Centre des congrès. Ils logent au Hilton.

Du 21 au 23 juin, le tout petit bateau de croisières américain, le Nantucket Clipper, sera accosté dans le port de Québec. Il peut transporter une centaine de passagers et 32 membres d'équipage.

Le 22 juin, le CTMA, le paquebot-caboteur-traversier des Îles-de-la-Madeleine passera toute la journée à Québec. En pleine saison il peut contenir 500 passagers et une centaine de membres d'équipage.

Du 22 au 25 juin, près de 275 invités dont 122 membres du Corps canadien des commissionnaires sont attendus pour leur réunion annuelle au Château Frontenac.

Du 22 au 28 juin, près de 2000 congressistes de l'American Society of Heating, Refrigerating and Air Conditioning Ingeneers seront en congrès au Centre des congrès de Québec. Ils logeront au Delta, au Hilton, au Loews et au Marriott.

Le 23 et le 25 juin, le grand bateau de croisière Massdam s'accostera au quai 22 du port de Québec. Il arrivera de New York la première fois et de Montréal la seconde. 1627 passagers et 557 membres d'équipage.

Du 24 au 28 juin, 125 membres de la Canadian Paperboard Packaging Association seront à l'hôtel Loews Le Concorde pour participer à leur congrès annuel.

Du 24 au 29 juin, 250 invités participeront au Collogue international de la Société internationale néoplatonicienne à l'Université Laval. Ils logeront sur place, dans les résidences universitaires.

On peut joindre l'auteur de ces lignes à PChampagne@lesoleil.com ou au 686-3394.

Jean Nichol persiste et signe → 33

arts & spectacles

NATHALIE CLARK Entêtée et curieuse → 29





MARIE-THÉRÈSE FORTIN

Québec PQ

Julie Lemieux
jlemieux@lesoleil.com

Marie-Thérèse Fortin a peut-être troqué Québec pour Montréal il y a deux ans, mais elle n'a pas pour autant cessé de s'intéresser à cette capitale qu'elle aime tant. De l'autre bout de la 20, la comédienne a suivi le débat sur la morosité ambiante, elle a palpé les dommages créés par l'épisode Jeff Fillion. Son constat ? Québec doit cesser de se comparer, de sombrer dans le négativisme et se mettre tout de suite sur le mode « solutions ».

À son arrivée à Montréal, la directrice du Théâtre d'Aujourd'hui n'a pas du tout senti de préjugés contre Québec, de condescendance envers la capitale. À ses yeux, cette paranoïa malsaine devrait d'ailleurs cesser parce qu'elle ne mène nulle part. « Je pense que, devant le talent, tous les préjugés tombent. Personne ici ne m'a regardée de haut parce que j'étais une fille de Québec. Il faut mettre cette paranoïa de côté et entreprendre ce qu'on a à entreprendre, comme l'a fait Robert Lepage. »

Marie-Thérèse croit dur comme fer que Québec a tout ce qu'il faut pour devenir un pôle artistique important, particulièrement dans le domaine du théâtre. La capitale ne ressemblera jamais à Montréal, ne serait-ce que parce qu'elle n'a pas le même poids démographique. Mais, selon elle, les artistes d'ici débordent de créativité, d'idées nouvelles. Et cette effervescence devrait être davantage soutenue, encouragée par le gouvernement, suggère la comédienne.

« Il faut reconnaître un statut particulier à Québec. Pourquoi ne donnerait-on pas préséance au théâtre dans la capitale ? Il y a à Québec une capacité d'exercer cet art en étant une espèce de référence, comme Stratford l'a été pendant des années. Il y a sûrement quelque chose à faire de ce côté. »

Mais pour atteindre ce but ultime, Marie-Thérèse Fortin soutient que la population devra se mobiliser et défendre son théâtre, ses créations, ses artistes. « Il faut arriver à trouver des solutions et je pense que les artistes ne pourront pas le faire seuls. Il faut que la population soit derrière eux pour faire bouger le gouvernement. Il faut que les gens de Québec soient fiers des artistes qui choisissent de rester parmi eux. »

Voir **AUTRE TEXTE** → 30

PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE, VALÉRIE BLUM

Violence à la télé : le Bloc revient à la charge

→ Le problème de la violence à la télévision refera surface à la Chambre des communes, aujourd'hui. Le député bloquiste Bernard Bigras déposera une nouvelle version d'un projet de loi visant à encadrer la télédiffusion d'émissions violentes. Le texte, s'il était adopté, forcerait le CRTC à formuler un règlement pour interdire la diffusion de scènes violentes avant 21 h. Lors de la première présentation, en 2000, Bernard Bigras avait obtenu l'appui de Virginie Larivière qui, en 1992, avait remis au premier ministre Brian Mulroney une pétition signée par 1,3 million de personnes. *PC*

1729098

leSoleil présentateur du

TOURNOI DES MAÎTRES DE LA LNI

vous invite à venir voir jouer les incomparables


YVAN PONTON
ARBITRE


VINCENT BOLDUC


LUC SENAY


RÉAL BOSSÉ


SYLVIE MOREAU

PATRICK DROLET

Un match arbitré par le célèbre Yvan Ponton!


ÉDITH COCHRANE


SALOMÉ CORBO


FRÉDÉRIC BARBUSCI

RÉNO-DÉPÔT présente Le Grand Rire de Québec en collaboration avec TELUS

8 gagnants de 4 billets

2 gagnants par représentation : lundi 26 juin 18h30 et 21h30, 27 et 28 juin à 21h au Cabaret du Capitole

leSoleil

Nom : _____ Prénom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Code postal : _____

Tél. (jour) : _____

TOURNOI DES MAÎTRES DE LA LNI

Remplissez le bulletin de participation et retournez-le à :
Concours « LNI »
C.P. 15170
Québec, QC
G1K 9J1

TIRAGE LE 22 JUIN 13H.

CE QUE VOUS EN PENSEZ

Mauvaise planification au Festival d'été

Que dire de plus ! Le Festival d'été a plus que mal évalué la demande que générerait une prévente du macaron à 15 $ plutôt qu'à 25 $ en période de vente régulière. Victime de son succès ? Comme il était impossible de se procurer un macaron la fin de semaine dernière, la période de prévente a été prolongée de jeudi à samedi cette semaine. Par ce fait, la direction a reconnu le problème, ce qui est tout à fait à son honneur. Quelle ne fut pas ma surprise de constater jeudi matin que tous les macarons avaient déjà trouvé preneurs ? En guise d'explications, un membre de l'organisation du Festival me répond que j'avais initialement un mois pour me le procurer et que j'avais attendu trop longtemps pour l'acheter. On a aussi comparé le macaron du Festival aux promotions avec quantités très limitées de Canadian Tire. Bien désolant. En tout cas, j'en retiens que c'est plus que déplorable de courir pour appuyer et participer au plus beau festival d'été du Québec, événement tatoué sur mon cœur ! Soyez tout de même assuré que je porterai fièrement mon macaron (que je n'ai toujours pas en ma possession) tout en espérant une meilleure planification de la direction et du marketing pour les futures années !

Nathalie Demers
Québec



Malgré les ratés entourant la mise en marché du macaron du Festival d'été, certains festivaliers conservent toujours l'événement « tatoué sur le cœur ! » — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

1729302

Radio AM/FM
haute-fidélité
Boston



NOUVEAU PRIX
199$
Le magasin
AUDIOLIGHT
www.audiolight.qc.ca
SPÉCIALISTE en SON et IMAGE
355, Marie-de-l'Incarnation, Québec
687-9252
fermé le dimanche

EN BREF

Un MuchMusic Video Award pour Stéphanie Lapointe

→ Une découverte de *Star Académie*, Stéphanie Lapointe, a remporté le prix du meilleur vidéoclip en langue française pour son oeuvre *La Mer* lors de la soirée des MuchMusic Video Awards, hier à Toronto. Après son passage à *Star Académie*, elle avait sorti un album solo intitulé *Sur le fil*, et joué dans le film *Aurore* et la série télévisée *Le Négociateur*. *PC*

Hommage à Raymond Lévesque

→ Vibrant hommage à Raymond Lévesque hier soir à la Place des Arts de Montréal, avec les Luck Mervil, Marie-Denise Pelletier, Martin Deschamps, Loco Locass et Marie-Marine, la fille de M. Lévesque. À la fin de la soirée, organisée dans le cadre des FrancoFolies de Montréal, l'homme de 77 ans est monté sur scène pour lire son texte intitulé *Société industrielle*, qui lance un cri d'alarme pour la sauvegarde de la planète ravagée par l'exploitation industrielle. Le tout s'est terminé avec l'interprétation de *Quand les hommes vivront d'amour*. *PC*

1729161

DOSSIERS • JUSTICE Avec YVES BOISVERT

JEFF FILLION

Astral Media

Ce soir 20 h
en rappel samedi 14 h

CANAL D

Périscope | Théâtre

Ce serait l'année Ibsen

Jean St-Hilaire
jsthilaire@lesoleil.com



C'est l'année Ibsen. Il y a eu un siècle le 23 mai que le père du drame moderne est mort. Un interminable train d'activités souligne ce centenaire ; plus de 7000 productions, colloques et expositions s'égrèneront d'ici la fin de 2006.

Pays natal du célèbre auteur dramatique et poète lyrique, la Norvège en propose plusieurs. Elle a dédié un musée à son illustre fils, soit la reconstitution à l'identique de l'appartement qu'il a occupé à Oslo (alors Christiania) durant ses 11 dernières années. Une pizzeria et un magasin de foyers et poêles le flanquent, à quelques pas du palais royal.

Aux dernières nouvelles, 91 pays participaient à l'hommage. Au Québec, l'année Ibsen passe pour ainsi dire inaperçue. Elle se limite à une production professionnelle, *La Maison de poupée,* par le Théâtre Leanor et Alvin Segal. Comme c'était en février, les mordus d'Ibsen devront se rabattre sur les festivals Shaw *(Rosmersholm)* ou Shakespeare de Stratford *(Les Revenants)*. Ceci dit, en toute équité, admettons que les scènes francophones montréalaises ont rendu justice au pionnier du réalisme psychologique ces 15 dernières années. Elles en ont monté notamment *Solness le constructeur, John Gabriel Borkman, Hedda Gabler* et *Peer Gynt*. À Québec, le dernier Ibsen remonte à 1993. C'était pour *La Maison de poupée,* un spectacle dont le souvenir périssable explique en partie l'absence sur nos affiches de 2006 de celui dont George Bernard Shaw a pu écrire en 1898 qu'il était « le plus grand dramaturge vivant ». Ça et le fait qu'aucun metteur en scène d'ici ne pratique son répertoire.

Il y a peut-être une autre raison, dictée par l'esprit des temps. Plus tôt cette saison, la Bordée et le Périscope ont souligné à bon droit le 100e anniversaire de la naissance de Beckett. Le père de *Godot* tenait l'homme pour la marionnette de la destinée, il ne lui voyait aucun espoir de bonifier la société et d'être a son tour transformé en mieux par elle. C'est la mort l'Ibsen qu'on célèbre, pas sa naissance. Il est d'une autre époque. Né en 1828 à Skien, petite ville du sud de la Norvège, dans la famille d'un riche marchand promis à la ruine prochaine, Henrik Ibsen n'appartient pas à l'âge de l'absurde. Marqué par la flambée révolutionnaire de 1848, il se méfie de la politique, pose plus de questions qu'il ne formule de réponses, mais il croit que la société peut faire mieux pour l'homme.



Marie-Ginette Guay et Simone Chartrand dans *Maison de poupée* en 1993 au Trident.
— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

D'où ses rapports tendus avec son pays. En 1864, après une série d'échecs, il entreprend un exil de 27 ans ponctué de deux visites seulement au pays natal. Il vit à Rome, à Dresde, à Munich. *Brand, Peer Gynt, La Maison de poupée, Les Revenants, Hedda Gabler,* bref, ses pièces les plus connues sont nées de l'exil. On lui en doit 26. En 1877, avec *Les Piliers de la société,* il crée le premier de 12 drames en prose qui marquera profondément le théâtre mondial. Le philosophe Wittgenstein et James Joyce se mettent à l'étude du norvégien pour le lire dans le texte.

Moralisateur aux yeux de la bourgeoisie bien-pensante de son pays, promoteur héroïque de la dignité humaine et sociale pour ses admirateurs d'ailleurs en Europe, Ibsen met en scène des caractères forts et une société en divorce de leurs valeurs, s'élève contre la corruption, la complaisance, le mépris des droits humains. Il crée le drame moderne en prose avec des pièces dont les protagonistes sont l'homme ou la femme du commun, pris dans des dilemmes dont plusieurs restent actuels.

Dans son volumineux et éclairant ouvrage *Ibsen,* le biographe anglais Michael Meyer fait ressortir que le Père de Nora *(La Maison de poupée)* et d'Hedda a su se débarrasser des artifices faciles de prédécesseurs (les méprises sur l'identité par exemple) et raffiner à ce point les dialogues que les nuances psychologiques et sociales des personnages se trouvent reflétées comme par magie. Il note qu'au-delà de sa perception profonde de l'âme humaine, Ibsen avait une compréhension très fine des relations humaines, ce qui le destine à un long usage dans le cœur inquiet de nos sociétés.



Nathalie Clark, présentatrice météo depuis 12 ans, fait aussi une chronique à *Salut, bonjour week-end,* et elle écrit pour le magazine *Votre Maison.* — PHOTO LE SOLEIL PATRICE LAROCHE

Au-delà de la pluie et du beau temps

Jean-Nicolas Patoine
Collaboration spéciale

Le beau temps passe vite ! Nathalie Clark travaille à TVA depuis 21 ans. Celle qui se décrit comme entêtée et curieuse tient à rappeler qu'elle est bien plus que la présentatrice météo du bulletin de nouvelles le plus regardé à Québec.

« Je suis contente de te donner une entrevue. Il y a des gens qui pensent que je fais juste de la météo, que c'est mon seul intérêt », dit la mère d'une adolescente de 16 ans.

Certes, elle est présentatrice météo depuis 12 ans. Mais elle fait aussi une chronique à *Salut, bonjour week-end*, et elle écrit pour le magazine *Votre Maison*. Son entêtement, qu'elle présente comme une qualité qui peut devenir un défaut, lui permet de se créer de l'emploi. « Je provoque les événements. Quand j'ai arrêté d'animer *La Vie à Québec*, je me suis dit : « Ce n'est pas vrai que je vais juste faire la météo ». »

À bientôt 40 ans, Nathalie Clark s'intéresse à la décoration et au design intérieur. Sa chronique à *Salut, bonjour week-end* l'amène à visiter et présenter les plus belles résidences de Québec. « Mon rêve serait d'animer une émission de visites de maisons. (...) Il y a des trésors cachés à Québec. »

Ce désir pourrait se réaliser. Un projet est dans l'air, dit-elle. « C'est en train de faire son petit chemin. Avec ma chronique de six minutes, j'ai du contenu pour une émission d'une heure. »

DERRIÈRE LA CAMÉRA

Elle a amorcé sa carrière derrière la caméra, à 18 ans, après avoir complété un DEC en communication au Cégep de Limoilou. Elle était alors recherchiste pour une émission de vidéoclips, un poste à temps plein qui lui a « permis » de ne jamais commencer son bac en journalisme.

Elle a ensuite été assistante à la réalisation, avec comme objectif de devenir réalisatrice.

Mais le destin l'a fait présentatrice météo et animatrice de l'émission *La Vie à Québec* pendant neuf ans. « Je me considère comme une journaliste. À la météo, on me donne souvent des dossiers que je dois fouiller. Le travail est comparable à celui de journaliste, sauf que le contenu est plus réduit. »

Avec le chef d'antenne Pierre Jobin, elle dit avoir une très belle complicité. Elle souhaiterait toutefois que leurs échanges à l'écran soient plus relaxes et spontanés. « Ça ne pourra pas l'être, parce que c'est un bulletin de nouvelles, c'est de l'information. J'aime rire, j'aime avoir du *fun*. Si les gens entendaient tout ce qu'on dit pendant les pauses commerciales... On niaise, on s'amuse. Parfois, en ondes, Pierre me lance des petits *insides* que les gens ne comprennent pas toujours. »

LE DRÔLE, LE MOINS DRÔLE

Incroyable, mais vrai, elle est parfois blâmée pour le mauvais temps. « Une fois, une dame a appelé la réceptionniste et l'a engueulée en disant : « Mme Clark avait prévu du soleil toute la fin de semaine. J'avais planifié mes activités, pis y'a plu ! Pis y'a fallu que j'annule mon voyage !" Elle était choquée. Mais qu'est-ce que tu veux que je fasse d'autre que rire ? »

Elle a cependant moins ri lorsque Jeff Fillion a émis des commentaires à son sujet. Elle réclame d'ailleurs 275 000 $ à l'animateur, une poursuite qui suit son lent parcours.

La poursuite engagée par Nathalie Clark contre Jeff Fillion suit son lent parcours

« Le procès va être trois ans plus tard, et il va alors falloir que je me replonge dans ce dossier-là », déplore-t-elle, visiblement exaspérée.

Toute cette histoire l'a beaucoup affectée. « Si je me suis rendue jusque-là (la poursuite), c'est que cela a même remis en question ce que je fais. »

MARIE-THÉRÈSE FORTIN

Une irrésistible ascension



Julie Lemieux
jlemieux@lesoleil.com

Rien ne prédestinait Marie-Thérèse Fortin à devenir un jour comédienne. Cette fille d'agriculteur, cadette de 10 enfants, voulait plutôt être vétérinaire et elle n'aurait jamais pensé monter sur les planches lorsqu'elle vivait dans son village de Saint-Octave-de-Métis, près de Mont-Joli. Mais un professeur de poésie, rencontré au hasard des chemins, a radicalement changé sa vie.

La directrice du Théâtre d'Aujourd'hui s'assoit à son bureau, croise les mains et attend calmement les questions. Sa voix est empreinte d'une douceur qui s'apparente davantage à son personnage dans *Le Monde de Charlotte* qu'à celui de la femme du grincheux dans *4 et demi*. D'ailleurs, c'est le mot « soie » qui vient tout de suite en tête lorsqu'on rencontre cette femme pour la première fois.

Doucement, calmement, Marie-Thérèse se livre donc en pesant ses mots. Comme tous les gens de théâtre, elle prend soin de sa diction, elle tient à traiter la langue française avec respect et dignité. Pourtant, dans sa famille, les livres, le théâtre, les arts n'avaient pas vraiment leur place, n'étaient pas valorisés. À un point tel que l'adolescente se sentait un peu comme une « extraterrestre » avec les siens, elle qui ressentait un irrésistible attrait pour la langue et la vie d'artiste.

« J'avais envie de devenir comédienne, mais ce fut long pour moi de le reconnaître. C'était tellement loin de ce qui était valorisé comme travail autour de moi. C'était tellement inaccessible. Je ne pensais pas que je pouvais faire ce métier. »

À l'école secondaire, Marie-Thérèse s'est tout de même permis quelques escapades sur scène : chansons, monologues, spectacles avec des amis. Mais rien pour la convaincre que sa place se trouvait dans la colonie artistique. « C'était très confus. J'étais déchirée entre le désir réel et l'acceptation de ce désir. Ce n'était pas quelque chose qui appartenait à mon monde, à ma famille. Mais je sentais tout de même qu'il se passait quelque chose quand j'étais sur scène », relate-t-elle. En arrivant au Cégep de Matane, elle fait la rencontre de Michel-Marc Bouchard, qui étudie en tourisme et dirige la troupe de théâtre. Elle se lance donc sur les planches en sa compagnie et fait du même coup la rencontre d'un professeur de poésie qui décide de la prendre en main. Ce jeune pédagogue dévoué et passionné voit sans doute en elle un talent qu'elle ne soupçonne pas encore.

Cette rencontre influence le cours de sa vie, lui donne la confiance qui lui manque pour foncer. Le professeur en question se montre si sûr de son talent qu'il la convainc de faire des auditions dans les différentes écoles de théâtre du Québec.

« J'avais envie de devenir comédienne, mais ce fut long pour moi de le reconnaître. C'était tellement loin de ce qui était valorisé comme travail autour de moi. »

« C'est comme s'il m'avait donné la permission d'être ce que j'étais. Il m'a entreprise. J'étais inculte de tout ce que le théâtre moderne recelait d'importance et il m'a donc transmis ses connaissances. Il m'a fait travailler les grands auteurs comme Racine, Ionesco. Je lui faisais des rapports de lecture et nous avons planché ensemble sur le questionnaire de l'école nationale. C'était un professeur particulier qui avait vraiment la vocation. Peut-être que quelqu'un a joué le même rôle pour lui un jour... »

Marie-Thérèse refuse toutefois de faire part de ses ambitions, de sa démarche, de son rêve à ses parents. Et lorsque le Conservatoire de Québec lui ouvre ses portes, elle les place devant le fait accompli. Elle sentait que son père et sa mère auraient pu la décourager et se montrer réticents à ce que leur 10e enfant se lance dans un métier si loin de leurs propres préoccupations. « Mais aussitôt que j'ai été reconnue apte à faire une école de théâtre, ils se sont dit : « elle doit ben avoir quelque chose ! » Et ils m'ont laissé vivre ma vie. »

À l'époque, tout était à faire, tout était à construire dans le monde du théâtre de Québec. Il y avait bien le Trident, la Bordée, le Théâtre du Vieux-Québec et quelques bons comédiens, comme Marie Tifo ou Léo Munger qui roulaient leur bosse dans ce petit milieu. Mais pour une jeune comédienne, il n'était pas facile de croire en soi, d'avoir la certitude qu'on pourrait un jour gagner sa vie avec ce métier à l'avenir si incertain. La carrière de Marie-Thérèse a d'ailleurs démarré très lentement, surtout qu'elle avait l'air plus vieux que son âge et qu'on lui faisait souvent jouer des rôles de mère, de femme mûre...

La comédienne a donc douté. Beaucoup douté. Elle savait qu'elle voulait faire ce métier, mais se demandait si elle pourrait un jour faire la carrière dont elle rêvait. « Mais peu à peu, je me suis mise à rattraper l'âge que j'avais toujours eu l'air d'avoir et à obtenir des rôles plus intéressants », se souvient-elle.

En bout de piste, c'est toutefois la télé qui lui a donné la chance de se faire connaître, qui l'a sortie de l'ombre et qui a moussé sa popularité. Normal, dit-elle. Le théâtre ne pourra jamais rejoindre autant de spectateurs à la fois que la télévision.

Il y a d'abord eu le rôle de la madame dans *Le Village de Nathalie* et d'autres apparitions dans des émissions pour enfants. Mais lorsque Christian Martineau, qui avait travaillé avec elle à Québec, lui a parlé du personnage de l'épouse du détestable vétérinaire dans *4 et demi*, elle a sauté sur l'occasion. Et son succès a été instantané. « Ça m'a un peu dépassée. Les gens se sont mis à m'en parler beaucoup dans la rue et je ne vivais pas ça à Québec. C'était un rôle qui plaisait, qui faisait rire. Je crois que les gens aimaient bien qu'elle porte les culottes dans la maison et qu'elle tienne tête à cet homme si grincheux au travail. »

Marie-Thérèse a ensuite décroché un rôle principal dans *Le Monde de Charlotte*. Rôle qu'elle a adoré, mais qui l'a forcée à faire preuve de beaucoup d'organisation afin de minimiser les contrecoups de ses fréquents allers-retours entre Québec et Montréal. La direction du théâtre Le Trident lui demandait aussi beaucoup d'énergie et la comédienne a dû faire des pieds et des mains pour continuer de voir sa petite famille pendant ces années mouvementées.

Mais elle ne regrette rien. « Je n'ai pas gardé un souvenir douloureux de tout ça. J'avais la chance de faire ce que j'aimais. Et j'étais à une période de ma vie où j'avais envie de relever des défis. J'avais beaucoup d'énergie. De toute façon, quand on fait ce que l'on aime, on a toujours de l'énergie. Mais il faut dire que je suis une personne qui bouge beaucoup. Comme mon *chum* le dit, ce n'est pas moi qui use les divans du salon ! »

Après quelques années de ce régime, après avoir parcouru la 20→ trois fois par semaine pendant tout ce temps, Marie-Thérèse en a eu assez. Elle hésitait à faire le saut, à déménager à Montréal parce qu'elle ne voulait pas déstabiliser ses enfants. Mais elle s'est rendu compte que tout le monde n'avait qu'un souhait : voir plus souvent l'amoureuse et la maman. « Mon *chum* n'en pouvait plus de me voir partir toujours avec mes valises. »

En arrivant à Montréal, les choses se sont bousculées. La comédienne croyait retourner sur les planches à temps plein. Elle a finalement été recrutée pour relever tout un défi : remplacer René-Richard Cyr à la direction du Théâtre d'Aujourd'hui. Un travail qui la comble. L'artiste de Québec se porte donc très bien, sa petite famille aussi. Elle adore son travail et ne regrette pas les déplacements sur la 20.

Mais ce « besoin d'apprendre » qui l'a poursuivie toute sa vie la forcera toujours à se remettre en question. Après la direction de deux théâtres et une carrière de comédienne bien remplie, on pourrait croire que ce besoin commence à être quelque peu assouvi. Mais non. Juste à l'idée de relever de nouveaux défis, ses yeux s'illuminent... Sur les planches ou ailleurs, Marie-Thérèse n'hésitera jamais à se mettre en danger, à prendre des risques professionnels pour satisfaire sa curiosité et pour savourer pleinement la vie.

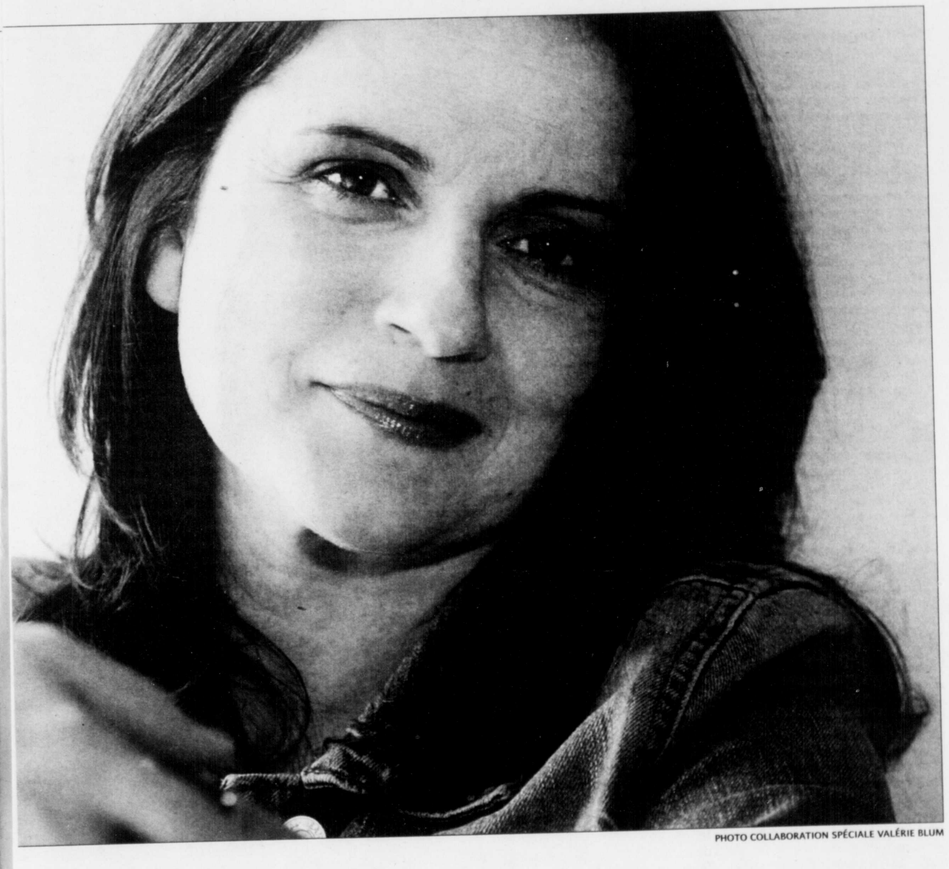


PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE VALÉRIE BLUM

La comédienne a douté. Beaucoup douté. Elle savait qu'elle voulait faire ce métier, mais elle se demandait si elle pourrait un jour faire la carrière dont elle rêvait.

Ce qu'elle a dit...

Q Ce qui vous fait le plus plaisir dans la vie:
R Un repas avec les gens que j'aime. Mon plus grand bonheur, ce sont mes enfants, ma famille. J'aurais raté quelque chose si je ne les avais pas eus. C'est un émerveillement sans fin.

Q Ce qui vous fait le plus peur:
R L'intégrisme sous toutes ses formes. La perte des libertés.

Q Votre artiste préféré:
R Wajdi Mouawad et Robert Lepage.

Q Ce que vous vouliez faire quand vous étiez petite:
R Vétérinaire.

Q Ce que vous voudriez avoir réalisé avant de mourir:
R Réaliser que je me suis réalisée...

FAITES PARTIE DE LA FÊTE !

RÉNO DÉPÔT présente Le Grand Rire de Québec en collaboration avec TELUS

PORTEZ VOTRE NEZ-PASSEPORT !

DU 22 JUIN AU 2 JUILLET 2006
WWW.GRANDRIRE.COM

PLUS QUE **3 JOURS**
POUR ÉCONOMISER 20.00$*
SUR LE NEZ-PASSEPORT

2 POUR 1 jusqu'au 21 juin inclusivement

EN VENTE CHEZ LES RÉNO-DÉPÔT, SAQ, METRO ET LES COMMERÇANTS PARTICIPANTS

Les enfants de 12 ans et moins accèdent gratuitement aux sites.

SPECTACLES ACCESSIBLES AVEC LE NEZ-PASSEPORT :

TÊTES D'AFFICHE
ACCESSIBLES AVEC
SCÈNE TELUS À PLACE LOTO-QUÉBEC

JEUDI 22 JUIN 19 H

François Massicotte

VENDREDI 23 JUIN FÊTE NATIONALE 19 H

- Misère en Ville (Swamp Rock Cajun)
- Byz et compagnie + Deejay Wonka (Hip Hop)
- Agnès Beauregard (Rock and Roll)

Mario Grenier ANIME NOUVELLES VOIX, NOUVEAUX REFRAINS !
en association avec SNQC

SAMEDI 24 JUIN 19 H

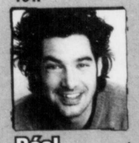
François Léveillée

DIMANCHE 25 JUIN 19 H

Jean-Marie Corbeil et ses invités

MERCREDI 28 JUIN 19 H

Patrick Groulx

JEUDI 29 JUIN 19 H

Réal Béland

UN RENDEZ-VOUS LOTO-QUÉBEC LE PLAISIR D'ÊTRE ENSEMBLE

VENDREDI 30 JUIN 19 H

Mike Ward et ses invités

SAMEDI 1er JUILLET 19 H

Normand Brathwaite et ses invités

DIMANCHE 2 JUILLET 19 H

Maxim Martin

en association avec énergie

ARTS DE LA RUE ET SCÈNE DÉCOUVERTES
GRATUIT
RUE SAINT-JEAN, VIEUX-QUÉBEC

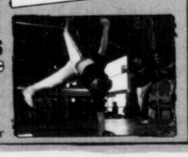
SAMEDI 24 JUIN 13 H 00 à 17 H 00 / 19 H 00 à 22 H 00
DIMANCHE 25 JUIN 13 H 00 à 17 H 00
SAMEDI 1er JUILLET 13 H 00 à 17 H 00 / 19 H 00 à 22 H 00
DIMANCHE 2 JUILLET 13 H 00 à 17 H 00

« DESSINE-MOI UN JEU... »
ACCESSIBLES AVEC
EXPOSITION DE DESSINS COMIQUES
ADJACENT À PLACE LOTO-QUÉBEC (PLACE D'YOUVILLE)

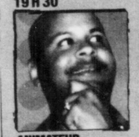
EXCLUSIF au GRAND RIRE
JEUDI 22 JUIN au DIMANCHE 2 JUILLET 11 H 00 à 23 H 00
une présentation de RADIO-CANADA TÉLÉVISION

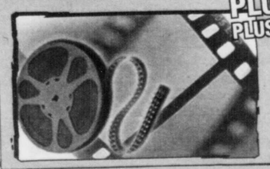
SAINTE-FOY
GRATUIT
PARC ROLAND-BEAUDIN

LUNDI 26 JUIN 19 H 30
ANIMATEUR Jean-Marie Corbeil et ses invités
VILLE DE QUÉBEC

DÉJEUNER ET TROUPE DE DANSE URBAINE
GRATUIT
C'EST ÇA QUE J'M DE MCDONALD'S
SCÈNE TELUS À PLACE LOTO-QUÉBEC
DIMANCHE 25 JUIN 9 H
c'est ça que j'm


* Obtenez le 2e gratuitement jusqu'au 21 juin 2006. Prix régulier : 20 $

SHOW ANGLOFUN
Une présentation de Chronicle-Telegraph
THÉÂTRE DE LA BORDÉE
BILLET GRATUIT AVEC
VENDREDI 30 JUIN 19 H 30

ANIMATEUR Jocko Alston
INVITÉS : PIERRE BRAULT, MARTHA CHAVES, JASON LAURANS, STEVE PARTERSON
en collaboration avec Voice of English-speaking Québec
RÉSERVEZ VOTRE BILLET GRATUIT : Tél. : (418) 694-0721 WWW.GRANDRIRE.COM

COURTS-MÉTRAGES HUMORISTIQUES
BILLET GRATUIT AVEC
IMPÉRIAL DE QUÉBEC
PLUS DE 25 FILMS PLUS DE 25 RÉALISATEURS

MARDI 27 JUIN 20 H 00
MERCREDI 28 JUIN 20 H 00
IMPÉRIAL
RÉSERVEZ VOTRE BILLET GRATUIT : Tél. : (418) 523-3131 WWW.GRANDRIRE.COM

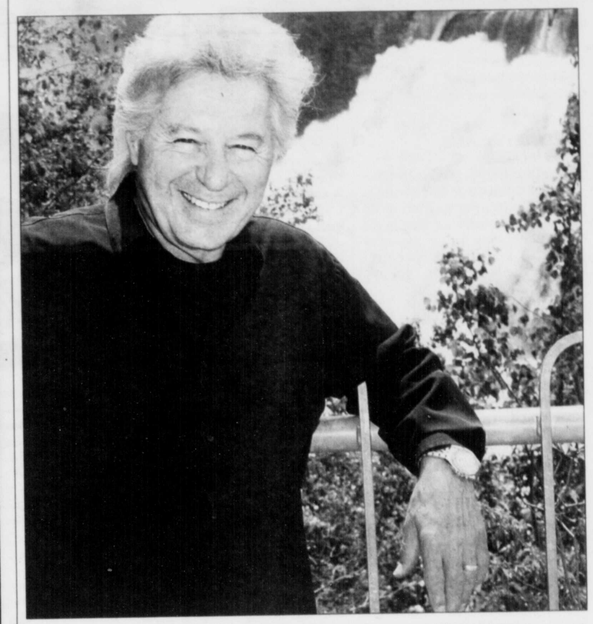
ÉMERGENCE
BILLET GRATUIT AVEC
THÉÂTRE PETIT CHAMPLAIN

« LES SOIRÉES POP-CORN, LA RELÈVE S'ÉCLATE »
SAMEDI 24 JUIN 20 H 00 | JEUDI 29 JUIN 20 H 00
TOURNÉE DES FINISSANTS DE L'ÉCOLE NATIONALE DE L'HUMOUR
DIMANCHE 25 JUIN 20 H 00
LE MONDE EST FLOU (TOURNÉE L'APIH)
MERCREDI 28 JUIN 20 H 00
RÉSERVEZ VOTRE BILLET GRATUIT : Tél. : (418) 692-2631 WWW.GRANDRIRE.COM

LES SOLOS Humour du Monde
BILLET GRATUIT AVEC
THÉÂTRE DE LA BORDÉE

JEUDI 22 JUIN 19 H 30 — CUICHE & BARBEZAT (SUISSE)
VENDREDI 23 JUIN 19 H 30 — CUICHE & BARBEZAT (SUISSE)
SAMEDI 24 JUIN 19 H 30 — VIRGINIE HOCQ (BELGIQUE)
MERCREDI 28 JUIN 19 H 30 — SADOU ABATCHA (CAMEROUN)
JEUDI 29 JUIN 19 H 30 — VIRGINIE HOCQ (BELGIQUE)
SAMEDI 1er JUILLET 19 H 30 — PIERRE AUCARME (FRANCE)
DIMANCHE 2 JUILLET 19 H 30 — SADOU ABATCHA (CAMEROUN)
THÉÂTRE DE LA BORDÉE
RÉSERVEZ VOTRE BILLET GRATUIT : Tél. : (418) 694-0721 WWW.GRANDRIRE.COM

RÉNO DÉPÔT · TELUS · LOTO QUÉBEC · SAQ · RADIO-CANADA TÉLÉVISION · BORÉALE · Canada · Québec · Québec Office du tourisme · leSoleil · 93 · QuébecComm



Jean Nichol, à qui la soixantaine va très bien, présente son nouvel album *Avec vous*. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE MARC LAROUCHE

Jean Nichol, toujours *Avec vous*

Marc Larouche
Collaboration spéciale

RIVIÈRE-DU-LOUP — Ne dites jamais à Jean Nichol qu'il est un artiste rétro, « quelqu'un qui a été, mais n'est plus », dit-il. Lui, n'a jamais arrêté de vivre de la musique. Après 44 ans de carrière, le chanteur présente avec une fierté non dissimulée ce qu'il considère comme son premier véritable album original : *Avec vous*.

« Dans les années 60 et 70, la plupart du temps, les artistes québécois interprétaient les succès anglophones traduits. Cet album ne renferme que du matériel original. Je suis très content, puisque l'accueil est excellent », dit celui à qui, à cette époque, on arrachait les vêtements sur le dos. « La chanson *Lady Mary* (gageons que vous avez déjà la mélodie en tête), c'était le temps des vaches grasses, du succès fou. C'était le temps des cabarets où l'on pouvait facilement donner une quinzaine de spectacles par semaine. »

Jean Nichol a dû travailler fort pour se défaire de cette image de chanteur de cabaret. « J'ai commencé à présenter du matériel plus original, avec entre autres des hommages à Engelbert Humperdinck et Tom Jones. » Ces arrangements, qui font encore partie de son spectacle, en côtoient maintenant de nouvelles.

« Je ne peux délaisser les *Angélique* et *Un soir sans toi*, que je n'ai même plus besoin de chanter, puisque le public s'en occupe. Mais de plus en plus, les gens entendent les chansons originales qui se retrouvent sur mon nouvel album. Et ils adorent », confie l'artiste originaire de Windsor, près de Sherbrooke et qui n'a arrêté de travailler en musique qu'une seule fois. Une longue descente aux enfers qui a duré quatre ans, suite à un accident d'automobile survenu en 1992 et qui l'a laissé avec la colonne vertébrale sectionnée.

« J'avais peu de chances de remarcher, j'ai subi avec succès une importante opération et aujourd'hui, je cours sept kilomètres en jogging tous les jours. » Entre les deux, durant trois mois, il doit porter un corset qui immobilise son dos. Ironiquement, à la longue, *Lady Mary* est aussi devenue un carcan, dont il sort petit à petit.

« Au Québec, on est fort là-dessus. On identifie quelqu'un à un seul style et on le classe tel quel. Pourtant, en spectacle, je joue de tous les styles. Mes origines musicales sont même rock. » Ces spectacles, il n'a jamais arrêté de les faire. Son public lui est fidèle, il le suit et d'autres le découvrent, notamment avec les chansons de son album.

Douze nouvelles aux rythmes variés, susceptibles de plaire à un vaste public, grâce aux paroles et musiques de Paul Daraiche, François Vaillant, Jean-Guy Grenier, Jean-François Cartier, Pierre Goyette et André Angélini. On doit à ce dernier la chanson *Everybody Reggae*, que vous risquez fort d'entendre cet été autour d'un BBQ. « Je suis allé chercher des musiciens de talent, dont le guitariste Éric Rock, qui a redonné une nouvelle vie à *Lady Mary*. »

Parce que ce succès, comme *Un soir sans toi* et *Une fille comme toi*, fait aussi partie de l'album. Question peut-être de permettre aussi au public de faire la transition en douceur. *Avec vous* est en vente partout. Le chanteur est continuellement en spectacle dans diverses salles et festivals « tant que la santé me le permettra », dit-il. Il sera entre autres au Casino de Charlevoix du 29 juin au 2 juillet et à Joly le 29 juillet.

CHOIX TÉLÉ

Thérèse Parisien
Collaboration spéciale

CÉLINE : 25 ANS, 25 HEURES

Marathon Céline Dion pour fêter le quart de siècle de carrière de la diva. Cette programmation de 25 heures en rafales relate la vie de Céline sous toutes ses coutures. Avec ses premières entrevues à Sonia Benezra, Philippe Fehmiu, Paul Sarrazin…

À partir de midi, à MusiMax

HISTOIRE DE PUB

Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur les coulisses de la publicité dans une série qui se déroule au cœur du service de création d'une agence de Montréal. Ce soir : une campagne de Rogers crée des tensions entre les créateurs et le service à la clientèle de la compagnie.

19 h 30 à Radio-Canada

DOSSIERS JUSTICE IV : JEFF FILLION

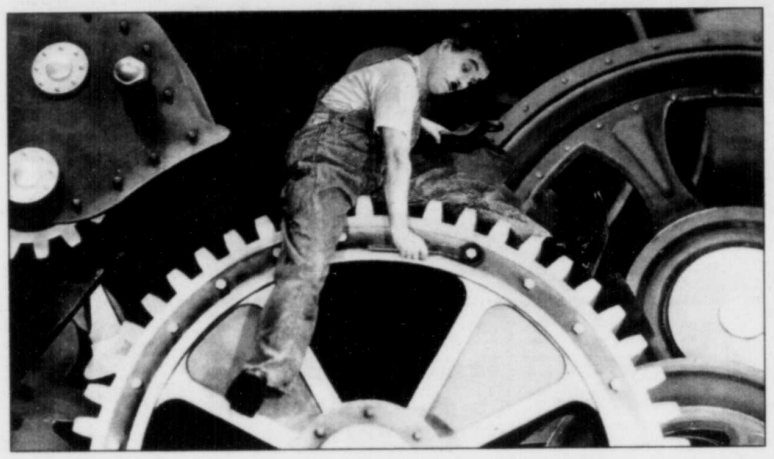
À l'été 2004, 50 000 citoyens de Québec sont descendus dans la rue pour défendre l'animateur de CHOI, Jeff Fillion, dans son bras de fer contre le CRTC. Certains ont alors cru que le porte-étendard de la radio à scandales, qui avait le vent dans les voiles, était indestructible. Pourtant, il aura suffi de l'entêtement d'une de ses victimes, Sophie Chiasson, pour mettre l'animateur K.O. L'affaire, dont on rappelle ici tous les faits, a créé des remous partout au Québec.

20 h à Canal D

Chaplin restauré à Bologne

D'après Libération

En ouvrant d'une main attentionnée un grand classeur noir, la secrétaire générale du projet Chaplin à Bologne, Michela Zegna, fait cette confidence : « C'est émouvant d'avoir accès à ces documents et une chance incroyable de découvrir ainsi tous les secrets de fabrication, les mécanismes et les coulisses de la création. »



On a retrouvé la partition originale du film *Les Temps modernes*. — LE SOLEIL

Défilent une lettre manuscrite de Charlot — avec chapeau, canne et godillots griffonnés à la plume — qui, en ce 1er juillet 1945, fait part de son amitié pour le public français qui a toujours si bien compris et accueilli ses films ; des croquis de scène de *Monsieur Verdoux* ; des notes et des photos rares. Comme celle où il apparaît, entouré de producteurs américains, avec Buster Keaton, Jackie Coogan, l'enfant de *The Kid* ou cette autre, prise en 1918 avec sa première femme, auprès d'un espadon géant.

Ces documents originaux, rachetés chez Christie's à Londres, sont mis en ligne (**www.charliechaplinarchive.org/home.htm**). Ils étoffent un catalogue déjà riche de plusieurs milliers de pièces que la cinémathèque numérise depuis trois ans. L'archivage, qui devrait s'achever fin 2006, n'est qu'une des facettes de la « reconstruction » de l'œuvre. Mais une phase capitale car elle éclaire la restauration en cours de ses films à la cinémathèque : 35 courts-métrages tournés par la Keystone entre février et décembre 1914. « Tout le monde les connaît car il existe beaucoup de copies. Mais ce sont les pires, les plus incorrectes et les plus incomplètes », constate Davide Pozzi. Le responsable des restaurations de la Cineteca de Bologne s'est plongé « dans les archives du monde » en quête des différentes versions réalisées, des rapports techniques, des photos de tournage. Pas simple.

« Dans les intertitres, on a une belle variété des horreurs ajoutées au fil des années. On a retrouvé un film de 1920 avec 32 intertitres. Il en avait trois en 1914 ! Il faut tout reconstruire. » .

Une fois retrouvés, les films sont réparés manuellement (perforation, rayure) et nettoyés des champignons, traces d'humidité ou d'huile laissées par les anciennes visionneuses. Puis ils sont copiés, les originaux en nitrate restent inflammables. Difficulté supplémentaire, il existe plusieurs versions d'un même film : à l'époque, étant donné la complexité technique pour faire des copies, il était fréquent d'avoir trois ou quatre caméras sur le tournage.

Malgré ce travail minutieux, ces recherches inépuisables, des « bêtises » surviennent : *The Fingers* a été restauré en version teintée à partir d'une copie de 1920 alors que l'original de 1914 ne l'était pas.

Gian Luca Farinelli, le directeur de la cinémathèque de Bologne s'est à peine remis de la visite de l'appartement parisien de Géraldine Chaplin à la fin des années 90. « Il y avait une quantité infinie de papiers, photos, dessins, notes et cahiers. C'était extraordinaire, mais dangereux car tout ça pouvait prendre feu, il y avait du bois partout. » Il fait une proposition : la réparation des films et la numérisation de ces archives « énormes » de Chaplin. « Ils étaient les premiers et les seuls à nous faire cette offre », se souvient Kate Guyonvarch, la directrice de l'association Chaplin qui gère les droits, à Paris.

C'était en 1999. La cinémathèque venait d'achever la restauration de *The Kid*, « l'un des films les plus abîmés de Chaplin », selon Farinelli.

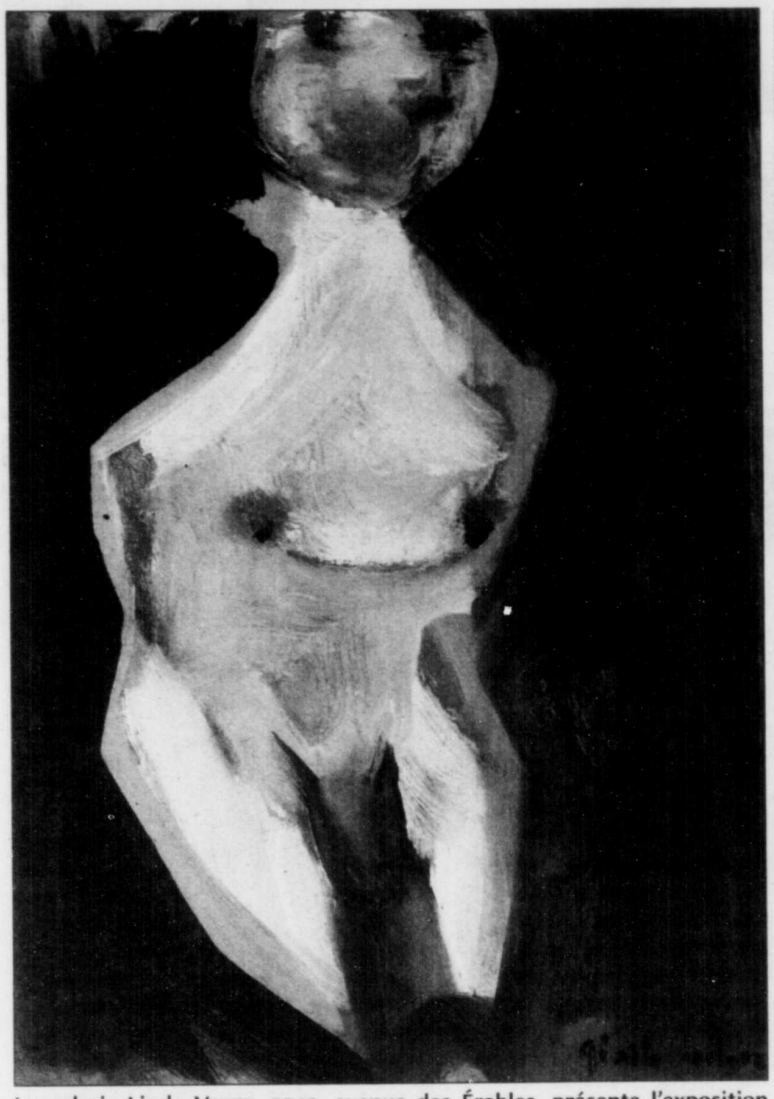
Puis, c'est au tour des *Temps modernes* dont la partition orchestrale écrite par Chaplin en 1936 a été retrouvée. « Nous nous sommes alors rendu compte que le génie musical de Chaplin avait été minoré, juge Farinelli. Cette partition est l'une des grandes œuvres musicales du XXe siècle. »

Les films seront présentés, avec orchestre et grand écran, comme pour *Le Cirque*. En 2002, *Les Feux de la rampe* est présenté sur la grande place de Bologne, en présence de Sydney Chaplin et de Claire Bloom, les protagonistes du film sorti en salles juste 50 ans plus tôt. Et la programmation des deux prochains étés est déjà bouclée : *Un roi à New York* en 2006, *La Ruée vers l'or* en 2007.

« Nous avons eu accès à beaucoup de documents, conclut Farinelli. Et surtout, la force morale de la famille Chaplin qui aurait pu gagner beaucoup d'argent en vendant par petit bout toute l'œuvre. » La traque n'est pas terminée. En Europe et aux États-Unis, une vingtaine de personnes veillent, au cas où des raretés referaient surface. Chaplin peut dormir en paix.

LUNDI SOIR À LA TÉLÉ

Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11 (SRC)	6	Des squelettes...	Histoires de pub	La petite séduction: Louison Danis à l'Islet		Bons Baisers de France		Le Téléjournal / Le Point		Des kiwis et des hommes
4 (TVA)	7	Côté cours, côté jardins	Où sont... nos idoles?	Ma maison Rona		Monk		Le TVA 22 heures	Sucré salé	**DON JUAN DEMARCO**
2 (TQS)	13	Rire et délire	Dominic et Martin	**ERREUR JUDICIAIRE: L'HISTOIRE DE DAVID MILGAARD (5) avec Ian Tracy, Gabrielle Rose**				Le Grand Journal		110 %
15 (TQc)	8	(18h30) Ramdam	Malcolm	Téléscience : Mission baleines, les derniers géants		**LES DESTINÉES SENTIMENTALES (3) avec Charles Berling, Emmanuelle Béart**				
5 (CBC)	12	Coronation Street		Hockey: Les Oilers rencontrent les Hurricanes si nécessaire						The National
12 (CTV)	14	Access Hollywood	eTalk Daily	Canadian Idol		How to get the Guy		CSI: Miami		CTV News
20 (GLOBAL)	3	Entert. Tonight Canada	Entertainment Tonight	Treasure Hunters		Treasure Hunters		House		News Final
22 (ABC)	22	Friends	Will & Grace	Wife Swap		Supernanny		How to get the Guy		Sex and the City
3 (CBS)	21	CBS News	Entertainment Tonight	King of Queens	...your Mother	2 1/2 Men	Old Christine	CSI: Miami		News
Fox	34	The Simpsons	Seinfeld	Hell's Kitchen		Hell's Kitchen		7th Heaven		
5 (NBC)	18	Jeopardy	Wheel of Fortune	Treasure Hunters		Treasure Hunters		Medium		News
57 (PBS)	42	The Newshour		Antiques Roadshow / Kansas City		History Detectives		Focus on Forever		World News
RDI	19	Le Monde	La part des choses	Céline Dion et.. Québec		Le Téléjournal / Le Point		La part des choses	Le Monde	Le Téléjournal / Le Point
ARTV	31	(18h30) FIJM 2004	Visite libre	Da Vinci Code : ...réalité		**IL ÉTAIT UNE FOIS HOLLYWOOD II (4)**				Y paraît que...
Canal D	20	Biographies: Gilles Richer		Dossiers Justice / Jeff Fillion		Danger dans les airs/ Vol AP 603		72 heures chrono / Agression		Les classiques
Canal Vie	35	Décore ta vie	Manon, tu m'inspires!	Interventions miracles		Espace ... été	..des noces	Décore ta vie	Métamorphose	Quand passe la cigogne
Discovery	37	Daily Planet		I should'nt be Alive		Monster Garage: '51 Cool		Dirty Jobs: Bat Cave Scavenger		Daily Planet
Évasion	23	(18h30) Pilot Guides	Fou du camping	Tout le monde à table	Au fil de l'eau	Tous les chemins ...	Julie...monde	Vins du monde: Beaujolais		Enquête d'aventure
Historia	25	Made in Quebec : La Citadelle		Sept merveilles		Jag		**ANASTASIA (5) avec Amy Irving, Olivia de Havilland**		
MusiMax	32	Émission spéciale/Céline Dion		Céline Dion en clips		Les idoles	Benezra	Présentation / Céline Dion		Spécial Céline Dion
Musique Plus	30	InfoPlus	M. Net	Combat des clips	Presque top5.com	VJ Mathieu	ToprockdeBabu	... chez les Barker	Tommy Lee	Viva la bam
Séries +	24	Hommes en quarantaine		Amy		Les Experts		Femme$ de footballeurs		Six pieds sous terre
TLC	39	Honey we're Killing the Kids!		Little People, Big World		Honey we're Killing the Kids!		Shalom in the Home		Honey we're Killing
TV5	15	Des racines et des ailes: Spécial Musée du Quai Branly				Double mixte	Les couleurs de mon accent 1/2		TV5 Le journal	Une ville, un style
Canal Z	26	Revanche des nerdz	Comment c'est fait	La loi des nombres		Star Trek: Enterprise		Bolides		La Porte des étoiles
RDS	33	Info Sports	Sports 30	Hockey: Les Oilers rencontrent les Hurricanes si nécessaire						Sports 30
Sportsnet	38	Baseball / Nationals c. Red Sox							Sportsnetnews	Soccer / Arabie c. Ukraine
TSN	28	That's Hockey	Soccer : Coupe du monde: Espagne c. Tunisie			WWE Raw				Sportscentre
9 T-MAG	10	Habitat Mag	Passion auto rétro	À la découverte de...	Spécial mag	En piste	Tunning Performance	Action moteur sport	La belle vie	Santé longue vie
Vox	9	Les Arshitechs du son	Le Guide de l'auto		Sans filtre	Trajectoire	Xskatera	Qui rénove!	Meublez vos passions	Infocomm
Télétoon	36	6teen	Scooby-Doo	Classe des Titans	Futurama	Les Simpson	Henri, pis sa gang	South Park	Les Griffin	Futurama
Vrak-TV	16	(18h) Smallville		Touche pas à mes filles	Parents	Les Sauvages	70	Mauvais 1/4 d'heure		Degrassi



La galerie Linda Verge, 1049, avenue des Érables, présente l'exposition *Petits tableaux* des artistes Gisèle Leclerc (photo: *Nu en blanc*), Glen Nicoll et Joseph-Richard Veilleux. Mer. au ven.: 11 h 30 à 17 h 30. Sam. dim.: 13 h à 17 h. Info: 525-8393. L'exposition se poursuit jusqu'au 9 juillet.

CINÉMA

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (661-9494).

Rapides et dangereux: Tokyo Drift () 12h15, 12h50, 15h, 15h30, 18h55, 19h25, 21h20, 21h50 (G).

Duo (2) 13h10, 16h10, 19h15, 21h45 (G).

Garfield - Pacha royal () 13h, 14h55, 16h50, 19h, 20h55 (G).

Nacho Libre () 12h25, 14h40, 16h45, 19h, 21h05 (G).

La maison près du lac () 12h20, 14h35, 16h55, 19h20, 21h35 (G).

Les bagnoles (3 1/2) 12h35, 13h05, 15h15, 15h45, 18h45, 19h05, 21h25, 21h40 (G).

La rupture (2) 13h15, 15h55, 18h35, 21h30 (G).

Le couperet (3 1/2) 12h55, 15h50, 18h30, 21h15 (13 ans).

La malédiction (2) 12h45, 15h40, 19h35, 22h05 (13 ans).

X-Men - L'engagement ultime (2 1/2) 12h40, 15h05, 18h50, 21h10 (G).

Da Vinci Code (2 1/2) v.f. 12h30, 15h35, 18h40, 21h45 (13 ans).

Mission: Impossible 3 (3) 13h30, 16h15, 19h10, 21h55 (13 ans).

Poséidon (3) 13h20, 16h05, 19h30, 22h (13 ans).

Nos voisins les hommes (3) 13h25, 16h, 18h25, 20h45 (G).

Tarifs: régulier: 11$; enfants et âge d'or: 6,50$. Matinée avant 18h (sauf jours fériés): 7,75$. Matinée week-end avant 18h et jours fériés: 8,50$. Mardis et mercredis: 7,75$.

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (529-9745)

Da Vinci Code (2 1/2) v.f. 20h (13 ans).

X-Men - L'engagement ultime (2 1/2) 18h35, 21h (G).

Rapides et dangereux: Tokyo Drift () 18h50, 21h05 (G).

Nacho Libre () 19h15, 21h20 (G).

Duo (2) 19h05, 21h25 (G).

La maison près du lac () 19h10, 21h30 (G).

La malédiction (2) 18h40, 21h10 (13 ans).

Les bagnoles (3 1/2) 18h45, 21h15 (G).

Tarifs: régulier: Ven. Sam. Dim. Lun. Jeu. 7,99$; 17 ans et moins et 65 ans et plus: 5,49$. Mardis et mercredis: 5,49$.

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (871-1550).

Garfield - Pacha royal () 12h35, 13h20, 14h30, 15h25, 16h30, 18h30, 18h55, 20h45, 21h10 (G).

Nacho Libre () 12h30, 13h30, 14h40, 15h45, 16h50, 19h10, 19h25, 21h20, 21h40 (G).

The Fast and The Furious Tokyo Drift () v.o.a. 12h45, 15h10, 19h, 21h25 (G).

The Lake House () v.o.a. 13h, 15h15, 18h25, 21h (G).

La mélodie des prairies (3 1/2) v.o.a. s.-t. f. 13h25, 16h (G).

La rupture (2) 12h50, 15h30, 19h05, 21h35 (G).

La malédiction (2) 12h40, 13h05, 15h20, 15h50, 18h50, 19h20, 21h30, 21h55 (13 ans).

Da Vinci Code (2 1/2) v.f. 12h30, 13h15, 15h40, 16h25, 18h45, 20h, 21h50 (13 ans).

X-Men - The Last Stand (2 1/2) v.o.a. 13h10, 15h35, 19h15, 21h45. (G).

Mission: Impossible 3 (3) 12h55, 15h55, 18h35, 21h15 (13 ans).Tarifs: Soir: adultes 12$; enfants et aînés: 6,50$. Sam. dim. avant 18h: adultes 9,50$; enfants et aînés: 6,50$. Lun. au ven. avant 18h, et mar. merc. toute la journée: adultes 7,75$; enfants et aînés: 6,50$, sauf les jours fériés.

CARTIER (522-1011).

Des ombres au soleil () v.o.a. s.-t. f. 10h, 13h, 19h50 (G).

La comtesse blanche (3) v.o.a. s.-t. f. 15h (G).

Neil Young - Heart of Gold (4) v.o.a. 21h45 (G).

Sophie Scholl: Les derniers jours (4) v.o. allem. s.-t. f. 15h10 (G).

Tarifs: Adultes (en semaine avant 17h): 6$; adultes (après 17h et week-end) 8$; enfants 12 ans et moins: 5$.

CLAP (650-CLAP).

Le couperet (3 1/2) 11h40, 14h10, 16h40, 19h10, 21h30 (13 ans).

Duo (2) 12h30, 14h40, 16h50, 19h, 21h10 (G).

Da Vinci Code (2 1/2) v.f. 12h, 15h, 18h, 21h (13 ans).

Je ne suis pas là pour être aimé (4) 15h10, 17h20, 19h20, 21h20 (G).

La planète blanche (3) 13h (G).

Stupeur et tremblements (3) 14h50, 17h10, 19h30 (G).

Le temps qui reste (3 1/2) 12h10, 14h, 16h, 17h50, 19h50, 21h50 (16 ans).

Un dimanche à Kigali (2 1/2) 12h20, 21h40 (13 ans).

Tarifs: 7,75$, ven. et sam. après 18h, 9$. Mar. et merc. 6,50$. 65 ans et plus: 6,25 $. Étudiants: 6,75$, 5$ (après 21h). 14 ans et moins: 6$.

DES CHUTES (831-2660).

Rapides et dangereux: Tokyo Drift () 13h, 19h, 21h30 (G).

Les bagnoles (3 1/2) 13h, 18h50, 21h30 (G).

Duo (2) 13h, 19h, 21h30 (G).

Nacho Libre () 13h, 19h, 21h30 (G).

Garfield - Pacha royal () 13h, 19h, 21h30 (G).

La rupture (2) 19h (G).

X-Men - L'engagement ultime (2 1/2) 13h, 21h30 (G).

Da Vinci Code (2 1/2) v.f. 13h, 19h30 (13 ans).

La malédiction (2) 13h, 19h, 21h30 (13 ans).

Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50$; 13 à 20 ans: 7$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5$. Ven. sam. dim. (jour): 7$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5$. Lun. mar. mer. jeu.: 6$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5$. 2e film: 5$.

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455).

Duo (2) 12h45, 16h15, 19h10, 21h55 (G).

Garfield - Pacha royal () 13h30, 15h35, 19h15, 21h20 (G).

La maison près du lac () 12h55, 15h55, 19h25, 21h50 (G).

La malédiction (2) 13h10, 15h50, 19h05, 21h40 (13 ans).

La rupture (2) 13h20, 16h, 19h30, 21h50 (G).

Les bagnoles (3 1/2) 12h30, 13h, 15h15, 15h45, 18h45, 19h, 21h25, 21h45 (G).

Nacho Libre () 12h40, 15h, 19h20, 21h40 (G).

Nos voisins les hommes (3) 13h15, 15h25, 18h50, 21h (G).

Rapides et dangereux: Tokyo Drift () 12h50, 15h30, 19h30, 22h (G).

Da Vinci Code (2 1/2) v.f. 12h35, 16h05, 21h15 (13 ans).

X-Men - L'engagement ultime (2 1/2) 13h05, 15h40, 19h20, 21h55 (G).

IMAX DES GALERIES DE LA CAPITALE (624-4629).

À la conquête de Mars (1) 9h, 14h, 16h, 19h (G).

Cyberworld 3D () 10h, 13h (G).

Requins 3D (3) 11h, 15h, 20h (G).

Forces de la nature (2 1/2) 12h, 17h (G).

Adrénaline - La science du risqué () 18h (G).

Poséidon (3) 21h (13 ans).

Tarifs: 9,50$ 1 film; 2 films: 15,50$. 60 ans et plus et 12-17 ans: 8,50$ 1 film; 2 films: 14,50$. 4-11 ans: 7,50$ 1 film; 2 films: 11,50$. Forfait famille (2 adultes, 2 enf.): 45,50$.

LIDO (837-0234).

Rapides et dangereux: Tokyo Drift () 13h, 19h, 21h30 (G).

Garfield - Pacha royal () 13h, 19h, 21h30 (G).

La rupture (2) 13h, 19h (G).

Le couperet (3 1/2) 21h30 (13 ans).

La malédiction (2) 19h, 21h30 (13 ans).

Mission: Impossible 3 (3) 13h (13 ans).

Les bagnoles (3 1/2) 13h, 18h50, 21h30 (G).

La maison près du lac () 13h, 19h, 21h30 (G).

Duo (2) 13h, 19h, 21h30 (G).

X-Men - L'engagement ultime (2 1/2) 13h, 19h, 21h30 (G).

Da Vinci Code (2 1/2) v.f. 13h, 19h30 (13 ans).

Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50$; 13 à 20 ans: 7$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5$. Ven. sam. dim. (jour): 7$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5$. Lun. mar. mer. jeu.: 6$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5$. 2e film: 5$.

STARCITÉ (874-0255).

Cars (3 1/2) v.o.a. 13h20, 16h20, 19h10, 21h55 (G).

Délivrez-moi (3) 12h35 (13 ans).

Duo (2) 12h40, 13h10, 15h05, 15h35, 18h55, 19h25, 21h20, 21h50 (G).

La maison près du lac () 13h30, 16h10, 19h10, 21h40 (G).

Les bagnoles (3 1/2) 12h35, 13h05, 13h35, 15h15, 15h45, 16h15, 18h45, 19h, 19h15, 21h20, 21h35, 21h50 (G).

Mission: Impossible 3 (3) v.o.a. 21h45 (13 ans).

Nacho Libre () v.o.a. 13h30, 15h50, 19h15, 21h35 (G).

Nos voisins les hommes (3) 12h40, 13h05, 14h40, 16h40, 18h50 (G).

Palais Royal! (3 1/2) 12h50, 15h55, 19h20, 21h40 (G).

Poséidon (3) 12h55, 15h20, 19h05, 21h25 (13 ans).

Rapides et dangereux: Tokyo Drift () 12h45, 13h15, 15h15, 15h45, 19h, 19h30, 21h30, 22h (G).

The Break-up (2) v.o.a. 13h40, 16h, 19h20, 21h45 (G).

The Da Vinci Code (2 1/2) v.o.a. 13h, 16h15, 19h35 (13 ans).

The Omen 666 (2) v.o.a. 15h40, 19h25, 22h (13 ans).

United vol 93 (4) 15h35, 18h55, 21h55 (13 ans).

X-Men - L'engagement ultime (2 1/2) 12h55, 15h30, 19h05, 21h30 (G).

ALOUETTE, Saint-Raymond (337-2465).

Duo (2) 19h30 (G).

X-Men - L'engagement ultime (2 1/2) 19h30 (G).

Tarifs: 8$; 13 à 19 ans et 65 ans et plus: 6$; 12 ans et moins: 4$. Matinées et mar. merc.: 5,50$.

CINÉ-PARC ST-NICOLAS. (831-0778).
Début des films à la noirceur. **Écran 1: Rapides et dangereux: Tokyo Drift ()** (G). **La rupture (2)** (G).

Écran 2: Garfield - Pacha royal () (G). **X-Men - L'engagement ultime (2 1/2)** v.f. (G).

THÉÂTRE

LA CERISAIE d'Anton Tchékhov. Mise en scène: Ghislaine Vincent. À 20h, à La Maison Jaune, 206, Christophe-Colomb. Billets: 15$/étudiants 10$. Info: 521-5343. Jusqu'au 19 juin.

SPECTACLES/VARIÉTÉS

Duo Annie Poulin et Vincent Gagnon. À 21h30 au bar l'Emprise de l'Hôtel Clarendon, 57 rue Sainte-Anne.

LÉO PARLEUR. À 21h au Fou-Bar, 525, rue St-Jean. Entrée: 5$. Tél.: 522-1987.

Envoyez vos communiqués cinq jours avant publication à

Suzanne Ruel
Le Soleil
410, boulevard Charest Est
C.P. 1547, succ. Terminus
Québec (Québec)
G1K 7J6
Téléphone : 686-3489
Télécopieur : 686-3374
Courriel : *agenda@lesoleil.com*

1720614

L'Islet séduit Louison Danis



L'Islet c'est...

3862 habitants chaleureux qui ont le pied marin depuis 325 ans

- Le Musée maritime du Québec, le plus important du genre au Canada qui perpétue le souvenir de l'explorateur et capitaine Joseph-Elzéar Bernier
- L'Auberge des glacis aménagée dans un moulin seigneurial construit en 1840 et installée au bord de la rivière Tortue
- L'église Notre-Dame-de Bonsecours, oeuvre mosaïque du 18e et 19e siècle parmi les plus importantes de l'histoire de l'architecture au Québec
- La Chapelle de procession des marins de L'Islet-sur-mer faite de bois en 1834 et qui garde vivante la mémoire de 150 marins
- Sculptures Tremblay Ltée, trois générations d'artisans vous offrant canards, huards, leurres, oies et papillons
- Le parc Havre du souvenir pour y admirer les plus beaux couchers de soleil et pour célébrer la Fête nationale comme nulle part ailleurs

Situé au bord du fleuve St-Laurent, à 30 km à l'est de Montmagny

L'Islet, c'est vivre au rythme des saisons «Entre fleuve et montagne»

Les L'Isletains vous donnent rendez-vous...

1720609

CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC
secteur Québec
Faites équipe avec nous
www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217

Cavalia
WWW.CAVALIA.NET • 1·866·999·8111

CE SOIR 20H
LA PETITE SÉDUCTION
AVEC DANY TURCOTTE
RADIO-CANADA
VOUS ALLEZ VOIR.
WWW.RADIO-CANADA.CA/PETITESEDUCTION

leSoleil

CD-ROM Un voyage fantastique → 38

vivre ici
consommation



L'ÉLECTRONIQUE Le Evolt E-330 d'Olympus, un appareil de rêve → 39



Piéger ou se faire piéger ?

Un hiver doux, peu de grands froids. Un printemps durant lequel les séquences de mauvais temps ont alterné avec celles, plus courtes, de grandes chaleurs. Tous les ingrédients sont réunis pour que les insectes piqueurs abondent cet été. Savez-vous comment les piéger sans vous faire piéger ? → **37**

PHOTO COURTOISIE DE L'UNIVERSITÉ DE FLORIDE

Bien choisir ses armes

Anne-Louise Champagne
achampagne@lesoleil.com



Électrique, au propane, à piles, chimique, mécanique, biologique : le choix des armes est impressionnant. Mais la lutte reste inégale. Se débarrasser des insectes piqueurs est un combat dans lequel il est possible de perdre un peu de sang... et beaucoup d'argent.



Le choix des armes pour se débarrasser des insectes piqueurs est varié. Les produits homologués par l'Agence de réglementation pour la lutte antiparasitaire portent un numéro de certification. — PHOTOS LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

Tous les stratèges vous le diront, il faut bien connaître l'ennemi, en l'occurrence les moustiques, pour s'en défendre.

Voici deux ou trois faits établis. Les moustiques ciblent les humains par leurs mouvements et par la chaleur qu'ils dégagent. Les couleurs foncées les attirent davantage que les couleurs claires. Les femelles sont les seules à piquer. Les mâles, eux, se contentent des fleurs.

C'est le dioxyde de carbone (CO_2), signe de sang frais, qui allèche les moustiques. Arrivés sur la peau de leur cible, ils n'ont aucune hésitation et s'offrent un repas de sang frais. À moins que...

INSECTIFUGES

À moins que la victime potentielle ne se soit enduite d'un insectifuge à base de DEET ou de citronnelle. Le DEET ne fait pas fuir les moustiques, explique Jacques Boisvert, professeur à l'Université du Québec à Trois-Rivières, mais il agit en bloquant le signal chimique qui informe le cerveau de l'insecte de la présence de CO_2. Ce dernier ne « sent » plus le CO_2, et il n'est plus intéressé à piquer. Les scientifiques croient que le principe est le même avec l'élément actif de la citronnelle.

Les insectifuges sont particulièrement indiqués pour les travailleurs qui passent leur été à l'extérieur. Actifs et... en sueur, rarement vêtus de vêtements longs, ils constituent des victimes de choix. Le DEET reste l'élément actif le plus employé au Canada : « Il y a quelque 350 à 400 produits avec des noms différents, mais qui contiennent tous du DEET », mentionne M. Boisvert.

Parmi ces produits, il semble que les amateurs de plein air préfèrent ceux en crème à ceux en aérosol, a indiqué Denis Lirette, conseiller au magasin Latulippe.

Les enfants et le DEET

L'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLA) de l'Agence de santé publique du Canada a réévalué le DEET en 2002 et a conclu qu'il pouvait être utilisé sans danger sur les enfants, conformément aux recommandations suivantes, élaborées en consultation avec la Société canadienne de pédiatrie.

Chez les bébés de moins de six mois, les insectifuges contenant du DEET ne doivent pas être utilisés.

Sur les enfants âgés de six mois à deux ans, on peut envisager l'utilisation d'une seule application d'insectifuge par jour, dans des situations où il y a un risque élevé de complications engendrées par les piqûres d'insectes. On doit appliquer l'insectifuge légèrement, en évitant les mains et le visage. On ne doit utiliser que des produits à très faible concentration de DEET (10 % ou moins) et en éviter l'usage prolongé.

Avec les enfants âgés de 2 à 12 ans, on doit utiliser les insectifuges à faible concentration de DEET (10 % ou moins), sans dépasser trois applications par jour, et en éviter l'usage prolongé.

Tiré du site Internet de l'Agence de santé publique du Canada

Pique-niquer en paix

Lorsqu'il s'agit d'éloigner les bibittes le temps d'un repas à l'extérieur, ou d'une activité de plein air, y a-t-il d'autres solutions que de s'enduire de crème ?

PROTECTION MÉCANIQUE

Les solutions les plus simples sont mécaniques : vêtements longs, filets de tête (il y en a de très confortables, assure Jacques Boisvert) ou moustiquaires empêchent les indésirables de venir bouffer à nos dépens.

TOUS LES « THRINES »

Les spirales, dont l'ingrédient actif est de la famille de la perméthrine, sont un moyen efficace de tuer les moustiques. « Si ça finit par "thrine", allez-y », dit Jacques Boisvert. La portée d'action des spirales n'est pas très large, mais elles suffisent pour une soirée sur une galerie.

La solution préférée de M. Boisvert : le gazebo, où on a fait brûler (prudemment !) un petit bout de spirale antimouches. Il conseille de faire cette opération quelques heures avant de s'installer dans le gazebo, afin que les vapeurs se dissipent.

Certains dispositifs émettent les insecticides en les réchauffant. On pense ici aux lanternes antimoustique, qui fonctionnent avec un petit lampion et un tampon d'insecticide, ou encore à des dispositifs au butane. Il faut éviter d'en respirer les vapeurs. Ces dispositifs coûtent 25 $ et plus, et leur portée est limitée. Denis Lirette signale que c'est une solution adoptée par les chasseurs d'ours, qui les utilisent dans les caches, donc pour aire assez limitée.

LA CITRONNELLE

Les chandelles, lampes et autres torches à la citronnelle sont « surtout décoratives », juge M. Boisvert, qui estime que la concentration de citronnelle n'est pas assez élevée (autour de 5 %). « À 10 %, on aurait une certaine protection pour une demi-heure ou une heure », juge-t-il. Il souligne que tous les produits qui dégagent un ingrédient actif perdent de leur efficacité lorsqu'il vente...

LA TAPETTE ÉLECTRIQUE

Plus radicale, sans produit chimique mais non sans risque, la « tapette électrique » est un engin qui a la forme d'une petite raquette de tennis, et qui fonctionne avec deux piles. Elle tue à coup sûr tous les insectes par une décharge électrique. Les humains qui y ont goûté en sont convaincus. Le modèle de base se vend à partir de 15 $ environ. Commentaire de M. Boisvert : il ne faut surtout pas manquer sa cible. Un « joujou » à ne pas laisser aux bambins.



La tapette électrique, un « joujou » à ne pas laisser aux bambins.

ULTRAVIOLET ET ULTRASONS

Certains pièges utilisent une ampoule « ultraviolet » pour attirer les insectes vers une mort certaine, par une décharge électrique, ou par un piège collant. « Il s'agit en fait d'un *blacklight*, explique M. Boisvert. Ça semble attirer les moustiques, dans une certaine mesure. Nous, (les chercheurs), les utilisons en complément avec une autre méthode », dit-il. Ces dispositifs coûtent environ 50 $.

D'autres dispositifs utilisent les ultrasons, mais selon M. Boisvert, l'efficacité de ces systèmes n'a jamais été démontrée. Le spécialiste déconseille les gadgets basés sur le son : il est prouvé que les femelles moustiques sont sourdes...

LES GRANDS MOYENS

Ceux qui recherchent absolument l'artillerie lourde pourraient être séduits par les pièges alimentés par une bonbonne de propane. Le dispositif émet du CO_2 et de l'octenol, pour attirer les insectes. Un ventilateur les aspire, et les insectes se retrouvent dans un piège collant. Ce boulot est efficacement effectué mais aucune étude n'a jusqu'ici prouvé que le dispositif évitait les piqûres de façon efficace, puisque le maringouin peut très bien se nourrir en chemin... Ce système est coûteux, de 300 $ à plus de 1000 $. Un pensez-y bien.

Des questions ?

Vous vous posez des questions qui touchent à la consommation, vous avez des situations à dénoncer, ou encore des idées de reportage à suggérer?

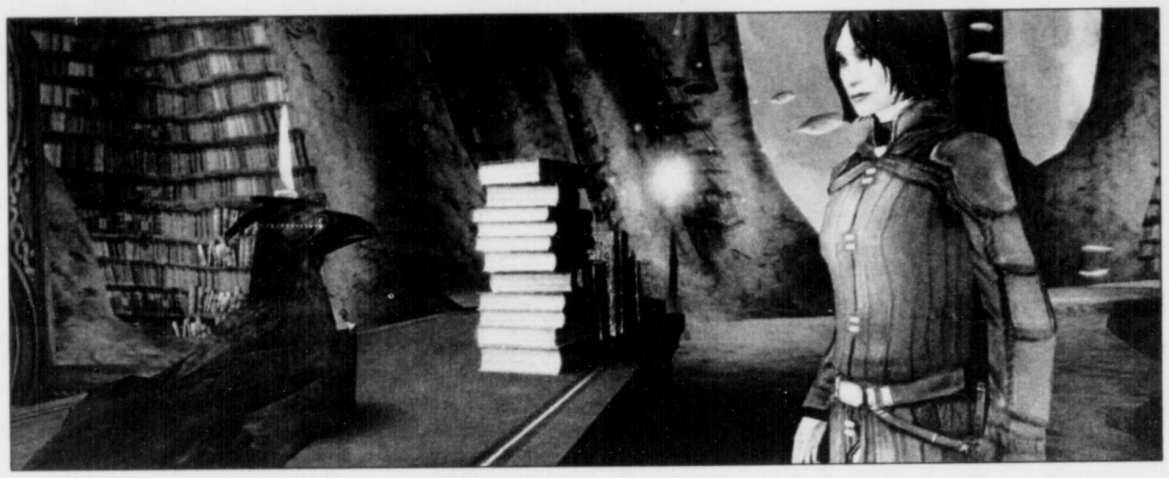
Écrivez-nous à *consommation@lesoleil.com*

DREAMFALL — THE LONGEST JOURNEY

Un voyage fantastique au pays des rêves

Yves Therrien
ytherrien@lesoleil.com
Collaboration spéciale





Dreamfall — The Longest Journey, c'est un univers fantastique dans lequel se mélangent la magie, le rêve et la religion dans un contexte d'enquête et de recherche d'un disparu.

Cédéroms en stock

Deux mondes coexistent en parallèle. Deux époques : les années 2100 probablement et toute la technologie imaginable à côté d'un monde aux allures médiévales dans un anachronisme où une technologie du XIXe siècle côtoie les charrettes à bœufs. Les deux mondes semblent reliés par des trous dans l'espace temps où certains « franchisseurs » réussissent à traverser.

C'est un univers fantastique dans lequel se mélangent la magie, le rêve et la religion dans un contexte d'enquête et de recherche d'un disparu à cause d'un projet de reportage sur un scandale technologique majeur.

Dans un mode de jeu à la troisième personne, le joueur incarne Zoé Castillo, April Ryan et l'apôtre Kian à divers moments de l'aventure. Au départ, il faut prendre le temps de lire le manuel d'instructions, car certaines commandes risquent d'être déroutantes dans les premières minutes. Même le jeu est déroutant. Il faut l'apprivoiser pour découvrir le fil de cette intrigue complexe où les rêves se superposent à la réalité.

Les rêves passent de Stark, le monde moderne, à Arcadia, une époque médiévale hors du temps. Dans une quête, Zoé a une vision intrigante. Une petite fille lui demande : « Trouve April. Sauve April ». Faith, dont on apprend le nom dans le dernier chapitre, fait partie des cobayes d'une expérience sur les rêves. Zoé la rencontrera et lui parlera lorsqu'elle aura complété son enquête pour retrouver son ami Reza.

Le dénouement est aussi étonnant que l'aventure elle-même. On passe de la couleur au noir et blanc dans des séquences cinématiques sur un fond dramatique qui dure une dizaine de minutes.

Même si c'est dans le monde des histoires, « là où tout est, vivant ou mort, cela n'a pas d'importance » comme le dit un gardien des rêves à la fin, cet univers est tout simplement étonnant et fascinant. Après avoir apprivoisé les commandes avec la souris et le clavier, on ne veut pas quitter le jeu.

Techniquement, le jeu a quelques imperfections. Parfois les personnages s'enfoncent dans les murs. Les manœuvres de combat sont rendues complexes à cause de certaines imprécisions des mouvements. De plus, si votre ordinateur est équipé d'une carte GeForce, il faudra télécharger une rustine de correction.

Il y a quelques longueurs à cause du chargement entre les tableaux. Parfois, on peut joueur une heure sans passer par le mode de chargement, mais trop souvent ça se passe aux deux minutes.

Malgré ces quelques défauts, c'est un jeu d'une grande beauté et d'une grande finesse.

ÉVALUATION : ★★★★
DVD PC. Configuration minimale : Pentium IV à 1,6 GHz, Windows XP, 256 Mo de mémoire vive, carte vidéo 3D à 64 Mo de mémoire vive, affichage en milliers de couleurs, lecteur DVD4X. Éditeur : Micro Application, FunCom. Prix suggéré : 60 $. Distributeur : DLL Presse.

NOS VOISINS LES HOMMES

Tiré des aventures cinématographiques des animaux dans les quartiers urbains, le jeu *Nos voisins les hommes — Over The Hedge* est un jeu d'aventure de type arcade où il faut réaliser une quête, accumuler des objets et se battre contre les ennemis, que se soit l'exterminateur, les rats ou des objets qui prennent soudain vie.

Les joueurs retrouveront tous les personnages du film ou presque, que ce soit l'écureuil hystérique ou l'opossum toujours en train de s'évanouir, la mouffette, le raton laveur, la tortue et les autres.

Le parcours peut être complété en mode solo ou à deux joueurs sur l'ordinateur comme sur les consoles. Sur PC, on peut utiliser soit le clavier soit une manette. Je préfère la manette multifonction qui me semble mieux adaptée pour ce genre de logiciel.



Nos voisins les hommes

L'histoire n'est pas très compliquée. Les animaux font du grabuge dans les cours du voisinage, mais ils doivent faire face à une certaine adversité et se méfier autant des systèmes d'alarme que de l'exterminateur ou des nains de jardin. En brisant des objets, les personnages attrapent des nachos, des pointes de pizza, des bonbons et d'autres éléments qui permettront la restauration des points de vie ou l'accumulation d'une source d'énergie pour accomplir quelques exploits. À certains moments, les petites bêtes obtiennent de nouvelles armes.

En débloquant certains niveaux, les joueurs pourront alors faire une course de bolide, participer à une démolition d'autos tamponneuses et s'amuser à lancer des balles de golf sur des cibles.

Même si le disque distribué au Québec est en anglais, le jeu demeure tout de même assez facile à comprendre. Ça serait bien d'avoir par contre les dialogues sous-titrés en français.

Dans le genre, c'est un jeu amusant et intéressant.

ÉVALUATION : ★★★★
Disques PC. Configuration minimale : Pentium III à 800 MHz, Windows 2000 ou XP, 256 Mo de mémoire vive, carte vidéo 3D à 32 Mo de mémoire vive. Affichage en milliers de couleurs, lecteur 4 X. Éditeur : Activision. Prix suggéré : 23 $.

COURRIER TECHNO

Problème de pourriel

Q Existe-t-il un logiciel antipourriel efficace pouvant être chargé gratuitement ? Je suis ennuyé par tous ces courriels non sollicités. Comment faire pour les arrêter ?
Lucie Vallerand, Chertsey

R Mes recherches ont été infructueuses pour des produits gratuits. Il y a plusieurs versions téléchargeables pour une utilisation limitée. Par contre, *SPAMfighter* (**www.spamfighter.com**) offre une version de démonstration de sa version PRO pour 30 jours, version qui s'allège en un produit fonctionnel, mais avec certaines limites après la période d'essai.

Pour ce qui est de se débarrasser définitivement du pourriel, à moins d'avoir une adresse secrète, de ne jamais s'inscrire à des concours ou des sites qui pourraient diffuser votre adresse, il n'y a pas vraiment de moyen d'avoir la paix. Il reste à lutter pour avoir des sanctions et des amendes majeures contre les auteurs des pourriels, si jamais on les trouve.

Gain de performance

Q Je possède un Céleron 700 MHz et j'ai l'intention de changer mon Windows ME pour XP. Vais-je gagner considérablement en vitesse et rendement.
Jean Bédard, Granby

R Vous gagnerez en stabilité et en rendement, ça, c'est certain. En vitesse, peut-être, mais c'est moins évident. Chose certaine, pour fonctionner adéquatement, il faut minimalement 256 Mo de mémoire vive avec Windows XP, mais à mon avis, mieux vaut 512 Mo de mémoire vive pour que tout baigne dans l'huile.

Des questions ?

Écrivez-nous à
techno@lesoleil.com

Vous pouvez lire d'autres réponses dans la rubrique Mecano sur www.technaute.com

APRÈS M'AVOIR lu
Recyclez-moi!
leSoleil
1728005

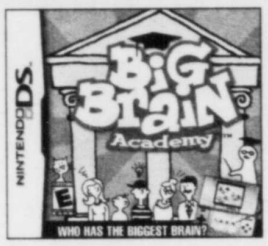
leSoleil vous offre la NOUVEAUTÉ



Cette annonce est publiée les 12 et 19 juin. Tirage le 23 juin.

TECHNO EN BREF

REMUE-MÉNINGES → Après *Brain Age* pour la DS de Nintendo, voici un autre jeu pour toute la famille qui fortifie les neurones plutôt que la sécrétion d'adrénaline. *Big Brain Academy* vous met au défi avec un parcours rempli d'activités faisant travailler vos méninges et d'un mode multijoueur accrocheur ! Testez votre acuité mentale avec cinq catégories de quiz : la pensée, la mémorisation, le calcul, l'analyse et l'identification. Chaque exercice prend moins d'une minute à compléter. Une fois que vous faites le quiz, vous obtenez le poids de votre cerveau, vos forces et vos faiblesses, même un choix de carrière... Ne vous inquiétez pas, ce n'est qu'un jeu. ***Source : Nintendo***



UNE NOUVELLE DIODE ULTRAVIOLETTE POUR LES DISQUES OPTIQUES DE DEMAIN → Trois scientifiques japonais ont mis au point une diode électroluminescente (LED) fonctionnant dans l'ultraviolet, dont la longueur d'onde est si courte qu'elle ouvre la voie à de nouveaux disques optiques de très grande capacité de stockage. La diode développée au sein d'un laboratoire du groupe de télécommunications NTT émet une lumière ultraviolette d'une longue d'onde de 210 nanomètres, une performance jamais atteinte par ce type de composants, selon le magazine *Nature*. Pour stocker plus d'informations sur les CD, DVD ou disques durs d'ordinateur, il faut des faisceaux de lumière toujours plus fins. Le laser rouge (DVD, 4,5 Go) mesure 650 manomètres, le Blu-ray (24 Go) utilise un laser de 402 manomètres. Reste à imaginer les capacités du disque à LED ultraviolet... ***Agence France-Presse***

MICROSOFT : APRÈS LES SOURIS, LES CAMÉRAS WEB → Microsoft offrira en juillet les LifeCam, une nouvelle gamme novatrice de caméras Web qui simplifie l'expérience de la transmission vidéo. La VX-6000 (130 $, photo) offre la vidéo haute définition avec un capteur de 1,3 mégapixel et le gros plan numérique 3x. Une lentille grand angulaire permet à trois personnes de prendre part à la conversation. La VX-3000 (70 $) permet la photographie fixe haute définition (1,3 mégapixel interpolés) et la vidéo brillante (640 x 480 pixels). ***Source : Microsoft Canada***



Un appareil photo de rêve...

Le Evolt E-330 d'Olympus puise dans le meilleur des deux mondes

Michel Truchon
mtruchon@lesoleil.com



L'électronique

Les amateurs de photographie argentique qui hésitent à faire le saut du côté du numérique de crainte d'être trop dépaysés ont de moins en moins de raisons de le faire. Olympus comble cette année une bonne partie du fossé entre les deux mondes, en offrant l'appareil qui, à ce jour, propose le plus de caractéristiques propres aux deux genres.

Les lettres SLR désignent un appareil photo reflex, une catégorie qui effectue la visée à travers l'objectif et qui permet grâce à un système de miroirs de voir précisément l'image qu'on veut prendre. Un appareil photo numérique possède lui aussi un viseur, numérique dans les meilleurs cas, qui est une reproduction vidéo de ce que capte l'objectif. D'où, souvent, un manque de précision, notamment dans la mise au point.

Ce que les défenseurs des appareils classiques ont toujours dénoncé. Et ils prétendent souvent aussi que les objectifs interchangeables ont une meilleure optique et une plus grande précision. D'où l'apparition, depuis les tout débuts de la photographie numérique, de boîtiers combinant les capteurs transformant les éléments lumineux en signaux électriques à une optique plus classique faisant appel à des objectifs multiples interchangeables, les SLR numériques.

L'un des premiers champions de la photo numérique, Olympus, a vite sorti une gamme de reflex. Les Evolt n'ont pas tardé à se faire une excellente réputation et le plus récent, le E-330, ne fait pas mentir celle-ci.

La liste des avantages de ce petit reflex — il est moins gros et moins lourd que ses concurrents directs, le Canon EOS Digital Rebel XT et le Nikon D-70 — est très longue et en fait l'un des appareils photo numériques haut de gamme les plus intéressants de l'heure.

Citons, par exemple, le système de nettoyage supersonique qui, à chaque allumage de l'appareil, nettoie la poussière qui pourrait se trouver sur le capteur. Ce qui est loin d'être impossible étant donné le changement d'objectifs.

On peut évidemment se contenter du viseur optique reflex, mais il est également possible de se servir de l'écran témoin à ACL de haute définition qui est le premier, sur un reflex numérique, à bénéficier de différents angles d'inclinaison, ce qui est fort pratique pour des prises de vue au ras du sol ou pardessus les têtes. L'Evolt E-330 est vendu avec un objectif 14-45 mm, l'équivalent d'un 28-90 mm en photo argentique, très efficace pour les gros plans, les portraits et la photo de paysages. La différence d'appellation s'explique par le fait que le capteur est de la moitié de la taille d'un film 35 mm.

Un autre point fort et unique est la présence d'un second capteur qui permet d'obtenir, sur l'écran, une image réelle, une vue en direct, l'équivalent du viseur optique. Ce mode augmente la précision, mais ralentit le temps de prise et d'enregistrement d'une photo.



Marie-Hélène Paré tient le Evolt E-330 d'Olympus, un appareil photo de type reflex qui facilite le passage de l'argentique au numérique pour les semi-professionnels et les amateurs avancés. — PHOTO LE SOLEIL, MICHEL TRUCHON

L'Evolt E-330 réussit des photos supérieures à celles des meilleurs appareils numériques

Olympus n'est pas tombée dans le piège de la course aux pixels, et l'Evolt E-330 se contente d'un capteur de 7,5 Mp, ce qui est plus que suffisant pour des photos d'une qualité extraordinaire et ce qui écarte le risque du bruit vidéo. L'appareil est par ailleurs fort bien équipé pour faire toutes les corrections nécessaires, et la partie numérique comporte un assortiment impressionnant et efficace de préréglages.

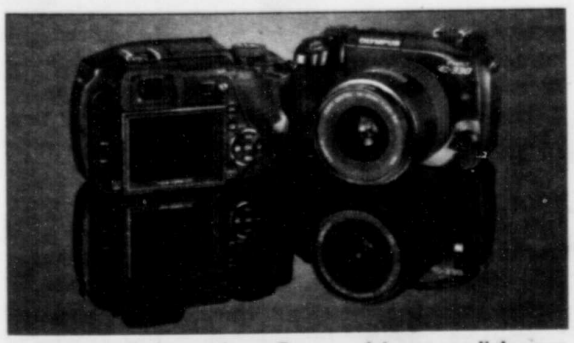
Tant en mode d'ajustements manuels qu'en mode automatique, les résultats sont supérieurs, il faut l'avouer, à ceux obtenus avec le meilleur des appareils photo numériques. Les objectifs Zuiko sont impeccables, le zoom 50-200 mm (100-400) est lourd, mais impressionnant.

Mais le prix à payer est le poids de l'appareil et l'obligation de transporter plusieurs objectifs.

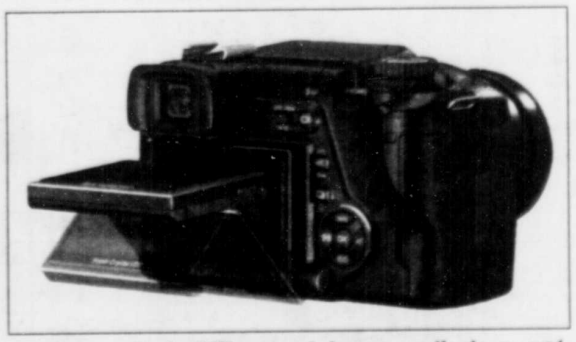
Le flash intégré a une grande portée et une bonne luminosité. L'appareil utilise les cartes de mémoire Compact Flash ou xD, mais, dans ce dernier cas, le temps de traitement est ralenti.

Le E-330 est vendu 1349 $ avec un seul objectif. Malgré sa simplicité apparente, il demande un sérieux apprentissage pour le maîtriser.

Un excellent appareil pour les amateurs exigeants.



Le E-330 se distingue des reflex numériques par l'absence de bosse au-dessus de l'objectif. — PHOTO OLYMPUS



Le nouveau Evolt diffère aussi des appareils de sa catégorie par son écran inclinable. — PHOTO OLYMPUS

MAGASIN GÉNÉRAL, T.1 : MARIE | Régis Loisel et Jean-Louis Tripp



La suite demain

40 de 75

LA PHRASE SECRÈTE | www.hannequart.com

Thème : Citation de Michel Audiard

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

E E L C U	N A N A	C T E R	A T R A	N A R M	N I C N D	N A S E	U F E	T S O P	E R E	M U D	E T E D	R	P E S
			■							■		■	
				■			■					■	
	■												■
		■							■			■	
						■							

19-06-2006

Solution du dernier numéro : L'infidélité n'a pas de prix, elle n'a que des conséquences.

MOT MYSTÈRE

ABOUT
ADENT
AISSEAU
ARASER
BATI
CADRE
CLOU
DRESSER
EBENE
ECHAFAUDAGE
EMBREVER
EMPATTER
ENTER
ENTURE
EPI
EQUARRIR
EQUERRE
ERABLE
ESCALIER
ETAI
ETAU
ETRIER
FLIPOT
FRENE
GUETTE
GUIDE
JOUEE
LAME
LATTE
LIEN
LISTEL
LOUPE
METRE
NOUE
ONGLET
PAN
PATIN
PILIER
PLAQUER
PRESSE
RABOT
RACLOIR
RAPE
REGLE
RIVER
ROUANNE
SCIER
SPATULE
STRATIFIE
TORE
TOUR
TRAVEE

MENUISERIE - Un mot de 8 lettres

R	E	L	B	A	R	E	I	R	T	E	B	E	N	E
E	P	I	G	T	I	T	P	R	G	U	E	T	T	E
T	T	S	I	O	O	I	N	A	B	O	U	T	R	R
N	I	T	A	P	L	U	D	E	T	A	U	E	A	E
E	A	E	A	I	C	U	R	R	D	A	M	G	V	V
B	E	L	E	L	A	I	S	S	E	A	U	U	E	I
T	R	R	O	F	R	P	A	N	L	S	C	I	E	R
J	D	U	A	R	A	S	E	R	O	T	S	D	M	O
O	A	H	A	T	R	E	I	L	A	C	S	E	B	U
U	C	U	U	E	P	L	A	Q	U	E	R	N	R	A
E	Q	L	G	U	T	R	A	P	E	N	A	T	E	N
E	E	L	O	E	Q	U	E	R	R	E	B	U	V	N
T	E	L	G	N	O	U	E	S	O	R	O	R	E	E
A	E	I	F	I	T	A	R	T	S	F	T	E	R	I
I	I	R	R	E	T	T	A	P	M	E	T	R	E	L

Solution du dernier problème : ALBERTA 19-06-2006

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

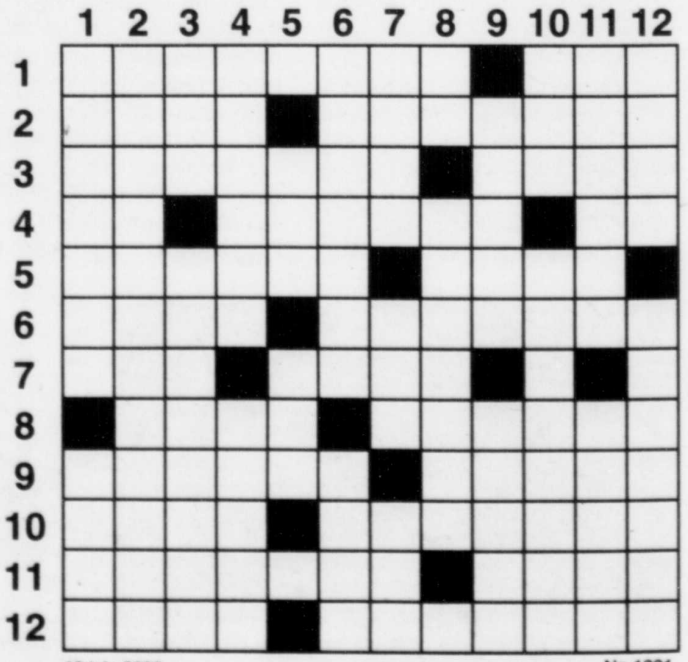
1. Prouve l'innocence de - À la fin d'une liste.
2. Héros d'un poème épique de Virgile - Sa capitale est Montevideo.
3. Jeu de cartes - Sommet de Thessalie.
4. Radon - Acheteur - Douze mois.
5. On peut y voir une tour penchée - Souffle bruyant.
6. Fromage blanc - Parties essentielles d'une chose qui fonctionne.
7. Région désertique - Flaire.
8. Kidnapping - Travaillé minutieusement.
9. Borassus - Vivent dans la cordillère des Andes.
10. Alliée - Éduquent.
11. Compte sur quelque chose pour en tirer un avantage - Partie de livre.
12. Tête coupée de sanglier - Qui fatiguent.

VERTICALEMENT

1. A perdu ses illusions - Éruption érythémateuse de courte durée.
2. Continu.
3. A cours à Osaka - Arbre épineux.
4. Rond - Oeuvre théâtrale.
5. Boxeur né à Louisville - Sainte.
6. Clarté du soleil - Parcouru de nouveau des yeux.
7. S'adresse à une divinité - Jamais - Article.
8. Soutiré - Mollusque des mers chaudes.
9. Ensemble de personnalités considérées du point de vue de leur notoriété - Verte réprimande.
10. D'un auxiliaire - Fait de consentir à quelque chose.
11. Soulier - Sert à diriger un jet d'eau.
12. Bleu - Méridiennes.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	Z	A	P	P	E	R	■	C	O	R	E	E
2	I	N	H	A	L	E	R	■	R	A	P	T
3	G	N	O	N	■	C	E	I	N	D	R	E
4	Z	U	T	■	P	L	A	N	E	■	E	N
5	A	L	O	Y	A	U	■	F	R	E	U	D
6	G	E	■	E	S	S	A	I	■	C	V	■
7	U	■	A	N	S	■	E	M	B	U	E	R
8	E	M	U	■	E	R	R	E	U	R	■	O
9	R	E	P	A	R	E	E	■	B	E	E	S
10	■	C	R	U	■	A	S	S	A	U	T	S
11	C	H	E	N	I	L	■	E	L	I	R	E
12	L	E	S	E	■	E	M	M	E	L	E	R



19 juin 2006 No 1231

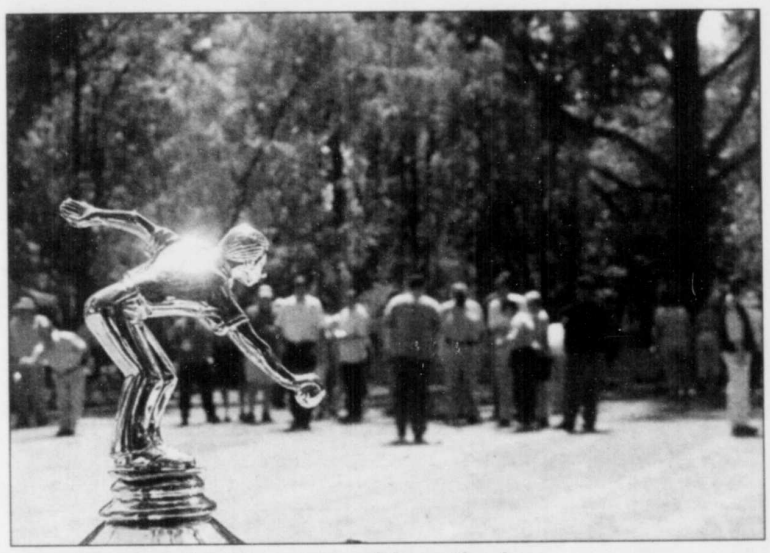
GENS DE PASSION La capitale

Tu tires ou tu pointes ?

Jean-Sébastien Massicotte
jsmassicotte@lesoleil.com



Un air de Provence a flotté sur le domaine Maizerets récemment, alors que la Chambre de commerce française au Canada, section Québec, a organisé un tournoi de pétanque. La compétition, qui en était à sa première présentation, a regroupé 75 joueurs répartis en 23 équipes. Même Bernard Aurouze, président de la Fédération de pétanque du Québec y était. Pour la petite histoire, la « triplette » d'Éric Taillefer, Fabrice Siebierski et Bernard Chouzenoux est repartie avec le trophée de champion. Respect de la tradition oblige, en plus d'un *lunch*, les joueurs ont pu siroter l'incontournable pastis. Rappelons que la Chambre de commerce française compte plus de 330 membres seulement à Québec, et 1300 dans l'ensemble du Canada. Sa mission est de favoriser les partenariats d'affaires entre le pays et la France.



Le tournoi, c'est du sérieux : ce trophée en témoigne.

Le grand maître et la mort

→ Rencontre bien spéciale ce soir au YWCA (855, rue Holland, salle Devon), avec le grand maître tibétain Geshe Lobsang Tenpa. De la lignée *gelukpa* — la même que celle du dalaï lama —, le maître présentera une conférence sur La préparation à la mort. Geshe Lobsang Tenpa est originaire du Tibet, d'où il s'est échappé dans les années 50. Il sera au Québec pour quelques mois, le temps d'une visite prolongée à son disciple, le moine nouvellement nationalisé canadien, Lama Samten. La conférence, gratuite, débute à 19 h 30.

Chantelait reçoit

→ Organisme d'entraide à l'allaitement maternel, Chantelait invite la population à son assemblée générale annuelle, mercredi, à 10 h, à la bibliothèque Marie-Victorin de L'Ancienne-Lorette (1635, rue Notre-Dame, salle Desjardins). À 13 h 30, il sera possible d'assister à la formation Communication consciente dans une relation d'aide. Pour inscription et information, faites le 877-5333.

Musique sacrée

→ L'église de Cap-Santé résonnera des voix de la vingtaine de choristes de l'Ensemble de musique sacrée de Québec, samedi prochain. Le concert débute à 19 h et l'entrée est libre, bien qu'une contribution volontaire soit suggérée. Mozart, Bouzignac, Bach, ou Rutter, le répertoire de l'ensemble dirigé par Richard Gagnon est varié et couvre toutes les époques. Info : 285-0784.

Les communicateurs au Zénith

→ Les communicateurs du gouvernement ont vu leur travail mis à l'avant-plan dernièrement, lors de la remise des prix Zénith 2006, qui visait à valoriser les meilleures réalisations des artisans de la communication gouvernementale. Au total, 12 Zénith ont été attribués dans trois catégories : qualité rédactionnelle, moyens de communications et campagnes de communication et organisation d'un événement. Richard Thériault, fondateur du Forum des responsables des communications du gouvernement du Québec, a reçu, devant plus de 300 invités, le prix reconnaissance, qui souligne la contribution d'un communicateur. Pour connaître les autres lauréats, visitez le **www.forumdc.gouv.qc.ca**

12 000 $ de bonheur

→ Les membres de CFA Québec, l'Association des professionnels en finance de la région, ont fait preuve de générosité jeudi, lors de leur quatrième activité-bénéfice annuelle au profit des Déjeuners du bonheur. CFA a donné 12 000 $ à l'organisme, au terme d'une dégustation de vins. L'argent permettra de poursuivre la distribution sur une base quotidienne de déjeuners et de collations aux enfants des écoles primaires en milieu défavorisé de la région de Québec et de Lévis.

Courir pour la santé

→ Pour une quatrième fois, la Fondation québécoise du cancer convie les entreprises aux 5 km de la santé, en marge du Marathon des Deux Rives. Préparez vos espadrilles pour l'événement du dimanche 27 août et inscrivez-vous dès maintenant dans le site **www.info-cancer.com**. Deux possibilités s'offrent aux gens qui veulent contribuer : participer activement ou commanditer un marcheur pour venir en aide aux personnes atteintes du cancer. Info : 1 800 363-0063.

Écrivez-nous !

Vous pouvez nous joindre
par courriel à
gens@lesoleil.com
par téléphone au 686-3394
par télécopieur au 686-3374
ou par la poste à
Le Soleil
410, boul. Charest Est
C.P. 1547, succ. Terminus
Québec (Québec)
G1K 7J6

AGENDA VIVRE ICI

Envoyez vos communiqués cinq jours avant publication, à :
Suzanne Ruel
Le Soleil
410, boulevard Charest Est, C.P. 1547
succ. Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6
Téléphone : 686-3489
Télécopieur : 686-3374

Courriel : agenda@lesoleil.com

CONFÉRENCES

GROUPE ARTSON QUÉBEC. Les 19 et 20 juin «Réussir dans le Show-Business» par Hubert Mansion, auteur, à 19h30, à l'église Jacques-Cartier, 160, rue Saint-Joseph Est. Entrée: 15$.
CENTRE PARAMITA de bouddhisme tibétain de Québec. «La préparation à la mort» par Geshe Lobsang Tenpa, grand maître tibétain. À 19h30, au YWCA, 855, rue Holland, salle Devon. Entrée: 10$ (contribution suggérée). Rés.: 682-5890.
«COMPOSTER CHEZ SOI: SIMPLE ET ÉCOLO», séance de formation gratuite sur le compostage domestique avec Lili Michaud, agronome. Ce soir à 19h30, au Centre communautaire Lucien-Borne. Demain, mardi, à 19h30, au Domaine de Maizerets. Info: 656-7130.

RÉUNIONS

CROISSANCE TRAVAIL. Assemblée générale annuelle et séance publique d'information. Le lundi 19 juin à 17h45, au 215, rue Caron, 2e étage. Léger goûter sera servi. Info: 522-1244.
L'AUTRE AVENUE. Assemblée publique annuelle, à 18h, au Domaine Maizerets. Info: 648-6662
LES ORCHIDOPHILES de Québec. Assemblée annuelle et encan annuel. À 19h30, Montmartre canadien, 1669, chemin St-Louis.
GROUPE D'ENTRAIDE AL-ANON/AL-ATEEN. Les lundis à 13h45, 2350, rue du Colisée, local 218; et à 20h, au 265, Chanoine-Côté, sous-sol de l'église N.-D.-de-la-Recouvrance, Vanier. Info: 990-2666.
MÉDITATION CHRÉTIENNE de la basse ville de Québec. Un groupe de méditation chrétienne, tous les lundis soirs à 20h, à l'église Saint-Roch, porte 575 Saint-François. Info: 649-1084 (Réal).
CENTRE BOUDDHISTE TOUSHITA. Les lundis de 12h15 à 13h au 141, rue Saint-Jean: méditations guidées. Don suggéré. Info: 523-3444.
DOJO ZEN. Tous les lundis à 19h, initiation à la pratique du Zen Deshimaru selon l'enseignement du Maître Taisen, au 363, rue de la Couronne, local 401 (face à la bibliothèque). Info: 529-6081.
PHOBIES-ZÉRO, soutien aux personnes souffrant de troubles anxieux et à leurs proches. Rencontres les lundis à 19h30 à la Maison des aînés, 10, rue Giguère, Lévis. Info: 832-5651.
OUTREMANGEURS ANONYMES. Groupe Sérénité. Les lundis à 13h30 au 2960, boul. Masson, Les Saules. Info: 681-0807.
ALCOOLIQUES ANONYMES. À 20h, groupe Retour à la Vie, 520, 8e Avenue, sous-sol de l'église Saint-Charles-de-Limoilou. Info: 529-0015.
JOUEURS ANONYMES. Groupe d'entraide pour joueurs compulsifs. Rencontre les lundis à 19h30 à la Maison Feux verts, 1410, rue Trinité, Québec. Info: 871-0131 ou 1 877 871-0131.

ACTIVITÉS SOCIALES

CLUB DE MARCHE DE QUÉBEC. Info: 842-7950. Marche guidée de 90 min dans le secteur Lebourgneuf/Les Méandres. Départ à 9h30 des Galeries de la Capitale (Zellers).
CLUB VOLKSSPORT NORD-SUD. Départ à 13h, de l'aréna de Loretteville, 86, boul. des Étudiants, à 18h45 du Dépanneur Couche-Tard, 6473, rue des Érables, St-Émile, et à 19h du restaurant Patates+, 1111, boul. Pie XI, Val-Bélair. Info: 845-2746.

DIVERS

GALA DE LA RELÈVE EN CHANSONS DE QUÉBEC. Jeunes artistes âgés entre 12 et 21 ans, qui résident dans l'arr. Laurentien ou Sainte-Foy-Sillery, le jeudi 22 juin, 19h30, Collège de Champigny, 1400, route de l'Aéroport. Entrée: 4$, 2$.
CHIEN DE LISARD, club de lecture estival pour les jeunes dans 15 bibliothèques de la Ville de Québec. Inscription entre le 19 juin et le 14 juillet. Info: 641-6788 ou www.bibliothequesdequebec.qc.ca
CLUB PRIVILÈGE, pour personnes seules de 40 ans et +. Le samedi 29 juillet, pique-nique et Fantaisies lyriques à la salle des Fêtes de Neuville. Rés. avant le 1er juillet. Aussi, le samedi 19 août, buffet-croisière-danse sur le Louis-Jolliet. Nombre de place limité. Rés. avant le 19 juillet. Rés.: 990-2002.
LE ROSCB ÇA NOUS REVIENT! Jusqu'au 27 juin, campagne de financement du Regroupement des organismes socio-communautaire de Beauport. Participez au tirage. Info: 666-2294 (billet à 5$).
FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER. Le programme «Belle et bien dans sa peau» propose, pour les femmes atteintes de cancer, des ateliers pratiques sur le maquillage, les soins de la peau et les prothèses capillaires. Au 190, rue Dorchester sud, bureau 50, Québec. Inscription obligatoire au 657-5334 ou 1-800-363-0063. Prochain atelier, le mardi 20 juin de 19h à 21h.
L'HORIZON NOUVEAU invite les personnes seules vivant une rupture, les familles monoparentales et les familles recomposées à cuisiner des mets santé en groupe à moindre coût en s'inscrivant à son nouveau service de cuisine collective. Info et inscriptions: Sarah Jobin 651-8027.

HOROSCOPE Lundi 19 juin 2006

Bélier (21 mars au 19 avril)
Bénéficiant du passage de la Lune en Bélier, vous serez capable de convaincre les autres du bien-fondé de vos intentions, du moment que vous leur fournissez des explications logiques. Toutefois, il y a des gens que tout changement effraie et qui préfèrent se cramponner au statu quo. Le tact et la diplomatie vous donneront la longueur d'avance dont vous avez besoin.

Taureau (20 avril au 20 mai)
Vous ne devez pas ménager les sentiments d'autrui au détriment de votre propre paix d'esprit. La franchise n'est pas toujours facile à exprimer, mais il vaut mieux décliner clairement une offre que de laisser quelqu'un entretenir des illusions quant à vos intentions. Bien que la vérité soit susceptible de décevoir, c'est l'alternative qui causera le moins de tort à long terme.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)
Coeur et courage font l'ouvrage! Ne sous-estimez jamais la puissance de votre ambition, même si le présent défi vous apparaît d'ampleur colossale. Vous n'aurez peut-être pas l'impression de commencer la semaine sur les chapeaux de roues, mais vous ne perdrez rien pour attendre. C'est le temps de préparer votre plan d'action.

Cancer (22 juin au 22 juillet)
Vous pourriez avoir l'impression que certaines personnes ne jouent pas franc jeu en se début de semaine. Il serait préférable de ne pas adopter un ton accusateur maintenant que la Lune se trouve en Bélier. Si vous devez absolument confronter quelqu'un, il vaudra mieux le faire sous forme de questions; l'issue de l'entretien sera plus favorable.

Lion (23 juillet au 22 août)
L'actuelle conjonction Mars + Saturne en Lion peut faire augmenter le nombre de vos responsabilités, vous procurant davantage de reconnaissance. Empreinte de rigueur, votre détermination fera en sorte que vous gravirez plus rapidement les échelons d'une entreprise ou d'une association. Il sera toutefois important de demeurer abordable pour ceux qui peuvent devenir vos subalternes.

Vierge (23 août au 22 septembre)
Vous pouvez faire confiance à quiconque a le courage de ses opinions, même si celles-ci diffèrent des vôtres. Il n'est pas nécessaire de s'entendre à tout propos pour considérer une union ou une association avec quelqu'un - d'ailleurs une telle concordance des vues n'est pas réaliste. Les débats d'idées peuvent vous stimuler et susciter en vous un cheminement important.

Balance (23 sept. au 23 oct.)
Il s'agit décidément d'un lundi d'action! Et il serait dommage de laisser passer une belle opportunité, surtout lorsque le passage de la Lune dans votre Signe opposé, le Bélier, peut vous aider à faire un bond en avant! Le climat est décidément favorable mais vous devez prendre les initiatives nécessaires pour faire avancer vos projets.

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)
La présence de Jupiter en Scorpion pourrait éveiller en vous un penchant pour la démesure. À force d'en vouloir beaucoup, on court le risque de perdre ce que l'on avait déjà acquis. Assurez-vous de profiter pleinement de ce que vous possédez avant d'essayer d'en obtenir davantage. Il est préférable d'avoir peu d'une chose utile que trop d'une chose inutile.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)
Les planètes en Lion et la Lune en Bélier sont vos alliées. N'hésitez pas à exprimer votre opinion et à le faire en votre nom. Le courage c'est de parler à la première personne, et vous ne devez vous cacher derrière personne, ni avoir recours à quelconque prétexte. Si une proposition vous semble juste et équitable, vous devriez en faire la promotion.

Capricorne (22 déc. au 21 janv.)
Certaines personnes ont parfois tendance à s'attribuer plus d'importance et d'influence qu'ils n'en ont réellement. Il est probable qu'un individu n'ait pas autant de marche de manoeuvre qu'il le laisse entendre. Sous une Lune en Bélier, assurez-vous de vous adresser à la bonne personne si vous faites des revendications ou si vous cherchez à obtenir une permission.

Verseau (20 janvier au 18 février)
Avec Mars et Saturne en Lion, la discipline personnelle vous place sur le chemin de la réussite. Qu'il soit question d'apprentissage de type intellectuel ou d'entraînement sportif, vous gagnerez à vous consacrez pleinement à la poursuite d'un objectif précis sans éparpiller vos forces. Il est préférable de terminer une chose que vous avez déjà amorcée avant d'entreprendre un nouveau projet.

Poissons (19 février au 20 mars)
Étant donné qu'il est généralement difficile de faire marche arrière après avoir donné des habitudes aux autres, il faudrait éviter de poser un geste qui constituerait un mauvais précédent. Vous contournerez bien des problèmes en osant vous affirmer davantage. N'ayez pas peur du rejet et posez vos conditions; c'est ainsi que vous obtiendrez ce que vous désirez.

1729116

LES 33 JOURS mazda3

OFFREZ-VOUS UNE COMPACTE AU LIEU D'UNE SOUS-COMPACTE.

PREMIÈRE DE CLASSE DE SA CATÉGORIE
Pour une 3e année consécutive
LE GUIDE DE L'AUTO 2006

HÂTEZ-VOUS !
Cette offre prend fin le 4 juillet.

vroum-vroum



Mazda3 GT avec Groupe GFX illustrée

Mazda3 Sport 5 portes GS illustrée

NUL BESOIN D'ATTENDRE ! 1 % DE RÉDUCTION SUR LA TPS DÈS MAINTENANT.

MAZDA3 GX 2006

LOUEZ À PARTIR DE
179 $
PAR MOIS, POUR **48** MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2395 $
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

– OU –

LOUEZ À PARTIR DE
233 $
PAR MOIS, POUR **48** MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
0 $ COMPTANT
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

MAZDA3 SPORT GS 2006

LOUEZ À PARTIR DE
219 $

– OU –

LOUEZ À PARTIR DE
273 $
0 $ COMPTANT

– OU – OBTENEZ **3,9 %** DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS†

mazda

Vous trouverez beaucoup *plus* chez vos concessionnaires Mazda du Québec.

Pour un concessionnaire près de chez vous, visitez le www.mazda.ca ou téléphonez au 1 800 263-4680.

PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA : PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

† 3,9 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur les Mazda3 2006 neuves. Financement à l'achat consenti par la Banque Scotia. Sur approbation de crédit. * Taux de location personnalisée Mazda : Offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda3 GX (D4XS56AA00) et des Mazda3 Sport GS (D5SD56AA00) 2006 neuves de base. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun comptant initial pour les offres à 233 $ et 273 $ par mois. Aucun dépôt de sécurité requis. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 20 000 km par année. Frais de 12¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km par année disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription ou RDPRM en sus. *Le plein montant de la TPS demeure applicable mais Mazda assume le 1 % de différence. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non-inclus dans les prix mentionnés. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 1er juin 2006.

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

Pour le meilleur et pour le pire



Ben



Garfield



Blondinette



Peanuts



Hagar l'Horrible



Les Jungleries



SUDOKU

					2			3
7	6							
			9	8			4	
		5		9			8	
6			3		5		1	
	3	1		6		5		
		3	2		9	8		7
				3				
4		9						5

Niveau de difficulté : moyen **0325**

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse.
Informations **www.les-mordus.com**
ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

Solution du dernier sudoku

7	9	1	4	8	2	3	5	6
2	3	5	6	7	1	9	8	4
8	6	4	9	3	5	7	2	1
9	4	3	1	5	8	2	6	7
1	8	7	2	4	6	5	3	9
6	5	2	3	9	7	1	4	8
5	2	6	7	1	4	8	9	3
4	7	9	8	2	3	6	1	5
3	1	8	5	6	9	4	7	2

0324

BRIDGE CONTRAT

martinelacroix@lesoleil.com

NO 2355

ENTRÉE DE SERVICE

Donneur : Sud
Vulnérabilité : Tous

NORD
♠ R D 10 9 7
♥ 7 5 2
♦ A 9 8
♣ A 9

OUEST
♠ A 4 2
♥ R V 6 4
♦ D V 5 2
♣ D 4

EST
♠ V 8 6
♥ 10 9
♦ R 10 7 6 4 3
♣ 6 3

SUD
♠ 5 3
♥ A D 8 3
♦ —
♣ R V 10 8 7 5 2

Les enchères:

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	—	1 ♣
1 ♦	1 ♠	4 ♦	5 ♣
Passe	5 ♦	Passe	5 ♥
Passe	5 SA	Passe	6 ♣
Passe	Passe	Passe	

Entame: La Dame de carreau.

Comment réussir ce petit chelem ? Rod Beery, dans la semi-finale d'un knock-out au National de Dallas, a trouvé une élégante solution.

Il coupe l'entame de la Dame de carreau dans sa main et présente le 3 de pique. Ouest ne peut pas monter de l'As sans affranchir toute la couleur. Il laisse donc passer le premier pique et le Roi du mort remporte le pli. Le déclarant jette son dernier pique sur l'As de carreau et coupe un pique. Il peut affranchir les piques si ceux-ci s'avèrent 3-3, mais, pour pouvoir en profiter, il a besoin de deux entrées au mort. Par conséquent, Rod joue un petit trèfle de sa main et insère le 9 du mort lorsque Ouest fournit le 4. Il peut maintenant couper un pique et utiliser l'As de trèfle comme entrée pour défausser deux coeurs sur les piques maîtres. Il peut même se payer le luxe de prendre l'impasse à coeur. Un gain crucial de 12 imps, car son équipe n'a gagné le match que par 4 imps !

Promotion : **Le club Le Mesnil** vous invite à une **séance de points triples** mardi et mercredi après-midi ainsi que vendredi soir les 20, 21 et 23 juin. Coût : 5 $. Bienvenue à tous. France Laliberté, 842-0944.

auto



BIONX Un système qui facilite la pratique du vélo → 46

FORD GT Retour vers le futur



PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE ÉRIC LEFRANÇOIS

Éric Lefrançois
Collaboration spéciale



SHANNONVILLE, Ontario — Pour célébrer son centenaire avec faste, Ford a présenté à l'été 2003 une sportive fraîchement pressée qui reprenait à son compte les formes mythiques de la GT40, victorieuse aux 24 Heures du Mans en 1968 et 1969. Comment refuser de prendre la route au volant d'une légende ?

La GT dévore la piste goulûment depuis deux tours. Juste au moment où la confiance s'installe, il est déjà l'heure de rentrer aux puits. Pas cette fois. Tu peux en faire un autre si tu veux, me lance mon chaperon avant de franchir la ligne d'arrivée.

« Oui m'sieur », ou plutôt « Yes sir ».

Avec 550 chevaux, la montée n'a été qu'une formalité vite expédiée, tandis que la puissance du freinage, genre bateau qui jette l'encre, m'incruste la ceinture de sécurité dans les côtes. C'est reparti pour un autre tour.

Il s'agit maintenant d'inscrire la bête dans le virage rapide qui se dessine à droite. Aussitôt après, la GT bondit dans la trop courte ligne droite qui suit. Solidement campé sur ses pneus 315/45R19, le train arrière chevillé à l'asphalte permet d'enfoncer sereinement l'accélérateur sans se soucier de l'absence d'antipatinage. Tout au moins sur le sec. Car, sur une surface mouillée, on imagine qu'il faudra faire preuve de modestie en l'absence de garde-fous électroniques (il n'y pas de dispositif de stabilité non plus). Seul l'ABS a été retenu par les ingénieurs.

Déjà costaud au ralenti, le gros V8 de 5,4 litres suralimenté par compresseur manifeste toute la hargne de ses 500 livres-pied de couple, et pousse un grondement digne, selon nous, de la GT40 victorieuse au Mans dans les années 60. Pas le temps de prêter une oreille trop attentive, il faut déjà rétrograder en deuxième pour négocier le virage suivant. Le levier de vitesse s'accroche. Il faut de la poigne pour se faire obéir.

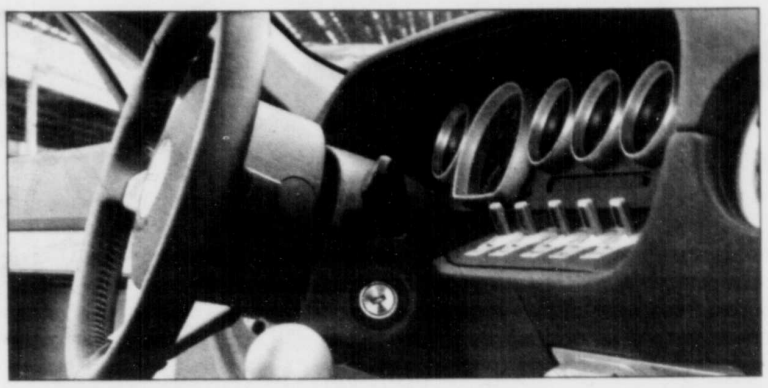


Par chance, le couple du moteur permet d'éviter pas mal de changements de vitesses. Le moteur ne manque pas de ressources et pousse très, très fort. Sa musique n'est assurément pas aussi stridente que celle d'un V8 de Ferrari. Mais qu'importe, faute de son, il y a toujours l'image. L'image de ce moteur aux culasses bleues emprisonnées dans des tubulures ne faisant appel qu'à des matériaux nobles : aluminium, carbone et magnésium. Du beau travail qu'on ne se lasse pas d'admirer.

À peine sorti du virage, en voilà un autre qui me saute à la figure. Ici, il suffit de soulager l'accélérateur et de trouver le point de corde. Mais où est la piste, au fait ? Assis au ras du sol, si bas dans mon siège que mon regard passe à peine au-dessus du volant, j'hésite à braquer. Heureusement, de petits pylônes orange aident à trouver le chemin, ou plutôt à se jeter au bon endroit. La direction est un régal de précision. Franche (2,7 tours de volant) et communicative, elle permet de pincer le point de corde sans effort. Ne pas réaccélérer trop tôt, sinon la GT élargit la trajectoire. Ni trop fort, sans quoi la belle peut glisser violemment de l'arrière, comme l'a appris un peu plus tôt l'un de mes collègues. Suit un petit gauche-droit rendu inoffensif par une rangée de pylônes, avant de déboucher de nouveau sur la ligne droite des puits pour réaliser une dernière boucle du circuit, et retour aux puits. Mes quatre tours de manège sont terminés. Par chance, il y en aura d'autres avant la fin de la journée.

Mais la GT n'est pas qu'une bête de course. Il s'agit aussi d'une sportive civilisée, qui se veut une option aux valeurs établies telles que la Ferrari F430 ou encore la Lamborghini Gallardo. Et rayon séduction, la Ford n'a pas à rougir de la comparaison avec ces deux fougueuses italiennes.

Pénétrer dans l'habitacle de la GT est déjà un enchantement, tant l'esprit de la GT40 est respecté. Bien que plus haute que sa mythique devancière, la GT des temps modernes est cependant plus basse que ses concurrentes de l'heure. On ne s'installe pas à bord, on s'y couche. Un rituel relativement aisé et facilité par les portières débordant largement sur le toit. Attention toutefois de ne pas vous cogner au moment de les refermer, car l'espace libre au-dessus de la tête est vite comblé. Une fois aux commandes, les sens s'éveillent à la vue des ailes fortement galbées. La jante du volant bien grasse, le pommeau satiné dont les dimensions l'apparentent à celles d'une balle de baseball, et



La présentation intérieure s'inspire étroitement de celle de son aînée. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE ÉRIC LEFRANÇOIS

ce gros bouton rouge qui ne demande qu'à être pressé pour réveiller ce V8 qui dort dans notre dos. Preuve additionnelle que vous êtes au centre de l'action, sachez que la console centrale renferme le réservoir d'essence.

La présentation intérieure s'inspire étroitement de celle de son aînée, ce qui n'empêche pas Ford de la moderniser un peu en la dotant de plusieurs accessoires de confort (climatisation, glaces électriques, etc.) et de sécurité (coussins gonflables, phares au xénon, etc.).

Un gros compte-tours vous remplit les yeux tandis que le compteur de vitesse est relégué au centre de la voiture, tout en étant orienté vers le conducteur. La GT reprend également les commutateurs style aviation, aussi élégants que peu faciles à atteindre. À ce propos, l'ergonomie est passée au second plan : le frein à main, situé à droite du gros tunnel, est inatteignable, tout comme les commandes des phares, trop éloignées.

Les puristes pourront regretter la présence de quelques pièces venues de la production en grande série, ou encore de la qualité de fabrication pas toujours égale. Quant aux rangements, ne perdez pas votre temps, il n'y en a pas. Il faut se contenter du petit coffre aménagé sous le capot.

Aisée à prendre en mains, même si la dureté des commandes et la course trop longue de l'embrayage demandent de l'attention, rassurante et prévisible dans ses réactions (à condition que la chaussée soit sèche et lisse), elle met vite en confiance sur circuit… Sur route, c'est une autre histoire. Elle braque comme un camion et il est pratiquement impossible d'exécuter une manœuvre à basse vitesse sans l'assistance d'un passant. Le confort, vous dites ? Quel confort ?

Qu'importe, cette GT demeure attachante et (très) désirable. Hélas, elle est réservée à une poignée d'élus qui, surenchère des concessionnaires oblige, devront débourser beaucoup plus que les 185 000 $ exigés par Ford. D'accord, c'est beaucoup d'argent par rapport à une Ferrari dont le blason est plus exclusif que celui à l'ovale bleu. Mais comment rester insensible devant des galbes aussi chargés d'émotion que d'histoire ?

Ce qu'il faut retenir

Prix : 185 000 $
Garantie de base : 36 mois ou 60 000 km
Lieu d'assemblage : États-Unis
Pour en savoir plus : www.ford.ca
Moteur : V8 DACT 5,4 litres — suralimenté par compresseur
Puissance : 550 ch. à 6500 tr/min
Couple : 500 lb-pi à 3750 tr/min
Poids : 1581 kg
Rapport poids/puissance : 2,87 kg/ch (traction)
Consommation moyenne obtenue : vous ne voulez pas savoir
Mode, antipatinage, antidérapage : Propulsion, nd, nd
Transmission de série : manuelle à six rapports
Transmission optionnelle : aucune
Direction : crémaillère
Diamètre de braquage : 12,1 m
Freins (av.-arr.), antiblocage : disque, disque, de série
Pneus (av.-arr.) : 235/45ZR18 — 315/40ZR19

Le pour et le contre

On aime
L'idée de revivre les 24 heures du Mans à son volant
La précision chirurgicale de la direction
Le couple de la mécanique

On aime moins
Devoir la garer
La surenchère à laquelle se prêtent concessionnaires et acheteurs
La nécessité de rouler sur un circuit pour en profiter

1729162

Partagez les valeurs des conducteurs de Jetta.

Et de leur conseiller financier.



Ce n'est pas pour rien que l'on considère les conducteurs de Jetta comme étant parmi les plus exigeants. Ingénierie allemande, finition irréprochable et un équipement de série qui a de quoi combler les plus difficiles : carrosserie entièrement galvanisée, système de climatisation semi-automatique, dispositif antipatinage, ABS aux quatre roues, sièges avant chauffants et trente-deux autres caractéristiques de série. De quoi combler tous les amoureux de la route et des chiffres.

Jetta 2.5 Boîte manuelle

À partir de 269 $ par mois*

Location 48 mois

0 $ dépôt de sécurité

Visitez vw.ca ou appelez au 1 888 ROULE VW pour plus de détails.

*Acompte de 2 870 $. Frais de préparation de 275 $. L'offre s'applique à une Jetta 2.5 2006, de base, 5 vitesses, neuve, en stock. Photo à titre indicatif seulement. Frais de transport inclus. Taxes, immatriculation, assurances, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers (jusqu'à 46 $), frais administratifs du concessionnaire (le cas échéant) et frais de 12 ¢ du km après 80 000 km en sus. Offre sujette à l'approbation du crédit de Volkswagen Finance, une division de Crédit VW Canada Inc. Offre en vigueur à partir du 1er juin 2006. Cette offre est d'une durée limitée et peut être retirée en tout temps sans préavis. Chez les concessionnaires Volkswagen participants du Québec seulement. Quantité limitée. Les stocks peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre et un échange entre concessionnaires peut donc être requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Ne s'applique qu'aux locations faites à des particuliers. Tous les détails sur vw.ca et chez votre concessionnaire.

leSoleil Le lundi 19 juin 2006

Un système qui facilite la pratique du vélo

Jean-François Tardif
Collaboration spéciale
jftardif@lesoleil.com



Quel cycliste n'a pas un jour souhaité de pouvoir compter sur une aide extérieure afin de lui apporter une dose d'énergie supplémentaire lui permettant d'augmenter sa vitesse, d'affronter un vent de face ou de monter une côte ? Grâce au système BionX, un produit développé et conçu au Québec, ce rêve est devenu réalité.

« Notre système est unique au monde, explique Jean-Yves Dubé, président de EPS. Ce n'est pas un vélo électrique, mais un système de propulsion intelligent qui gère l'énergie. Le cycliste dont le vélo est équipé d'un BionX l'utilise comme s'il s'agissait d'une bicyclette traditionnelle. Il doit donc pédaler. Mais lorsqu'il en ressent le besoin, il peut utiliser le système par une console de commandes et ajouter entre 25 et 200 % à l'énergie qu'il fournit déjà. Avec le BionX, le vélo demeure un vélo, et le sport demeure un sport. Les cyclistes peuvent donc avoir du plaisir. »

Outre le fait de faciliter les randonnées et même d'en augmenter la distance, le système BionX peut aussi servir d'outil d'entraînement en créant de la résistance un peu comme il est possible de le faire sur un vélo stationnaire. Le cycliste peut alors développer sa force et son endurance. Le système est d'ailleurs vendu avec un support spécial, le BionX Cardio, qui permet au propriétaire d'un vélo de s'entraîner à la maison sur sa bécane pendant les longs mois d'hiver et de recréer les conditions qu'il pourrait retrouver s'il roulait à l'extérieur.



« Notre système est unique au monde, explique Jean-Yves Dubé, président de EPS. Ce n'est pas un vélo électrique, mais un système de propulsion intelligent qui gère l'énergie. » — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Grâce à sa conception unique, le système BionX est aussi très sécuritaire. Le moteur ne donnant une assistance que lorsque le cycliste pédale, il ne peut donc pas s'emballer. De plus, il ne s'active qu'à partir du moment où la vitesse du vélo atteint trois kilomètres à l'heure. Finalement, le système est équipé d'un frein génératif qui assiste le frein arrière dès que celui-ci est sollicité.

SIX ANS DE RECHERCHE

Le système BionX a nécessité six ans de recherche, de travail et de développement et des investissements de plus de 3 millions $. Il a finalement été commercialisé en 2003.

Le système BionX est composé de trois éléments majeurs, soit une console de commande, un moteur-roue/générateur et une batterie. Son installation sur un vélo, qu'il soit de montagne, de route ou même un tandem, prend une trentaine de minutes. Seule condition : que celui-ci ait une fourche standard de 135 mm et qu'il ne soit pas équipé d'un dérailleur interne. On a donc estimé qu'il pouvait être installé sur 80 % des vélos.

Des trois éléments du BionX, le moteur-roue/générateur est la pièce maîtresse du système. Celle-ci remplace la roue arrière du vélo et est équipée d'un moteur interne d'une puissance nominale de 250 W (avec des pointes de 450 W) qui ne nécessite aucun entretien, sa conception ne comportant aucune pièce en contact ni engrenage. La roue étant scellée, le moteur est donc protégé contre l'eau ou la poussière. Silencieux, il pourrait rouler 72 000 kilomètres sans avoir besoin d'entretien ou de réparations. « C'est deux fois le tour de la terre, lance M. Dubé. Tout ça, c'est possible parce que le moteur ne contient ni huile ou graisse. »

La console de commande du système BionX ne mesure que quelques centimètres et elle se fixe au guidon du vélo. Celle-ci sert à activer le microprocesseur permettra au moteur-roue/générateur d'augmenter la puissance de la poussée. Elle indique aussi l'énergie dépensée et emmagasinée et la charge de la batterie et elle est équipée d'un odomètre.

La batterie, troisième composant du système BionX, est fixée à l'intérieur du cadre dans les trous du porte-gourde. Elle est légère (4,1 kg) et elle s'installe et s'enlève en cinq secondes. Son autonomie est de 30 à 70 kilomètres, tout dépendant du niveau d'assistance demandé par son utilisateur. Elle peut être rechargée de trois manières, soit en roulant lorsque la console de commande est placée en mode régénératif ou en freinant. Elle peut aussi être placée sur un chargeur qui met trois heures à lui redonner son énergie maximale.

Selon les estimations faites par les ingénieurs de chez EPS, il en coûte en moyenne 3 ¢ par 100 kilomètres pour utiliser le système BionX. Sur le plan des performances, mentionnons que pour respecter la loi, le moteur-roue/générateur ne peut donner assistance au cycliste lorsque celui-ci roule au-delà de 32 km/h.

1727971



Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du service du crédit. Période de location de 48 mois. Pour les véhicules, sont identifiés: a) le paiement mensuel, b) le montant initial exigé ou échange équivalent, c) le montant du terme de la location.
Berline Accord DX (modèle CM5516E): a) 298 $, b) 3505 $, c) 19119 $. Coupé Civic DX 5 vitesses (modèle FG1126E): a) 218 $, b) 2613 $, c) 14502 $. Berline Civic DX 5 vitesses (modèle FA1526EX): a) 218 $, b) 2552 $, c) 14241 $. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1310 $ pour l'Accord et de 1225 $ pour la Civic. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. † Le taux de financement de 5,9% est applicable sur la Civic DX Coupé et sedan et, à partir de 2,9% sur l'Accord à l'exception du modèle hybride. Offre d'une durée limitée pouvant faire l'objet d'un changement sans préavis par le constructeur. Les clients achetant et contractant un financement recevront 1% de remise sur le prix de vente. Réduction au prix de vente sur tous les véhicules Honda 2006 et 2007 achetés ou loués et livrés entre le 13 mai et le 30 juin 2006. Nouveaux clients en location: Les nouveaux clients en location recevront 1% de réduction pour tout paiement fait avant le 1er juillet 2006. Les paiements effectués après le 1er juillet seront soumis au nouveau taux de la TPS de 6%.

À la conquête du marché mondial

Le système BionX est à la conquête du marché mondial. Lauréat du grand prix québécois de l'invention en 2004, il est offert dans plus de 250 boutiques au Canada. S'ajoutent une cinquantaine d'autres aux États-Unis et il commence à être disponible dans quelques pays d'Europe, deux marchés que l'entreprise EPS compte développer au cours des prochaines années.

Vendu aux alentours de 1300 $, bicyclette non comprise, le système BionX est livré avec un chargeur pour la batterie et le support BionX Cardio. Depuis sa mise en marché en 2003, le système s'est écoulé à plus de 3000 exemplaires. Mais ce n'est qu'un début. Jean-Yves Dubé, président de l'entreprise EPS, s'est fixé comme objectif d'en ajouter plusieurs milliers à ce total uniquement en 2006. Il vise d'ailleurs de réaliser un chiffre d'affaires d'environ 4 millions $ pour la présente année.

Située à Asbestos, l'usine de l'entreprise BionX emploie 24 personnes. Près de 350 systèmes BionX y sont fabriqués chaque semaine.

Le Musée du Domaine ouvrira ses portes samedi

Paul-Robert Raymond
Collaboration spéciale

Malgré ce qu'il avait été écrit en mars dans la section Auto du *Soleil*, le Musée du Domaine, à Pohénégamook, ouvrira ses portes en 2006, pour une saison écourtée.

Elle s'échelonnera du 24 juin au 3 septembre. « Un comité de survie, formé d'élus de la Ville de Pohénégamook, d'un groupe de bénévoles, des différents paliers de gouvernement et de partenaires commerciaux ont mis l'épaule à la roue pour garder ouverte cette attraction touristique majeure pour cette région, affirme Martin Clavet-Bédard, directeur général bénévole du Musée. Bien que la saison soit écourtée, il y a toujours 25 % de nouvelles voitures. »

M. Clavet-Bédard a confié au *Soleil* que la thématique du Musée pour 2006 sera *Le futur vu dans les années 50 à 70*, soulignant le renouveau et l'exubérance du design automobile à cette époque. *Le Soleil* dévoilera plus d'information sur cette thématique dans une prochaine parution de la section Auto.

EN BREF

Le retour de la Sting Ray ?

→ Selon le magazine *Auto Week*, General Motors a dans ses plans une super Corvette mue par le moteur V8 de 7,0 litres de la Z06 équipé d'un compresseur mécanique qui l'aiderait à produire environ 600 chevaux. Vu par plusieurs observateurs en essai en Europe, le véhicule qui avait, selon toute indication, le nom de code Blue Devil aurait maintenant un nouveau nom de code qui pourrait se retrouver sur la voiture de production Sting Ray. Les Corvettes utilisaient ce nom à partir de leur modèle de 1963. Les dirigeants de GM continuent de nier ce projet mais plusieurs publications spécialisées, incluant *Auto Week*, continuent de croire que l'auto pourrait être produite dès 2007.
Éric Descarries (collaboration spéciale)

Des petits *pick-ups* pour GM et Isuzu

→ Reuters rapportait récemment que General Motors et le constructeur japonais Isuzu Motors avaient annoncé leur intention de construire conjointement de nouvelles petites camionnettes. En créant LCV Platform Engineering Corp., les deux constructeurs voudraient travailler à la conception d'un produit pour les marchés émergents comme ceux du sud-est asiatique, de l'Amérique du Sud et de l'Afrique, selon Suzuki.
Éric Descarries (collaboration spéciale)

General Motors révisera ses V8 Duramax

Éric Descarries
Collaboration spéciale

General Motors, qui vient de lancer une version plus puissante de son V8 turbodiesel Duramax (avec 560 livres-pied de couple), doit revoir son moteur pour rencontrer les nouvelles normes antipollution en vigueur en janvier 2007.

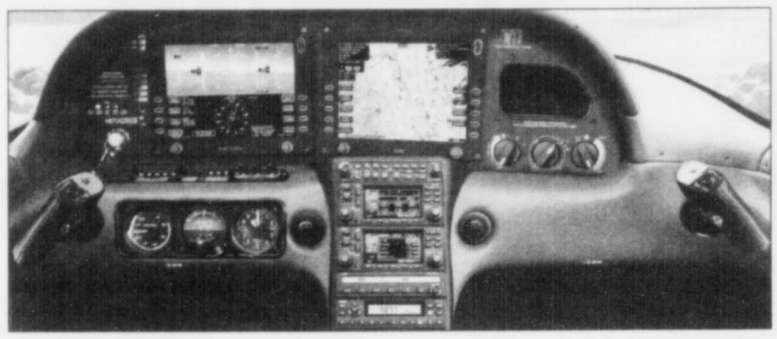
Celles-ci visent à réduire de 90 % les émanations comme l'oxyde d'azote et la suie. Ce moteur, grandement utilisé dans les Chevrolet Silverado et GMC Sierra, et plus récemment les grandes fourgonnettes Express et Savana, aura un nouveau turbocompresseur, un système de recirculation des gaz modifié, un système de ventilation interne en circuit fermé et un convertisseur catalytique et un filtre à particules ajoutés aux échappements. Malheureusement, on calcule que ces modifications coûteront plus de 3000 $ par moteur.



La fusion entre l'avion et l'auto

Paul-Robert Raymond
Collaboration spéciale
praymond@lesoleil.com

L'aviation a souvent influencé le design automobile. On n'a qu'à penser à l'aérodynamisme des carrosseries ou aux légendaires habitacles des Saab, qui donnaient l'impression d'être aux commandes un avion de combat.



Le tableau de bord d'un Cirrus SR22 ne ressemble en rien à ceux des cockpits traditionnels. — PHOTO CIRRUS DESIGN

Maintenant, on peut affirmer que l'automobile influence elle aussi l'aviation. En ce qui concerne l'habitacle, l'avion qui présentement ressemble le plus à une automobile est celui fabriqué par le constructeur américain Cirrus Design (**www.cirrusdesign.com**).

En regardant bien le tableau de bord d'un Cirrus SR22-G2, les trois instruments traditionnels — l'indicateur de vitesse, l'horizon artificiel et l'altimètre — rappellent qu'on occupe un avion. Pour le reste, l'impression d'occuper une voiture de luxe est réussie. À commencer par la sellerie en cuir…

Les affichages à cristaux liquides remplacent la panoplie d'instruments et de jauges d'un cockpit traditionnel. Les contrôles de climatisation utilisent les mêmes symboles que ceux d'une auto.

«C'était le but que nous nous étions fixés, affirme Bill Settle, directeur des démonstrations pour Cirrus Design. Nous nous sommes inspirés des automobiles les plus luxueuses du monde. Nous voulions que le pilote ne soit pas trop dépaysé lorsqu'il passe de sa voiture à son avion.»

FACILITÉ DE PILOTAGE

Dans un essai en vol effectué au lendemain du Spectacle aérien de Québec, l'auteur de ces lignes a pu constater la facilité de pilotage d'un avion Cirrus. Malgré sa pause de 21 ans, le pilote rouillé s'est très bien tiré d'affaire. Merci à la disposition peu ordinaire des commandes de vol.

Oubliez le manche à balai ou le volant standard. Une manette inclinée ressemblant à un *joystick* sert à contrôler l'avion. Autre parallèle avec l'automobile : la manette des gaz est disposée comme un bras de vitesse de transmission automatique.

L'aéronef offre une très bonne visibilité vers l'avant, grâce à son tableau de bord plus bas que celui de la plupart des monomoteurs. La quasi-absence de vibration et la stabilité font de cet avion pratiquement une voiture volante.

La sécurité est un facteur important dans cet appareil. Il est pratiquement équipé des mêmes instruments que dans un avion de ligne — dispositifs anticollision, pilote automatique, radar météo, etc. De plus, les avions de Cirrus sont tous équipés d'un parachute de secours qui permet de poser l'aéronef en douceur en cas de catastrophe.



Un Cirrus SR22-G2 coûte 350000$US, plus les options... — PHOTO CIRRUS DESIGN

LE PRIX DU LUXE

Toutes ces caractéristiques hors du commun ont un prix. Les avions de Cirrus Design se déclinent en trois versions : le SRV, le SR20 et le SR22. Les moins coûteux sont les SRV et SR20, dont le prix de base sont de 199 000$US et 250 000$US respectivement.

Le plus coûteux, le SR22-GTS tout équipé, est vôtre pour presque 450 000$US. Le prix d'une Mercedes-Benz SLR ou d'une Porsche Carrera GT…

Le SR22 est équipé d'un moteur Continental de 310 chevaux, lui permettant d'atteindre une vitesse de croisière de 185 nœuds (342 km/h). Selon Cirrus, un vol entre Québec et Montréal avec un SR22 dure 41 minutes. Les autres modèles ont un moteur de 200 chevaux. Ces avions peuvent parcourir une distance de près de 1300 kilomètres avec un seul réservoir.

Évidemment, pour piloter un tel engin, il faut détenir un brevet de pilote. Cirrus Design offre en outre une formation intensive de trois jours à chaque nouveau propriétaire.

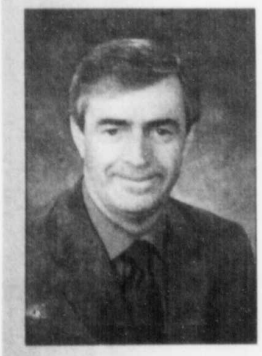
VERS LES 3000 UNITÉS

Depuis que Cirrus Design a livré ses premiers SR22 en 1999, le constructeur en aura produit plus de 3000 d'ici la fin de 2006, selon M. Settle.

Il faut mentionner que Cirrus dérange quelque peu l'industrie de l'aviation générale car, selon le site Internet AVWeb.com, Cessna prépare la sortie d'un compétiteur aux Cirrus d'ici la fin de l'année…

1708177

La Corporation vous informe....



LA CORPORATION DES CONCESSIONNAIRES D'AUTOMOBILES de la régionale de Québec (CCARQ)

M. Richard Bélanger
DIRECTEUR GÉNÉRAL
DE LA CORPORATION

**Déjà l'été?
Bonnes vacances!**

Comme l'été est à nos portes, les concessionnaires membres de la Corporation des concessionnaires d'automobiles de la régionale de Québec désirent souhaiter à tous les lecteurs de la présente chronique de belles et reposantes vacances. Ils espèrent par ailleurs que vous avez apprécié cette petite lecture hebdomadaire et que vous renouerez avec elle dès son retour en septembre prochain.

À tous ceux qui comptent sur leur voiture pour leurs déplacements estivaux, il est important de rappeler ici que, pour rouler en toute sécurité et pour éviter les ennuis mécaniques en cours de route, la vérification « prévoyage » ou « prévacances » est le meilleur moyen de mettre toutes les chances en sa faveur. Après tout, vous avez bien mieux à visiter en vacances que l'atelier d'un garage que vous ne connaissez absolument pas, non?

Par ailleurs, en cours de route, vérifiez plus assidûment le niveau d'huile du moteur ainsi que la pression des pneus. Lisez à cet effet votre guide du propriétaire et, en cas de doute, n'hésitez pas à consulter celui qui connaît le mieux votre voiture : votre concessionnaire!

Bon été à tous et à septembre prochain!

Vous avez des commentaires?
Veuillez écrire à M. Richard Bélanger à info@ccarq.com

Qui connaît la mobilité routière durable ?

Alain McKenna
Collaboration spéciale

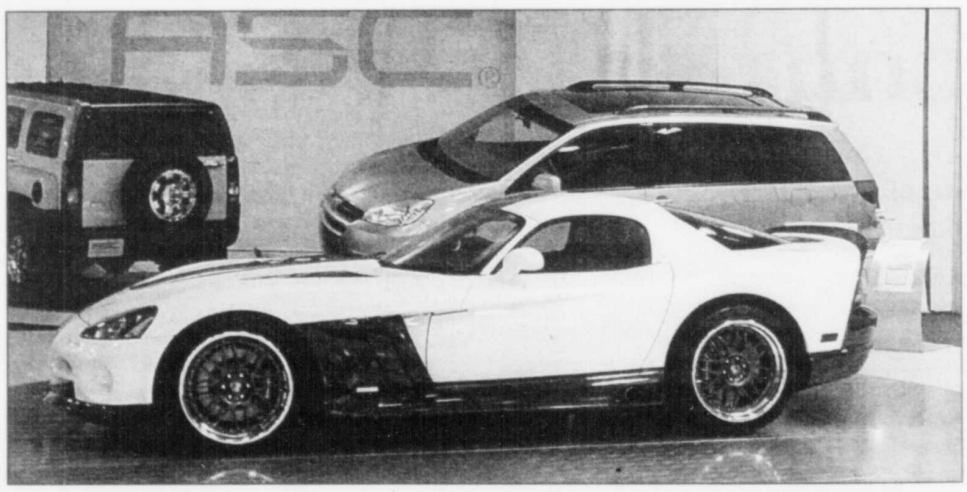
Une étude internationale menée pour le compte du fabricant de pneumatiques français Michelin sur les nouvelles technologies révèle que très peu de gens sont renseignés sur les enjeux de la mobilité routière.

Interrogés pour savoir s'ils avaient déjà entendu parler de mobilité routière durable, quatre sondés sur cinq ont répondu par la négative.

Michelin qui, depuis 1998, tient une conférence annuelle, appelée le Challenge Bibendum, dont l'objectif est justement de faire la promotion de la mobilité durable, a également constaté que pour 55 % des sondés, cette expression se résumait à la question environnementale.

Une part négligeable de sondés a aussi parlé de sécurité routière. De plus, la voiture de demain, pour 75 % des sondés, doit être propre ; 27 % croient aussi qu'elle doit être totalement sécuritaire, tandis que 19 % estiment qu'elle doit être plus intelligente (dirigée par un ordinateur, par exemple).

Enfin, une grande majorité des personnes sondées estiment que d'ici 30 ans, les réserves de pétrole seront à sec, mais 28 % des Américains sont convaincus que l'or noir demeure l'énergie du futur.



Dodge pourrait bien produire une version limitée de ce prototype Diamondback vu au stand ASC à Detroit en janvier dernier. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE ÉRIC DESCARRIES

Une Viper encore plus puissante ?

Éric Descarries
Collaboration spéciale

Les rumeurs les plus sérieuses veulent que la production régulière de l'exotique Dodge Viper soit momentanément suspendue pour 2007. Il se pourrait que Dodge propose des Viper de production spéciale encore plus puissantes. Plusieurs photos ont été prises par divers observateurs et professionnels des prototypes de Dodge. Ces prototypes reprennent même le capot à plusieurs ouvertures vu sur le projet Diamondback d'American Specialty Cars au Salon de l'auto de Detroit en janvier dernier. Ce capot en fibre de carbone affichait une dizaine de prises d'air pour aérer le V10 modifié par McLaren Performance Technologies.

Selon ASC, le moteur produisait à cette époque 615 chevaux. Selon un article paru dans le tout récent *Auto Week*, ce moteur en serait rendu à 650 chevaux permettant d'atteindre le cap des 100 km/h en moins de 3,5 secondes.

Suzuki abandonne la Verona aux États-Unis

→ Malgré le fait qu'il ait connu une année record aux États-Unis, le constructeur japonais Suzuki abandonne sa grande berline Verona. Selon le magazine spécialisé *Auto Week*, la berline n'a jamais connu de succès à cause de sa piètre qualité. Cependant, le président de la compagnie, Koichi Suzuki, a annoncé que la compagnie ramènerait la Swift aux États-Unis (elle est toujours commercialisée au Canada), qu'il y aurait une camionnette Suzuki au catalogue de la marque dès 2008 et qu'il y aurait en 2010 une voiture hybride-électrique chez les concessionnaires de la marque. ***Éric Descarries (collaboration spéciale)***



UNE 100 000E BMW DE LA SÉRIE 3

Un travailleur de l'usine de Leipzig en Allemange donne un dernier coup de chiffon pour faire reluire la 100 000e BMW de la série 3 à sortir de la chaîne de montage. La photo a été prise le 16 juin, un peu plus d'un an après la sortie de la première voiture. — PHOTO AP

Pour GM et Ford, changer d'époque pour sortir de la crise

Amandine Ambregni
Agence France-Presse

NEW YORK — Les géants américains de l'automobile GM et Ford tentent actuellement de sortir de la crise qui les secoue, mais savent aussi que toute solution impliquera pour eux des changements radicaux.

Les maux sont similaires pour les deux constructeurs: ils n'ont pas anticipé la montée en puissance de leurs concurrents asiatiques ni procédé aux changements de gamme nécessaires pour satisfaire les goûts du marché.

Pour lutter contre les rivaux étrangers (40 % du marché en Amérique du Nord), Ford et GM réduisent activement la voilure en supprimant chacun 30 000 emplois et en fermant une douzaine d'usines.

Depuis janvier, Ford est parvenu « à geler l'activité des usines dans les temps, boucler la baisse de 10 % de nos coûts salariaux, progresser plus rapidement que prévu dans la réduction de nos employés payés à l'heure, tandis que l'accord de réduction des prestations santé aux employés retraités est proche d'une finalisation », a affirmé cette semaine le patron de la zone Amériques, Mark Fields.

Le numéro deux américain opte parallèlement pour la délocalisation. Selon des documents internes dont l'AFP a obtenu copie, Ford compte investir 9,2 milliards $ au Mexique afin d'y doubler ses capacités de production.

Le numéro un, General Motors, s'en tient pour l'heure à une réduction de ses capacités, initiée fin 2005. L'objectif des suppressions d'emplois est en passe d'être bouclé grâce à un accord conclu en mars avec le syndicat UAW et l'équipementier automobile Delphi (une de ses ex-filiales) actuellement placée sous la protection de la loi sur les faillites.

Les deux groupes s'emploient en effet à revenir sur les généreux accords salariaux conclus alors que le secteur était florissant.

Selon plusieurs analystes du marché, 30 000 employés de GM avaient déjà souscrit à ce plan début juin.

Se disant « très satisfait » des progrès de la restructuration, le pdg de GM, Rick Wagoner, a récemment annoncé à ses actionnaires qu'il pourra réaliser dès cette année 7 milliards $ d'économies par an.

Les efforts des deux constructeurs pour améliorer la productivité de leurs usines ont été salués dans le récent rapport Harbour, étude annuelle faisant référence dans l'industrie automobile américaine.

Mark Fields reconnaît toutefois les erreurs commises dans le passé.

« Nous sommes restés bloqués sur des manières obsolètes de penser et nos produits en ont été le reflet. Des gros succès, comme les 4X4, nous ont rendus tellement dépendants de ces modèles que nous n'avons pas regardé suffisamment loin en traquant la tendance et cernant les consommateurs pour sentir que leur demande évoluerait ».

Les nouveaux modèles GM et Ford mis sur le marché ont vu leurs ventes décoller, mais cela ne permet pas encore aux ventes des deux constructeurs de stopper leur déclin, car certains analystes estiment qu'ils ne sont pas assez nombreux.

Autant Ford que GM mettent aujourd'hui en avant leurs investissements dans des véhicules économes en essence ou utilisant des carburants propres et en attendent des retombées dans les prochains mois.

Signe d'un changement d'époque, GM est désormais prêt à laisser son siège de leader mondial de l'automobile. « Voulons-nous rester numéro un mondial? Bien sûr. Est-ce une priorité? Non. Nous sommes vraiment concentrés sur une croissance robuste des bénéfices et la solidité de notre bilan tout en orientant nos revenus vers le haut », a défendu il y a peu Rick Wagoner.

Une priorité alors que GM a perdu l'an dernier plus de 10 milliards $, tandis que Ford est parvenu à réaliser des bénéfices de 2 milliards $, en baisse toutefois de près de moitié par rapport à 2004.

DÉCÈS ET AVIS
www.cyberpresse.ca/lesoleil/
deces@lesoleil.com

Remerciements 720
Services anniversaires 725
In Memoriam 730
Faveurs obtenues 740
Monuments 765

Index des avis de décès

BEAUDOIN, Soeur Esther 17 juin 2006
FERLAND, Emile Saint-Pierre I.O. 17 juin 2006
GIROUX, Gisèle Vézina Boischatel 17 juin 2006
GODIN, Jacques Saint-Aimé-des-Lacs, comté de Charlevoix 18 juin 2006
THIBAULT, Thérèse (Larochelle) Sainte-Foy 17 juin 2006

Un souvenir pour les proches
Faites plastifier *l'avis pour seulement* ***3$ par copie,*** *livré par envoi postal.*
Renseignez-vous *au 686-3326 poste 2261*



Soeur Esther Beaudoin
1900 - 2006

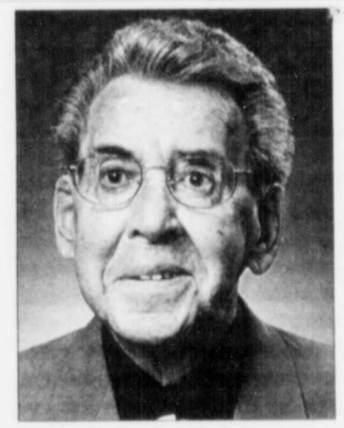
À la maison Bon-Pasteur est décédée, le 17 juin 2006, soeur Esther Beaudoin (sr Marie-Louis-Adolphe) soeur du Bon-Pasteur de Québec, à l'âge de 105 ans, après 86 ans de vie religieuse. Elle était native de Somerset, Mégantic. Outre les membres de sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses neveux et nièces.

Le salon sera ouvert le mardi 20 juin de 9h30 à 13h45. Le service religieux sera célébré le **mardi 20 juin 2006 à 14h, à la chapelle des religieuses** et l'inhumation se fera au cimetière de la Communauté, à Sainte-Foy. La chapelle et le salon mortuaire sont situés au

1180, chemin Sainte-Foy, Québec

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don aux Charités Bon-Pasteur, 2550, Marie-Fitzbach, Sainte-Foy, Québec G1V 2J2. tél.: (418) 656-0650. La direction des funérailles a été confiée à la maison

LÉPINE CLOUTIER LTÉE
715, rue de Saint-Vallier Est, Québec
Renseignements: 418 529-3371
Télécopieur: 418 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
«Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com»



Emile Ferland

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 17 juin 2006, à l'âge de 89 ans, est décédé monsieur Emile Ferland, époux de feu dame Adrienne Plante, conjoint de dame Constance Huot. Il demeurait à Saint-Pierre I.O. La famille accueillera parents et amis à la résidence funéraire

F. X. BOUCHARD INC
628, chemin Royal, Saint-Pierre I.O.

lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi, jour des funérailles, de 11h à 13h. Le service religieux sera célébré le **mardi 20 juin 2006 à 13h30, en l'église de Saint-Pierre I.O.**

Il laisse dans le deuil outre sa conjointe, ses enfants, gendres et belle-fille: Lise (Lauréat Héroux), Yvon (Augustin Bourque), Diane (Jean-Yves Ferland), Richard (Josée Godin); ses petits-enfants: Hugo, Pierre-Mathieu, Maxim, Marie-Lou et Olivier; ses arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces et amis. Compenser l'envoi de fleurs par un don à la fondation Cité Joie, 28, chemin des Cascades, Lac-Beauport G0A 2C0.

Pour renseignements: 418 663-9838
condoléances par télécopieur: 660-1614
courriel: f.x.bouchard@biz.videotron.ca
Entreprise affiliée à la corporation des thanatologues du Québec

Personnalisez votre avis
de remerciement ou d'anniversaire de décès en y ajoutant une touche personnelle, une image représentant l'être cher, ses goûts, ses loisirs, etc.
Renseignez-vous au
686-3326 poste 2261

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR



Gisèle Vézina Giroux

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus du CHA, le 17 juin 2006, est décédée dame Gisèle Vézina, épouse de feu monsieur Alfred Giroux. Elle demeurait à Boischatel La famille accueillera parents et amis à la résidence funéraire

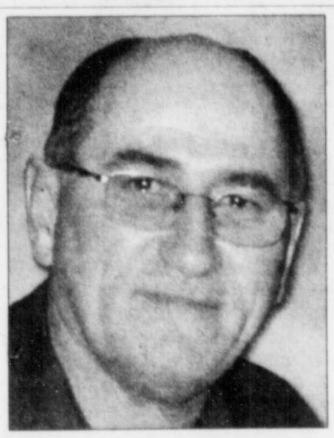
F. X. BOUCHARD INC

2258, avenue Larue, Courville

lundi de 19h à 22h et mardi, jour des funérailles, de 9h30 à 10h30. Le service religieux sera célébré le **mardi 20 juin 2006 à 11h, en l'église de Boischatel**, 20, côte de l'Église et de là au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendre et belles-filles: Carol (Gisèle Trudelle), Doris (Réal Labbé), Claude (Louise Saint-Hilaire), ses petits-enfants: Denis, Johanne (Denis Lacasse), Christian (France Beaudoin) et Marie-Josée Giroux, Dominic (Fanny Piché) et Jennifer Labbé, Andréanne et Philippe Giroux; ses arrière-petits-enfants: Christopher, Rosalie, Kevin, Caroll-Ann, Mégan, Erine-Alyson, Amélya, Eryka-Zoé, Raphaël, Maika; ses belles-soeurs: Louise Chrétien Giroux Plamondon, Lucienne Giroux Vézina. Elle est partie rejoindre ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Georgette, (Ernest Dufour), Rita (Emmanuel Vézina), Marc-Edouard (Antonia Huot), Roger, Jean-Marie, Yvan (Lise Bilodeau), Antonio Giroux (Marie-Louise), Raymond Giroux (Florence), Armand Giroux, Léopold Giroux (Germaine), Philippe Giroux (Simone), Charles Giroux (Thérèse), Napoléon Giroux, Marie-Rose Giroux (Raoul), Rolande (Alfrodis) et Roland ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis. Un merci particulier au docteur Dany Verreault pour ses services et son réconfort.

Pour renseignements: 663-9838
condoléances par télécopieur: 660-1614
courriel: f.x.bouchard@biz.videotron.ca
Entreprise affiliée à la corporation des thanatologues du Québec



Jacques Godin

«C'est avec beaucoup de courage et d'espoir que tu as combattu, tu es un modèle pour nous tous, entoure-toi de notre amour, ton souvenir sera toujours présent.»

Au centre hospitalier Saint-Joseph de La Malbaie, le 18 juin 2006, à l'âge de 60 ans, est décédé M. Jacques Godin, époux de dame Jacinthe Gilbert. Il demeurait à Saint-Aimé-des-Lacs, comté de Charlevoix. Les membres de la famille accueilleront parents et amis(es) au funérarium de la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE CHARLEVOISIENNE

90, boul. Notre-Dame, Clermont

le lundi 19 juin 2006 de 19h à 22h et mardi, jour des funérailles, de 15h30 à 18h45. Le service religieux sera célébré ce **mardi, 20 juin, en l'église de Saint-Aimé-des-Lacs** et l'inhumation se fera à une date ultérieure.

Monsieur Godin laisse dans le deuil: son épouse dame Jacinthe Gilbert; ses enfants: Daniel, Marie-Claude (Jean-Marc Thivierge), Michel (Stéphanie Mérineau), Isabelle (Jean-François Simard); ses petits-enfants: Andrée-Anne et Alexandre Godin; Marc-André, Justine et Rosalie Thivierge, Ann-Gabrielle et Rafaël Simard; ses frères et soeurs: Réal (Claire Gaudreault), Jacqueline (Raymond Gagnon), Carol (Irma Dufour), Charlotte (Yvan Tremblay), Bernard (Joanne Gaudreault); ses filleules bien-aimées Suzie Bouchard et Karine Godin; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Gilbert: Jean-René (Claudette), Gérard (Carmen), Suzanne (Noël), Denis (Huguette), Rolande, André (Colombe), Daniel, David (Thery); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Gaudreault: feu Réal (Claire), Maritha (feu Léo) et Yvon (Huguette) ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis(es). Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'organisme «Les Mains de l'Espoir de Charlevoix», 367, rue Saint-Étienne, bureau 317, La Malbaie, G5A 1M3. Les formulaires seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE CHARLEVOISIENNE

Clermont - La Malbaie - Saint-Siméon
Pour renseignements: 418 439-2828
Télécopieur: 418 439-2542



Thérèse (Larochelle)Thibault

1926 - 2006

À Saint-Augustin, le 17 juin 2006, à l'âge de 79 ans, est décédée dame Thérèse Larochelle, épouse de monsieur Hector Thibault. Elle demeurait à Sainte-Foy. La famille recevra les condoléances au funérarium

LÉPINE CLOUTIER

1025, rte de l'Église, Sainte-Foy, Québec

le mardi 20 juin de 19h à 22h et le mercredi 21 juin de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré le **mercredi 21 juin 2006 à 11h, en l'église Saint-Mathieu, 3155, chemin des Quatres-Bourgeois, Sainte-Foy** et de là au cimetière Belmont.

Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants: Marie (Eddy Desrochers), Jean (Carla Dallaserra); ses petits-enfants: Louis-David, Marie-Michelle et Catherine; son frère, sa sœur, ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Larochelle: Edouard (Yvette Pelletier), Georgette (feu Robert Martineau), feu Ernest (Thérèse LeBlanc), feu Maurice (Googee McCauley) feu Marcel (Valéda Bédard), feu Adeline (John Conner) feu Jean-Louis (Dorothy Hutchinson): ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Thibault: Émile (Eva Paradis), Rosanne (feu Florian Boucher), Hermel (feu Marie-Ange Santerre), Adrienne (feu Hervey Lévesque), Dr Antonio (Hélène Payer), sr Antoinette congrégation du Saint-Rosaire, Émilia ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur du Québec, 4715, av. des Replats, bureau 261, Québec G2J 1B8, tél.: 418-682-6387. Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Pour renseignements: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Site internet: www.lepinecloutier.com

765
MONUMENTS
DU MANUFACTURIER
THERIAULT & FILS
710, 1ère Ave, Québec, 524-1561

PETITES ANNONCES
www.844-4444.com petitesannonces@lesoleil.com

Immobilier 98 à 388
Marchandises 395 à 469
Emplois 471 à 489
Services 491 à 627
Véhicules 948 à 989

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Pour nous joindre
844-4444
Rive-Sud et Côte de Beaupré
686-3311
Sans frais 1 866 686-3311
lundi au vendredi de 8h à 17h30
Sur place
lundi au jeudi 8h30 à 17h
vendredi 8h30 à 16h30
Télécopieur 686-3322

98 à 388 IMMOBILIER
Visites libres *rubrique 98*
Maisons à vendre *rubriques 100 à 140*
Immeubles à revenus à vendre *rubriques 150 à 189*
Autres propriétés *rubriques 200 à 214*
Propriétés commerciales et industrielles *rubriques 230 à 246*
Logements à louer *rubriques 250 à 288*
Chambres à louer *rubriques 300 à 338*
Amélioration et entretien des propriétés *rubriques 370 à 388*

NOUVEAUTÉS

NOUVEAUTÉS IMMOBILIER à vendre

CHALET bois rond 18X26 p.c., meublé, zec Rivière Blanche, lac Lastre, 876-2896; 873-4217.

NOUVEAUTÉS IMMOBILIER à louer

VAL-BÉLAIR
4 1/2 semi-meublé, 2 parkings, piste cyclable, **paisible** 847-1999

NOUVEAUTÉS VÉHICULES

ACURA 1.6 EL 98, 212 000km, automatique,très bon état, inspectée CAA 6 500$ 653-0039

PROTEGE, 1999, SE, vert, manuel, 115 000 km, 6000$, 687-3384.

98 À vendre — Visites libres

COTTAGE copropriété, terrain boisé. 240 000$. 803-2079. Dim. 14h à 16h, 4602 Caroline-Valin Cap-Rouge

100 Maisons à vendre — Ancienne-Lorette

AU 3875 Notre-Dame ch. Bédard très ensoleillée, 24x40, int. rénové, 2 chambres, champêtre, très chaleureuse/confortable, bordé par petite rivière, atelier/garage détaché 18x18, terrain boisé 33 694 pc. A qui la chance ? 149 000$ 832-8876

COTTAGE-JUMELÉ, 4 chambres, rue tranquille; grand terrain, remises, haies de cèdre. Visite libre dim. 13h à 16h. au 1442 Dumais. 877-1140.

101 Maisons à vendre — Beauport



75, SEIGNEURIALE
Nouveau. À quelques minutes du Vieux-Québec. Charmant cottage. Cachet. 3 chambres. Terrasse, cour fleurie orientée ouest. 149 000 $. Ne tardez pas.
DANIELLE THEMENS 694-1221
daniellethemens.com
LMG courtier immobilier agréé

UNIFAMILIALE, garage, terrain paysager, 4 chambres, A1. 933-5813

103 Maisons à vendre — Centre-ville

NOUVEAU dans St-Roch, près de St-Joseph, superbe condo-loft sur 1 ou 2 étages, poutres apparentes, mur bloc de béton, planchers bois, grande fenestration, balcon privé. Très rare à Québec.
525 4508 ou 801-9706

104 Maisons à vendre — Charlesbourg

URGENT! Beau bungalow, brique, garage, 5 pièces, électrique, idéal bi-génération. 149 000$
LÉON PAGEAU 524-4441
Turmel & Ass. Inc. courtier immobilier

105 À vendre — Condominiums

AU VILLAGE BELVÉDÈRE (Montcalm) condo 3½, garage int., piscine ext., 656-0573.

CONDO Bourg-Royal 3 1/2, 4 1/2, quelques unités libre immédiatement. Modèle 1507 Edith # 110 624-1882 627-5145

CONDO luxueux, à Ste-Foy, 4 1/2, 7e étage, unité de coin, planchers bois, 229 000$ nég., **656-1941**

CONDOS NEUFS, grande surface, Ste-Foy et Québec, 4 1/2, 5 1/2, béton, ensoleillé. **Denis Tremblay La Capitale courtier 628-2223**

CONDOS "HERMINE"
Libre, grand 3 1/2, balcon, tranquille, 69 000$, 80 Hermine, 653-1864.

CONDOS, 209 St-Jean, 31/2, rénovés, cachet, 98 000$ à 129 000 $, possibilité parking, 955-5577.

La Maison Amyot, 205 du Porche, dernier étage. Condo, 1 chambre, garage int., ascenseur, terrasse toit, vue fleuve et Château. Josette Desmarais 627-3333 La Capitale Sélect courtier immobilier

LÉVIS, grand 4 1/2, vue Québec, parking int., pas d'agent. 833-3164

MONTCALM - NEUF Les Terrasses Maisonneuve construction béton, ascenseur, stationnement int., 2 chambres, 2 salles de bains, grande fenestration, unité de coin transversale. FAUT VOIR! 285 000$; 529-8135

MONTCALM: 2 chambres, balcon, tambour, 1180p.c., 1 parking, 129 000$ possibilité 2e parking; 955-5577

RUE Gingras, 2 chambres, 1 salle d'eau, 1 salle bains, 2 étages, vue dégagée, 125 000$, 656-1485.

ST-SACREMENT: 2 chambres, 1170 p.c., bois franc et céramique neufs, garage int., 7e étage, vue superbe et couchers de soleil; 189 000$; 580-2750.

ST-SACREMENT, luxueux 2 chambres, 2 salles bains, 1155 p.c., duproprio.com/35904, 806-7140

STE-FOY neuf, 5 1/2, Ave. Chapdelaine, 209 000$ taxes incluses, libre imm.; 1-800-267-8533 www.condoquebecstefoy.com

STE-FOY, aubaine, condo De Vinci, 4 1/2, béton, piscine, garage, 185 000$ ferme, 657-6570

VUE partielle Vieux-Québec. À Limoilou, grand 4 1/2, plafond 9', à côté piste cyclabe et rivière St-charles. 418-723-9219 875-2251

106 Maisons à vendre — Côte-de-Beaupré/ île d'Orléans

ANGE-GARDIEN bungalow 24x40 brique,terrain 80x100,sous-sol fini, piscine, cabanon, nég., 931-0135.

112 Maisons à vendre — Rive-Sud

À St-Rédempteur, bungalow split, bois franc neuf, éclairé, 836-4495

LEVIS, bungalow tout brique, 4 chambres, coin de rues, très beau terrain, secteur tranquille, 149 000$. 450-375-1758, 450-531-1980

MAGNIFIQUE vue fleuve 831-7462 St-Nicolas. De plus, terrain disponible www.micasa.ca # propriétée 42145 p

ST-REDEMPTEUR, Rue des Parulines, cottage récent, 4 chambres, planchers bois et céramique, sous-sol aménagé, foyer bois, agréable secteur. Faites vite!
DENIS MORIN 628-2000
La Capitale Québec Champlain courtier immobilier



RE/MAX 1er CHOIX inc Courtier immobilier
POUR VENDRE OU ACHETER
Denis Paradis
682-7000
930-5051

113 Maisons à vendre — St-Émile/Lac-St-Charles/ Stoneham/Lac Beauport

Les Immeubles Charlevoix Courtier inc. courtier immobilier www.imcha.com

LAC DELAGE
Magnifique maison de campagne dans un environnement champêtre, accès au lac, 3 chambres, 2 salles de bain, pièces de séjour somptueuses et très fenestrées, terrain paysager, piscine creusée. Proximité de plusieurs activités récréatives.
Louise Bédard 692-2908

116 Maisons à vendre — Sainte-Foy



Bungalow avec abri d'auto, 3 chambres, sous-sol entièrement aménagé, terrain 9465' ca. Près des transports, Hôpital Laval, centres commerciaux, 159 000 $.
GISÈLE LALANCETTE 653-1236
La Capitale Cité courtier immobilier

Bungalow 4 chambres, sous-sol aménagé, possibilité de revenu. 219 000$ agent s'abstenir. Visite libre 23-24-25 juin 2006. duproprio.com/418 877-1627

CUL-DE-SAC, pas de voisin avant, 4 chambres + 1 bureau, 2 salles bains piscine, etc.,150 000 $, 264-4222.

PRIX REVISÉ, université, centres d'achats, bungalow 5 1/2 proprio occupant, revenus 17 000$, bien entretenu. Agents s'abstenir. 658-7786.

118 Maisons à vendre — Sillery

COTTAGE 9 pièces, 3 chambres, 2 salles bains, foyer, 249 000$ 686-5029 / 952-3919

119 Maisons à vendre — Val-Bélair

COTTAGE dans quartier résidentiel avec boisé à l'arrière, vue sur rivière, parc enfants, piste cyclable. Expert courtier immobilier 563-5000

SUPERBE plain-pied, 2 chambres au rez-de-chaussée, grande salle familiale sous-sol ou chambre supplémentaire, près des services, aménagement ext. et grande terrasse. Vendeur motivé. Expert courtier immobilier 563-5000

123 Maisons à vendre — Banlieue et autres secteurs

LAC SERGENT: à 300 mètres, propriété 135 000 p.c., maison, remises, étang. Secteur villégiature apprécié. 157 500$; cell.: 929-2209

NEUVILLE, loft, atelier, au 391, des Érables, 150 000$, 876-3931.

140 Maisons à vendre — Reprise de finance

- **BORDÉ AU FLEUVE**, terrain 13 939 pi.ca, à 13.95$/pi.ca., en prime une maison à 1$, 951 Vauquelin, Neuville.
- **BUNGALOW**, 7 De-Laval, Pont-Rouge 94 500$.
- **CENTENAIRE**, 67 Mailloux, La Malbaie, 44 900$.
- **CHALET 4 saisons**, Lac Jeannot, 44 500$.
- **CHALET 4 saisons**, Les Hauteurs Riki, 19 500$.

TERRAINS

- **Fossambault**, 65 000 pi.ca. 79 000$
- **Fossambault**, 14 869 pi.ca, 19 900$
- **Neufchatel** 19 900$
- **Beauce** 19 900$

Denis Ouellet, courtier immobilier 418-624-4444

159 Immeubles à revenus — Limoilou

ST-PASCAL: NOUVEAU! Beau esthétique 3 logements, cachet historique: 2 X 5 1/2 et 1 X 4 1/2, revenu de 18 000$, stationnement, non-chauffé, non-éclairé.
LAURENT PAGÉ / 523-3003
RE/MAX 1er Choix inc. Courtier immobilier

166 Immeubles à revenus — Sainte-Foy

IMMEUBLE de 6 appartements toujours loués, revenus: 39 900$
YVES BLACKBURN 687-3211
Re/Max 1er Choix inc courtier immobilier

24 LOGEMENTS: 14 x 3½ , 10 x 1½. Gilles Morin et Ass. inc., courtier immobilier 681-9362.

$ $ REVENUS $ $

- **NEUFCHATEL,** 40 LOGIS, très propre, près nouvelle sortie du Vallon. Clientèle très stable.
- **VAL BÉLAIR** VENDU 20 logis, planché construction 15 ans. Impeccable.
- **LORETTEVILLE**, 22 logis, même proprio , grands 3 1/2 - 4 1/2. Très bon placement
- **A 2 PAS DE STE-FOY,** Père Lelièvre, 16 logis, briques, location facile.
- **VAL BÉLAIR** VENDU 31 logis, 2 immeu instruction récente. Bonne rentabilité.
- **LIMOILOU**, 16 logis, cachet, énergie aux locataires, rare dans le secteur.
- **LIMOILOU**, 22 logis, près hôpital Enfant-Jésus.

SERVICES IMMOBILIERS ROY
MICHEL ROY
votre négociateur
(Depuis 1969)
687-1010
courtier immobilier agréé

185 Immeubles à revenus — Résidences personnes retraitées

À louer chambre, Bpt, près services, Résidence Marlyn, 931-5209.

RÉGION PLESSISVILLE 9 pensionnaires, loyer pour les propriétaires, **TRÈS BEL ENDROIT !**
Fernand Noël (819) 758-6441
Re/max Bois-Francs Courtier

200 Autres propriétés à vendre — Chalets/ villégiature

À voir LAC ST-JOSEPH domaine Fossambault,215 Gingras,bord du lac,roulotte 35' 2002,bateau ponté 21' 2002,marina,terrain 2300p.c(camping en co-propriété) **tout inclus** 115 000$ 655-3726

AU bord du Lac Sept-Iles, 3 ans, grand garage, quai, abri à bateau, grand terrain, 429 000$ 340-1338

CHALET bois rond 18X26 p.c., meublé, zec Rivière Blanche, lac Lastre, 876-2896; 873-4217.

EN Beauce à 50 min. des ponts. 3 saisons, domaine privé, lac, terrain de golf, tennis, 4 chambres, **65 000 $ nég., 561-7959 soir.**

LAC SEPT-ILES NOUVEAU

Bord lac, superbe terrain + de 200 pi façade, site exceptionnel aménagé, résidence jumelé de 16 pièces, garage, 2 quais.
OCCASION UNIQUE! 550 000$; 653-5636 564-2056 337-6816

98 à 388 IMMOBILIER

Visites libres
rubrique 98

Maisons à vendre
rubriques 100 à 140

Immeubles à revenus à vendre
rubriques 150 à 189.

Autres propriétés
rubriques 200 à 214

Propriétés commerciales et industrielles
rubriques 230 à 246

Logements à louer
rubriques 250 à 288

Chambres à louer
rubriques 300 à 338

Amélioration et entretien des propriétés
rubriques 370 à 388

200 Autres propriétés à vendre
Chalets/ villégiature

Posséder votre propre
Île privée!
Situé au Lac Édouard, à 50 km de La Tuque. Idéal pour la pêche et la relaxation. Maison principale avec grand salon et foyer en pierre des champs, salle à manger avec foyer, véranda fermée avec vue sur le lac plus une maison d'invités et 2 hangars à bateaux. Cette propriété est meublée et équipée pour une vie exceptionnelle. Prix: $300,000. Voir SIA #1204807.
LILLIAN ENGELS
agent immobilier affilié
RE/MAX Westmont inc.
514-933-6781

ST-OMER de L'Islet, chalet 3 saisons flambant neuf, 20X20 sur terrain boisé de 31 000 p.c. dans un rang, excellent pour la chasse, près de la zec Chapais, 35 000$. David Avoine, Re/Max Avantages courtier immobilier 832-1001.

TROIS-PISTOLES, rare, bord du fleuve, coucher de soleil, maison d'été, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 salle bains, salle à diner, solarium et +, 198 500$. **418-851-4465**

201 Autres propriétés à louer
Chalets/ villégiature

A 15 MIN. centre-ville Québec, grand chalet équipé, 1er juin au 30 sept. paisible, grand terrain, 2900$ saison soit 725$ tout inclus. **666-9462 ou 666-4929**

A KAMOURASKA, chalet pieds dans l'eau, vue splendide, 2 chambres, 800 $/sem. (418) 492-3693

À LOUER à la saison, chalet meublé, tout fourni, bord rivière Jaune (Lac-Beauport), piscine; 849-8696

À PADOUE en Gaspésie, journée, sem. ou mois, 2 à 6 personnes, tout inclus, 775-9654.

ARMAGH, chalets tout équipés, lac privé, semaine, 45 min. de Québec **418-884-2799 ou 803-5148**

AU COEUR DU FJORD
Ste-Rose-du-Nord, avec vue sur le Saguenay, 4 chambres, 600$/semaine. 418-675-1053.

AU QUAI, Rivière-du-Loup, chalet tout équipé, entouré par fleuve. idéal pour couple. 418-862-3972

BERTHIER-SUR-MER, bord fleuve, 3 chambres, site et vue magnifiques, 30 min. des ponts. (418) 466-2151, (418) 241-6679

BORD mer, à Rimouski, juin à sept., 650 $/sem, (819) 595-9584.

BORD de mer, plage, Boucthouche N.B.,12 au 26 Août **418-843-3738**

CHALET Ste-Croix, proximité du fleuve, saison estivale. 926-3057

CHALETS à louer près du fleuve, Kamouraska. 450-536-2514 ou St-Jean-Port-Joli 450-665-2167

CHARLEVOIX PRÈS DU FLEUVE
2 chambres sentier, plage. 500$, 5 soirs, 418-633-4398

LAC SERGENT, bord de l'eau, 3 chambres, champêtre, luxueux, grand, 1300$ à 1500$/sem.; 875-4849, 265-0572

LAC ST-JOSEPH, chalet tout équipé. 2 chambres, accès plage privée, 425$/sem., 626-3941

MONT STE-ANNE, sauna, tourbillon, 1200$/mois tout compris. 571-4417

ENTRE Berthier et Montmagny bord du fleuve Tout inclus. 418-248-7537

ST-LAURENT, I.O., endroit paisible, petit chalet, piscine,828-2264, 563-5902

ST-LAURENT I.O, bord de l'eau, au mois, idéal 2 personnes, 694-1701

ST-NICOLAS, plage, vue superbe, sem/ fin-de sem. 836-3395

203 Autres propriétés
Fermes

NEUVILLE Nord, maison ancestrale, 6 chambres, cuisine familiale, poêle bois, garage, entrepôt, 285 000$. AUSSI 60 acres en culture, 6000$/acre, peut être vendu séparément. Jean 572-4449

205 Autres propriétés
Maisons de prestige

VASTE DOMAINE en montagnes duproprio.com/32607 825-1234

208 Autres propriétés
Terrains

À LIQUIDER
Fin de projet, Lac Beauport
3 derniers terrains avec services, toute offre raisonnable considérée, 12 000 p.c. et + possibilité bi-génération ou revenu, à partir de: 47 500$;
875-0499, 569-9076

À Val-Bélair, vue sur rivière, adjacent boisé, parc enfants, possibilité bigénération ou avec logement, 563-5000

A ST-EMILE, boisés. Prêts à bâtir. Tél. 527-1179.

À ST-ÉMILE, 3 logements, rue Vénus, près des services, 261-2521

LÉVIS, DOMAINE DE 135 000 pi.ca. Belle vue, 1.45$/pi.ca.; 837-0069

TERRE À BOIS +/- 36 arpents zoné blanc, St-Placide Baie-St-Paul, idéal pour chalet 3 saisons, vue sur les montagnes et au loin sur le fleuve, chemin forestier, très bon pour la chasse, 39 000$.
David Avoine, Re/Max Avantages courtier immobilier 832-1001.

VAL-Alain nouveau développement terrains 39 000p.c tout boisé,+2 bord rivière 44 000p.c 520-2903

210 Autres propriétés
Terres

Achète immédiatement fer mes, terres, terrains et coupes de bois. Payons comptant 514-239-7520

CHATEAU-RICHER, 253 arpents, zoné agricole, grange, vue imprenable, (418) 951-5397.

TERRE à bois,99 arpents, plantation épinettes 253-65621

230 Commerciales et industrielles
Bureaux

A 681-8151

BUREAUX
QUÉBEC - STE-FOY - VANIER
CHARLESBOURG - LÉVIS
De 250 à 10 000 p.c. plus
COMINAR
Faisons affaire ensemble!
681-8151

GESCORP
A 687-2020
Boul. Wilfrid Hamel coin boul. Masson, près autoroute Henri IV, locaux neufs à louer: de 576 à 15 000 pi.ca., rez-de-chaussée, pour entreprise de services avec entrepôt. 2e étage, bureau de professionnel.

A 653-7458
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT
500 À 20 000 P.C. ET PLUS
AMÉNAGÉS SELON VOS BESOINS

A LA TÊTE DES PONTS
Centre d'affaires Taiga , 834-2222

A PARTIR 400 P.C. et +, 350$ et plus, surtaxe incluse, Ste-Foy, Québec. Imm. Roussin 651-9443

À ACCÈS SILLERY, bureau 380 pi.ca., à 1100^ca., août, 682-5246.

BAS prix à Ste-Foy, loué meublé ou non. Accès facile. Pas cher. Aubaine. 872-6866

NEUFS, locaux de 300 à 900 p.c. sur boul. Hamel coin Jean Gauvin. **877-7855**

STE FOY
780 DU BRABANT : bureau de 3052 pi.ca. divisibles 871-9148

232 Commerciales et industrielles
Bureaux à frais partagés

3 BUREAUX À LOUER
SECTEUR VIEUX-PORT 692-2678

CENTRE D'AFFAIRES ALTERNA
4600, Henri-Bourassa, coin boul. La Capitale. Concept de prestige à prix concurrentiel. Services complets. 200 à 800 pi.c, 626-2048.

L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 200 $/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

234 Commerciales et industrielles
Commerces

À VENDRE
Pâtisserie Boulangerie. Quartier Vanier. À l'intérieur d'un marché public. Clientèle déjà existante.
Inf.: 514-502-0705

Bistro Quartier Montcalm
Enfin une occasion d'être à son compte. Formule Bistro. Environ 50 places. Belle clientèle. Menu midi. Joli décor. Prix très abordable.
DANIELLE THEMENS 694-1221
daniellethemens.com
LMG courtier immobilier agréé

LOCAL pour restaurant, à louer, 1001 route de l'Église, centre Ste-Foy, 1600 pi.ca. 692-5244

RESTO 44 places, établit depuis 4 ans, cause divorce, pagette: 650-8910

236 Commerciales et industrielles
Entrepôts

A 681-8151

ENTREPOT
Salle de montre
QUÉBEC - STE-FOY
VANIER - LÉVIS
de 1000 à 10 000 p.c. et plus
selon vos besoins
incluant les aménagements
COMINAR
FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE !
681-8151

A 653-7458
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT
2 000 P.C. ET PLUS

A STE-FOY
Sous-location 4200 p.c. divisible, prix réduit, excellente visibilité. Libre imm. 653-7458

PARC INDUSTRIEL MÉTROBEC ENTREPÔTS ET BUREAUX, **PORTE DE GARAGE ET DÉBARCADÈRE INCLUS LES IMMEUBLES GARANT INC. QUÉBEC: 653-1206**

PARC COLBERT 12 000^ca 5 portes débarcadère,Imm Roussin 651-9443

238 Commerciales et industrielles
Locaux

À LOUER, LÉVIS, centre Etienne-Dallaire, 8 150 pi ca. divisible, pignon sur rue, (power point), 85, Président-Kennedy, 651-5288.

A Sillery, 980 pi ca., coin Sheppard et Chanoine-Morel, 683-1991.

A BON PRIX! 1000 pi ca., bureau ou autre commerce, 291 St-Vallier Est, 660$, rénové, libre, 561-3597

ANCIENNE-LORETTE, 6216 boul. Hamel, local commercial,excellente visibilité. Bien situé: 871-4043

AU 3216, 1ere Avenue, Québec, 1000 pi., rénové, rez-de-chaussée, Infos: 627-4765

AU 1415 CHAREST OUEST
Visibilité et accès route 40
Local pour commerce ou bureau dans centre commercial 2400 p.c.
Vairo Inc. 688-1865

CHEMIN Ste-foy/Henri IV, locaux commerciaux 350^ - 800^, stationnement, chauffés, éclairés. 822-0945

COMMERCIAUX sur Cartier, 525 et 700 pi ca., 831-7711.

École St-Martyrs, locaux de 160 à 1 200 pi., à partir de 190$ + / mois ou à l'heure, éclairé, chauffé, fenestré; 561-4860.

ESPACE commerciaux à louer au rez-de chaussé et sous-sol au 2625 Ch. Ste-Foy entre Du Vallon et Henri-IV, stationnement int., 651-1616.

ESPACE commercial 600 p.c., 2e, Quartier Petit Champlain, 950$/mois, 694-1701.

2 GRANDS locals commerciaux Charlesbourg, Trait-Carré Est 265-2024

LOCAL À LOUER
Bureau ou services 1100 pi ca 2 000$/mois chauffé,éclairé
39, rue Dalhousie, Québec
692-2565 ou 564-8160

LOCAUX et entrepôts à louer. Boul.Hamel et St-Roch. Du lundi au vendredi: 522-8300

PLAZA LAVAL 400 p.c. et +, achalandage assuré déjà + de 60 commercants imm. Roussin 651-9443

QUÉBEC, local 600 pi.ca. 651-5568

240 Commerciales et industrielles
Propriétés commerciales

À VENDRE LIMOILOU, 5e Rue, 2000^ bureau, 3000^ entrepôt, + 2 grands logements, stationnements privés. A. LANNEGRACE 570-3890, GROUPE VILBEC INC, courtier immobilier.

BÂTISSE 8 200p.c. sur 2 étages, avec stationnement,vente ou location, boul Hamel (près de Fleur de Lys) 651-5288

250 Logements à louer
Ancienne-Lorette

BORDUAS, 3 1/2 tout inclus, juillet, références. 871-6261

QUARTIER Laurentien, 3 1/2 meublé, 350$, 1 stationnement, 872-7122.

251 Logements à louer
Beauport

A ABSOLUMENT VISITER !!! LE DOMAINE BEAUPORT ENR.
Rénovés, appartements remis à neuf nouvelle administration, disponible **tout inclus, 3½ 4½ 5½**
A VOIR ABSOLUMENT !!!
Etienne Gagnon
667-6072, 266-0935

À VOIR! joli 4 1/2 chauffé,eau chaude, 2 e étage, 555$; 564-7911

À 667-7291, 3 1/2, 560$ chauffé, eau chaude inclus, non éclairé.

À Beauport, 5 1/2, tripiex neuf, 790$, prêt pour juillet, 520-1617.

À VOIR! 2 1/2, tout compris, près services, 650-5455, 667-2992.

AU DOMAINE DES CHUTES
1 MOIS GRATUIT
31/2, 41/2, ascenseur, près des services, construction 2005
Vue sur le fleuve, 932-0121

BEAU 4 1/2, spacieux, neuf, (36x34), triplex, près de tout, quartier résidentiel, tranquillité, cour, cabanon, 775$, juillet. 840-9451.

BEAU 1 1/2, semi-meublé, chauffé, eau chaude, paisible, lumineux, 694-6947 après 18h.

BEAU 4 1/2 ensoleillé,bois franc parking,chauffé 560$ 663-3315

3 1/2 DEMI SOUS-SOL, 4 1/2 libre juin et juil., 627-5301, 572-0400

4½-545$, 5½-590$-645$ chauffés, vue fleuve, juil., bois, cour. 661 5571

Limoilou, aout, beau 51/2, bois, balcons, parking, 595$, 575-0688

MANOIR BEAUPORT, béton ascenseur, piscine, juin, juillet, 5 1/2: 690 $; Grand 3 1/2: 605$. **www.roussin.qc.ca 650-2121**

4 1/2, NEUF, bien situé, sécuritaire, sept., 540$, 667-0567, 821-7523.

PLATEAU DES DOMINICAINES 5 1/2, juillet, style condo, ascenseur, insonorisé, intercom, près des services. 666-3706

TOUS RÉNOVÉS, super vue de l'Île et du fleuve, 2½-3½-4½ libre, 627-3010, 266-0935

5 1/2, VUE FLEUVE, très tranquille, 2e étage de duplex,stationnement, octobre. 663-2931, 806-1805.

252 Logements à louer
Cap-Rouge/ St-Augustin

À St-Augustin, 4 1/2 non chauffé, non éclairé, 660$, 1er juill., foyer, accès piscine. 653-5754.

A voir, près Campus 2 1/2-4 1/2 juillet, intercom, tout inclus 872-7910

BEAU 3 1/2, St-Augustin limite Cap-Rouge, 1er juil. 485$ tout compris, propre. 872-3209

BORD DU FLEUVE, 51/2, état neuf, limites Cap-Rouge, 2 chambres, terrain et plage, chauffage électrique, 1050$, **418-653-7791**

CONDO, magnifique vue fleuve, 4 1/2, 1100 pi ca., 1150 $. 653-3616

LAC, vue-accès, 3 1/2, bois, soleil, câble, lav./séch, tout inclus; 550 $, 877-2134

ST-AUGUSTIN, petite maison, vue accès fleuve, 1 chambre, 645$ non chauffé, non éclairé, juillet 655-8188

253 Logements à louer
Centre-ville

A 77 St-Vallier Est, 3 1/2 rénové, juillet, 475$, 529-4858

COEUR NOUVEAU ST-ROCH, 3 1/2 rénové, balcon, poêle et frigo inclus 450$ non chauffé. 522-8358

270-272 DE LA CHAPELLE, 2 x 41/2, refaits à neuf dont 1 semi-meublé, près des services, 650$ non chauffé, non éclairé, références exigées. **694-0297**.

DE La Salle 2 1/2, dans les combles, chauffé, éclairé, semi-meublé, belle terrasse, 430$, 564-4464.

4 1/2, 2 étages, rénové, bois franc, cour, 1er juillet, 630$, 838-0057.

LOFT 18X26, 385$, condo 2500 pi.ca. 1200$ rien d'inclus 628-0711

4 1/2, près rue St-Joseph, entrée lav./séch., plancher flottant, grandes aires, bien fenestré. 630$ chauffé, éclairé. Juillet 380-5931

PRÈS biblio. Gabrielle Roy (134 Du Roi) 4 1/2 chauffé, semi-meublé, tranquille, balcon ,650$ 659-1289

3 1/2, PROCHE du Vieux-Port, grand, ascenseur, lav.-séch., tout compris, 599$, juill., août. 523-8480 / 692-5244

4½, 430 Boisseau, 590 $ 261-6262

4 1/2, rénové, balcon, chauffé, 585$, références 953-8719.

77 ST-JOSEPH, 41/2, patio, entrée lav.-séch., Jocelyne: 831-6470

STUDIO NEUF, ensoleillé, bois, poêle, frigo, 300$, 575-0688

254 Logements à louer
Charlesbourg

A ABSOLUMENT VISITER
Seigneurie Henri-Bourassa
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Béton, ascenseurs, piscine, tennis. Stationnement int., juillet, août.
627-2052

A 460 de Nanteuil, rez-de-chaussée avec sous-sol, 3 chambres, 2 salles bains, foyer, plancher bois, cour intime bail 3 ans, juil.,1000$ non chauffé, non éclairé, 849-6409, 670-9628

À ABSOLUMENT VISITER!
Beaux grands 3½ , 4½ , 5½ , libre et 1er juillet, piscine, stationnement int., 624-3620

À ABAISSER TERRASSES BELLEVUE 3½ - 4½ , béton, piscines int. ext., sauna, intercom, près piste cyclable, métrobus, tranquille, **623-3125**

À 6130 1ère Avenue, beau 4½ juil. 715$- 735$ tout inclus.**Style condo** moderne, sécuritaire **624-2025**

A CHARLESBOURG, VUE SUR VILLE 4 1/2-511$; studio 343$/mois, non chauffé, non éclairé, 571-0823

À 57e 0, 5½, chauffé, eau chaude, tapis neuf, repeint, 740$, 626-5112.

A VOIR! beau 4 1/2 août, aires ouvertes, 610$ tout inclus, 623-3940

A 1 MOIS GRATUIT. 4½, 2 étages, juillet, près de tout. 265-2842

ABSOLUMENT visiter 4½ Nemours parking, ensoleillé, juil., 628-8755

4 1/2 AIRES ouvertes, 2e étage, balcon, bois flottant, céramique, insonorisé, très éclairé. 634-0959

GRAND 8 1/2, 2200 pi.ca. sur 2 étages, 2 salles de bains, quartier résidentiel, 1 mois gratuit, 576-1174

GRAND 41/2 neuf, duplex, patio, cour arrière, 700$, non chauffé, non éclairé, 624-4985, 932-0259.

GRAND 5 1/2, demi sous-sol dans triplex, 625$ + Hydro; 624-0833

GRAND 4 1/2, entrée lav., séch., eau chaude, parking, juillet. 627-8245.

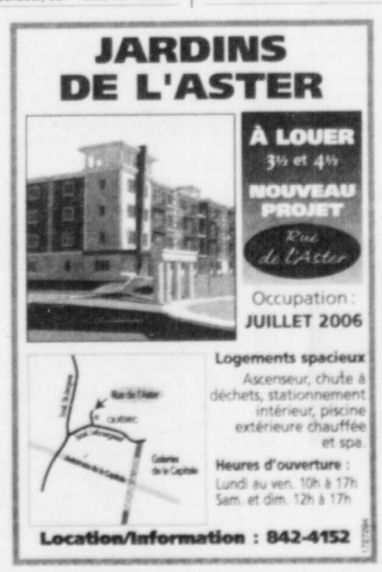
GRAND 4 1/2,chauffé,facile accès autoroute,**propre**,580$ 664-1891

4½ HAUT DE GAMME
Près services, neufs, libre 1er juillet, air climatisé, ascenseur, Internet haute vitesse sans fil; 775$ et plus. 780-2056

5 1/2 NEUF, style condo, libre 15 juil. près services, 765$, 929-5644

7 PIÈCES, 640$, août, rénové, cour privée, bain podium, sous-sol maison, tranquille, références. 622-3288

4 1/2 RETRAITÉS, pré-retraités, ascenseur, 627-1320, 651-5568.



LA SEIGNEURIE HENRI-BOURASSA
3½ 4½ 5½
- Béton, chauffé, éclairé
- Concierges résidants
- Surveillance par caméra
- Ascenseurs, intercom
- Piscine, tennis, badminton
- Stationnement intérieur
- Vue fleuve et ville

627-2052

255 À louer
Condominiums

À absolument voir, 81/2 style condo, 2 étages, foyer, garage, vue imprenable sur fleuve, près boul. Champlain, 802-1364.

A 2 PAS de Cartier
Superbe 1400 p.c., 2 chambres. climatisé, libre Faut voir! 569-8100

À À ST-ROMUALD, 3 min. des ponts, 4½ avec foyer. 834-4959 570-6027

A NEUFCHATEL condo haut de gamme, neuf, 850$ 1er juillet. Frank: 806-2176

A CHARLESBOURG, beau grand 4 1/2, boul du Jardin, 725$ pour juillet 666-0044

À STONEHAM, 4½, tout compris libre jusqu'en déc. 795$ 626-8080

A BEAUPRÉ rue du Plateau, 5 1/2 meublé,tout inclus,700$ 628-0287

AVEC vue près ponts, neufs 4½-8½ insonorisés planchers bois, libres 684-0016

BEAUPORT, vue sur le fleuve, condo neuf, 2 chambres, stationnement int., 895$, 802-2266

CHARNY, NEUF grand condo 4 1/2 semi-meublé ou meublé si désiré 1000$ tout inclus, 255-0816

CONDO Haute-Ville, meublé, tout équipé, terrasse et stationnement int., libre, 1000$, **418-953-2856**

JARDINS MÉRICI 850 p.c. semi-meublé, 1 chambre, neuf **264-7574**

MERICI, tout meublé, Internet, rénové, moderne, vue fleuve, 1 chambre, 2 terrasses, 1500$, libre. 657-0747. courriel: oxygene747@hotmail.com

MERICI, bloc 10, 2 chambres, 1100$, 681-3897, soir.

PRÈS CHUL, condos, 2 et 3 chambres, foyer, garage, **561-7676.**

STE-FOY, 4 1/2, JARDINS DUPLESSIS, piscine, 819-582-0956

STE-FOY, Francois Laval, 5½ balcon, ascenseur, garage, 836-8099.

Superbe condo neuf 4 1/2, 2 parkings, piscine, 875$ 575-0688

TERRASSE MURRAY 8e, 2 chambres balcon, parking int. 1350$ 930-9914

URGENT À LOUER 5 rue Hébert, Vieux-Québec. Grand 3 chambres, stationnement, foyer, balcon, 1200 $ un mois gratuit, **261-2632**

257 Logements à louer
Duberger/Les Saules

A ABSOLUMENT VISITER DUBERGER
SUPER PROMOTION
Rénovés, remis à neuf.
Nouvelle administration.
Disponibles: chauffés,
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
266-0935 686-2046
667-6072

AUX SAULES - 3 1/2
Juillet ou sept., entrée lav. séch.,
563-4217, 872-7836

258 Logements à louer
Lebourgneuf/Le Mesnil/ Charlesbourg-Ouest

A 626-5645
A VOIR DIRECTE DU PROPRIO
- **Très grand 4 1/2, 1 015 pi.**
- **3e niveaux, coin, alarme, tapis**
- **Ensoleillé, piscine, juillet**

A VOIR! 3½ semi-meublés, juin et juillet, béton, intercom, 628-0362

626-1220, BEAU 4½, ensoleillé, intercom,rez-de-chaussée, insonorisé

LE MESNIL, 4 1/2 style condo, 595$ non chauffé, non éclairé, 380-4133, 999-5654.

NEUFCHATEL, 4 1/2, 571$/mois, non chauffé,non éclairé 955-3657

4 1/2, près des services libre imm., 661-8801 ou 569-0066.

TRAIT-CARRÉ EST
grands 3½, 5½, libre 265-2024

259 Logements à louer
Limoilou

A VOIR, près Galeries Charlesbourg, 3½ libre, ascenseur/pis-cine garage int. 265-2842. 627-3066

4 1/2 A louer, chauffé, non éclairé, près hôpital Enfant-Jésus, 550$. Libre 1 er juillet 514-238-1747

À ST-PASCAL, près de tout, 41/2 chauffé, repeint, plancher bois, tranquille, 682-1025

À Sapinière-Dorion O, 4 1/2 juillet et sept. 622-1589. www.grtinc.ca

À ACCÈS cegep, 4½,2½,1½, bois, céramique, parking, 656-9137

À RUE Bergemont 3 1/2 libre, 385$ rien d'inclus; 628-0711

4 1/2, Av. D'Assise, très éclairé, près parc et hôpital, planchers béton, libre 1er août, 610$, non chauffé, non éclairé; 525-9612.

1 1/2 PRÈS cegep Limoilou, 325$, tout compris, 262-7206

BLOC tranquille: grand 3 1/2, 500$; 4 1/2, 570$, 590$,chauffage et électricité. Non fumeur, pas d'ani-maux. Près des services. 952-4681

5½ 2 CHAMBRES, plancher bois, 2e étage, stationnement, libre mi-juillet, 520 $. Soir: 524-6202.

4 1/2, 600$ chauffé, eau chaude, bois franc, parking, 523-7921.

COIN 18e/4e Av., 5 1/2 chauffé eau chaude, salon double, 3e, balcon, bois, juil., 670 $., 651-3809

DEMI sous-sol, 5 1/2, chauffé, 1 er juil. 663-7215

3E-AV., 4 1/2: 525$. **6E-Rue**, 41/2: 550$. **4E-Rue**, 41/2: 550$. **24E-Rue** 4/12: 550$.
Tous non chauffé, non éclairé. 261-0653.

3 1/2, ENTRÉE lav. séch., porte patio, libre, 659-4699, 683-4799.

FACE Parc Cartier Bréboeuf, grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, non fumeur, terrasse, libre, 522-0591

GRAND 3½ , planchers bois franc, refaits à neuf, près Domaine Maizerets, 661-9662.

Grand 4 1/2, 485$ chauffé, Oller, près cégep, libre, 822-4077 #27: Nicole.

51/2 NON chauffé, non éclairé, parking, **cour arrière**, 647-2339.

PETIT 41/2, bois franc, ensoleillé, 2 pas Domaine Maizerets, 475$, non chauffé, non éclairé, juil., 660-2772

3 1/2, près Enfant-Jésus, entrée lav.-séch., bois franc, 380$, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 948-1560.

PRÈS hôpital Enfant-Jésus, Ave Mont Thabor, chauffé/eau chaude parking, 4½ demi sous-sol, juillet **872-2757, 872-1731**

PRÈS hôpitaux, 6 1/2 chauffé, eau chaude, bois, balcon, remise, parking int., 740$, juillet, 651-3809

4 1/2, RUE Vézina, rez-chaussée, tranquille, accès cour arrière, juil., 500$, (418) 999-0690.

ST-ALBERT-LE-GRAND, 41/2, rénové, eau chaude fournie, stationnement, références 500$, 264-7159

ST-PASCAL: 1x31/2; 2x21/2, Ensoleillés, tout inclus, imm. ou juil. PAG: 640-6772 CELL: 573-2225

ST-PASCAL
4 1/2, chauffé eau chaude, libre juin/juil., 627-3010 266-0935

3 1/2-5 1/2 stationnement, près Métrobus, juil., 933-8696

STE-ODILE
Secteur paisible, proximité des services, 3 ½ - 4 ½, libres, **627-3010 266-0935**

260 Logements à louer
Loretteville/ Neufchâtel

4½, tout inclus, repeints, planchers flottants, près services 847-3790

L'ORMIÈRE, libre 1er juil., 4½ rez-de-chaussée maison, solarium, garage, non chauffé, non éclairé, près services; 510$; 843-3573

3½ SEMI-meublé
Béton, buanderie. 847-3557

261 Logements à louer
Montcalm

À 261-6224
Juillet 1½, 425$; 3½,680$; juin/juillet, près hôpital St-Sacrement, chauffé, ascenseur, piscine, balcon, possibilité parking.

À ACCÈS JARDINS DE COULONGE
3 1/2 - 4 1/2, 835$ à 1130$ tout compris, vue fleuve, sept. 682-5246

À 683-2829: mois gratuit, 1420, Garnier, 4 1/2, 780$ réduit 715$; 1648, de l'Entente, 3 1/2, 2 chambres, tout inclus, 650$ réduit 595$.

À un pas de Cartier, 3 1/2, semi-meublé, tranquillité, balcon, 550$ + hydro; juillet, 1 personne, 523-6486

À 527-9170; 855 Marg.-Bourgeois, 51/2, 779$ **réduit** 715$, 1/2: 765 ch. Ste-Foy, 380$ **réduit** 360$.

A VOIR! 4 1/2, 6 1/2, juillet, bois franc, tranquille, non chauffé, non éclairé, 529-5177 soir.

À BELVEDÈRE, 3 1/2, 4 1/2, semi meublé, plancher bois franc, lav.-séch., non payante, 877-0660

A VOIR! *App. Merici: 2½ 10e étage,* **30% rabais!** *Semi-meublé, vue spectaculaire, juil. 570-9648.*

À 380-5353, juill., beau 5 1/2 rénové à neuf, 840$ non chauffé.

A ACCÈS BELVEDERE 4½ chauffé, rénové, 625$, oct., 687-1605

À 682-9656, près Cartier, 7½, chauffé, eau chaude, parking, bois.

À côté Plaines 2 1/2, 31/2, 51/2 en 4 1/2 828-9253 262-7025

À 529-4442, plaines, parlement 2½, tout compris 550$/mois,

A 2 pas Plaines, Théâtre, rénovés 1 1/2, 3 1/2, terrasse,juil. 345$/525$, 647-2825

AU 835 TURNBULL, magnifique app. style loft, près rue Cartier, 1600 pi. ca. sur 2 étages, murs pierre et brique, chauffé, à louer jusqu'en juin 2007, 1100 $/mois. 554-5326

AU 1080 ET 1110 DES ERABLES
A 2 pas des plaines et proximité des services, secteur magnifique 1 1/2 , 2 1/2 libres, bail court et moyen terme. **681-6468 266-0935**

AV. DU PARC, haut de duplex, beau 61/2 rénové, cachet, bois franc, balcon et terrasse, cour, stationnement, mi-août-sept. 1200$ chauffé, 683-0535.

BEAU 3 1/2 , chauffé, eau chaude, bois, 587$. 522-4707, 682-3065

BOURLAMAQUE, chauffés, éclairés 2 1/2 meublé, TV, 580$. 4 1/2 terrasse 895$; 5 1/2 cuisine rénovée 1060$, 692-3007 871-9104

4 1/2, 2 chambres, 690 bois franc, chauffé, 652-3529.

51/2, 2 chambres rez-de-chaussée, ensoleillé, 683-3310

CLARIDGE, 1 1/2 -575$, 2 1/2 -675$, 51/2-1295$, chauffés, eau chaude, 529-5458

CONDO NEUF, 4½, 4E, VUE LAURENTIDES, A/C, GARAGE, À 2 PAS DE CARTIER, 1100$, 262-0917

CONDO 4 1/2 Le St-Patrick, 1150$ www.st-patrick.cjb.net 571-8857

CÔTE Sherbrooke, grand 4 1/2, vue, terrain, bois franc, 700$ chauffé, juillet. 529-6755 ou 802-1364

ENTIÈREMENT MEUBLÉ, Jardins Mérici, 1 chambre, terrasse, fleuve à l'année; 1500$/mois; 657-0747
oxygene747@hotmail.com

GRAND 4½ , rue Turnbull, près Grand-Théâtre et rue Cartier, très éclairé, entrée privée, plancher bois franc, chauffé, à louer jusqu'au 30 juin 2007, 670 $ /mois, 554-5326.

GRAND 6 1/2, bois franc, garage, près Cartier, 995$, 262-1343

1½ 3½ libre, 1½, 3½ juillet, 3½ août 3½ septembre 5½ Jesuites juillet Face à l'hôpital St-Sacrement.
Tél: 9H AM et 9H PM 687-6274

6½ , 3E étage, plus de 1300^ ca., 1er août, en rénovation, climatisé, chauffé, eau chaude, balcon, av. de Bougainville, 1250 $/mois, 380-3638.

2½ Meublé, chauffé, tranquille, près hôp. St-Sacrement, 527-4170

HABITATS 435-440
APPARTEMENTS DE LUXE
2 ½, 3 ½, 4 ½, 5½,Penthouse
Tout inclus
Insonorisés, très grands balcons
Grandes fenestrations
Piscine et stationnement intérieurs
Entrée sécurisée
527-4483
www.capreit.net

IDÉAL pour pied-à-terre, loft 360 pi. ca., nouvellement décoré avec tous les électroménagers, planchers bois franc, près des Plaines 595$/mois. 1er juillet. 802-0047.

JARDINS Mérici, 1½ sous-louer 1er juil. au 1er nov., 931-9091

3½, juillet, semi-meublé, propre, chauffé, conciergerie, paisible, près services, cégep, 525$ 254-8817 / 663-9139

LE LAURIER FACE AUX PLAINES
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
2 salles de bain
Penthouse disponible
Service de portier
Stationnement intérieur
Près des services et colline parlementaire
Bail courte et longue durée
998-0562 www.bwalk.com

LE ST-LAURENT, 1½ , 3½ , 4½ 5½ . Spacieux logements. Planchers marqueterie. Piscine int. et sauna. Terrasse sur toit. Magnifique vue sur fleuve et Plaines, 250 Grande-Allée O., 529-0089.

LE ST-LAURENT, 3½ , disponible imm. ou 1er juil., 950 $, chauffé, éclairé, eau chaude incluse. Rénové à neuf au complet. Livré impeccable, 529-0089.

LE ST-LAURENT, 5½ , disponible imm. ou 1er juil., 1440 $, chauffé, éclairé, eau chaude incluse. Très spacieux. Rénové à neuf au complet. Livré impeccable, 529-0089

LES TERRASSES MAISONNEUVE grand condo, neuf, près Grand Théâtre, 2 chambres, stationnement int., ascenseur; 1375$; 529-8135

MONCTON, 5 1/2 , demi-sous-sol, 3 chambres, planchers bois, entrée lav. séch., chauffé, eau chaude, 1 parking, libre imm., 740$, 622-4558

MONTCALM, 4½ , semi-meublé, juil., non chauffé, non éclairé demi-sous-sol, 625 $, 262-4046.

MURRAY: grand 6 1/2, 3 chambres, bois franc, chauffé, deau chaude, 840$. 261-5400; 260-0891

NOUVEAU, beau 2 1/2, dernier étage, bois franc, près Plaines et Cartier, garage à vélo, buanderie 687-4988

7 1/2 PLAFOND haut, planchers bois franc, foyer, garage, terrasse, chauffé,éclairé, 2 min. des Plaines 1500$/mois. Suzanne 871-7195

6 1/2 PRES Cartier: fenestré, balcon parking, 950$ + énergie; 683-6370

RENÉ-LEVESQUE 1 1/2 meublé, 410$, 3 1/2 semi-meublé 600$ rénovés; tout inclus; 681-0935

RENÉ-LEVESQUE, beau 3½, bois franc, non chauffé/éclairé 688-2782

RUE des Franciscains, propre, 1 1/2, tout inclus, semi-meublé, 455$, 951-1365, 951-2450.

RUE MONK, 2 1/2 semi meublé, balcon, tout compris, 500$, 932-1822

31/2, SAMUEL-Champlain, style condo, piscine, sauna, balcon, interphn, tout compris, 805$, **681-4804**

ST-SACREMENT 3½, tout inclus neuf, 625$ 832-1262, 933-7079

3 1/2, STATIONNEMENT, accès cour, bois, intercom, buanderie, 600$ tout compris, 687-4988

21/2 TOUT INCLUS (meublé) 500$/mois, 527-4244.

TRÈS grand 6 1/2 ensoleillé, 3 chambres, planchers bois, chauffé stationnement, libre. 1100$. 929-1995

Très grand 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé,eau chaude. 527-3504

VUE imprenable, grand 4 1/2 tout équipé, 6 mois, 1400$/mois, 261-0121

SAMUEL-HOLLAND
TOUT SOUS UN MÊME TOIT...
STUDIOS & APPARTEMENTS
- Restos, boutiques, épicerie, services
- Sécurité 24/24
- Tout béton

www.samuel-holland.com
830, Ernest-Gagnon (418) 681-4601

AU SAMUEL-DE-CHAMPLAIN
NOUVELLE FENESTRATION
SPACIEUX
3 1/2 • 4 1/2 • 5 1/2
- Vue magnifique
- Grands balcons
- Planchers de bois
- Piscine et stat. int.

Ouvert 7 jrs
682-5895
ou 806-1507
www.bwalk.com

APRÈS M'AVOIR lu.
Recyclez-moi!
leSoleil

98 à 388 IMMOBILIER

Visites libres
rubrique 98

Maisons à vendre
rubriques 100 à 140

Immeubles à revenus à vendre
rubriques 150 à 189

Autres propriétés
rubriques 200 à 214

Propriétés commerciales et industrielles
rubriques 230 à 246

Logements à louer
rubriques 250 à 288

Chambres à louer
rubriques 300 à 338

Amélioration et entretien des propriétés
rubriques 370 à 388

261 Logements à louer Montcalm

Les Jardins de Mérici

PROMOTION SPÉCIALE Faites vite!*

- Studios 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
- Piscine olympique
- Vue sur le fleuve
- Ouvert 7 jours

688-1630
www.bwalk.com
*sur certaines unités

172455

À Place du Parc 172750

- Studios, 3 1/2, 4 1/2
- Adjacent au Parc des Braves
- Grands balcons
- Piscine et stationnement int.

1 an de stationnement GRATUIT

Ouvert 7 jrs
806-1507
www.bwalk.com
*Pour un temps limité

262 Logements à louer Rive-Sud

À ST-ROMUALD, 3 min. des ponts, 4½ avec foyer. 834-4959 570-6027

À CHARNY, 5 1/2 libre 595$; 4½, 545$ à 565$; 4½, 619$ tout compris, 832-8792

À LÉVIS, Châteauguay, 4½, béton, idéal personnes âgées. **264-4410**

A CHARNY Condo 4 1/2, près des Chutes, juil. 640$, 262-4380.

À LÉVIS: 4 1/2 rénové, boiseries, plafonds 9', balcon, parking; 647-2625

AVEC vue près ponts, neufs 4½, 8½ insonorisés, bois, libres 684-0016

CHARNY 4½, insonorisé, ascenceur, bois franc, parking int., à partir de 830$, **839-6670 / 832-5250**

CHARNY, de la Sonate: grand 5 1/2 salle bains rénovée; 610$; 871-9104

CHARNY 2 1/2 4 1/2 5 1/2 . rénovés. 4123 du Barrage, 832-2900, 681-9362

CHARNY 4 1/2 style condo,parking int. **1 mois gratuit** 761-0667 953-2082

LÉVIS, 7½ chauffé, lave-vaisselle, parking déneigé, piste cyclable, quartier calme, près parc, 833-6789.

LÉVIS: beau grand 41/2, chauffé, eau-chaude, 600$/mois,**955-1604**

ST-ÉTIENNE, 4 1/2 neuf près autoroute 20, 2 stationnements aucun tapis, douche en coin 675$/mois, 930-2642

ST-ÉTIENNE, neuf, 5 1/2, juil., patio, remise, non chauffé, non éclairé, 625$, 561-8890.

ST-ÉTIENNE, 4 1/2, insonorisé, juillet, 685$, 831-6195, 809-2194

ST-HENRI, 4 1/2 rénové, 525$ libre imm. 234-2291, 554-2746

ST-JEAN, 6 1/2, 2 étages, foyer, 725$, non chauffé, non éclairé, 832-1558.

264 Logements à louer Saint-Jean-Baptiste

À 2 pas de la Porte St-Jean (761, Richelieu), superbe studio à aires ouvertes. Refait à neuf, insonorisé, bois franc, foyer électrique, poêle, frigo, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, porte-fenêtre, niveau jardin. 540$/ mois, 522-1806.

A 657-9604, 527-8697, 1 1/2 2 1/2 semi-meubliés eau chaude, rénovés.

1 1/2 A partir 465$ chauffés, meublés, buanderie,juin juil; 524-3159

AU 845 Richelieu, près Place d'Youville, 1 1/2, chauffé, éclairé, meublé, T.V., câble, buanderie, 395$, 524-2873.

4 1/2, balcon, 750$ non chauffé, non éclairé, juil., Alain 529-7316.

Condo 3 1/2, rue d'Aiguillon, terrasse, béton, parking, 600$, possibilité semi-meublé. 627-4172.

LUXUEUX 4 1/2 sur 2 étages, rustique, rénové bois.+ 3 1/2, 255-0394

2 1/2 - 3 1/2, près de Cartier, semi-meublés, chauffés, 475$/575$; 514-202-7777

44 RICHELIEU: très grand 61/2, balcon, terrasse, foyer, **1050$**, non chauffé, non éclairé.

21/2, non chauffé, non éclairé, **510$. 261-0653.**

674 ST-JEAN, 1 1/2 à 4 1/2, intercom, chauffés. 648-9911

STUDIO RÉNOVÉ, chauffé, éclairé, 440$, soir: 529-5177

TRÈS grand 4 1/2, bois franc + espace supplémentaire, libre, 590$ 524-3174

265 Logements à louer Saint-Sauveur

À VOIR, très luxueux, grand 4½, neuf, ensoleillé, bien situé, 900$, **527-3674.**

AU MOIS, 31/2 tout meublé et équipé, tout inclus, rez-de-chaussé avec balcon, 700$ 640-5925.

7 1/2, 3 CHAMBRES, 2 parkings, cour intime, entrée lav. séch., libre 1er juil. 418-721-2760; 522-5135

3 1/2 ensoleillés, rénovés, chauffés, calmes, 465$, 475$, 563-3605

GRAND 31/2, propre, libre 1er juillet, 460$/mois, réf. exigée 525-5996.

31/2 REFAIT à neuf, chauffage électrique, parking, 400$, **628-2752**

266 Logements à louer Sainte-Foy

À 3335 de la Monnerie
Coin Quatre- Bourgeois/ Duplessis
1 1/2, 4 1/2 tout inclus juillet, 654-0987 ou 658-6322

A 2 MOIS GRATUITS
A VOIR, grands 4 1/2 - 5 1/2 juillet, accès directe bus #11, planchers bois franc, piscine int. 931-4088, 658-1102.

À PIED UNIVERSITÉ, condos 4 1/2, 5 1/2 neufs à louer, prix de 1020$ à 1200$, date flexible, béton, ascenseur, stationnement int., choix de finition. Faites vite! 657-0089

À 5 MIN. CHUL/UNIVERSITÉ
4 1/2 refait à neuf! Bois franc, parking, balcon. 5 1/2, 4 chambres, balcon, parking, 653-0387.

À 658-8965
2 1/2 semi-meublé, 4 1/2, très propre, tout compris.
A 658-6490 et 688-5833
À pied université cegeps, 1½ à 3½, tout compris, 2110 Chapdelaine #101 et 2431 Jean-Durand #4.

A Ch. St-Louis / de l'Eglise TRES GRAND 4 1/2 bois franc, près de tout 650-3270, 871-6980

À 652-9700, 4 1/2, Quatre-Bourgeois, 1er juillet, chauffé, éclairé, bois franc, piscine, près Métrobus et services.

À 667 NORVEGE
1 MOIS GRATUIT
2 1/2 tout inclus juil. 395$. 652-7917

A 658-7786, 5 1/2, rez-de-chaussée bungalow, 975$, rue Grenoble, non fumeur, chauffé, éclairé, près université et Place Laurier.

A 3003 LAROCHE, #5
2 1/2, demi sous-sol, semi-meublé juillet et sept. **651-8205**

★ À VISITER 651-9443 ★
1 1/2 à 4 1/2.
Modernes, bois, services.

A PRÈS HÔPITAL LAVAL 4 1/2 , bois franc, lav., séch., près de tout. Juillet. 563-4217.

À 527-9170; gratuité! 41/2: 3094 de la Paix 675$ réduit 619$, 1037 rte de l'Église; 720$ réduit 660$.

A PROXIMITÉ DES SERVICES 1 1/2 , 4 1/2 spacieux. Près boul. Neilson, 658-1165

À 569-1305 NORVÈGE, 3 1/2, 4 1/2 chauffés,eau chaude, rénovés, bois franc, juil. 525$ à 650$

À DIJON, grand 4 1/2, 635$, chauffé, eau chaude, stationnement, libre 1er août, 658-0881

A PIED université, condo 4 1/2, bois, libre, 800$. 627-4052.

À pied université, grand 5½ idéal étudiant(e).Soir 580-0746/837-9575

À 848-4704, 3½, eau chaude fournie, entrée lav.-séch., soir.

À CÔTÉ services et université, 4½ juillet, piscine int., sauna 653-6161

A côté cégep-U. Laval, 5½ 4½ 3½ 2½ 1½, bois, céramique; 656-9137.

★ À 650-9582, 1 1/2 à 4 1/2 ★
Béton, sécuritaire, école

ABORDABLES ET GRANDS
PROXIMITÉ DES SERVICES
4 1/2, 5 1/2 chauffés,
652-9085 266-0935

ALLOCATION déménagement 31/2 béton, ascenseur, piscine, garage 653-7474, 651-8698, 651-0861

AUX Immeubles des Seigneurs, secteur choix, insonorisés piscine, garage, ascenseur, 3 1/2, 4 1/2 653-7474, 651-8698, 651-0861.

BEAU 4 1/2, 2 1/2 tout inclus, près de tout, rénové, calme. 654-1692

BEAU 41/2, boul. Pie XII, chauffé, eau chaude, tout inclus, juil., 560$, 843-3518

4 1/2, BOIS franc, chauffé, demi sous-sol, bien éclairé, St-Benoit, près de Métrobus et la 7+ cabanon, 654-1885 ou 653-7796

5 1/2, 627$, bois franc, chauffé, parking, piscine ext., vue montagnes, services, sept., 658-4375.

3 1/2, BOIS franc, chauffé balcon, 484$, libre 658-0358, 832-2918

À 1 MOIS GRATUIT
3½ , 4½ , 5½
Rénovés, piscine,ensoleillé, calme, boisé 650-9130

CAMPANILE 4 1/2 haut de gamme, rez-de-chaussée, côté jardin, garage, piscine, juill. ou août, 850$ 653-4326

CAMPANILE 4½ neuf, 1100 p.c, chêne a/c, 7e étage, vue Laurentides, piscine ext, parking int., 1150 $, 651-0619

CH. St-Louis, superbe 5 1/2, 1546 pi ca. excellente insonorisation, ascenseur, stationnement int. Rabais avantageux. 998-6170.

CHAPDELAINE
BEAU grand 5 1/2 chauffé, lumineux, tranquillité, non fumeur; 805$ juill., 657-7640

5 1/2 CHAUFFE, eau chaude, 2 balcons, près services, rez-de-chaussée, juil., 820$. **651-8261**

CONCIERGERIE18 logis épouse maison, loyer réduit homme à tout faire ouvrage supplémentaire 563-1665.

DANS unifamiliale, 2 1/2 meublé + laveuse inclus, chauffé, éclairé, près CHUL, juil. ou août, 485$. 650-5081

DE LA CONCORDE, 4½, 630$, chauffé, parking, Juillet. 650-5326

626 des Mélèzes Nord, 5 1/2- 770$, chauffé eau chaude, juil 687-2020

DOMAINE des Compagnons, juil., août, sept., 4 1/2, 790$ tout compris. **www.roussin.qc.ca 650-2121**

À 1 MOIS GRATUIT
2½ , 4½ , 5½ Rénovés balcons, calme 658-6137

GRAND 41/2, rue Maricourt, chauffé, éclairé, bois franc et céramique. Très éclairé. Patio et balcon. Buanderie.Stationnement. Près de tout, 665$/m. **659-5209**

GRAND VERSAILLES 3 1/2 libre, 3 1/2 sept. Béton, piscine int., garage, ascenseur, dépanneur. 657-1430, 651-6120

GRAND 4 1/2 juin, chauffé, éclairé, non meublé, 780$, balcon, vue pont et fleuve, 450-536-3548.

GRAND 5 1/2, CH. St-Louis, 10 min. université, chauffé, 750$, juillet gratuit. 930-7936

GRAND 51/2 juillet 930$ 2 grandes chambres bois franc Non fumeur. 527-3677

4½ BOUL. NEILSON TOUT INCLUS Très grand. Ensoleillé
651-5536

★ 1 1/2 À 4 1/2 AU 652-8481 ★
Joli, boisé, céramique.

À 2 PAS UNIVERSITÉ
Calme, grand 4 1/2, balcon, ensoleillé, près de tout, 655-3355

LE ST-LOUIS
Luxueux 3½ - 4½ - 5½ , vue sur le fleuve 871-9148

LECHASSEUR, 5½ , juil.; 4½ , août et sept., bois franc, piscine, tout inclus, 651-0728

2 1/2 MGR-GRANDIN, chauffé, porte-patio, rangement, buanderie, meublé, 460$; 652-8642

1.5 MOIS gratuit près université, 61/2 chauffé, 4 chambres, 860$, 650-1609

POINTE-STE-FOY, 3 1/2, rénové, piscine, garage, libre août 675$ cession de bail. 929-3721

POUR automne 2006, 4 1/2, 5 1/2 sur 2 niveaux, insonorisation béton, climatisé, nouveau développement, quartier Jouvence. 955-4509, 380-7784.

PRES hôpital Laval, 2 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, stationnement, 425$/mois. 652-7386

PRÈS Ch. Ste-Foy et bus, 11/2 395$; 21/2 495$; luxueux, tout compris, parking, 564-5088

PRIX réduit, juil, grand 3 1/2 rénové, bois fanc, tout inclus, 658-4379

4 1/2 rénové, université/cégep, bus 7, bois franc, 4 électros, très propre tout inclus, juil; 254-7411

PROMOTION FAITES VITE!
A voir, tout inclus, 3½-4½-5½ libres, (impeccables), 1½ à 4½, juillet, rapport /qualité/prix. Insonorisés, piscine. **265-2842, 265-4842**

RUE ROUGEMONT, 2½:450$; 4½: 700$; 5½:800$ tout compris 655-0138

5 1/2, 1/2-sous-sol, grandes fenêtres, piscine, chauffé 675$ 657-6430

TRÈS beau 3 1/2, semi-meublé, insonorisé, grand balcon, piscine ext. 2 min.des ponts, libre; 955-2242.

TRÈS GRAND 4 1/2, avec grande terrasse, entrée lav.-séch, chauffé-éclairé 780$ 265-8540

TRES BEAU 4 1/2 semi-meublé, 1 chambre, lave-vaisselle,2 parkings près hôp. Laval. 690$. 806-2496

URGENT! 2 1/2 libre 1er juil., bois franc, 650-9250.

VERRE-BOURG, luxueux 3½ et 4½, août et oct., stationnement int., piscine, béton, près Halles Ste-Foy, **650-3163, 264-3156.**

Le Parc des Compagnons

Logements de prestige en location
STUDIO 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

POSSIBILITÉ OCCUPATION IMMÉDIATE

3775, av. des Compagnons, app. #101, Sainte-Foy
Rens. : 650-2830
www.beaudetsaucier.com

LE DOMAINE Laudance

Studio, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
(voisin du Campanile)

• Accès contrôlé • Stat. int.
• Ascenseur • Piscine extérieure chauffée

653-3941
www.beaudetsaucier.com
HEURES D'OUVERTURE : Lun.-ven. : de 8 h 30 à 17 h
900, rue Laudance, app. 101 Ste-Foy

Le Manoir du Plateau

Site exceptionnel
Garage intérieur
Ascenseur
Finition soignée

3 1/2 - 775$ | 4 1/2 - 950$ | 5 1/2 - 1135$

993, rue Noël-Carter
932-9999

268 Logements à louer Sillery

À ACCÈS JARDINS DE COULONGE
3 1/2, 4 1/2, 835$ à 1130$, tout compris, vue fleuve, sept. 682-5246

À 527-9170: gratuité! 1350, William, 41/2 720$ réduit 660$, 1311 Charles, 51/2 869$ à 797$, 1285, Ch.-Morel. 51/2 785$ à 720$

À VOIR! 4½ chauffé, eau chaude, bois franc, pas entrée lav-séch. 615$ libre 1er juil; 527-5180

À 681-8585, 41/2, 51/2, bois franc, rénové, parking.

À CESSION bail, 4 1/2 950$ vue sur le fleuve, **659-4980**

AV. William, 1 1/2, demi-sous-sol, personne seule, calme, non fumeur, tout compris,1er juill. 345 $, 682-8816

3 1/2 CHAUFFE, éclairé, meublé, 3 min. université, demi-sous-sol. entrée privée, 515$, juil., 264-2949

5½ , 1724 Claire-Vue, chauffé, bois franc, 1er juil., 645 $, 650-3981

Coin Sheppard et Chanoine-Morel, 3 1/2, bois, chauffé, eau chaude, juin, juil. 683-1991.

3 1/2 ENTRÉE lav.-séch., 675 $, 2140 ch. du Foulon, 809-9472.

IDEAL étudiant 4 1/2 chauffé éclairé, laveuse, sécheuse. 687-1688

JARDINS de Coulonge, 6 pièces, vue superbe fleuve, parking, piscine, 1365$ tout compris, 682-0677.

2 ½, SEMI-meublé, éclairé, chauffé, libre imm., 687-2631.

269 Logements à louer Val-Bélair

GRAND 5 1/2, rue Gandhi, récent, 1er juil, remise ext, 559-9996, 847-7394

4 1/2 semi-meublé,2 parkings, piste cyclable,paisible,847-1999

270 Logements à louer Vanier

À qui la chance? 4 1/2, 5 1/2, style condo, refaits à neuf, tranquille, pas d'animaux, 687-2257, 928-3072.

A 401 rue Proulx, grand 5½ libre, 770$; 1½ juil., 450$; sans tapis, ascenseur, piscine. 681-9681

A voir! Près Fleur de Lys, 2 1/2 juillet. 262-4014, 683-4696

À VOIR! 4 1/2 juillet, tout inclus, 262-5617, 265-4842.

A aller voir 4 1/2, 5 1/2 juin, juill., style condo, aires ouvertes, 262-4014

SEPT., 4 1/2, à partir de 600$ oct., 3 1/2, à partir de 550$, tranquille, 50 ans et +, 683-1261.

271 Logements à louer Vieux-Port/ Champlain

374 Champlain, 4½ 535$, 5½ 635$, non chauffé, cachet, 624-2970

HOTEL PORT ROYAL
Suite luxueuse meublée, pour location au mois, avec tous les services, à partir de 2500 $. 692-2777

MEUBLE EPOUSTOUFLANT
Vieux-Port studio luxueux vue fleuve, mur brique, garage, 692-3931

VIEUX-PORT - SUPERBE
Cuisine haut de gamme, 5 électros ménagers, 2 salles bains, 1 chambre + boudoir, planchers bois, murs pierre, 2 foyer, cachet authentique, 1700 $.
Réseau Immobilier Expert courtier Lucille Thibault 651-6521-692-9994

272 Logements à louer Vieux-Québec/ Haute-ville

À 514-796-0938 beaux studios semi-meublés 410$ 1 juil. , **St-Jean.**

À LOUER 3 1/2 semi-meublé,rue St-Louis, juil., 907-9021, références.

À ST-PAUL, beau 1 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 435$, 828-0769.

ATTRAYANT 4 1/2, rénové 740$ /mois, libre imm., 956-5260.

BEAU 2 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, buanderie, bois; 490$, libre juillet ou août; 527-0867

BEAU 4 1/2, patrimoine, 2 niveaux, mezzanine, terrasse, , 828-2842

BEAU 4 1/2 semi-meublé, bois, buanderie, 700$ + Hydro, 527-0867

BEAU studio meublé, équipé, court ou long terme,non fumeur 828-2842

GRAND 21/2, non chauffé, non éclairé, **500$. 21/2, court terme**, meublé, chauffé, éclairé, **800$. Très grand 21/2**, meublé, chauffé, éclairé, **700$**, 261-0653.

1 MOIS GRATUIT, vue directe sur les Plaines, grand 2½, 1er étage, plancher bois franc, chauffé, semi-meublé, eau chaude, 800$, 692-1850

PRÈS Château, grands 2½-3½, bois franc, mur pierre, intercom, 600$ à1350$, 953-8595, 692-1257

ST-DENIS, face Plaines, studio, 5 1/2, semi-meublé, bois franc, 527-8964.

47 ST-LOUIS, 4 1/2, mur de pierre, très éclairé, 615$, 561-6537

30 STE-URSULE, grands 1 1/2, 2 1/2, 470$ à 520$ tout inclus, ensoleillés, parkings, terrasse, 929-8668

VUE fleuve, balcons, foyer, pierre chauffé, éclairé, meublé 595$, semi-meublé 550$, grand 1 1/2, 576-8396

282 Logements à louer Maisons à louer

À CHARLESBOURG, 1020 Thérèse-Ménard, rénovée, 3 chambres, 2 salles bains, bois, sous-sol fini, beau terrain, près Polyvalente, libre 15 juin, 1100$ non chauffé, non éclairé. **Diane Thivierge courtier Inc. 622-8067**

À SILLERY, 3 chambres, 2 salles bains, entièrement meublé et tous les services; 1er juin au 1er sept.; 1250$/mois; 651-7707

À ST-NICOLAS: maison en rangée, 2 étages, planchers bois, sous-sol fini, rangement, terrain; 675$ non chauffé, non éclairé; 831-6089

A STE-FOY, St-Louis-de-France, jumelé 4 chambres, foyer, juillet. 1100$ non chauffée. 653-0499 soir

À LEBOURGNEUF, neuf, 3 chambres, foyer, dinette, ensoleillé, 455-6789

À STE-FOY, Le Corbusier, vue fleuve, 11 pièces, jumelé, 1600$ 653-2495

A St-Joseph Beauce(2)superbe tout bois,rénovée,calme 397-5491

AVEC vue près ponts, neufs 4½, 8½ insonorisés, planchers bois 684-0016

CAP-ROUGE, idéal professionnel, 3 étages, 1980 pi.ca., 2003, bois, face fleuve, près des services, **658-1200.**

ILE d'Orléans, Ste-Pétronille, fleuve, secteur tranquille, 1500 $, 828-9159

LAC BEAUPORT, maison 10 ans, 2400 pi ca., 3 chambres, vue et accès au lac, foyer, juillet, 1400$ non chauffé, 841-1168

LAC-Beauport: coquette, 3 chambres, foyer, vue + accès au lac **955-1604**

Mont-Ste-Anne, 4 chambres meublés, 647-4422, 576-7836.

NEUVILLE, Place des Îlets Grande maison moderne, jumelé 3 grandes chambres, garage, non fumeur, pas d'animaux, 1er juillet **900$/mois 418-876-2700**

ST-AUGUSTIN, petite maison, vue accès fleuve, 1 chambre, 645$ non chauffé, non éclairé, juillet 655-8188

ST-ETIENNE, jumelé, 3 chambres, 1er juil, 800$/mois; 418-383-5447 ou 418-383-3099

ST-FERREOL-LES-NEIGES
Au pied des pentes, 2 grands jumelés en construction, bornés au golf, rue du Faubourg, libres juillet. Ou à vendre. 520-1023.

STE-FOY: Grande maison rénovée, impeccable, 3 chambres, garage très bien situé, libre 1er juillet, 1400$ mois.
Bernard Paré, La Capitale Cité courtier immobilier 653-1236

STE-FOY, grand jumelé split, 3 chambres, bois franc, foyer, garage, 1200 $ 15 juil., 657-1574, 952-1574.

287 Logements à louer À partager maison ou logement

EN FACE de l'Université Laval recherche 2 étudiant(e)s pour partager un 5 1/2, il ne reste que vos chambres à meubler. 657-1314 ou (418) 392-6366.

4 1/2, juil., chauffé, 275$, près Cégep Garneau, parking, balcon, tranquille, non-fumeur, 683-8377.

NEUFCHÂTEL, non fumeur(se), responsable, mature, 425$/mois, tout inclus, 843-8981.

304 Chambres à louer Charlesbourg

POUR étudiant ou travailleur non fumeur du lun. au ven. 622-2368

311 Chambres à louer Montcalm

51 LOCKWELL, propre, tranquille, 270 $; 681-7470, 523-0908

NON FUMEUR, 60 $/sem., face à l'hôpital St-Sacrement, 688-5076.

PRÈS cegep, demi sous-sol, tout inclus, 300$, 683-7240.

312 Chambres à louer Rive-Sud

A LÉVIS, à la sem. au mois, entrée privée, beaucoup d'inclus. 835-1143

316 Chambres à louer Sainte-Foy

À pied université, meublées, chauffées, libres 998-4731

A PIED université, étudiant(e), non fumeur, 265$, 1er sept. 657-0089

A VOIR! 2 grandes chambres, près université, non fumeur, 300$ 571-0516

À 653-0199, chambres, accès cuisine, entrée privée, stationnement.

CH. Ste-Foy / de l'Église, câble, lav./séch., entrée privée, 657-1109

Construction neuve, moderne et insonorisée, spacieuse et éclairée, cable et Internet, à 1,5km Université et cégep. 802-8780

L'UNIVERSITAIRE à 2 pas cegep/ Université TOUT INCLUS
2386, 2388, 2390, ch. Ste-Foy 659-4294 576-4948

MONSIEUR non fumeur, cuisine, entrée privée, parking, 653-3522

ROUTE de l'Église 2e étage accommodation, cuisine, stationnement, 653-2247

RUE Paradis, près université, cegep, non fumeur, **656-1816.**

370 Amélioration et entretien Aménagement de terrains

BERGER-HORTICULTEUR
Aménagement paysager, estimation gratuite. M. Daniel Bergeron. Cell: 418-808-1541 ou 728-0222

CÈDRES À HAIE AVEC INSTALLATION 666-3291

MINI-EXCAVATRICE travaux, drainage, fissures. Jean-Claude 871-5547

RÉSIDENTIEL et commercial, tonte pelouse, nettoyage printanier, déchaumage, qualité/ prix, 455-0403

TERRASSEMENT À BON PRIX
Interbloc, murets, patios, décorations, estimation gratuite
529-6728

377 Amélioration et entretien Entrepreneurs

MASSON formé en Europe, pierres et briques, réparations et constructions neuves. 681-1095

SERVICES RÉNOVATIONS
Entrepreneur général, résidentiel et commercial, service de plans.
572-6041

378 Amélioration et entretien Entretien/ réparation

30 ans d'expérience, peintre, tireur de joints, tapissier. 572-1564, 841-1532

FINI l'éclatement par le sel, balcons endommagés
NOUVEAU PROCÉDÉ
consultez Entreprise B.P.
529-6728, 262-1273.

MENUISIER avec carte 20 $ l'heure, facture. 832-7297

MENUISIER, peintre, divisions, patio, Daniel: 932-5799.

PEINTRE d'intérieur, bon prix, en prime conseils d'un encadreur. 878-5006.

PEINTRE QUALIFIÉ
Pour résidentiel, int./ ext. 527-0069

TOUT béton, galerie, patio, trottoir, chaîne, entrée, 660-0619, 576-7809

382 Amélioration et entretien Matériaux

BRIQUES PIERRES DÉCORATIVES d'intérieur, plusieurs teintes avec et sans pose. Manufacturier 849-5005

CÈDRE patio, clôture cèdre 5x8, 63.95$; mélèze 1x5, 58¢; pin plancher 1x6, 69¢p.l., pin mural 1x6, 55¢. Payé dans 3 mois. 831-4947.

MARCHE de chêne 35 "naturel 9.95$/ch. quantitée limitée. BOIS FRANC LAURIER Village Huron, recommandé CAA Habitation QC 840-1458

PORTES de garage de toutes grandeurs et tout genres. Neuves et légères imperfections **744-3000**

TÔLE Blanche neuve pour bâtiment de 8 à 20pi, spécial: 70$ la toise, 728-2852, 1-877-700-2852

395 à 469 MARCHANDISES

Marchandises diverses
rubriques 395 à 459

Loisirs
rubriques 461 à 469

399 Marchandises diverses Ameublement/ appareils ménagers

A ABAISSER, achat/vente meubles+électroménagers,payons comptant, se déplace 521-1830

EXCELLENT: divan-lit, cuisinière blanche, 275$ ch., 802-0760.

INSTALLATION de lave-vaisselle 666-0065

LAVEUSE, Frigidaire, sécheuse, Whirlpool, 75$ ch., 666-5203.

LIT capitaine, 78 X 36 po, solide, matelas ferme, 50$, 681-7432.

MEUBLES style Ikea: 6 chaises, commode 3 morceaux, bureau, tables d'appoint, lampe. À prix très intéressant; 681-4524

MIROIR 3.6'x7', mobilier cuisine, refroidiseur, vidéo. - 100$, 683-8211

MOBILIER salle à manger, chêne blanchi, 8 chaises, buffet vitré. 871-6240

POÊLE, frigo, blancs, 18 pi.cu. impeccables, garantie 2 ans, 558-8107

POELE, frigo, lav., séch., GE., 700$, 926-3436

POÊLE, frigo, laveuse, sécheuse 800$; mobilier chambre mélamine noire 300$; 655-5259 / 825-1732

RÉFRIGÉRATEUR blanc, Kenmore, 300$, négociable, 628-8521

CHOIX:mobiliers chambre, salon, cuisine,etc La Ressourcerie Lac St-Charles (osbl) 10$ à 100$.**849-7160**

À LIQUIDER, matelas 39", 54", 60". Lit 39po; échangeur d'air, 780-2006

BANCS de quêteux en pin. Neufs, fait par artisan, 100 $, 626-7021

VILAS, mobilier salle à manger + 5 tables de saion, 799$. 264-2763

400 Marchandises diverses Animaux

À ADOPTER à la S.P.A. Québec! Contactez-nous 7jrs/7 au : 527-9104 www.spadequebec.ca

AU 390-2005 bichons très petits 300$, tekel 400$.

CHATON persan exotique, shaded silver, vacciné, vermifugé, (418) 453-2802

CHATONS, 10$ chacun 651-3903

CHATONS, poil long, gris, 3 mois, 25$, 658-1285.

JUMENT Quarter Horse enregistrée 4 ans, couleur blue roan, nouvelles photos et prix réduit. Des poulains Quarter Horse enregistrés de l'année, bonne lignée. (418)424-3183 Site internet: handsquarterhorse.websiteanimal.com

SCHNAUZERS nains, enregistrés, milieu familiale, 819-371-3197.

2 CHIOTS POMERANIENS mâle, roux, 3 mois, 2 vaccins. 667-3315

403 Marchandises diverses Antiquités

5 COMPTOIRS, 1 caisse enrégistreuse, provenant magasin général, paterre, 882-0886

404 Marchandises diverses Appareils orthopédiques

MARCHETTE avec panier et siège, usagée, 125$; 683-1746

TRIPORTEUR et quadriporteur usagé, à partir de 1500$, 683-1746

407 Marchandises diverses Artisanat

ÉQUIPEMENT d'encadrement: coupe-moulures de marque Morso + 2 ensembles de couteaux de rechange, 1750$; 1 brocheuse pour assembler moulure de marque Cassese France c.s. 88, 950$; coupe-carton de marque Fletcher 2001, 40 po., 1000$; 1 coupe-vitre + plastique de marque Fletcher 3000, 48 po., 1750$. 418-722-4395

410 Marchandises diverses Bois de chauffage

A VENDRE, BOIS DE CHAUFFAGE ÉRABLE ET MERISIER, 836-1730

420 Marchandises diverses Équipement de bureau, commerce et restaurant

COMPTOIR 8pi, îlot réfrigéré ouvert **831-9619 831-4456**

ÉQUIPEMENT complet d'épicerie: chambres à bières-froides-congélateurs, trancheurs automatiques, emballeuses sous vide, four-etuve Doyon, éviers stainless etc. 570-3838

ÉQUIPEMENT d'imprimerie, Amada 660,couteaux etc, (en bloc)666-2457

GROS four à pizza, chambre froide, lave-vaisselle, hotte de ventilation, frigo à pâtisserie. 836-5967

427 Marchandises diverses Bazar

BAINS et douches, neufs ou avec imperfections, St-Étienne 836-5560

BALANCOIRE acier, prix discuter, machine coudre Singer, etc 842-4175

PERCHES cèdre,chèvres,entreposage divers véhicules 397-5491

PIANO Willis La Ronde, poêle, sécheuse GE, 849-5866

TABLE de massothérapie, très bon état + accessoires; 300$; 621-0550

2 DÉCODEURS Starchoice, 50$ ch., ventilateur mural, 30$, 842-4729.

440 Marchandises diverses Ordinateurs/Internet

ORDINATEUR Penthium 3, 667 MHz multimédia, 149$ ou gratuit à l'achat d'un cellulaire, 657-4688.

À CYBER PC, Ordinateur AMD 3100 + graveur DVD 499$ 657-4688 www.cyberpc.ca

442 Marchandises diverses Outillage

BANC de travail Craftsman, émondeur, 849-5866

443 Marchandises diverses Piscines et accessoires

CHAUFFE-EAU pour piscine/spa, **125 000 btu, 500$.** 628-2096

SPA tout équipé, neuf, ozonateur, garantie complète, livraison possible, 8500 $ pour 4200 $, 801-9468

448 Marchandises diverses Souffleuses-tondeuses

TONDEUSE Quantum XTE 5.5 HP Dynamark 26 po., moteur 4 temps. Traction avant. Pour travaux robustes comme neuve, 300$ 653-2101

450 Marchandises diverses Tableaux-encadrements

R. Cantin, G. St-Pierre, B. East, etc..., et vitraux anciens 561-4126

2 BAS-RELIEFS: J.J.Bourgault 36 1/2 x 23; Y.Bolduc 21x14; 681-2400

462 Loisirs Bicyclettes

À LIQUIDER 160 VÉLOS 2005 Hybride, montagne, route Mathieu Performance 524-2650

463 Loisirs Camping

LOCATION tentes roulottes, roulottes, commerce, 527-1291

TENTES-ROULOTTES À LOUER bonne condition. 661-5806

465 Loisirs Jeux/jouets

TABLE billard bois massif, accessoires, ardoise encadrée 1 po. ,coût: 4800 $, à vendre: 2300 $. 801- 9468

466 Loisirs Livres/timbres/ monnaie

Achat livres, DVD, disques compacts, bandes dessinées 575-2737. ALLONS À domicile

467 Loisirs Musique

À bon prix, local à louer, à l'heure. STUDIO SONUM: 524-9087

BATTERIE Mapex Venus, 4 cymbales, 4 pieds, 900$, 655-5708.

471 à 489 EMPLOIS

Emplois *rubriques 471 à 489*

471 Emplois Coiffure/ esthétique

COIFFEUR(SE)S à Charlesbourg, location de chaise pour Août, belle équipe, 624-9813 930-9175

COIFFEURS(EUSES) DEMANDÉS(E)S idéalement avec clientèle, temps plein, belle personnalité, bonne condition. Pour info: **Denise Beauregard** ATELIER DES MAITRES COLORISTES 624-0781

473 Emplois Restauration/ hôtellerie/bar

LE Brigantan cherche cuisiniers avec expérience et plongeurs: temps plein. Contactez Jean-François entre 8h et 11h30 a.m. au 692-3737.

SERVEURS(SES) Temps plein, Bistro Zonorange. 692-4864

BARMAN BARMAID emplois & cours EcoleDesMaîtres.com 1-800 561-1781

477 Emplois Vente/ télémarketing

BESOIN superviseur-vendeur, expérience, pour bureau de télémarketing, gérer salle et confirmer ventes, travail jour, salaire selon expérience. Contacter Paulette, télécopieur: 694-6908 ou paulette.bouchard@somitel.com

Centre Japonais de la Photo
CONSEILL(ÈRE)S, VENDEUR(SE)S
TEMPS PLEIN ET TEMPS PARTIEL Expérience vente au détail, connaissance d'appareil photo-numérique et être dynamique. **S.V.P.! C.V. à Sylvie Laverdière au magasin à Place Fleur de Lys avant le 27 juin 2006.**

TÉLÉMARKETING 10hrs-16hrs, publicité internet, nouveau concept, expérience et internet à domicile requis. Bien payé (salaire de base + commission). **659-3018**

481 Emplois Autres emplois

ADJOINTE ADMINISTRATIVE (remplacement congé maternité)
- DEP ou DEC en comptabilité
- 1 an d'expérience
- Acomba et bilingue
- Responsable de l'accueil téléphonique, comptabilité en général, tarif pour l'expédition des colis, planification de l'importation de la marchandise.

Disponible pour juillet 2006 cv par fax: 888-5269 ou mateleva@globetrotter.net

BOUCHER, TEMPS PLEIN Rive-Sud. Jacques 839-1567

Boulangerie artisanale recherche **BOULANGER D'EXPÉRIENCE** et **APPRENTI-BOULANGER** Appelez le **847-2808**

CHEF mécanicien diesel, temps plein, machinerie lourde, expérience requise, 527-7967.

CONCIERGE couple semi retraité ou retraité résidant sur place, immeuble 60 unités à Ste-Foy. Bonnes conditions. Faxer c.v. au 658-3507 ou tél. 658-1017.

CONCIERGERIE18 logis épouse maison, loyer réduit homme à tout faire ouvrage supplémentaire 563-1665.

COUPLE CONCIERGE pour complexe important
Résident temps plein , faire travaux de réparation,rénovation des appartements. Répondre au appel de service. Réquiert connaissance de base: plomberie, électricité, peinture, menuiserie. Expérience un atout. Le Soleil, Dépt A-631, 410, Boul. Charest Est C.P. 1547, Succ. Terminus, Québec G1K 7J6

CUISINIER(ÈRE)S demandées avec expérience, appeller Stéphane entre 14h et 17h30 **694-9626**

ÉBÉNISTERIE ST-NICOLAS URGENT!! Ébéniste demandé, avec expérience temps plein **tél: 831-8885 fax: 831-6888**

École de langues recherche professeurs de français langue seconde pour contrat de longue durée à Ottawa (automne 2006). Bac exigé en éducation, enseignement ou domaines connexes. Expérience en enseignement du français et enseignement aux adultes, un atout. Formation intensive donnée aux professeurs embauchés. Faites parvenir votre cv à **cv@rdgonline.com**

HOMME d'entretien pour ensemble immobilier, temps plein, expérience en rénovation, plomberie, menuiserie, salaire selon compétence, besoin immédiat. 692-5244

INSTITUT ST-LAURENT Recherche réceptionniste, coiffeur(euse)s et esthéticienne avec expérience, 573-9052.

LIVRAISON JOURNAUX EN AUTO
Travail de nuit, 12 $ l'heure, nombre d'heures variables selon vos besoins. Toute personne intéressée communiquez au **843-0021**

MANOEUVRE SPÉCIALISÉ pour terrassement (murets, pavés, blocs remblais) **Bon salaire. 527-7967**

Personne responsable et patiente pour clientèle adulte en déficience intellectuelle. Une fin-de-sem. sur 2. Dormir à la résidence du vend. soir au dim. soir. Inf: 843-9948

POSTE EN ANIMATION printemps/été, Centre de Plein Air le Saisonnier, Lac Beauport, **tél: 849-2821 fax: 849-8314**

MASSOTHÉRAPEUTE Diplômé(e) et membre de l'AMQ
EXIGENCES: **Formation en soin corporel. Minimum 2 ans d'expérience. Maîtrise partielle de l'anglais.**
RÉFÉRENCES: **Disponibilité jour, semaine et fin semaine. Emploi permanent temps partiel ou temps plein, 20 à 35h/sem. Salaire établi selon expérience. Début: fin juin. Envoyer C.V. par courriel: info@zonespa.com Par fax: (418) 826-0078 Mme Sonia Houde 826-0738**

PRÉPOSÉ AUX CHAMBRES HÔTEL de Ste-Foy, temps plein disponible les fins de semaine **839-2871**

PRÉPOSÉ(E) AUX CHAMBRES Temps plein, disponible sem. et fin de semaine. Expérience souhaitable. Se présenter à l'Auberge l'Abitation 2828 bl. Laurier les mardi et mercredi 20 et 21 juin, entre 8h et 14h pour entrevue. **SVP ne pas téléphoner**

RECHERCHE personnes avec auto pour entretien ménager résidentiel. Info: 580-9282

RIVIÈRE-du-Loup boulanger(ère)(pâtissier) pour concession 862-0814

RONA L'ENTREPÔT DE QUÉBEC est à la recherche d'un gérant de nuit. Celui-ci sera responsable de la réception, de localiser la marchandise et superviser les livraisons, etc. Il doit posséder une solide expérience en supervision et avoir travailler dans un domaine connexe. **Envoyez votre cv par courriel à : contr.05052@rona.ca ou par télécopieur au 418-622-1402 à l'attention de Sylvie Bourgoin avant le 25 juin 2006**

ATTENTION **Emploi idéal pour étudiant(e)s / retraité(e)s. Salaire horaire. Formation offerte. 650-2105.**

486 Emplois Services domestiques et garderie

EDUCATRICE diplômée demandée, garderie Lac St-Charles, 849-7245

J'OFFRE mes services pour garder à votre domicile. Temps plein/partiel, dès le 3 juil. Bianca 659-2049

NOUVEAU CONCEPT femme de ménage. Mme Turcotte, 652-7920

488 Emplois Tenues de livres/ comptabilité

FERAIS tenue de livres, comptabilité, 20hrs/sem., plus de 30 ans d'expérience, 666-1524

À 659-6398, comptabilité spécialité: travailleur autonome

491 à 627 SERVICES

Finance *rubriques 491 à 497*

Divers *rubriques 500 à 546*

Avis *rubriques 603 à 627*

491 Finance Argent à prêter

PREMIER FINANCIER Prêt personnel, 1200$ à 5000$ + Approbation rapide. **www.firstfinancialloans.ca** 418-525-0328 Montréal, Québec, Ottawa,Toronto, Edmonton, Calgary

PRÊTEUR PRIVÉ, ARGENT RAPIDE **254-8146**

• REFUS DE BANQUE, commercial et résidentiel i.e. de marge 563-6286•

502 Divers Cours/ perfectionnement

COURS à domicile, Internet, Word, Excel, Powerpoint, 663-0859

508 Divers Déménagement/ transport

A à Z, de tout sur le même toit, boîtes carton, papier, garde-robes, etc.Plusieurs déménageurs affiliés. Ouvert au public. **Emballage L.P. Aubut** 1135 Taillon 523-2956 lpaubut.com

CUBE 14' + remorque 5x9' + chauffeur coordonnateur,650-1609

VOUS avez les hommes, NOUS avons le chauffeur et le camion tout équipé! 50$/h 522-1321

512 Divers Entreposage/divers

ENTREPOSER DANS CONTENEUR MARITIME SUR VOTRE TERRAIN LOCATION ET VENTE: 831-9935

IDÉAL entreposage de toutes sortes **GRAND GARAGE 17X25 250$/mois 265-8540**

514 Divers Ésotérisme

ASTRO-CLUB. Voyance en direct 24h, 18+, 2,85 $/min. 1(900) 830-6767.

518 Divers Massage thérapeutique

A 847-5603, Richard, SUÉDOIS pour homme, détente, peut se déplacer.

À 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion

A 836-2458. De la tête, suédois, créatif/aromatique, tranquille ,reçu

A 834-5242. DETENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysostome 9h à 23h, 7/7; 1006 Parc Industriel.

ABDUL-MASSOTHÉRAPIE, Montcalm, se déplace, 524-3805

ACCÈS DÉTENTE 666-1147 NOUVEAU À Beauport NOUVEAU

BON massage californien de qualité. Luc 875-3727, cell. 806-1484

MASSAGE californien. Bonne relaxation. André: 837-7569 / 934-7544

MASSAGES thérapeutiques, épilation au laser Clinique L. Gauthier, IMQ, reçu. 663-0441.

MASSOTHÉRAPEUTE CHINOISE Massages thaïlandais, chinois japonais, suédois et nouveau pierre chaude; A.M.Q. 849-7837

MASSOTHÉRAPIE et esthétique SENS À ELLE IRIS 666-8666

MASSOTHÉRAPIE Professionnel F.Q. M. 262-6048

NOUVEAU 7/7 Massothérapie des Îles 74 chemin des Iles, Rive Sud, 835-3322

520 Divers Massage non sexuel

Belle, grande, mince, ANNIE ! DE RETOUR, 835-4174 ,554-8384

GAÉTANE GENEST A.M.Q. 35 $/hre, reçus. Vanier, 681-2880

SUPER massage, rasage, air climatisé, Retraités Bienvenue. Louis: 648-0063

627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE dès midi 7/7

REÇU, suédois, SPA, Stoheman, 405 ch. Main. 261-6642

522 Divers Massage autres

✿ **À CENTRE HAMEL 682-5418 ✿ 10$ 10$ 10$ 1795 bl. Hamel LA COQUINE 622-6122** 20$ 20$ 5000, 3e Av. O. Charlesbourg

A centre L'YDEAL Promo 10 jolies demoiselles. 688-5764

A CHANTAL - THAÏ - 845-9795 Spécial Thai

A L'EXIL 688-7007

LA MÉDITERRANNÉE 659-2321

www.leplaisirdessens.com **Voyez par vous-mêmes !** 2300 Léon-Harmel # 203, 527-6999

• • AH! DOUCE DENISE • • • Reçoit/déplace, 832-9760 •

SHERAZADE 2383 ch. Ste-Foy, 651-2199 **AAA UTOPIA** 2690 ch. Ste-Foy, 650-0220 **NOUVEAU PERSONNEL**

• AH! SUZIE, belle et avantagée • reçoit déplace 38 ans 24h 657-5457

ASHLEY, passionnée et sensuelle spécialité - thaïlandais 681-8769

AU CENTRE YI QUAN 2778, Ch. Ste-Foy, suite 050 Nouveau personnel, 651-5641 Nouvelle salle thaïlandaise.

AVANTAGE DÉTENTE NATHALIE 840-2224

BELLE ET PLANTUREUSE SOPHIA 522-2058

BLONDE, MINCE En toute détente. 651-0623

Bonjour
Raina vous offre une détente magique, sensuelle, avec ses allusions grivoises et son style B.C.B.G. (bon chic, bon genre) au plaisir, voilà. (418) 928-3913

CALIFORNIEN - THAÏLANDAIS 1 HEURE (+++) 849-7354

CENTRE ALLURE Nouveau personnel 725 GODIN, VANIER, 623-8795

CENTRE EXOTIKA 683-1884

DE RETOUR! Sensuels massages Boul. Charest Est. 997-2163

DOUCE Claudia, pour un moment très sensuelle..(16h à 22h;572-9508)

ÉMILIE, jeune et attentionnée pour une délicieuse folie 953-4787

• FEMME FATALE • MASSAGE ANGELINA 622-6663

10h À 19h: JESSY te reçoit de jour, blonde, 5'6", 120 lbs. 627-5024

JADE, CRÉATURE DE RÊVE Vous séduira (lingerie) 572-9508

JOLIE BLONDE te reçoit VANESSA 524-0929

▪▪ www.ultimedetente.com ▪▪ ▪▪ choix de 12 filles ▪▪ 628-4448

SALON CYBELLE 871-0404

SENSUELLE CATHERINE Pour votre plaisir 953-4787

SPÉCIALITÉ duo, climatisé et sécuritaire, meilleure qualité/prix 527-8468

TATIANA FÉLINE ET RAFFINÉE ***Abandonnez-vous aux mains d'une fée...* 650-0535**

526 Divers Escortes

•• À AUDACIEUSES •• Étudiantes mannequins danseuses REÇOIT / DEPLACE **688-2260** 24 h Service ••••• 24 h

A abandonner Kathia Solo-duo-couple discret 24h; 576-8717

•• AH ACCUEILLANTE •• •• REÇOIT, DÉPLACE 836-5145 ••

AH! Jeune Adonis brûlant pour homme généreux. Hugo 261-3889.

• • AH! belle et sexy • • 455-6082

• • • AMÉLIA mannequin • • • BELLE CITY 210-3648

•• AUX FÉES •• REÇOIT 688 - 3901 DÉPLACE

AVEC MOI, TU SERAS ROI ! REÇOIT / DÉPLACE. 522-1566

BEAUTÉS SUPERBES 24h 872-5803 24h

• • MINCE,JOLIE SEXY, NIKITAH • bronzée 5'4" 120lbs 26 ans 628-2088

JESSICA VOUS REÇOIT. 523-4668

LE SUMMUM DU JAMAIS VU POURQUOI ÊTRE SEUL? SUPERBES 18-25 ANS 872-5803

LOGAN. Sexy. Détente. 681-8335

MARIE-CLAUDE PLANTUREUSE BLONDE YEUX VERTS 38 ANS REÇOIT 658-0466

Transexuelle Sucre d'or Disponible 24 hres. 527-2952

Transexuelle Monica 653-3619 www.transsexuelmonica.com

VIP - lundi au dimanche 948-0880 www.quebec-escort.com

607 Avis Agences de rencontre

A ACCÉDER au BUT de STABILITÉ 2092, av. CHAPDELAINE, STE-FOY

MME HAMEL INC Depuis 1973 7 jrs 9 à 21h 681-0169

FLEURYMATCH SPÉCIAL 150$ POUR BONIFIER BANQUE DE CANDIDATURE www.fleurymatch.com 623-3711

HARMONIE 2000 ENR. Promotion 6e anniversaire: Mai et juin: taxes payés. Stabilité, confidentialité, clientèle distinguée. 843-1444 ou 1-877-843-1444

623 Avis Messages personnels

HOMME quarantaine cherche femme pour sexe, 570-1365.

625 Avis Perdu/trouvé

PERDU; St-Emile, coin Laplierre-Vézina, chatte tigrée grise. 842-6060, 845-5608

MARCHÉ DE L'AUTO SUPER

www.844-4444.com petitesannonces@lesoleil.com

Voitures 948 à 958

Camionnettes 960 à 965

Récréatifs et autres 967 à 989

Pour nous joindre 844-4444

Rive-Sud et Côte de Beaupré 686-3311

Sans frais 1 866 686-3311 lundi au vendredi de 8h à 17h30

Sur place lundi au jeudi 8h30 à 17h vendredi 8h30 à 16h30

Télécopieur 686-3322

948 à 989 VÉHICULES

Supermarché de l'auto

Voitures et utilitaires *rubriques 948 à 958*

Camionnettes *rubriques 960 à 965*

Véhicules récréatifs et autres *rubriques 967 à 989*

949 Voitures 1999$ et moins

À MEILLEUR prix 995$ à 19 995$ www.autosdelsoi.com 666-8277

À BAS PRIX. Besoin voitures 500 $ à 3000 $ R.M. AUTOS, 622-9600

ACHAT AUTOS 50 $ à 3000 $, ainsi que ferrailles, 571-6532

FORD TAURUS GL 1997, 190 800 km, 1450$, 659-3348

HONDA Civic DX 92, automatique, 190 000 km, bon état; 1200$. 387-6004

INTREPID 1994, bonne condition avec 4 pneus d'hiver + 4 été, presque neufs, 900$, **864-0570**

GRAND AM SE 95, 4 portes, automatique,équipé,175 000km,1795$ **Auto Henry Lambert** 418-426-2106

950 Voitures 2000$ à 6999$

ACURA 1.6 EL 98, 212 000km, automatique,très bon état, inspectée CAA 6 500$ 653-0039

CAVALIER 99, 130 000km, automatique, bon état, 3500$ 884-4024.

CAVALIER 2001, 4 portes, automatique, air, 50 000 km, 6 900$ **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

BUICK CENTURY 1994, 108 000 km, automatique, 4 portes, 2950$ André Boies 529-2601 autosboies.com

CHEVROLET MALIBU 2000, 78300km, automatique, 6995$ **Cloutier Pontiac Buick 833-3201**

CHEVROLET Cavalier Z22, 2002, 69 000km, 5995$ 29$/sem **www.gestioniac.com 836-2916**

INFINITI J30T 1993, 247 000km, automatique, 4 portes, 4 850$. André Boies 529-2601 autosboies.com

CHRYSLER Neon 2000, 112 000 km, automatique, 4 portes, 5 950$. André Boies 529-2601 autosboies.com

CHRYSLER CONCORDE entièrement équipé, bonne condition; 660-6451

COROLLA 97, 180 000 km, 4995$, Impeccable, 861-9085.

FEMME vend **Golf GL 98,** A/C, très bon état, 657-4945, 930-4945.

FORD ASPIRE 1994,117 000km, automatique, 2 portes, 2 995$. André Boies 529-2601 autosboies.com

FORD ESCORT STW 1998, 112 000 km, 4 portes, automatique, 4 450$ André Boies 529-2601 autosboies.com

FORD FOCUS 2000, 95 000km, équipé, A/C, 5995$, 29$/sem **www.gestioniac.com 836-2916**

GEO Metro 1998, 101 000km, manuelle, 4 portes, 4 650$. André Boies 529-2601 autosboies.com

GRAND choix Elantra 2001 à 2004, retour location sélectionné, 30$/sem. **STE-FOY HYUNDAI 654-9292**

HONDA ACCORD EX 1996, A-1, automatique, A/C, 4800$ 688-2005

ACCENT GS 02, 2 portes, automatique, garantie, 78 000 km, 6 995$ **Auto Henry Lambert** 418-426-2106

ACCENT GL 2002, automatique, air, garantie, 74 000 km, 6 995$ **Auto Henry Lambert** 418-426-2106

ACCENT GS 2002, manuelle, marine, garantie, 69 000 km, 6 495$ **Auto Henry Lambert** 418-426-2106

HYUNDAI ELANTRA 02 69 000km, garantie, A1, 6995$, 32$/sem **www.gestioniac.com 836-2916**

HYUNDAI Accent Sport 1997, 155 000km, manuelle, 2 portes, 3 650$ André Boies 529-2601 autosboies.com

HYUNDAI Sonata GLS 2001 automatique, 137 000km, 4 portes, 6 650$ André Boies 529-2601 autosboies.com

HYUNDAI Accent GSI 2002, manuelle, 140 000km,2 portes, 6 450$ André Boies 529-2601 autosboies.com

HYUNDAI ACCENT 2000, 110 000km, très propre, 4495$ **www.gestioniac.com 836-2916**

HYUNDAI Accent GL 2002, 84 000 km, manuelle, 4 portes, 6 950$ André Boies 529-2601 autosboies.com

ÉLANTRA GL 2000, Familial, manuelle, 130 000 km, 4 295$ **AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196**

ACCENT GL 2002, 4 portes, automatique, groupe confort, garantie 2007 **STE-FOY HYUNDAI 654-9292**

ACCENT 75 000 km berline automatique, propre, entièrouille, 647-2825

ISUZU Hombre 1997, automatique, 179 000 km, 2 portes, 5 440$ André Boies 529-2601 autosboies.com

KIA RIO LS 2001, bleu, manuelle, 130 000km, 2900$ nég. **418-226-4069**

MAZDA Protegé SE 1997, automatique 87 000km, 4 portes, 5 450$ André Boies 529-2601 autosboies.com

MAZDA PROTEGÉ 2000 99 000 km, automatique, aileron, 6995$, **www.gestioniac.com 836-2916**

PROTEGE, 1999, SE, vert, manuel, 115 000 km, 6000$, 687-3384.

SENTRA GXE 96,automatique,3000$ 130 600 km, 663-0742 801-3325

OLDSMOBILE CUTLASS 1995, 122 300km,4 portes, tout équipé, **Cloutier Pontiac Buick 833-3201**

PLUS 30 Accent GS GSI 2000 à 2004, manuelle, automatique, 26$/ sem. achat. **STE-FOY HYUNDAI 654-9292**

GRAND-AM 94, 4 portes, équipé, automatique, 136 000 km,2 800$ **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

GRAND AM 01, 2 portes, manuelle, 4 cyl., 2.4L, 67 000 km, 6 395$ **AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196**

PONTIAC SUNFIRE GTX 2002 50 000 km, CD, 6995$, 29$/sem. **www.gestioniac.com 836-2916**

PONTIAC SUNFIRE 2003 80 000km,équipé, 6495$, 29$/sem. **www.gestioniac.com 836-2916**

PONTIAC Sunfire 2000, 140 000 km, 2 portes, manuelle, 5 850$. André Boies 529-2601 autosboies.com

PONTIAC GR AM 2000, 90000km V6, tout équipé, 6995$, 32$sem **www.gestioniac.com 836-2916**

SATURN SL1 1999, 75 000km, automatique, 4 portes, 5 995$ André Boies 529-2601 autosboies.com

ÉCHO 2000, 4 portes, manuelle, garantie, noir, 102 000 km, 5 995$ **Auto Henry Lambert** 418-426-2106

TOYOTA COROLLA 97, 81 000 km, automatique, A/C, 6 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

VOLKS Golf 1999, 165 000 km, automatique, 4 portes, 5 950$ André Boies 529-2601 autosboies.com

951 Voitures 7000$ à 11 999$

ACCENT GL 2000 à 2003, 4 portes, automatique, manuelle, a/c, garantie 2008. **STE-FOY HYUNDAI 654-9292**

AUDI A6 familiale, 1999, 172 000 km, 11 500$; 875-4849,265-0572

BMW 320 1994, manuelle, 4 portes 225000 km. 7850$.André Boies: 529-2601 autosboies.com

BUICK CENTURY 2003, 49 000km, tout équipé, **Cloutier Pontiac Buick 833-3201**

BUICK Century 2002, 55 000km, équipé, 10 495$, 49$/sem. **www.gestioniac.com 836-2916**

BUICK REGAL LS 2000 93 057 km, automatique, 9 995$ www.beauprecapitale.com 687-2604

CAVALIER 2002, 4 portes, automatique, air, 36 000 km, 7 900$ **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

À VOIR! MALIBU 2003, 57,000km, équipé, A-1, après 17h : 380-8796

CHEVROLET CAVALIER 04 4 portes, manuelle, a/c, 51 000 km **Auto Guy Beaudoin 728-2863**

CHEVROLET AVEO 04, 45 000km, garantie, 9495$, 38$/sem **www.gestioniac.com 836-2916**

Camaro Z28 98, 127000km, 2 portes manuelle, 10 940$. **André Boies 529-2601 autosboies.com**

CHEVROLET IMPALA 2002, TOUT ÉQUIPÉ Cloutier Pontiac Buick 833-3201

IMPALA 2001, équipé, 84 000 km, garantie prolongé, 7 995$ **AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196**

CHEVROLET CAVALIER 2002, 50 000 km, automatique, 7 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

MALIBU 2003, 57 000 km, Spécial, 827-3773 - 1-800-663-3773

CAVALIER 2003 58 000 km, 4 portes, automatique. 8 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

CAVALIER 2002, 34000 km, automatique, A/C, bleu 8 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

CHRYSLER PT CRUISER LTD 01, 45 000 km, cuir, 10 995$, 55$/sem. **www.gestioniac.com 836-2916**

CHRYSLER NEON 2001, gris argent, incroyable 30 000km, automatique, a/c. **622-4700 MaisonChrysler.ca**

CHRYSLER NEON LE 2001, gris argent, bas km, tout équipé, mag, tot. **622-4700 MaisonChrysler.ca**

CHRYSLER Sebring Touring 2005, vert, 16 000 km, tou équipé **622-4700 MaisonChrysler.ca**

CHRYSLER Sebring 2001,113 000 km, automatique, 8 250$. **André Boies: 529-2601 autosboies.com**

PT CRUISER 2002, manuelle, 5 vit., mags, 79 000 km, 10 495$ www.rinfretvw.com 833-2133

CHRYSLER SEBRING 2002, équipé 55 000km, 9995$ 46$/sem. **www.gestioniac.com 836-2916**

CHRYSLER NEON 2002 29000km, garantie, 4 portes, 8195$ 44$/sem **www.gestioniac.com 836-2916**

CHRYSLER SEBRING LX 2002 84 610 km, automatique, 11 995$ www.beauprecapitale.com 687-2604

CHRYSLER INTREPID SE 2003 69 706km, automatique, a/c, 11 995$ www.beauprecapitale.com 687-2604

SEBRING LX 2002, tout équipé impéccable, 71 000km, 11 595$ **ROBERGE NISSAN 822-1475**

CHRYSLER 300M 2000, équipée, cuir, bon état, 653-7915 575-7915

CIVIC 2001, 4 portes, manuelle, 98 000 km, 9 495$ AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196

NÉON LX 2001, 4 portes, automatique, 65 000 km, garantie, 7 995$ AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196

EAGLE Talon ESI 97, 127 000 km, 2 portes, manuelle, 8 950$. **André Boies 529-2601 autosboies.com**

FOCUS SE Familial 03, auto., air, garantie, 64 000 km, 8 995$ **Auto Henry Lambert** 418-426-2106

FOCUS SE 2002, automatique, air, garantie, gris, 84 000 km, 7 495$ **Auto Henry Lambert** 418-426-2106

FOCUS SE 2002, 4 portes, manuelle, air, 91 000 km, 7 495$ **Auto Henry Lambert** 418-426-2106

FORD FOCUS 03, 45 000km, a/c, garantie, 9995$, 46$/sem **www.gestioniac.com 836-2916**

FORD FOCUS 03, 90 000km, équipé, 7995$, 32$/sem **www.gestioniac.com 836-2916**

FORD Taurus 2002, 75 000km, tout équipée, 8995$, 42$/sem. **www.gestioniac.com 836-2916**

FORD FOCUS 2002, 49 000 km, garantie, 8495$ 39$ /sem. **www.gestioniac.com 836-2916**

FORD Focus ZTS 2002 81000 km, manuelle, 4 portes, 8 940$. **André Boies: 529-260. autosboies.com**

FOCUS 2003, 4 portes, manuelle, 79 000 km, garantie, 9 295$ AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196

FORD FOCUS 2002, 43 000km, automatique, tout équipé, 9995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

FORD FOCUS Familiale 2002, 41 000 km, automatique, 10 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

FORD FOCUS Familiale 2003, 49 000 km, manuelle, garantie 2008 **baillargeonauto.com 663-7040**

FORD FOCUS SE familiale 2001 manuelle, air, garantie 160 000 km PAQUET NISSAN 838-3838

FOCUS SE 2002, familiale, a/c automatique, 32 000km, 11 495$ **ROBERGE NISSAN 822-1475**

CIVIC DXG 02, 4 portes, manuelle, air, 85 000 km, garantie, 9 995$ **Auto Henry Lambert** 418-426-2106

CIVIC DX 02, 4 portes, manuelle, garantie, 82 000 km, 9 495$ **Auto Henry Lambert** 418-426-2106

HONDA CIVIC 2002, 70 000km, garantie, 10 495$, 40$ sem **www.gestioniac.com 836-2916**

HONDA CIVIC DX 2002 bleu, 77 000 km, 5 vitesses,CD **LÉVIS MAZDA 837-8897**

CIVIC DXG 2002, 4 portes, manuelle, 55 000 km, air, 11 995$ AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196

HONDA CIVIC 2001 manuelle, air, 106 000km PAQUET NISSAN 838-3838

CIVIC, 2001, manuelle, 95 000 km, équipée, 9200$ nég., 580-3003.

ACCORD 2002 noire, très propre, 130 000 km, 10 800$, 455-5040.

ACCENT 2004, 45000km manuelle, 7995$. Auto 2002, 822-4706

ACCENT 2002, manuelle, 28 000 km, 7 900$ A.EXCELLENCE 882-0355 520-3547

ACCENT GS 2003, automatique, 47 000km, garantie prolongée, **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

TIBURON SE 2001, 66 000km, manuelle tout équipé,cuir, 10 700$ **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

HYUNDAI Elantra GT 2003, 58 400 km, automatique, tout équipé, pneus hiver, 10 500$, 666-7730.

HYUNDAI SONATA 02 modèle 06, 45 000km, équipé,10995$, 46$ sem **www.gestioniac.com 836-2916**

HYUNDAI ELANTRA 02 40 000km, 4portes,garantie,7995$,36$/sem **www.gestioniac.com 836-2916**

HYUNDAI ELANTRA VE 02, 55 000 km, équipée, 8495$ 42$/ sem. **www.gestioniac.com 836-2916**

HYUNDAI TIBURON SE 01, 75 000 km, tout équipé, 8995$, 41$/sem **www.gestioniac.com 836-2916**

HYUNDAI SONATA 02, 60 000km, tout équipé, 9995$, 46$ sem **www.gestioniac.com 836-2916**

HYUNDAI ACCENT 2005, 29 000 km, manuelle, rouge, 9 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

HYUNDAI SONATA GL 2002, équipé, garantie 2007, 49 000km, 10 995$ **STE-FOY HYUNDAI 654-9292**

HYUNDAI ELANTRA VE 2002 automatique, tout équipé, 6995$. **STE-FOY HYUNDAI 654-9292**

HYUNDAI ELANTRA VE 2002 automatique, garantie, 7795$ **STE-FOY HYUNDAI 654-9292**

HYUNDAI SONATA GL 2002, équipé garantie, 47000km, 10 995$ **STE-FOY HYUNDAI 654-9292**

HYUNDAI SONATA GL 2002 6 cyl. garantie, 32 000km, 11 995$ **STE-FOY HYUNDAI 654-9292**

HYUNDAI ACCENT GL 2003, automatique, 75 000km, garantie, CD **LEVIKO HYUNDAI 833-7148**

(2) **HYUNDAI ACCENT GS 2005,** automatique, ±30 000km, argent, charcoal **LEVIKO HYUNDAI 833-7140**

HYUNDAI SONATA GL 2002, bleue 79 500km, garantie 120 000km, A/C **LEVIKO HYUNDAI 833-7140**

HYUNDAI ELANTRA VE 2002, noire, tout équipée, voiture économique! **622-4700 MaisonChrysler.ca**

HYUNDAI ACCENT 2002, 60 000 km, 2 portes, 6995$. 32$/sem. **www.gestioniac.com 836-2916.**

HYUNDAI ELANTRA 2004, 35 000 km, automatique, 11 495$, 46$/sem, **www.gestioniac.com 836-2916**

HYUNDAI Sonata 2003, 79 000 km, V6, équipé, 10 995$, 44$/sem. **www.gestioniac.com 836-2916**

HYUNDAI ACCENT 2004, 39 000 km, garantie, 8995$, 42$/sem. **www.gestioniac.com 836-2916**

HYUNDAI ELANTRA GT 2002 90000km, équipé, 7495$, 35$sem **www.gestioniac.com 836-2916**

HYUNDAI SONATA 2002, 79 000km, équipé, garantie, 9495$, 44$ sem **www.gestioniac.com 836-2916**

HYUNDAI 2 ELANTRA VE 2002, tout équipé, garantie 2007, 52 000km. **STE-FOY HYUNDAI 654-9292**

ACCENT GSI 2003, 2 portes, manuelle, 57 000 km, 7 995$ **AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196**

HYUNDAI SONATA GL 2002, tout équipé, garantie 79 000km, 9 995$. **STE-FOY HYUNDAI 654-9292**

SONATA GL 2002, V6, équipé, 70 000 km, 10 995$ **AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196**

HYUNDAI ACCENT 2002, automatique. 58 000 km. **baillargeonauto.com 663-7040**

ACCENT GS 2004, 2 portes, manuelle, 40 000 km, 8 995$ **AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196**

4 HYUNDAI SONATA GL 2002, 6 cylindres, tout équipé, garantie 2007. **STE-FOY HYUNDAI 654-9292**

HYUNDAI Elantra 2003, tout équipé, 18 000 km, 8500$, 622-2970.

ACCENT GS 2005 10 000km automatique, reprise finance 10 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

5 ACCENT 2002, automatique, 4 portes, à partir de 39 000km, garantie 2007 **STE-FOY HYUNDAI 654-9292**

Elantra GT 2002 107 000 km, manuelle, 4 portes. 8 950$ André Boies: 529-2601 autosboies.com

COROLLA CE 2002,148 000 km, manuelle, 4 portes. 8 950$.André Boies: 529-2601 autosboies.com

CHRYSLER PT CRUISER 2001, 78 000km, 4 portes. 8 450$ **André Boies: 529-2601 autosboies.com**

LINCOLN Limousine 89, 160 000 km, 4 portes, 8050$ **André Boies 529-2601 autosboies.com**

PROTEGE SE 2002, 119 000 km, manuelle, A-1, CD, Thule + support à vélo; 8000$, 834-4325

PROTÉGÉ ES 2002, 52 000 km, tout équipé, manuelle, 11 900$ **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

PROTÉGÉ LX 2002, automatique, air, garantie, 67 000 km, 9 495$ **Auto Henry Lambert** 418-426-2106

MAZDA PROTEGE noire 2003, manuelle, 70 000 km, 11 000$. 574-1267, 664-5340.

TOYOTA TERCEL CE 1999, bleu 113 000 km,5 vitesses, cassettes **LÉVIS MAZDA 837-8897**

TOYOTA SOLARA 1999 vert, 63 500 km, automatique, A/C **LÉVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA PROTEGE 2003, 55 000 km, garantie, 10 495$, 41$/sem **www.gestioniac.com 836-2916**

MAZDA PROTÉGÉ ES 2001 blanc, 41 000 km, automatique, A/C **LÉVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA PROTÉGÉ ES 2001 gold, 65 500 km, 5 vitesses, A/C **LÉVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA PROTEGÉ ES 2001 argent, 64 800 km, automatique, A/C **LÉVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA PROTÉGÉ LX 2002 bourgogne, 52 200 km, automatique **LÉVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA PROTÉGÉ ES 2001 bourgogne, 57 500 km, 5 vitesses, A/C **LÉVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA PROTEGE 2002, 69 000 km, air, garantie, 8995$, 47$/sem **www.gestioniac.com 836-2916**

MAZDA Protegé SE 2000, 84 000 km, manuelle, 7 950$ **André Boies 529-2601 autosboies.com**

MAZDA PROTEGE LX 2002 46 000km, équipée **PAQUET NISSAN 838-3838**

PROTÉGÉ LX 2002, manuelle, air, 110 000 km, 8 995$ **AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196**

PROTÉGÉ 2002, automatique, 85 000 km, garantie, 10 495$ **AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196**

C220 1996, 170 000 km, 4 portes, automatique, tout équipé, 7 995$ **www.autorp.com 529-1323**

MERCURY COUGAR 2000, 79 000 km, équipée, 8195$, 39$/sem **www.gestioniac.com 836-2916**

MITSUBISHI GALANT 2003, 79 000km, équipé, 9495$, 39$ sem

948 à 989 VÉHICULES

Supermarché de l'auto

Voitures et utilitaires
rubriques 948 à 958

Camionnettes
rubriques 960 à 965

Véhicules récréatifs et autres
rubriques 967 à 989

951 Voitures 7000$ à 11 999$

SENTRA XE 2001, 102 000km, automatique, 7 950$. **André Boies: 529-2601 autosboies.com**

NISSAN ALTIMA SE 2002
V6, manuelle
PAQUET NISSAN 838-3838

NISSAN ALTIMA 2001,automatique, groupe élect. a/c, 64 400 km
Auto Guy Beaudoin 728-2863

NISSAN SENTRA XE 2002
46 000km, automatique, air toit
Paquet Nissan 838-3838

NISSAN SENTRA XE 2002
automatique, air, 50 500 km,
Paquet Nissan 838-3838

NISSAN SENTRA XE 2002
manuelle, air
PAQUET NISSAN 838-3838

NISSAN SENTRA 2004, 29 000km manuelle, A/C, 11 995$, 48$sem.
www.gestioniac.com 836-2916

SENTRA XE 2002, automatique a/c, garantie, 56 000km, 10 995$
ROBERGE NISSAN 822-1475

SENTRA GXE 2003, manuelle, tout équipé, 64 800km, 10 995$
ROBERGE NISSAN 822-1475

NISSAN ALTIMA 3.5 SE 2002
67 000 km., tout équipée
Paquet Nissan 838-3838

OLDS ALERO 2002, équipé, 49 000 km, 4 portes, 8995$ 41$/sem
www.gestioniac.com836-2916

OLDS ALERO 2003, 41000 km 2 portes automatique, aileron noir.
baillargeonauto.com 663-7040

ALÉRO GL 2002, 4 portes, auto., équipé, garantie, 61 000km, 7 995$
Auto Henry Lambert 418-426-2106

OLDSMOBILE ALERO 2004, 30 000 km, automatique 4 cyl.
baillargeonauto.com 663-7040

OLDSMOBILE ALERO 2002, 65 000 km, équipé, 7995$ 37$/sem
www.gestioniac.com 836-2916

SUNFIRE 2002, 2 portes, manuelle, 48 000 km, impeccable.
A.EXCELLENCE 882-0355 520-3547

PONTIAC SUNFIRE 2003, 24 050km, manuelle, 2 portes, A/C
Cloutier Pontiac Buick 833-3201

PONTIAC GRAND AM 2002, 59 000 km,équipé, 7995$, 42$/sem.
www.gestioniac.com 836-2916

PONTIAC SUNFIRE 2003 36 000 km, équipé, air, 8995$, 36$/sem
www.gestioniac.com 836-2916

PONTIAC SUNFIRE 2001, 58 000 km, automatique, A/C, 7 995$
baillargeonauto.com 663-7040

SAAB 900 CONVERTIBLE 1988
tout équipé, 7995 $, impeccable!
www.gestioniac.com 836-2916

SATURN SCI sport 02, 45 000km, 3 portes, garantie, 7995$, 37$/sem
www.gestioniac.com 836-2916

SATURN 2002, 62 000km, garantie, 6995$, 31$/sem.
www.gestioniac.com 836-2916

SATURN ION 2003, 80 000km, garantie, 9995$, 39$/sem
www.gestioniac.com 836-2916

SATURN Vue 2002, 89 000km, équipé, 11 995$, 56$/sem.
www.gestioniac.com 836-2916

SATURN SCI 2002, 69 000km, garantie, 7495$, 35$/sem
www.gestioniac.com 836-2916

SATURN ION 2003, 65 000km, automatique, 10 495$, 34$/sem
www.gestioniac.com 836-2916

ION 2003, 4 portes, automatique, 76 000 km, garantie, 8 995$
AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196

SENTRA XE 2002, 56 000 km, manuelle, a/c, très propre, 571-1858

SWIFT 04, 51 000km,4 portes, manuelle, air, femme propriо, 10 995$
www.autorp.com 529-1323

ECHO 2001 4 portes, automatique, 96 000 km, 1 seul proprio 7 900$
A.EXCELLENCE 882-0355 520-3547

ÉCHO 02, 4 portes, manuelle, air, gris, garantie, 84 000 km, 8 995$
Auto Henry Lambert 418-426-2106

ÉCHO 01, 4 portes, automatique, bleu, garantie, 71 000 km, 8 995$
Auto Henry Lambert 418-426-2106

PASÉO 1999, 73 000 km, 2 portes, automatique, air, 9 995$
LÉVIS TOYOTA 837-4701

ECHO 2001, 4 portes automatique air, garantie, 44 000km, 10 995$
LÉVIS TOYOTA 837-4701

ECHO 2001, 62 000 km, 2 portes, automatique, 9 995$
LÉVIS TOYOTA 837-4701

ECHO 2002, 68 800 km, 2 portes, manuelle, garantie, 9 995$
LÉVIS TOYOTA 837-4701

ECHO 2002, 49 000 km, 4 portes, automatique, 10 995$
LÉVIS TOYOTA 837-4701

TOYOTA SIENNA CE 1998
99 500 km, tout équipé
PAQUET NISSAN 838-3838

TOYOTA ECHO 2002
4 portes man uelle, 79 000 km
PAQUET NISSAN 838-3838

TOYOTA ÉCHO 2003
argent, 47 400 km, 5 vitesses, CD
LÉVIS MAZDA 837-8897

COROLLA 2000, 4 portes, manuelle, air, 98 000 km, 7 895$
AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196

2 ÉCHO 2003, 4 portes, automatique, 41 000 km, garantie, 11 895$
AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196

ÉCHO 2002, 4 portes, groupe B, 69 000 km, 10 295$
AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196

2 ÉCHO 2002, 4 portes, manuelle, 68 000 km, garantie, 9 495$
AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196

TOYOTA ECHO 2001, 40 000 km, 4 portes, manuelle, A/C, 9 995$
baillargeonauto.com 663-7040

ECHO 2003, berline, manuelle 92 000km, À voir! 10 495$
ROBERGE NISSAN: 822-1475

TOYOTA ECHO 2001, 47 000km, automatique, verte, 9995$
baillargeonauto.com 663-7040

TOYOTA ECHO 2001, 70000km, garantie, 4 portes, 7995$, 37$sem
www.gestioniac.com 836-2916

ECHO 2003, 28 000 km, manuelle, A/C, 11250$ Auto 2002, 822-4706

VOLKS Golf GL 2002, 79 000km, manuelle, 9995$ 46$/sem
www.gestioniac.com 836-2916

GOLF 1999, nouvelle génération, 2 portes, manuelle, très propre, 116 000km, 8500$, 831-6621

GOLF GL 02, 5 vit., toit, 78 000 km, garantie 2 ans/120 000km, 10 995$
www.rinfretvw.com 833-2133

CABRIO 1997, 109 000 km, vert, ÉTAT NEUF, 10 995$
www.rinfretvw.com 833-2133

JETTA GLS 2004, diesel, 74 000 km, mars 2010/120000km, 21995$
www.rinfretvw.com 833-2133

952 Voitures 12 000$ à 16 999$

JETTA GLS 02, 62 100km, 4 portes, automatique, tout équipé, 15 450$
www.quebourgauto.com 626-7777

ACURA TL 00,noir,138000km, A-1 13900$ Nég. **À VOIR!** 681-3485

ALTIMA 2003, 2.5S, automatique 91 000km, tout équipé, 14 495$
ROBERGE NISSAN 822-1475

CADILLAC Seville STS 2001,4.6l. blanc diamant, 119 500 km, 16 500 $ nég. toit ouvrant garantie nov. 2006, 839-0803

CORVETTE 87, Targa,automatique rouge, intérieur noir, aileron, jupe, 92,000km, comme neuve, A-1, 15,000$ (418) 241-6881

CHEVROLET Cobalt 05, 35 502km, automatique, 4 portes, A/C
Cloutier Pontiac Buick 833-3201

CHEVROLET Impala LS 05, 29000km, équipé, garantie, 14995$ 59$/sem.
www.gestioniac.com 836-2916

CHEVROLET Cobalt 05, 20000km, garantie, 12 995$, 52$sem
www.gestioniac.com 836-2916

CHEVROLET Cobalt 05 35000km, équipé, garantie, 12995$, 52$sem.
www.gestioniac.com 836-2916

CHEVROLET OPTRA LS 2005 28000km, équipé, 12995$, 52$/sem.
www.gestioniac.com 836-2916

CHEVROLET Malibu LS V6 05 35000km, équipé, 15995$, 63$/sem.
www.gestioniac.com 836-2916

CHEVROLET CORVETTE 88, 117 500km, automatique, 2 portes
Cloutier Pontiac Buick 833-3201

CHRYSLER INTREPID SE 02, équipé, incroyable 39000km, garantie 2009.
622-4700 MaisonChrysler.ca

CHRYSLER Intrepid ES 02, amande, incroyable 40 000km, équipé
622-4700 MaisonChrysler.ca

CHRYSLER PT CRUISER 05, gris argent, bas km, tout équipé, faites vite!**622-4700 MaisonChrysler.ca**

CHRYSLER SEBRING 01, convertible, équipé 50000km, 14995$ 68$/sem.
www.gestioniac.com 836-2916

CHRYSLER SEBRING TOURING 05
6 cyl., 29 000 km, tout équipé
Auto Guy Beaudoin 728-2863

CHRYSLER SEBRING TOURING 05
19 363km, automatique, a/c, 16 995$
www.beauprecapitale.com 687-2604

CHRYSLER CONCORDE LXI 2002, 63 001km, 4 portes, équipé,cuir,
Cloutier Pontiac Buick 833-3201

CHRYSLER PT-CRUISER 2005, 24 000 km, équipé, 14 995$, 68$/sem.
www.gestioniac.com 836-2916

CHRYSLER PT CRUISER 2005
20 315km, automatique, a/c, 16 995$
www.beauprecapitale.com 687-2604

PT CRUISER 2001 LTD, Gris/Cuir très propre, 88 000km, 265-0660

DODGE SX 2005, automatique, a/c,25 000 km, 12 900$
Auto Guy Beaudoin 728-2863

FORD FOCUS ZXW SES 05, 55000 km, équipé, 13 995$, 56$ sem.
www.gestioniac.com 836-2916

FORD TAURUS SEL 2005,20 000km, noir, cuir, toit, 24 valves.
baillargeonauto.com 663-7040

FORD FOCUS ZX5 SES 2005
22 000km ,automatique,équipée
LEVIKO HYUNDAY 833-7140

FORD Taurus SE, 50 000km, équipée, 13 500$, 688-1434

FOCUS ZX5 2004, 23 000km manuelle, bleu tout équipé 13 995$
baillargeonauto.com 663-7040

MUSTANG 2003 37000km automatique bleu-marin, garantie 2008
baillargeonauto.com 663-7040

HONDA CIVIC DX 03, 50 000km, 2 portes, garantie, 11 995$, 52$ sem
www.gestioniac.com 836-2916

HONDA CIVIC DXG 2003, 59 000 km, automatique, air, garantie.
622-4700 MaisonChrysler.ca

HONDA CIVIC DX 2003
noir, 69 700 km, 5 vitesses,A/C
LÉVIS MAZDA 837-8897

HONDA CIVIC DX-G 2002
bleu, 64 900 km, automatique, A/C
LÉVIS MAZDA 837-8897

HONDA CIVIC SI 2003
mag, toit, 85 000 km
Paquet Nissan 838-3838

HONDA ACCORD SE 2002 automatique, mag, sièges chauffants
Paquet Nissan 838-3838

CIVIC LX 02, automatique, tout équipée, 40 000km, 12 800$, 659-1975

TIBURON 03, 65 000km, manuelle, tout équipé, 13 900$
VENDU
www.autorp.com 529-1323

HYUNDAI ACCENT GS CONFORT 06
automatique,A/C, 19 000km,charcoal
LEVIKO HYUNDAI 833-7140

HYUNDAI Tiburon 03, 50000km, équipé, garantie 12995$, 52$/sem
www.gestioniac.com 836-2916

HYUNDAI ELANTRA VE 2006
23 500km, manuelle, équipée
LEVIKO HYUNDAI 833-7140

(2) HYUNDAI ACCENT GS CONFORT 2006, automatique, A/C, bleue
LEVIKO HYUNDAI 833-7140

HYUNDAI ELANTRA VE 2006
19 500km, automatique, équipée
LEVIKO HYUNDAI 833-7140

TIBURON SE 2003, automatique, 57 000 km, garantie, 13 995$
AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196

HYUNDAI ELANTRA VE 5, 2006
17 000km, automatique, équipée
LEVIKO HYUNDAI 833-7140

SONATA V6 2002, noire, 58 000km automatique, équipée, garantie
LEVIKO HYUNDAI 833-7140

ELANTRA VE 2005, équipé, garantie complète en 2010, 19 000km.
STE-FOY HYUNDAI 654-9292

JEEP TJ 2002, manuelle, toit mou, 12 000 km 14 500$
A.EXCELLENCE 882-0355 520-3547

JETTA GLS 2002, 33 000 km, 4 portes, automatique, air, équipé, 15 450$
www.quebourgauto.com 626-7777

MAZDA 626 Cronos 2002, tout équipé, 66 000 km.
A.EXCELLENCE 882-0355 520-3547

ACURA 1.7 EL Touring 2002, argent 76 100 km, 5 vitesses, A/C, mags
LÉVIS MAZDA 837-8897

TOYOTA COROLLA CE 2004 bourggogne, 36 300 km, 5 vitesses, A/C
LÉVIS MAZDA 837-8897

MAZDA PROTEGE LX 2003, automatique, tout équipée
baillargeonauto.com 663-7040

MAZDA 3 2004, 39 000km, garantie, 14 995$, 59$/sem
www.gestioniac.com 836-2916

MAZDA PROTEGE 5 02, 69000km, équipée, garantie, 11495$, 58$/sem
www.gestioniac.com 836-2916

MAZDA PROTEGE 5 2003
41 000 km, automatique
PAQUET NISSAN 838-3838

MAZDA 6 2004,55 000km, tout équipé, garantie, 16 995$, 68$/sem
www.gestioniac.com 836-2916

MIATA 1999, CD, alarme, mag., cuir, aucun hiver; 16 850$; 522-1869

MAZDA PROTEGE 5 02, 25 000 km, équipée, garantie, 13 995$, 63$sem
www.gestioniac.com 836-2916

MERCEDES E 320 1995, A1, hiver en Floride, 148 000 km, 15 500$ Acheteur sérieux! 648-8259.

C230 2000, 145 000 km, 4 portes, automatique, tout équipé, 13 500$
www.autorp.com 529-1323

MITSUBISHI GALANT ES 2003
4 portes, automatique, 25500km, air, équipée **LEVIKO HYUNDAI 833-7140**

MITSUBITSHI ECLIPSE 2003
4 cyl.automatique, 57 000km, a/c
PAQUET NISSAN 838-3838

NISSAN SENTRA 2005, 1.8 SE, manuelle, 15 000 km, garantie prolongée, 14 500$ nég. 627-1995

NISSAN ALTIMA 2,5 S 2002, automatique, tout équipée, état A1 80 000km, 1 proprio; 834-9124

NISSAN Altima 02, 40000km, 4 portes, automatique, 15495$, 72$/sem.
www.gestioniac.com 836-2916

SENTRA ED SPECIALE 2005
35 700km,automatique, équipée
LEVIKO HYUNDAI 833-7140

NISSAN Altima 2,5S 03, modèle 06, 69000km, équipé, 12995$, 57$/sem
www.gestioniac.com 836-2916

NISSAN SENTRA 2005, 35 000km, équipé, garantie, 14 995$, 59$/sem.
www.gestioniac.com 836-2916

NISSAN ALTIMA 2.5S, 2004
Agrément, 45 000km
PAQUET NISSAN 838-3838

NISSAN SENTRA SER 2004
automatique, grise, air, tout équipé
PAQUET NISSAN 838-38385

NISSAN Maxima 2002 60 000km, mag, aileron, 14495$, 68$/sem
www.gestioniac.com 836-2916

2 SENTRA 2004, manuelle, 55 000 km garantie, 9 995$
AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196

MAXIMA GLE 2001, automatique tout équipé, 105 000km, 14 995$
ROBERGE NISSAN 822-1475

SENTRA 2005, 1.8SE tout équipé bleu, 18 800km 14 995$
ROBERGE NISSAN 822-1475

300ZX 1990, UNIQUE! Passionné de tunning, 15 995$
ROBERGE NISSAN 822-1475

PONTIAC SUNFIRE GTX 2002
familiale, tout équipé, 75,000km, 13,000$, 998-4143

PONTIAC Grand AM 05, 25000km, équipé, garantie, 12995$, 59$/sem
www.gestioniac.com 836-2916

PONTIAC PURSUIT 05, 29 000km, automatique, A/C, 13495$, 54$sem
www.gestioniac.com 836-2916

PONTIAC MONTANA 2002, 74 777km, automatique, équipé
Cloutier Pontiac Buick 833-3201

PONTIAC VIBE 2003, 53 200km, manuelle, 4 portes, A/C.
Cloutier Pontiac Buick 833-3201

PONTIAC VIBE 2003, 58 400km, automatique, 4 portes, A/C.
Cloutier Pontiac Buick 833-3201

PONTIAC Grand Prix GT 2005, 29000km, garantie,16495$, 65$/sem
www.gestioniac.com 836-2916

PONTIAC Vibe 2004, 90 000 km équipé, garantie, 12 995$, 54$/sem
www.gestioniac.com 836-2916

PORSCHE 928 1979, 136 000 km, 2 portes, automatique, équipé, 10 950$
www.quebourgauto.com 626-7777

911 TARGA 1971, 120 000 km, 2 portes, manuelle, 14 950$
www.quebourgauto.com 626-7777

SAAB convertible 9-3, 1999 SE, 100 000km, 16 995$ 76$/sem
www.gestioniac.com 836-2916

SWIFT 2004, 29 000 km, 4 portes, automatique, air, 10 995$
VENDU
LÉVIS TOYOTA 837-4701

SWIFT 2005, 29 000 km, 4 portes, automatique, air, 10 995$
VENDU
LÉVIS TOYOTA 837-4701

SUZUKI XL7 2002, 49 000 km, tout équipé,, 13 995$, 55$/sem.
www.gestioniac.com 836-2916

TIBURON 2003, bleu, manuelle, 54 000km, garantie.
STE-FOY HYUNDAI 654-9292

TIBURON SE 2003, tout équipé, cuir, bleu, automatique.
STE-FOY HYUNDAI 654-9292

TOYOTA CAMRY 2001 XLE, tout équipée, 100 000 km, garantie prolongée, gris, 4 pneus d'hiver, **Faut voir!** 12 500$ 572-6309

ÉCHO RS 2005, hatchback, manuelle 4 portes, 6 000 km
A.EXCELLENCE-682-0355 520-3547

MATRIX XRS 03, 91 300 km, 4 portes,manuelle,tout équipé, garantie, 16 995$ **LÉVIS TOYOTA 837-4701**

COROLLA CE 04, automatique, air, CD, garantie, 50 000 km, 14 495$
Auto Henry Lambert 418-426-2106

COROLLA 04, 48 517km, 4 portes, manuelle, garantie, gris, 14 500$
www.autorp.com 529-1323

ECHO 2005, 24 500 km, 4 portes, manuelle, 14 995$
LÉVIS TOYOTA 837-4701

ÉCHO 2003, 59 000 km, 4 portes, automatique, 12 495$
LÉVIS TOYOTA 837-4701

COROLLA 2003, 64 000 km, 4 portes, manuelle, air, 13 495$
LÉVIS TOYOTA 837-4701

ÉCHO RS 2005, 16 800 km, 4 portes, manuelle,tout équipé, 16 995$
LÉVIS TOYOTA 837-4701

COROLLA CE 2004, 54 000 km,4 portes, automatique, air, 15 995$
LÉVIS TOYOTA 837-4701

CÉLICA GT 2000, 77 489 km,rouge manuelle, air, tout équipé, 14 900$
www.autorp.com 529-1323

TOYOTA Corolla CE 2003, bleu, 47 000 km, 4 portes, automatique, 13 000$ 623-9980

ÉCHO hatchback 2005, 20 500 km, 2 portes, manuelle, garantie, 13 995$ **LÉVIS TOYOTA 837-4701**

TOYOTA ECHO Hatchback 05 25000 km, garantie,14 495$, 58$ sem
www.gestioniac.com 836-2916

TOYOTA ECHO 2003, 35 000 km, 4 portes, manuelle, A/C, 12 495$
baillargeonauto.com 663-7040

COROLLA CE 2004, A/C, CD, 59 000km, automatique, garantie
LEVIKO HYUNDAI 833-7140

TOYOTA ECHO 2005, 30000km, garantie, 13 495$, 49$/sem.
www.gestioniac.com 836-2916

TOYOTA COROLLA CE 2005, 37 000km, automatique, A/C, gris
baillargeonauto.com 663-7040

MATRIX, 05, 40 000km,16 500$, A1, départ étranger, 666-5003

VOLKS JETTA GLS 02, 69 000km, tout équipé, 12 495$ 58$/sem
www.gestioniac.com 836-2916

VOLKS GOLF CL 2003, 34 000 km, manuelle, rouge, 13 495$
baillargeonauto.com 663-7040

GOLF GLS TDI 2002, diesel, 4 portes, manuelle, mag, CD, 73 000 km, 15 400$. 652-0263; 564-6140

CABRIOLET 1987 automatique 50 900 km certifié, original, 7 400$
A.EXCELLENCE 882-0355 520-3547

NEW BEETLE GLS 02, 78 982 km, 2 portes, automatique, 13 950$
www.quebourgauto.com 626-7777

JETTA GLS 1.8T 2002, 79 800 km, 4 portes, manuelle, toit, mag, 15 450$
www.quebourgauto.com 626-7777

NEW BEETLE GLS 2001, 73 347km, 2 portes, manuelle, 12 950$
www.quebourgauto.com 626-7777

PASSAT GLS 01, automatique, toit, mags, 2 ans/40 000 km, 15 995$
www.rinfretvw.com 833-2133

GOLF 02,automatique,48 000 km, garantie 2 ans/40 000km, 13 995$
www.rinfretvw.com 833-2133

GOLF GL 02 automatique, 47 000 km, air, garantie 2 ans/40 000 km 13 995$
www.rinfretvw.com 833-2133

NEW CABRIO GLS 1999.5, 5 vit., bleu, tout équipé, 12 995$
www.rinfretvw.com 833-2133

GOLF Cabriolet 1999, manuelle, rouge, air, garantie, A-1, 11 995$
www.rinfretvw.com 833-2133

GOLF GLS 2001 manuelle, 60 000 km, 12 995$ garantie 2 ans/40 000 km
www.rinfretvw.com 833-2133

JETTA GLS 2001, 75000 km garantie 2 ans/40000km 82000 km 12 995$
www.rinfretvw.com 833-2133

GOLF GL 2002, 2 portes, , 49 000km manuelle ,air, garantie 2 ans, 13 995$
www.rinfretvw.com 833-2133

GOLF GL 2003, 5 vit., air, 32 000km, garantie 12/08 /120 000km 14 995$
www.rinfretvw.com 833-2133

GOLF GLS 2002, manuelle, toit, mag, garantie 2 ans/40 000 km, 13 995$
www.rinfretvw.com 833-2133

953 Voitures 17 000$ et plus

SLK 230 2000,81 000km, automatique,tout équipé,garantie 29 900$
www.autorp.com 529-1323

À LÉTAT NEUF: Sebring 99 Camaro Convertible 97, Cavalier 96 Camaro 99, **418-344-4262**

ACURA RSX PREMIUM 2002
53 000km, manuelle, toit, cuir
LEVIKO HYUNDAI 833-7140

ACURA, 3.2 TL, 2003, 55 000 km, garantie, 849-6707.

A4 QUATTRO 2003, 80 000 km, 4 cyl., tout équipé, cuir, 22 500$
A.EXCELLENCE 882-0355 520-3547

ALLROAD 02, 71 500 km, automatique, tout équipé, 34 950$
www.quebourgauto.com 626-7777

A4 1.8T Quattro 03,automatique, équipé, 74 000km, 24 950$
www.quebourgauto.com 626-7777

A4 Quattro 02, 76230km, manuelle, équipé, toit ouvrant 22 950$
www.quebourgauto.com 626-7777

A4 Quattro 03, 73578km, 4 portes, automatique, toit ouvrant, 26950$
www.quebourgauto.com 626-7777

A4 Quattro 02, 71800km, 4 portes, automatique, air, équipé, 22950$
www.quebourgauto.com 626-7777

A4 Quattro 02, 77 000 km,manuelle,tout équipé,mags 17",24 450$
www.quebourgauto.com 626-7777

A4 CVT 2003, 73 000 km, 4 portes, automatique, tout équipé, 22 950$
www.quebourgauto.com 626-7777

A4 Quattro 05,65 300km,manuelle, tout équipé, garantie, 34 900$
www.autorp.com 529-1323

A4 Quattro 00, 00 000km, automatique, tout équipé, 24 900$
VENDU
www.autorp.com 529-1323

A4 Quattro 2002, 77 000 km, automatique, tout équipé, 22 900$
www.autorp.com 529-1323

A4 QUATTRO 03, 44 300 km, 4 portes, manuelle, tout équipé, 26 950$
www.quebourgauto.com 626-7777

A4 Quattro 02, 62 500 km, automatique, air, toit, mags, 24 450$
www.quebourgauto.com 626-7777

A6 Quattro 03,2.7T, 80 800 km, 4 portes, automatique, toit, 29 950$
www.quebourgauto.com 626-7777

BMW Z3 1997, 98 000km, 2.8 L automatique, raisin et tan, 20 500 $, **387-1439 soir.**

318 IC 97, 120 000 km, automatique,tout équipé, 17 500$
VENDU
www.autorp.com 529-1323

325XI 03, 122 421km, 4 portes, automatique, tout équipé, 23 900$
www.autorp.com 529-1323

BMW 325 CIC décapotable 2001, impeccable!, 31 995$, 98$/sem.
www.gestioniac.com 836-2916

BMW 318 IC 1997, décapotable, 159 000km, cuir, 15 995$
www.gestioniac.com 836-2916

BMW 320I 2003, 69 000km, mag, tout équipé, 22 995$, 93$sem
www.gestioniac.com 836-2916

BMW 687-4840: 540i 2002, automatique, gris, 62 000km.
WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA

BMW 687-4840: 330 xi 2003, automatique, gris, 48 000km.
WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA

BMW 687-4840: 325xi 2003, manuelle, noir, 32 000km.
WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA

BMW 687-4840: 325i 2003, bleu acier, manuelle, 74 000km.
WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA

MAZDA Tribute LX 2002, 3 l., toute équipée, 91 000 km. A voir! 627-4899

BMW 687-4840: 325 xit 2003, manuelle, noir, familiale, 69 000km.
WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA

BMW 687-4840: 325 xi 2003, manuelle, gris acier, 32 000km.
WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA

BMW 687-4840: 325 xi 2003, automatique, bleu, 74 000km.
WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA

BMW 687-4840: 320 ia 2003, automatique, bleu, 64 000km.
WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA

BMW 687-4840: 330 i 2003, automatique, noir, 59 000km.
WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA

BMW 687-4840: 325 it 2003, manuelle, gris, familiale, 57 000 km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 330i 2003, manuelle, gris, 63 200km.
WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA

BMW 687-4840: 325ci 2003, manuelle, noir, 43 000km.
WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA

BMW 687-4840: 530 2004, automatique, amethyste, 62 000 km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 330 xi 2002, manuelle, gris, 45 000km.
WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA

BMW 687-4840: 525 it 2002, automatique, gris, familiale, 38 000 km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 330 Cic 2002, convertible, automatique, 54 000 km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840
745 i 2002, bleu, 51 000km.
WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA

BMW 687-4840: 325 Cic 2002, convertible, automatique, 73 000 km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 325 ia xit 2002, automatique, 56 000km.
WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA

BMW 687-4840: 530 i 2002, automatique, gris, 54 000km.
WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA

BMW 687-4840: 540 2002, automatique, gris, 62 000km.
WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA

BMW 687-4840: 325 xit 2002, bleu, automatique,familiale, 79 000km.
WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA

BMW 687-4840: 325 xit 2002, gris, automatique, familiale, 56 000km.
WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA

BMW 687-4840: 530 xi 2006, manuelle, noir, 10 500km.
WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA

CHEVROLET Équinox 05, tout équipée, 13 000 km, 462$/mois, location août 2005/2008; 265-3893

CHEVROLET IMPALA LT 2006, 24 050km, automatique, équipé.
Cloutier Pontiac Buick 833-3201

PT CRUISER 05, 2.4T, cabrio, automatique, 10000km, équipé, **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

CHRYSLER Sebring Touring 05, incroyable, 17 500km, équipé, faites vite!**622-4700 MaisonChrysler.ca**

CHRYSLER CROSSFIRE 05 décapotable 16 000km, équipé, automatique **Auto Guy Beaudoin 728-2863**

CHRYSLER Sebring 04 décapotable, 6 cyl., automatique, tout équipé
Auto Guy Beaudoin 728-2863

CHRYSLER SEBRING CABRIOLET 2005, rouge, 16 000km, tout équipé. **622-4700 MaisonChrysler.ca**

CHRYSLER SEBRING TOURING 2005, vert, 14 000km, tout équipé. **622-4700 MaisonChrysler.ca**

CHRYSLER PT CRUISER CABRIOLET 2005, amande, tout équipé.
622-4700 MaisonChrysler.ca

CHRYSLER Sebring cabriolet 2005, blanc, 13 000 km, équipé, garantie.
622-4700 MaisonChrysler.ca

CHRYSLER PACIFICA 2005
int. cuir, tout équipée, 28 000 km.
Auto Guy Beaudoin 728-2863

CHRYSLER PACIFICA 2005
10 km, automatique, a/c, 25 995$
www.beauprecapitale.com 687-2604

CHRYSLER 300M SPECIAL 2002, argent, 43 000km, tout équipé, cuir, toit. **622-4700 MaisonChrysler.ca**

CHRYSLER 300 2005, vert jade, bas km, tout équipé, faites vite! **622-4700 MaisonChrysler.ca**

CHRYSLER 300 2005, 45 000km, équipé, garantie, 20 995$ 84$/sem
www.gestioniac.com 836-2916

CHRYSLER 300 TOURING 2005
40 600km, automatique, a/c, 22 995$
www.beauprecapitale.com 687-2604

PT CRUISER cabriolet 05,argent, incroyable 16 000km, faites vite! **622-4700 MaisonChrysler.ca**

SEBRING TOURING 2005, 19 000 km, vert, équipé, balance garantie. 622-4700 MaisonChrysler.ca

DODGE MAGNUM RT 2005, noir, bas km, tout équipé, toit, cuir, GPS.
622-4700 MaisonChrysler.ca

DODGE DURANGO SLT 2003
8 cyl., automatique, cuir, 44 000 km
Auto Guy Beaudoin 728-2863

VIPER 2004, manuelle, 2 portes garantie, 3263km, 89 995$
ROBERGE NISSAN 822-1475

FORD MUSTANG GT 2003, convertible, manuelle, 57 000km, gris foncé. **LEVIKO HYUNDAI 833-7140**

FORD MUSTANG 2005 automatique, V6 décapotable, 11 000km,
PAQUET NISSAN 838-3838

HONDA CRV EX, cuir, 78 000 km, 2002, automatique, a/c, 6 CD, toit ouvrant, pneux été neufs, régulateur vitesse, freins disque, jantes alliage, sièges chauffant, démareur à distance, 19 500$, 655-2492.

HONDA ACCORD 2003, 41 000km, automatique, charcoal, 17 995$
baillargeonauto.com 663-7040

JAGUAR S TYPE 2004, noire, impeccable, 77 000km, 29 500 $, 569-0070

JETTA 2004 GLS, 1.8T, automatique, 26 000 km, garantie (2010), pneus hiver, 18 500$, 843-4175.

KIA SORENTO LX 2003
Amande, tout équipé.
622-4700 MaisonChrysler.ca

LEXUS 2004, noire, int. noire, 72 000 km, toit ouvrant, parfaite condition, 35 650$. 653-5157.

E300 2002, 60 000 km, automatique, tout équipé, garantie, 26 900$
www.autorp.com 529-1323

IS 300 02, 77 000km,4 portes, manuelle,tout équipé,garantie, 39 000$
www.autorp.com 529-1323

MAZDA 3 GS 04, automatique, 2300km, air climatisé, 18500$
A.EXCELLENCE 882-0355 520-3547

RX8 GT 04, 25 000 km, manuelle, air, tout équipé, toit, cuir, 29 995$ **LÉVIS TOYOTA 837-4701**
VENDU

MAZDA SPEED 2003, jaune 21 100 km, 5 vitesses, A/C, mags
LÉVIS MAZDA 837-8897

MAZDA MIATA 2004, bleu 31 500 km, 6 vitesses, A/C, mags.
LÉVIS MAZDA 837-8897

MAZDA MIATA 2005
bleu,14 500 km, 6 vitesses, mags
LÉVIS MAZDA 837-8897

MAZDA RX-8 GT 2004, rouge 47 000 km, 6 vitesses,cuir, toit
LÉVIS MAZDA 837-8897

MAZDA 3 Sport 2006, 5 portes, tout équipée, 1500km; 621-0550

MERCEDES E430, 4 Matic, 2002, 65 000 km, 39 000$, en excellente condition. 931-2010.

C230 03, 70 237km, 2 portes, manuelle,tout équipé,garantie,21 900$
www.autorp.com 529-1323

E430 4matic,2000, 105 000 km, automatique, 21 900$
VENDU
www.autorp.com 529-1323

MERCEDES C240 4MATIC, 2003, 70 000km, 24 995$, 99$/sem.
www.gestioniac.com 836-2916

MERCEDES C240, 2003, 75 000km, garantie, 22 995$, 92$/sem.
www.gestioniac.com 836-2916

MERCEDES Benz C-230 2003, 49 000km, équipé, 19 995$, 81$sem.
www.gestioniac.com 836-2916

MERCEDES ML 320 2001, 4 portes, 130 000km, automatique, 25 950$.
André Boies 529-2601 autosboies.com

MERCEDES E500 2003, tout équipé garantie, 56 000km, 54 500$
ROBERGE NISSAN 822-1475

CLK 320, 2002, 53 000 km., A1. bernieresauto.com 836-5075

MINI COOPER 02, 64 000 km, 2 portes, manuelle, tout équipé, 24 900$
www.autorp.com 529-1323

350 Z 2004, convertible, manuelle, tout équipé, 25 000 km, 37 900$
A.EXCELLENCE 882-0355 520-3547

NISSAN, 350 Z, décapotable, 2004, 15 000 km, automatique, bleu, 45 000$, 951-8142.

NISSAN MAXIMA SE 2005
8 000 km., cuir, tout équipé
PAQUET NISSAN 838-3838

NISSAN MAXIMA GLE 2002
88 000 km, automatique, équipé

948 à 989 VÉHICULES

Supermarché de l'auto

Voitures et utilitaires
rubriques 948 à 958

Camionnettes
rubriques 960 à 965

Véhicules récréatifs et autres
rubriques 967 à 989

962 Camionnettes et utilitaires 12 000$ à 16 999$

DODGE CARAVAN SE 2002, rouge, équipé + sièges baquet, 12 995$. 622-4700 **MaisonChrysler.ca**

DODGE CARAVAN SE 2002, tout équipé, garantie, faites vite! **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE CARAVAN SE 2002, bleu de Prusse, 54 000km, tout équipé **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE CARAVAN SE 2003, bleu, 37 000km, garantie 2009, équipé. **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE CARAVAN 2003, 55 000 km, équipé, 12 995$, 51$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

DODGE DURANGO SLT 2000 94 000 km, tout équipé **PAQUET NISSAN 838-3838**

DODGE Gr Caravan 2002, 59000km, équipé, 4 capitaines, 12 995$ 49$sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

DODGE CARAVAN SE 2002 56 050km, automatique, a/c, 12 995$ www.beauprecapitale.com 687-2604

FORD FREESTAR SE 2005, équipé 25 000 km, charcoal. 16 495$ **baillargeonauto.com 663-7040**

FORD ESCAPE 2003, 49 000km, V6, équipé, 15 495$, 62$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

FORD EXPLORER XLT 2002, 50 000km, cuir, 15 995$, 86$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

FORD Freestar 2005, 29 000 km, équipé, garantie, 15 995$, 64$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

FORD FREESTAR 2004, 59 000 km, équipé, 12 995$, 61$ /sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

FORD Freestar 2004, 59 000 km, tout équipé, 12 995$, 52$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

FORD ESCAPE XLS 2003, 50 000 km, manuelle, 4 x 2, 12 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

F-150 X-Cab, 99, 4.2L, 92 000km, garantie 3 ans, 12 800$, 848-1494

HYUNDAI SANTA FE 03, 50 000km, équipé, garantie, 14495$, 58$ sem **www.gestionlac.com 836-2916**

JEEP Liberty Sport 02, 60 000 km, équipé, garantie, 14995$, 68$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

GRAND CHEROKEE 03, 96 000 km, garantie 7 ans/115 000km,14 295$ **AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196**

Jeep Grand Cherokee Ltd 2000, 8 cyl.,automatique, cuir,112 000km **Auto Guy Beaudoin 728-2863**

DODGE Grand Caravan 2002, argent 85 800 km, automatique, A/C, mags. **LÉVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA MP-V DX 2002 argent, 63 000 km, automatique, A/C **LÉVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA MP-V DX 2002 bleu, 73 100 km, automatique,A/C **LÉVIS MAZDA 837-8897**

MPV LX 2003, 80 000 KM, ÉQUIPÉ, 12 995$ **AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196**

MAZDA B3000 DS 2003, noir 51 200 km, automatique,A/C, mags. **LÉVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA B-4000 King Cab 2002, 69 000 km, V6, air, 13 995$, 65$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

MAZDA B4000 2001, automatique a/c, 4 portes, 43 650km, 14 395$ **ROBERGE NISSAN 822-1475**

MAZDA 3 2004 25 000 km, 932-1624

MITSUBITSHI OUTLANDER 2003, AWD, automatique, air, 42 000 km PAQUET NISSAN 838-3838

NISSAN PATHFINDER SE 2001 138 716km, automatique, a/c, 15 995$ www.beauprecapitale.com 687-2604

NISSAN PATHFINDER 2001 58 000 km, manuelle, équipé, gris **baillargeonauto.com 663-7040**

XTERRA XE 2002, manuelle, impéccable tout équipé 75 000km 16 995$ **ROBERGE NISSAN 822-1475**

PATHFINDER LE 2001, impéccable tout équipé, 116 000km,16 995$ **ROBERGE NISSAN 822-1475**

PONTIAC MONTANA 03, 62 687km, automatique, 4 portes, tout équipé **Cloutier Pontiac Buick 833-3201**

PONTIAC AZTECK 2003, 59 000 km équipé, 12 495$, 49$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

PONTIAC MONTANA 2003 argent, 63 100 km, automatique, A/C **LÉVIS MAZDA 837-8897**

PONTIAC Montana 2004, 69 000 km, équipé, 12 995$, 52$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

SUZUKI XL7 2002, 65 000 km, tout équipé,, 12 995$, 59$/sem. www.gestionlac.com 836-2916

TOYOTA Corolla 2003, bas km, automatique, faites vite! **622-4700 MaisonChrysler.ca**

TRACKER 2002, 67 000 km, 4 portes, automatique, A/C, 12 495$ **baillargeonauto.com 663-7040**

963 Camionnettes et utilitaires 17 000$ et plus

BMW 687-4840
X5 2002, 4.4L, bleu, 42 000km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: X3 3L 2004, automatique, noir, 26 000km. WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA

BMW 687-4840: X3 3L 2005, automatique, gris, 17 000km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840
X5 2002, 4.4l, gris, 83 000km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: Mini Cooper S 2003, gris, manuelle, 48 000km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

CHEVROLET UPLANDER LS 05, 18 736km, automatique, tout équipé **Cloutier Pontiac Buick 833-3201**

CHEVROLET SILVERADO 2001 4.8L, King Cab, 4x4, 75 000km **LEVIKO HYUNDAI 833-7140**

SILVERADO 2004 3500, Crew Cab, 4x4, tout équipé, 78000km 23 995$ **ROBERGE NISSAN 822-1475**

AVALANCHE 2004, 55 000 KM, 827-3773 - 1-800-663-3773

CHRYSLER PACIFICA 04, argent, 36 000km, AWD, équipé cuir, DVD. **622-4700 MaisonChrysler.ca**

CHRYSLER SEBRING TOURING 2005, gris argent, bas km, tout équipé. **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE RAM CLUB CAB SLT 02, V8, 77 000km, équipé, 19 995$, 93$/sem. **www.gestionlac.com836-2916**

DODGE Grand Caravan Sto&Go 05, 39 000k équipé,18 995$ 75$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

DODGE DAKOTA SLT 05, Quad cab, 8 cyl., automatique, 11 000km **Auto Guy Beaudoin 728-2863**

DODGE RAM SLT 03, 4x4, Quad cab, 8 cyl., automatique, 44 000 km **Auto Guy Beaudoin 728-2863**

DODGE Ram SLT Quad Cab 04, 4x4, 69 000 km, 8 cyl., automatique, équipé **Auto Guy Beaudoin 728-2863**

DODGE DURANGO SLT 05 8 cyl., tout équipé, cuir, 34 000 km **Auto Guy Beaudoin 728-2863**

DODGE RAM 1500 2002 72 613km, automatique, a/c, 22 995$ www.beauprecapitale.com 687-2604

DODGE RAM 1500 SLT 2002 111 730km, automatique, a/c, 19 995$ www.beauprecapitale.com 687-2604

DODGE RAM 1500 ST 2002 79 476km, automatique, a/c, 18 995$ www.beauprecapitale.com 687-2604

DODGE Durango LTX Plus 2005, 35 000km, cuir, 25 995$ 105$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

DODGE DAKOTA SPORT 2004 26 032km, automatique, a/c, 21 995$ www.beauprecapitale.com 687-2604

DODGE DAKOTA ST 2005 29 830km, automatique, a/c, 22 995$ www.beauprecapitale.com 687-2604

DODGE RAM 3500 2002 47 216km, automatique, a/c, 29 995$ www.beauprecapitale.com 687-2604

CHRYSLER CROSSFIRE Ltd 05 automatique, 5000km, équipé, 30 900$ **Auto Guy Beaudoin 728-2863**

F-250 XLT 4x4 King-Cab 2004, 5.4 L., tout équipée, 38 000 km **baillargeonauto.com 663-7040**

FORD F150 XLT X-CAB 2003, 52 000 km, boite longue, cabine. 17 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

FORD F150 2003, King-Cab 4x4, automatique, air, 38 000km. 20 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

FORD F-150 King Cab 4 portes 2004, 35000km, 19 995$, 81$sem **www.gestionlac.com 836-2916**

FORD F150 FX4 Club Cab 2004, 79000km, équipé, 24995$, 99$sem **www.gestionlac.com 836-2916**

FORD F-150 XLT 2004, 69000km, tout équipé, 17 995$, 73$sem **www.gestionlac.com 836-2916**

FORD F-150 XLT 2004, 69000km, tout équipé, 17 995$, 73$sem **www.gestionlac.com 836-2916**

FORD ESCAPE XLT 2004, 25 000 km, V6 automatique, bourgogne, 18 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

FORD RANGER XLT King-Cab 4x4, 2003, 35 000km automatique, A/C **baillargeonauto.com 663-7040**

FORD Ranger king cab 4x4 2003, 49 000km, tout équipé, 16 495$, 65$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

FORD ESCAPE XLT 4x4 2005, 40 000 kméquipé, 19 995$, 78$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

RANGER Edge K-Cab 2004, 4x4, 15 000 km tout équipé, état neuf **baillargeonauto.com 663-7040**

GMC ENVOY XL 2005, 29 866km, 4 portes, automatique, tout équipé **Cloutier Pontiac Buick 833-3201**

HONDA CRV EX 2004 25 000km, automatique, 24 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

HUMMER H2 2003, 65 000 km, TV, toit, ++ , 47 900$, **www.gestionlac.com 836-2916**

HYUNDAI TUCSON GL 2005 FWD 4 cyl., 22 700km, automatique, A/C **LEVIKO HYUNDAI 833-7140**

DODGE GR CARAVAN 2005 37 000km, équipé, CD **LEVIKO HYUNDAI 833-7140**

HYUNDAI TUCSON GL 2006,4x4 AWD., V6, 17 000km, automatique équipé. **LEVIKO HYUNDAI 833-7140**

JEEP GRAND CHEROKEE Overland 02 136 859km, automatique, a/c, 17 995$ www.beauprecapitale.com 687-2604

JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO 05 14 622km, automatique, a/c, 27 995$ www.beauprecapitale.com 687-2604

JEEP LIBERTY LTD 2004, 45 000 km, garantie 2010 plan or, équipé. **622-4700 MaisonChrysler.ca**

JEEP GR **Cherokee 2005**, 29 000 km, équipé, 25 995$, 104$sem **www.gestionlac.com 836-2916**

JEEP GRAND CHEROKEE LTD 2002 82 519km, automatique, a/c, 19 995$ www.beauprecapitale.com 687-2604

MITSUBITSHI OUTLANDER 2005 16 000km,manuelle, traction avant **PAQUET NISSAN 838-3838**

NISSAN FRONTIER XE 04, noir 38 000 km., manuelle, 4x4, boite fibre. **Paquet Nissan 838-3838**

NISSAN Murano SL AWD 2004, 4 portes, 29 000km, automatique, air, équipé, **LEVIKO HYUNDAI 833-7140**

NISSAN Murano 2003, 69 000 km, tout équipé, 26 995$ 109$ sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

NISSAN PATHFENDER CHILKOOT 2002, 77 000km, automatique PAQUET NISSAN 838-3838

NISSAN XTRAIL LE 2005 cuir, toit automatique **Paquet Nissan 838-3838**

NISSAN PATHFENDER CHILKOOT 2002, 77 000km, automatique PAQUET NISSAN, 838-3838

NISSAN Murano SE 2003, seulement 40 000km, 27 995$, 113$sem **www.gestionlac.com 836-2916**

NISSAN Pathfinder 2002 48 000 km, tout équipé, 18 495$ **baillargeonauto.com 663-7040**

NISSAN X TRAIL XE 2005 AWD, noire, manuelle, 45 000 km **PAQUET NISSAN 838-3838**

PATHFINDER XE 2002, automatique **"Spécial de la semaine** 70 000km **ROBERGE NISSAN 822-1475**

MURANO SL 2003, automatique tout équipé, 49 000km, 28 495$ **ROBERGE NISSAN 822-1475**

MURANO SL 2004, impeccable tout équipé, 55 000km, 29 495$ **ROBERGE NISSAN 822-1475**

PONTIAC MONTANA 2003 sièges bacquets, 2 a/c, 28 000 km **Auto Guy Beaudoin 728-2863**

PONTIAC Montana SV6 2005, 29000km, équipé, 18 995$, 75$sem **www.gestionlac.com 836-2916**

CAYENNE S 04, 82 000km, automatique, tout équipé,garantie, 59 500$ **www.autorp.com 529-1323**

CARRERA 4 01, convertible,4x4, 60 000km,manuelle,roue 18", 79 500$ **www.autorp.com 529-1323**

SUBARU FORESTER 2003 AWD. air, automatique, 80 000km PAQUET NISSAN 838-3838

SIENNA 02, 60 000 km, 4 portes, automatique, air, équipé, garantie, 17 995$ **LÉVIS TOYOTA 837-4701**

TACOMA 04, 34 900 km, 2 portes, manuelle, air, garantie, 18 995$ **LÉVIS TOYOTA 837-4701**

TOYOTA SIENNA CE 2004,équipé, 8 passagers, garantie prolongée. **622-4700 MaisonChrysler.ca**

TOYOTA Rav 4 2001, noir, 70 000 km, automatique. 627-8256

965 Camionnettes et utilitaires Camions à vendre

2 CAMIONS de lait (Rambler 1979) pour livraison, bon ordre, prix à discuter, pas besoin d'inspection **(418) 520-8767**

DAKOTA QUAD CAB 03 4X4 SLT PLUS, noir, bas km, équipé (gratte).**622-4700 MaisonChrysler.ca**

INFINITI QX56 2006, automatique tout équipé, 1 500km, 69 995$ **ROBERGE NISSAN 822-1475**

971 Récréatifs et autres Pièces/accessoires/remorques

À partir de 375$ **Remorques neuves 4x6, 4x8** Financement 12 et 24 mois 932-6659 1-877-549-6060

À PARTIR 2 995$ - ROADMASTER 5x8 fermée, location bail 24 à 60 mois disponibles. www.giljean.com 843-6013

REMORQUES D'ENTREPOSAGE À partir de 2 000$ 520-1156

977 Récréatifs et autres Motocyclettes

GOLDWIND GL 1800 cc 2001, noire + extras, 49 500 km., 17 500 $, 826-2381, 573-5268

VULCAIN 2000, 04, 9500 km, très bon état, pare-brise, 10 500 $, 564-8222

982 Récréatifs et autres Roulottes/tentes-roulottes/motorisés

À 931-8379. TOYOTA 87 ultra propre, refait à neuf, inspecté CAA, SAAQ, 150 000 km. Assuré 15 000$

À LOUER: Tentes-Roulottes Bon Voyage, 8 et 10 pi, 836-9381.

CAMPEUR Classe C 1988, 24 pi. État neuf, 418-344-4262

CHOIX DE MOTORISÉS SERVICE ET PIÈCES WWW.VRDANIELEMOND.COM V.R. DANIEL EMOND: 836-5050

CLASSE A Coachman Classic 1992, 34 pi., GM 454, génératrice, très bien équipé, 31 500$. 387-4100.

CLASSE A Winnebago 30pi., 98, 454, 7.4 L., 42 500$ nég., 842-6227

FIFTHWHEEL PROWLER Lite 98, 25' excellent état, camion Ford F150 1999, 23 500$. 627-4234/564-3862

FORD CAMPEUR 83, excellente condition, 3600$ nég. 626-4840

ROADTREK 190 POPULAR 2005 Direct du proprio, grise, état neuf, tout équipée, génératrice, autosatellite. 654-5499

TENTE-ROULOTTE 2002 Aéro Voyager Dutchmen **de luxe,** 6 places servi 2 fois,6000$ nég. 848-2409

ROULOTTE Jayco 234 SL 1997 24', très luxueuse, comme neuve, très robuste, roues 15", entièrement équipée, toujours remisée l'hiver, 12 900 $, 842-6336

ROULOTTE Starcraft 21', ultra légère, 2001, bien équipée, extra, rangement rajouté, très propre, 14 500$, soir 667-8008

TENTE-ROULOTTE Starcraft 2406 2005, jamais utilisée, a/c,toilette, douche,12 volts, état neuf,offre raisonnable acceptée 597-3655

TENTE-roulotte Pony 01, 10', support, remisée hiver, A1, 5500$. 455-5430

984 Récréatifs et autres Véhicules tout-terrain

YAMAHA Big Bear 350, 1999, tout équipé, peu servi, 4200$ 933-0097

986 Récréatifs et autres Yachts et bateaux

BATEAU Ponté Princecraft Vacanza 210 2002,moteur 4.3 L,remorque, tout équipé, 33 000$ 655-3726

GLASTRON 23'2000,Mercruiser 5.7 injection,toile rapide,toit campeur 28 500$ 520-2544 soir 875-2528

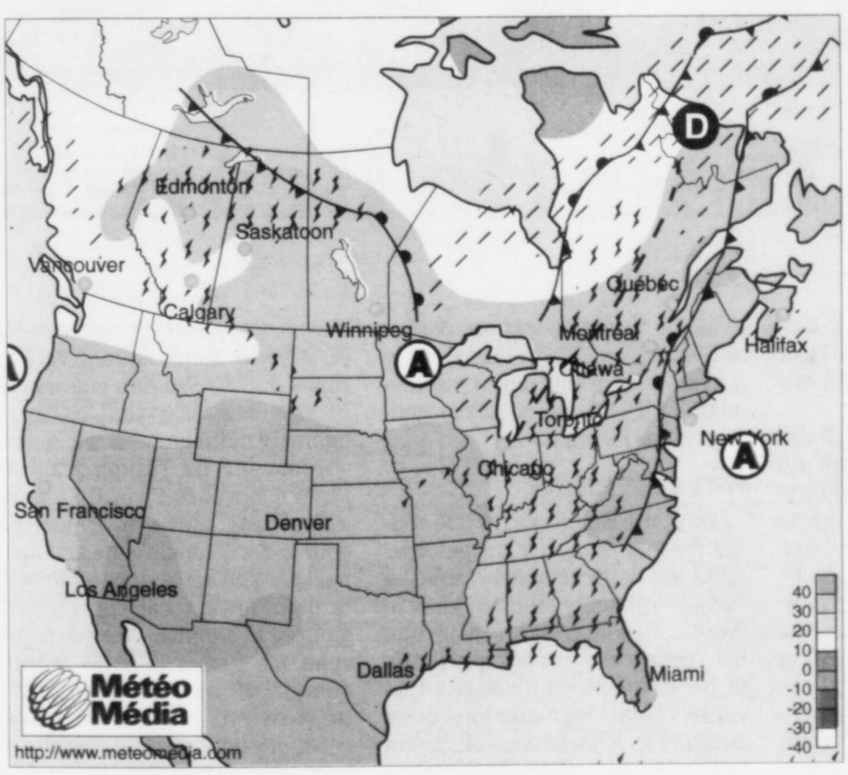
GLASTRON 20', cuddy, V-6, impeccable, 418-889-0398 ou 670-6329

987 Récréatifs et autres Équipement de ferme

MOULIN à scie Desjardins avec butter 8-10-12. Tracteur 1026 turbo Hydro très propre. Tracteur 724 agrio état neuf. 253-6562

988 Récréatifs et autres Machinerie

KUBOTA B7510, 212 hres, 21hp, hydro, loader, A1, prix nég. 387-5051



Météo pour Québec et les environs

Aujourd'hui

Généralement ensoleillé en matinée, orages en après-midi. P.D.P: 70%. Plutôt nuageux . P.D.P: 40%. Vents SO de 15km/h à 20km/h.
Max. 27. Facteur humidex 30. Min. 16.

Demain

Nuageux avec averses.
Max. 24. Min. 17.

Mercredi:

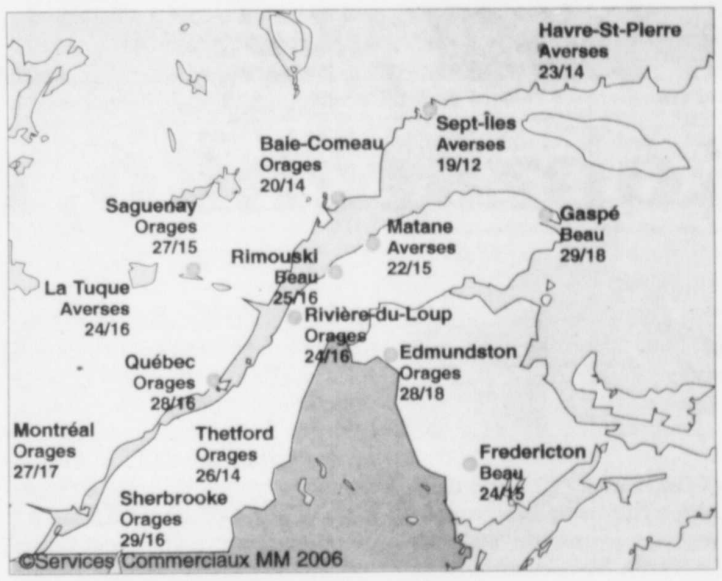
Ciel variable.
Max. 25. Min. 18.

Jeudi:

Passages nuageux.
Max. 26. Min. 21.

Vendredi:

Passages nuageux.
Max. 26. Min. 12.



Météo pour Montréal et les environs

Plutôt nuageux avec quelques averses en matinée, orages en après-midi. Probabilité de précipitations: 60%. Vents SO à 20km/h. Max. 27. Facteur humidex 34. Min. 17.
Demain, passages nuageux.Max. 25. Min. 16.

Les marées (HAE)

Québec

Aujourd'hui
H 1h01 4.5m
B 8h06 0.6m
H 13h25 4.5m
B 20h39 0.5m

Demain
H 1h59 4.6m
B 9h14 0.6m
H 14h29 4.3m
B 21h39 0.6m

Rimouski

Aujourd'hui
B 3h03 1.2m
H 9h11 3.5m
B 15h38 0.9m
H 21h57 3.5m

Demain
B 4h20 1.1m
H 10h20 3.3m
B 16h36 1m
H 22h59 3.7m

Grondines

Aujourd'hui
H 3h28 3.7m
B 11h34 2.1m
H 16h00 3.8m

Demain
B 0h08 2.1m
H 4h30 3.8m
B 12h44 2m
H 17h07 3.7m

Sept-Îles

Aujourd'hui
B 2h26 0.8m
H 8h34 2.4m
B 15h01 0.6m
H 21h25 2.5m

Demain
B 3h41 0.7m
H 9h42 2.3m
B 15h55 0.6m
H 22h25 2.6m

AU PAYS

	AUJOURD'HUI	
Calgary	Orages	18/11
Charlottetown	Ensoleillé	25/16
Edmonton	Orages	20/13
Frédéricton	Beau	24/15
Halifax	Pluie	22/14
Iqaluit	Variable	8/2
Moncton	Ensoleillé	25/16
Ottawa	Orages	24/16
Régina	Ensoleillé	25/16
Rouyn Noranda	Orages	24/7
Saint-Jean	Ensoleillé	24/13
Saskatoon	Ensoleillé	24/15
Sudbury	Orages	23/9
Toronto	Orages	27/14
Thunder Bay	Ensoleillé	21/11
Vancouver	Ensoleillé	17/15
Victoria	Ensoleillé	16/14
Whitehorse	Ensoleillé	16/10
Winnipeg	Ensoleillé	25/19
Yellowknife	Ensoleillé	23/12

DANS LE MONDE

	AUJOURD'HUI	
Amsterdam	Nuageux	23/17
Athènes	Soleil	39/24
Beijing	Nuageux	34/28
Berlin	Beau	27/16
Boston	Beau	30/20
Buenos Aires	Pluie	15/15
Chicago	Orages	28/17
Londres	Nuageux	21/16
Los Angeles	Variable	26/17
Madrid	Beau	34/17
Mexico	Averses	20/12
Moscou	Soleil	26/15
New Delhi	Soleil	39/26
New York	Beau	30/21
Paris	Nuageux	26/20
Philadelphie	Orages	32/20
Rio	Soleil	24/21
Rome	Nuageux	30/21
Tokyo	Beau	26/22
Washington	Variable	32/21

AU SOLEIL

	AUJOURD'HUI	
Acapulco	Variable	32/25
Atlantic City	Variable	29/20
Baltimore	Beau	32/22
Bahamas	Orages	32/26
Barbade	Orages	31/25
Bermudes	Averses	26/23
Burlington	Orages	27/16
Cape Cod	Beau	30/20
Cape May	Variable	27/20
Daytona Beach	Orages	30/22
KeyWest	Orages	30/26
La Havane	Orages	30/24
Miami	Orages	30/26
Montego Bay	Beau	33/26
Myrtle Beach	Variable	28/22
Old Orchard B.	Beau	28/19
Orlando	Orages	30/22
Tallahasse	Orages	31/21
Tampa	Orages	31/23
W. Palm Beach	Orages	30/25

ALMANACH

Maximum hier	32°
Minimum hier	18.5°
Normale le jour	23.5°
Normale la nuit	11.5°
Record max.	31.0°/1995
Record min.	2.8°/1946
Précipitation hier	0 mm

1mm d'eau = environ 1 cm de neige

Indice UV: 4.9 (Modéré)

4h50 Durée du jour: 15h52 20h42

Lune:
lever à 1h06 coucher à 14h09

juin 25 juil 03 juil 11 juil 17

Par souci de qualité, cet espace est réservé pour la gestion de la clientèle

leSoleil

BASEBALL Maxime Latulippe presque parfait → 62

sports



Geoff Ogilvy

GOLF Ogilvy profite de l'effondrement de Mickelson → 64



Valeriy Kobzarenko a célébré sa victoire au Tour cycliste de Beauce avec le traditionnel champagne. — PHOTO LE SOLEIL, ÉRICK LABBÉ

Kobzarenko, roi du Tour de Beauce

Réal Labbé
rlabbe@lesoleil.com



SAINT-GEORGES — Valeriy Kobzarenko a défendu avec succès son maillot jaune de meneur pour devenir, hier, le monarque du 21e Tour de Beauce. La formation Navigators a placé un autre coureur sur le podium avec la deuxième place de Sergey Lagutin. La troisième marche a été occupée par Danny Pate, de TIAA-CREF.

La victoire d'étape, la dernière de ce Tour, a été l'affaire du Canadien Andrew Pinfold (Symmetrics) qui a mis 3 h 33 m 55 s pour boucler le circuit urbain de Saint-Georges de 133 km. En échappée avec Pinfold pendant les deux derniers tours, William Frischkorn (TIAA-CREF) a terminé au deuxième rang, à une seconde. Ils ont été suivis de Rodolfo Lopez (Tecos Trek), Bryan Smith (TIAA-CREF), Cameron Jennings (Cyclingnews) et Bruno Langlois (Éq. Canada).

Les coureurs de Navigators étaient bien heureux de donner ce maillot jaune Kobzarenko. « Il a beaucoup travaillé pour ses équipiers dans les dernières courses, a mentionné son directeur sportif, Ed Beamon, et c'était la première fois que l'on pouvait le mettre en évidence. »

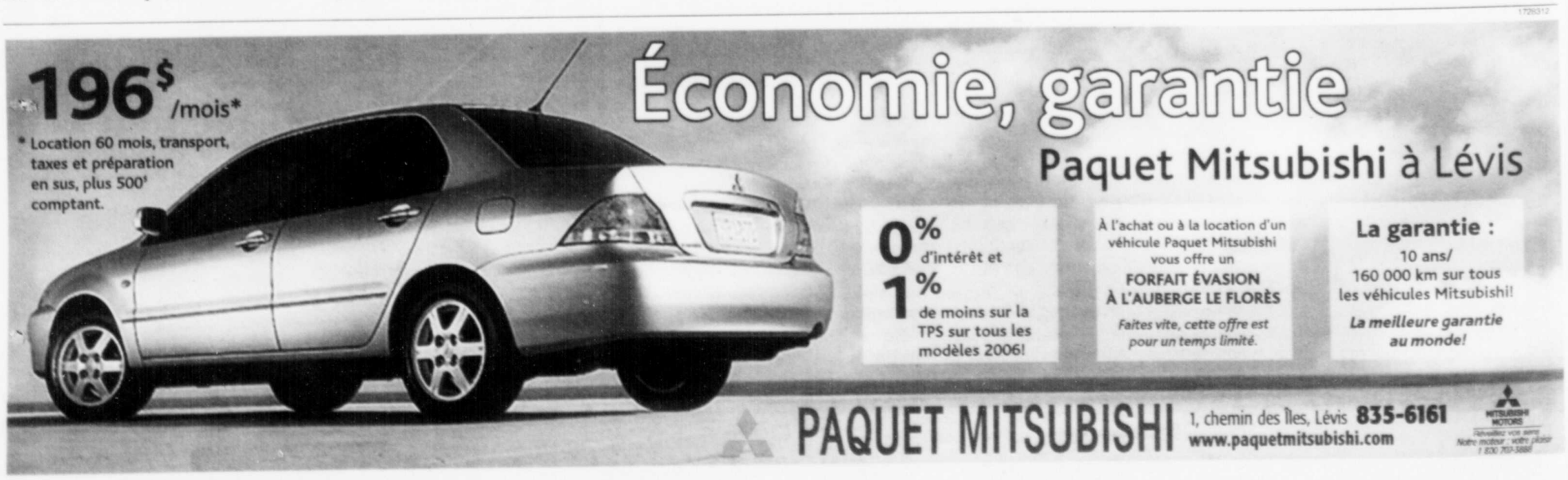
« Nous ne voulions pas laisser aller l'échappée pour plus de cinq minutes, a pour sa part expliqué le champion Ukrainien. On voulait juste travailler pour conserver le maillot jaune. Ce titre est très important pour moi, car j'ai beaucoup travaillé pour l'équipe dernièrement et je suis prêt à le faire encore. »

La mésentente chez les Navigators lors de l'étape de mercredi, quand Kobzarenko a tiré son maillot en direction de son directeur sportif, a refait surface hier. « C'était par frustration contre moi-même que j'étais fâché, car je n'avais pas réagi assez rapidement. Et il y a aussi eu une mésentente dans l'équipe. »

PATE S'EST ESSAYÉ

Dany Pate a bien essayé une couple de fois de sortir du peloton. « J'ai fait deux attaques, mais les Navigators ramenaient toujours le groupe ; ils sont très forts alors que les Tecos n'ont pas été très actifs et les Colombiens n'ont pas travaillé. C'était bien que mes deux équipiers, Frischkorn et Bryan Smith, soient en avant pendant plusieurs tours. Au moins ils ont été vus. Je suis bien content d'avoir terminé au troisième rang du général. Maintenant je vais me reposer, puis j'ai des courses en Europe et après ce sont les Championnats nationaux américains. »

Vainqueur de l'étape, Andrew Pinfold savourait cette victoire. « C'est une étape très spéciale pour moi et je dédie cette victoire à mon père en cette journée de la fête des Pères. C'est spécial pour moi, car la première fois que je suis venu ici, j'étais dans la voiture quand Tuft avait gagné en 2001. Aujourd'hui je savais qu'une échappée pouvait me permettre de remporter la victoire et dans mon échappée, je savais que j'étais plus fort que Frischkorn. »



Belle première pour Veilleux

Réal Labbé
rlabbe@lesoleil.com

SAINT-GEORGES — Objectif atteint pour David Veilleux et son équipe de Garneau-Optik au 21e Tour de Beauce alors que lui et trois équipiers ont été capables de terminer la course.

« Ça n'a pas été facile », a convenu le cycliste de 18 ans, le plus jeune de cette course par étapes. « Les Navigators sont très forts et ils se sont installés en avant du peloton pour le contrôler quand l'échappée est partie. Ça roulait fort et à cause de la chaleur, c'était pas mal difficile, ça nous prenait un bidon d'eau à chaque tour. »

La première expérience dans une course aussi longue et de grande importance a été concluante pour le coureur de Cap-Rouge.

REVOLVER C. MITRAILLETTE

« C'est ce que je retiens surtout de cette semaine, c'est que la dernière étape est aussi exigeante que la première, ça ne va jamais en diminuant et c'est pour cette raison qu'il faut apprendre à gérer ce genre de course. Moi j'arrive dans ce Tour comme si j'étais armé d'un revolver, alors que les Navigators sont avec une mitraillette, je dois donc choisir le bon moment pour tirer mes cartouches.

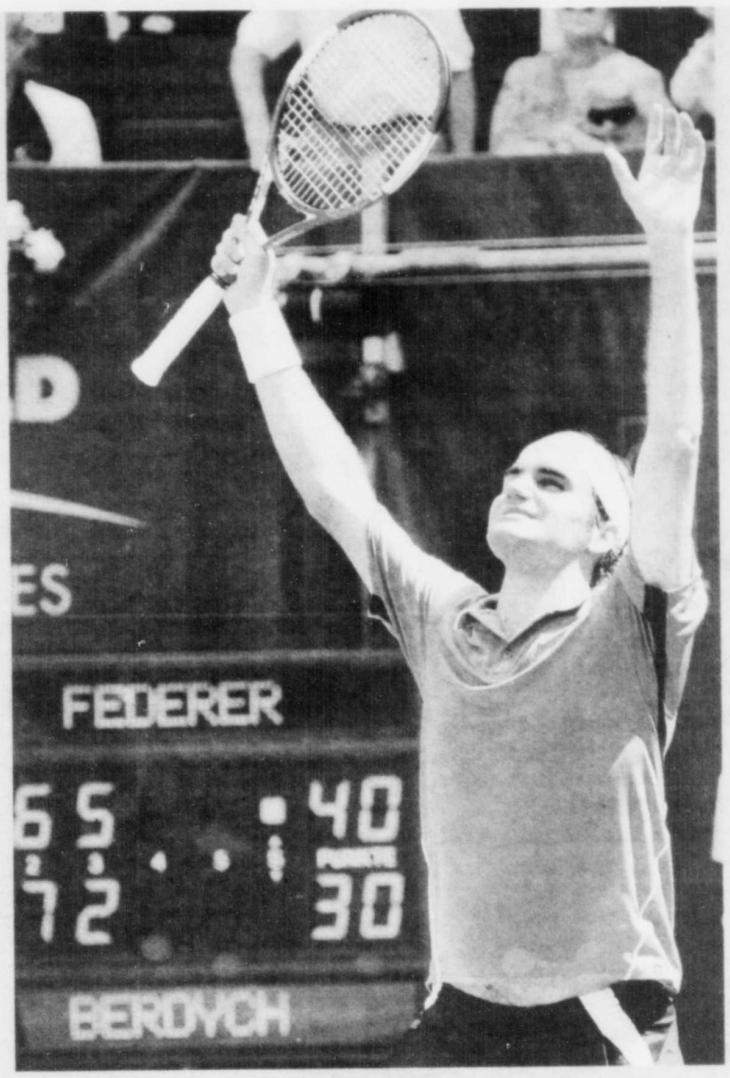
« Je viens de vivre une très belle expérience et l'équipe est super contente car tout le monde a bien tiré. Dans le dernier tour, ça devenait de plus en plus difficile de suivre et avec quelques autres coureurs nous nous sommes laissé glisser pour former un autre groupe à l'arrière du peloton afin de rallier le fil d'arrivée à un rythme un moins rapide. »

David Veilleux a complété le Tour de Beauce au 37e rang du classement à 24 m 24 s du maillot jaune. Du côté de ses équipiers, Phil Cortès a pris la 30e place (à 21:47), Mathieu Roy 31e (à 22:30) et Jamie Lamb 39e (à 24:55).

EN MAUDIT

Meilleur Québécois de la dernière étape, Bruno Langlois (Éq. Canada) a roulé longtemps en avant. « Je suis en maudit car le gars qui a gagné (Andrew Pinfold) n'a pas pris de relais une fois. Et pourtant, ils étaient deux de son équipe, ils auraient pu travailler, quand tu es deux tu dois assumer le travail. Moi j'ai bossé fort dans l'échappée, même si je n'étais pas si en forme que ça. »

Plusieurs de ces coureurs qui ont fait le Tour de Beauce reviendront à Québec dans deux semaines pour participer aux Championnats canadiens de vélo sur route.



41E VICTOIRE DE SUITE SUR GAZON

Roger Federer a remporté, hier, le tournoi de tennis de Halle, égalant du même coup le record de 41 victoires consécutives sur gazon établi par Bjorn Borg entre 1976 et 1981. Le Suisse s'est imposé 6-0, 6-7 (4), 6-2 face au Tchèque Tomas Berdych, cinquième tête de série. Il participait à sa neuvième finale en neuf tournois disputés en 2006. Grâce à ce triomphe, il devient le seul joueur quadruple vainqueur à Halle. — PHOTO AP

Hewitt gagne enfin

Associated Press

LONDRES — L'Australien Lleyton Hewitt a remporté, hier, le tournoi sur gazon du Queen's en battant en finale l'Américain James Blake.

« C'est fantastique. C'est formidable de revenir dans le cercle des vainqueurs », a déclaré Hewitt, qui a signé son premier titre depuis qu'il a remporté le tournoi de Sydney en janvier 2005.

Hewitt, huitième tête de série du tournoi, s'est imposé 6-4, 6-4 face à Blake, classé cinquième.

L'Australien, qui avait remporté ce tournoi préparatoire à Wimbledon trois fois de suite de 2000 à 2002, a ainsi rejoint John McEnroe et Boris Becker au sein du club des quadruples gagnants de l'épreuve.

« J'ai perdu un match difficile contre James en finale à Las Vegas plus tôt cette année, alors je savais que je devrais mieux jouer que la veille contre Tim (Henman). J'ai été capable de le faire.

« L'année que j'avais gagné à Wimbledon, j'avais gagné ici aussi. Ça donne beaucoup de confiance au moment d'arriver à Wimbledon. Espérons que je pourrai jouer du bon tennis, comme je l'ai fait cette semaine. »

Blake a commencé le match lentement, ne relevant son niveau de jeu qu'à 1-5. Il est venu à deux points d'égaler les chances à 5-5, mais il n'a pu empêcher l'Australien d'empocher le set à sa deuxième tentative.

En deuxième manche, Blake a résisté à un bris de service à 1-1 à l'aide d'un coup droit gagnant, mais une erreur lui a ensuite coûté un bris de service et un déficit de 4-3 face à Hewitt.

ZVONAREVA L'EMPORTE

Toujours hier, la Russe Vera Zvonareva a remporté le tournoi sur gazon de Birmingham en battant l'Américaine Jamea Jackson 7-6 (12), 7-6 (5).

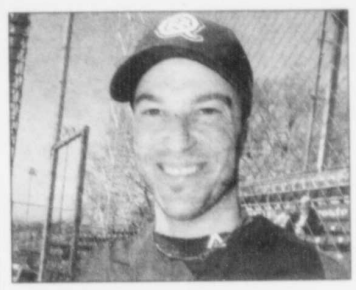
Zvonareva, qui a aidé la Russie à remporter la Fed Cup il y a 18 mois, avait parfois des airs de la joueuse qui s'est jadis retrouvée parmi les 10 premières mondiales. Quant à elle, Jackson avait atteint la finale de ce tournoi préparatoire à Wimbledon en battant quatre têtes de série, dont la double championne Maria Sharapova.

« C'est vraiment bien de l'avoir emporté, a déclaré Zvonareva. Je me trouve beaucoup plus près de la forme que j'avais quand j'étais très haut au classement. »

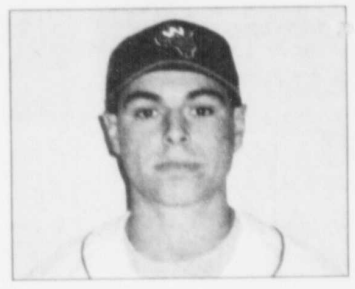
Temps d'arrêt

FACE-À-FACE

Neuf mois après y avoir perdu la finale de la ligue Can-Am de baseball, les Capitales de Québec sont de retour au Fitton Field de Worcester pour y affronter les Tornadoes. Bien qu'aucun des deux clubs ne semble parti pour la gloire cette année, les deuxièmes-buts Dany Scalabrini (QBC) et Jeff LaHair (WCT) connaissent un bon début de saison.



DANY SCALABRINI



JEFF LAHAIR

POINT FORT

D.S. Meilleur frappeur de l'équipe jusqu'ici cette année, il s'impose comme une valeur sûre en défensive.

J.L. Joueur étoile à l'université, il poursuit le bon boulot chez les pros. À 21 ans, il frappe pour plus de ,300.

POINT FAIBLE

D.S. Efficace au bâton, le joueur de 31 ans ne défonce pas les clôtures. Les Québécois manquent de puissance, et il n'est pas la solution.

J.L. Il a déjà près de 60 matchs sous la casquette depuis le début mars. La fatigue risque de le rattraper dans le détour de la saison.

CITATION

« Je suis habitué. Si ma femme et ma fille ne me huent pas, ça va. »

— ALEX RODRIGUEZ, le troisième-but étoile des Yankees de New York, ne fait plus grand cas des amateurs de la Grosse Pomme qui le conspuent plus souvent qu'à son tour.

ZOOM | BASEBALL

EN BONNE COMPAGNIE ! → Reggie Sanders (le 10 juin) et Steve Finley (le 14 juin) ont fait leur entrée dans le club sélect des joueurs ayant frappé 300 circuits et volé 300 buts en carrière.



300 circuits, 300 buts volés !

Le club des 300 circuits et 300 buts volés
(En caractères gras, les joueurs actifs)

Joueur	CC	BV
Barry Bonds (SF)	**718**	**506**
Willie Mays	660	338
Andre Dawson	438	314
Bobby Bonds	332	461
Steve Finley (SF)	**301**	**316**
Reggie Sanders (KC)	**301**	**302**

Source : AP STATS LE SOLEIL

HORAIRE | TÉLÉ

HOCKEY — LIGUE NATIONALE
Edmonton en Caroline, 20 h 00, RDS, CBC

BASEBALL MAJEUR — INTERLIGUE
Washington à Boston, 19 h 00, Sportsnet-Est
N.Y. Yankees à Philadelphie, 19 h 00, Sportsnet-Ontario
Oakland au Colorado, 21 h 00, Sportsnet-Ouest
L.A. Angels à San Francisco, 22 h 00, Sportsnet-Pacifique

SOCCER — COUPE DU MONDE
Togo c. Suisse, 8 h 45, RDS, TSN
Arabie Saoudite c. Ukraine, 11 h 45, RDS, TSN
Espagne c. Tunisie, 14 h 45, RDS, TSN

Vers la coupe Stanley

HUITIÈMES DE FINALE

8. EDMONTON (4)						
2	4	**4**	2	3	4	
3	2	3	4	2	3	
1. DETROIT (2)						

7. COLORADO (4)						
5	**5**	**4**	1	**3**		
2	4	3	4	2		
2. DALLAS (1)						

6. ANAHEIM (4)						
1	4	2	**3**	2	2	3
2	3	5	2	3	1	0
3. CALGARY (3)						

5. SAN JOSE (4)						
3	3	4	5	2		
4	0	1	4	1		
4. NASHVILLE (1)						

20 victoires en prolongation

QUARTS DE FINALE

8. EDMONTON (4)						
1	1	**3**	6	6	2	
2	2	2	3	3	0	
5. SAN JOSE (2)						

7. COLORADO (0)						
0	0	3	1			
5	3	**4**	4			
6. ANAHEIM (4)						

4. BUFFALO (4)						
7	2	**3**	1	**3**		
6	1	2	2	2		
1. OTTAWA (1)						

3. NEW JERSEY (1)						
0	2	2	5	1		
6	**3**	3	1	4		
2. CAROLINE (4)						

DEMI-FINALES

8. EDMONTON (4)						
3	3	5	3	2		
1	1	4	6	1		
6. ANAHEIM (1)						

4. BUFFALO (3)							
3	3	4	0	3	**2**	2	
2	4	3	4	**4**	1	4	
2. CAROLINE (4)							

FINALE

OILERS D'EDMONTON (3)						
4	0	2	1	**4**	4	
5	5	1	2	3	0	
HURRICANES DE LA CAROLINE (3)						

HUITIÈMES DE FINALE

8. TAMPA BAY (1)						
1	4	4	2	2		
4	3	8	5	3		
1. OTTAWA (4)						

7. MONTRÉAL (2)						
6	**6**	1	2	1	1	
1	5	**2**	3	2	**2**	
2. CAROLINE (4)						

6. N.Y. RANGERS(0)						
1	1	0	2			
6	4	3	4			
3. NEW JERSEY (4)						

5. PHILADELPHIE(2)							
2	2	4	5	0	1		
3	8	2	4	3	7		
4. BUFFALO (4)							

#: rang au classement par association. Le classement par association détermine les opposants selon la formule 1 c. 8, 2 c. 7, 3 c. 6 et 4 c. 5.

CALENDRIER

LUNDI 5 JUIN
Edmonton 4, Caroline 5

MERCREDI 7 JUIN
Edmonton 0, Caroline 5

SAMEDI 10 JUIN
Caroline 1, Edmonton 2

LUNDI 12 JUIN
Caroline 2, Edmonton 1

MERCREDI 14 JUIN
Edmonton 4, Caroline 3 (prolongation)

SAMEDI 17 JUIN
Caroline 0, Edmonton 4
(Série égale 3-3)

LUNDI 19 JUIN
Edmonton en Caroline, 20h

MARQUEURS

(r-recrue; d-défenseur)

RG	NO		B	A	PTS
1.	12-Eric Staal, Car		9	18	27
2.	61-Cory Stillman, Car		9	16	25
3.	44-Chris Pronger (d), Edm		5	16	21
4.	48-Daniel Brière, Buf		8	11	19
5.	10-Shawn Horcoff, Edm		7	12	19
6.	17-Rod Brind'Amour, Car		12	6	18
7.	23-Chris Drury, Buf		9	9	18
8.	34-Fernando Pisani, Edm		13	4	17
9.	11-Justin Williams, Car		6	11	17
10.	83-Ales Hemsky, Edm		6	11	17
11.	94-Ryan Smyth, Edm		7	9	16
12.	26-Patrik Elias, NJ		6	10	16
13.	8-Matt Cullen, Car		4	12	16
14.	39-Doug Weight, Car		3	13	16
15.	13-Ray Whitney, Car		9	6	15
16.	18-Mark Recchi, Car		7	8	15
17.	9-Derek Roy, Buf		5	10	15
18.	12-Sergei Samsonov, Edm		4	11	15
19.	12-Patrick Marleau, SJ		9	5	14
20.	17-J.-Pierre Dumont, Buf		7	7	14
21.	13-Teemu Selanne, Ana		6	8	14
22.	19-Jason Spezza, Ott		5	9	14
23.	6-Jaroslav Spacek (d), Edm		3	11	14
24.	9-Martin Havlat, Ott		7	6	13
25.	15-J. Langenbrunner, NJ		3	10	13
26.	22-Todd Marchant, Ana		3	10	13
27.	15-Dany Heatley, Ott		3	9	12
28.	5-Frantisek Kaberle (d), Car		3	9	12
29.	15-Joffrey Lupul, Ana		9	2	11
30.	37-Michael Peca, Edm		6	5	11
31.	19-Tim Connolly, Buf		5	6	11
32.	12-Ales Kotalik, Buf		4	7	11
33.	27-S. Niedermayer (d), Ana		2	9	11
34.	29-Jason Pominville (r), Buf		5	5	10
35.	16-Jarret Stoll, Edm		4	6	10
36.	14-Raffi Torres, Edm		4	6	10
37.	6-Wade Redden (d), Ott		2	8	10
38.	11-Daniel Alfredsson, Ott		2	8	10
39.	6-Bret Hedican (d), Car		2	8	10
40.	23-Scott Gomez, NJ		5	4	9
41.	19-Joe Sakic, Col		4	5	9

NO		MJ	G	P	DP	BL	MIN	BA	MOY
30	Markkanen	5	3	2	0	0	304	11	2,17
30	Ward	22	14	6	2	2	1261	46	2,19
35	Roloson	18	12	4	1	1	1160	45	2,33
29	Gerber	6	1	1	0	1	221	13	3,53
29	Conklin	1	0	1	0	0	6	1	10,00

BASEBALL

MATCHS INTERLIGUES

SAMEDI 17 JUIN
Toronto 2, Floride 8
N.Y. Yankees 9, Washington 11
Boston 5, Atlanta 3
San Francisco 1, Seattle 8
San Diego 2, L.A. Angels 3
Detroit 9, Chicago Cubs 3
Chicago White Sox 8, Cincinnati 6
Minnesota 5, Pittsburgh 3
Cleveland 2, Milwaukee 3
Kansas City 2, Houston 7
Tampa Bay 7, Philadelphie 2
Baltimore 4, N.Y. Mets 2
Arizona 4, Texas 8
L.A. Dodgers 4, Oakland 5 (17 manches)

DIMANCHE 18 JUIN
Toronto 1, Floride 4
N.Y. Yankees 2, Washington 3
Baltimore 4, N.Y. Mets 9
Chicago White Sox 8, Cincinnati 1
Minnesota 8, Pittsburgh 2
Tampa Bay 5, Philadelphie 8
Cleveland 3, Milwaukee 6
Arizona 7, Texas 10
Kansas City 7, Houston 4
Detroit 12, Chicago Cubs 3
San Diego 7, L.A. Angels 3
San Francisco 1, Seattle 5
L.A. Dodgers 2, Oakland 5
Boston 10, Atlanta 7

LUNDI 19 JUIN
Washington (Armas 6-3) à Boston (Snyder 0-0), 19h05
Chicago Cubs (Marshall 3-5) à Cleveland (J.Johnson 3-7), 19h05
N.Y. Yankees (R.Johnson 8-5) à Philadelphie (Myers 4-3), 19h05
Detroit (Bonderman 6-4) à Milwaukee (Davis 4-4), 20h05
Oakland (Haren 6-5) au Colorado (BKim 3-4), 21h05
L.A. Angels (Escobar 5-7) à San Francisco (Cain 5-5), 22h15

NATIONALE

SAMEDI 17 JUIN
Colorado 5, St. Louis 6

DIMANCHE 18 JUIN
Colorado 1, St. Louis 4

LUNDI 19 JUIN
Arizona (Vargas 6-4) à Pittsburgh (Duke 5-6), 12h35
Cincinnati (Arroyo 8-3) à N.Y. Mets (O.Hernandez 4-5), 19h10

CLASSEMENT

Division Est

	G	P	MOY.	DIF.	10 D
N.Y. Mets	43	25	,632	—	8-2
Philadelphie	34	35	,493	9,5	2-8
Washington	32	39	,451	12,5	4-6
Florige	29	37	,439	13,0	9-1
Atlanta	30	40	,429	14,0	1-9

Division Centrale

	G	P	MOY.	DIF.	10 D
St. Louis	42	26	,618	—	7-3
#-Cincinnati	37	32	,536	5,5	2-8
Houston	36	34	,514	7,0	7-3
Milwaukee	35	35	,500	8,0	7-3
Chicago Cubs	26	42	,382	16,0	3-7
Pittsburgh	26	44	,371	17,0	4-6

Division Ouest

	G	P	MOY.	DIF.	10 D
L.A. Dodgers	36	33	,522	—	3-7
San Diego	36	33	,522	—	5-5
Arizona	35	34	,507	1,0	1-9
Colorado	34	35	,493	2,0	5-5
San Francisco	34	35	,493	2,0	3-7

#- meilleur deuxième

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY.	DIF.
Cincinnati	37	32	,536	—
San Diego	36	33	,522	1,0
Houston	36	34	,514	1,5
Arizona	35	34	,507	2,0
Milwaukee	35	35	,500	2,5
Colorado	34	35	,493	3,0
Philadelphie	34	35	,493	3,0
San Francisco	34	35	,493	3,0
Washington	32	39	,451	6,0
Floride	29	37	,439	6,5
Atlanta	30	40	,429	7,5
Chicago Cubs	26	42	,382	10,5
Pittsburgh	26	44	,371	11,5

LES MENEURS

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
Garciaparra LAD	50	197	38	70	,355
FSanchez Pgh	67	220	36	77	,350
Holliday Col	67	262	47	91	,347
MiCabrera Flo	66	243	50	83	,342
Rolen StL	57	208	45	71	,341
Wright NYM	67	265	45	89	,336
Atkins Col	66	251	44	81	,323
Eckstein StL	64	267	43	86	,322
Berkman Hou	64	232	37	73	,315
Renteria Atl	60	241	41	76	,315

POINTS COMPTÉS — Reyes, NY, 57; Utley, Phi, 56; Weeks, Mil, 54; ASoriano, Was, 54; Pujols, StL, 52; Rollins, Phi, 52; Furcal, LA, 52.

POINTS PRODUITS — Pujols, StL, 65; Berkman, Hou, 60; AJones, Atl, 60; Howard, Phi, 59; CaLee, Mil, 58; Wright, NY, 55; Bay, Pit, 53; Beltran, NY, 53.

COUPS SÛRS — Holliday, Col, 91; Wright, NY, 89; Eckstein, StL, 86; MiCabrera, Flo, 83; ASoriano, Was, 83; Uggla, Flo, 82; Atkins, Col, 81; Utley, Phi, 81.

DOUBLES — Biggio, Hou, 24; MiCabrera, Flo, 23; NJohnson, Was, 23; Holliday, Col, 22; Rolen, StL, 22; Atkins, Col, 21.

TRIPLES — Reyes, NY, 8; DRoberts, SD, 8; SFinley, SF, 8; Lofton, LA, 7; Sullivan, Col, 6; Cedeno, Chi, 5; HaRamirez, Flo, 5.

CIRCUITS — Pujols, StL, 25; ASoriano, Was, 24; Howard, Phi, 23; Dunn, Cin, 23; CaLee, Mil, 23; Bay, Pit, 20; CDelgado, NY, 19.

BUTS VOLÉS — Reyes, NY, 30; Pierre, Chi, 24; HaRamirez, Flo, 20; FLopez, Cin, 20; DRoberts, SD, 19; ASoriano, Was, 17; Furcal, LA, 16.

LANCEURS (9 décisions) — TGlavine, NY, 10-2, .833, 3.48; Webb, Ari, 8-2, .800, 2.37; Arroyo, Cin, 8-3, .727, 2.51; Marquis, StL, 9-4, .692, 4.55

RETRAITS AU BÂTON — CZambrano, Chi, 102; PMartinez, NY, 102; Harang, Cin, 99; Capuano, Mil, 93; Peavy, SD, 92; Schmidt, SF, 88; Smoltz, Atl, 88.

VICTOIRES PROTÉGÉES — Isringhausen, StL, 24; Turnbow, Mil, 20; Gordon, Phi, 19; Lidge, Hou, 18; Hoffman, SD, 16; Valverde, Ari, 14; Fuentes, Col, 14; BWagner, NY, 14.

AMÉRICAINE

CLASSEMENT

Division Est

	G	P	MOY.	DIF.	10 D
Boston	39	28	,582	—	5-5
N.Y. Yankees	38	29	,567	1,0	3-7
Toronto	37	32	,536	3,0	4-6
Baltimore	32	39	,451	9,0	4-6
Tampa Bay	29	41	,414	11,5	5-5

Division Centrale

	G	P	MOY.	DIF.	10 D
Detroit	46	24	,657	—	8-2
#-Chicago W.S.	44	25	,638	1,5	8-2
Minnesota	34	34	,500	11,0	9-1
Cleveland	31	37	,456	14,0	2-8
Kansas City	19	49	,279	26,0	4-6

Division Ouest

	G	P	MOY.	DIF.	10 D
Oakland	38	31	,551	—	10-0
Texas	38	32	,543	,5	6-4
Seattle	34	37	,479	5,0	6-4
L.A. Angels	31	38	,449	7,0	4-6

#- meilleur deuxième

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY.	DIF.
Chicago W.S.	44	25	,638	—
N.Y. Yankees	38	29	,567	5,0
Texas	38	32	,543	6,5
Toronto	37	32	,536	7,0
Minnesota	34	34	,500	9,5
Seattle	34	37	,479	11,0
Cleveland	31	37	,456	12,5
Baltimore	32	39	,451	13,0
L.A. Angels	31	38	,449	13,0
Tampa Bay	29	41	,414	15,5
Kansas City	19	49	,279	24,5

LES MENEURS

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
Mauer Min	61	229	37	87	,380
ISuzuki Sea	71	304	54	111	,365
Matthews Tex	58	247	39	85	,344
Jeter NYY	62	247	48	84	,340
Rios **Tor**	65	244	46	80	,328
Cano NYY	63	254	33	83	,327
MYoung Tex	70	303	41	99	,327
VWells **Tor**	66	260	39	84	,323
Tejada Bal	71	282	54	91	,323
PierzynskiChiWS	59	214	22	69	,322

POINTS COMPTÉS — Sizemore, Cle, 56; Hafner, Cle, 56; ISuzuki, Sea, 54; Tejada, Bal, 54; Thome, Chi, 54; ARodriguez, NY, 53; Swisher, Oak, 51; Glaus, **Tor**, 51; Damon, NY, 51.

POINTS PRODUITS — DOrtiz, Bos, 60; Thome, Chi, 57; Morneau, Min, 56; VWells, **Tor**, 56; Hafner, Cle, 55; VGuerrero, LA, 54; Ibanez, Sea, 54.

COUPS SÛRS — ISuzuki, Sea, 111; MYoung, Tex, 99; Tejada, Bal, 91; Mauer, Min, 87; Matthews, Tex, 85; VWells, **Tor**, 84; Mora, Bal, 84; Jeter, NY, 84.

DOUBLES — Lowell, Bos, 26; MYoung, Tex, 25; Matthews, Tex, 25; Teixeira, Tex, 23; DeRosa, Tex, 21; DCabrera, LA, 20; Rios, **Tor**, 19; Mauer, Min, 19; Youkilis, Bos, 19; CGuillen, Det, 19.

TRIPLES — Sizemore, Cle, 6; JoLopez, Sea, 5; ISuzuki, Sea, 5; Podsednik, Chi, 5; YBetancourt, Sea, 4; Granderson, Det, 4; Reed, Sea, 4; Crawford, TB, 4; Matthews, Tex, 4; Ibanez, Sea, 4.

CIRCUITS — Thome, Chi, 22; Glaus, **Tor**, 20; DOrtiz, Bos, 20; Dye, Chi, 20; Hafner, Cle, 18; JaGiambi, NY, 18

BUTS VOLÉS — CPatterson, Bal, 28; Figgins, LA, 23; Crawford, TB, 22; ISuzuki, Sea, 22; Podsednik, Chi, 22; BRoberts, Bal, 17; Jeter, NY, 14.

LANCEURS (9 décisions) — Schilling, Bos, 9-2, .818, 3.55; Halladay, **Tor**, 8-2, .800, 2.94; Rogers, Det, 10-3, .769, 3.17; Beckett, Bos, 8-3, .727, 5.09; Zito, Oak, 8-3, .727, 3.51; Millwood, Tex, 8-3, .727, 4.47; Mussina, NY, 8-3, .727, 3.14.

RETRAITS AU BÂTON — JoSantana, Min, 109; Kazmir, TB, 92; Mussina, NY, 90; Schilling, Bos, 86; FHernandez, Sea, 82; Bonderman, Det, 82; Zito, Oak, 77.

VICTOIRES PROTÉGÉES — Papelbon, Bos, 23; Jenks, Chi, 20; Ray, Bal, 18; TJones, Det, 18; Street, Oak, 17; BRyan, **Tor**, 17; FrRodriguez, LA, 16.

JUNIOR

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

SAMEDI 17 JUIN
Longueuil 0-2, **Québec 3-9**
Trois-Rivières 3-11, St-Eustache 4-3
Montréal 3-11, Saguenay 0-5
Repentigny 7, LaSalle 8

DIMANCHE 18 JUIN
Repentigny 2-0, **Québec** 7-1
Montréal 12-15, **Charlesbourg** 11-5
St-Eustache 11-3, Saguenay 3-10
Trois-Rivières 13-3, LaSalle 2-6
Laval 0-2, Sherbrooke 5-13

LUNDI 19 JUIN
Repentigny à Longueuil, 19h30
Laval à LaSalle, 19h30

MARDI 20 JUIN
T.-Rivières à **Charl.** (H.-Casault), 19h30
LaSalle à Repentigny, 19h30
Longueuil à Sherbrooke, 19h30

LIGUE MAJEURE AA

SAMEDI 17 JUIN
St-Jean 2, **C.R.S.A. 3**
Victoriaville 0, **Beauport 10**
Trois-Rivières 1-13, Coaticook 11-1
Victoriaville à **Québec**, remis

DIMANCHE 18 JUIN
St-Jean 9, Victoriaville 4

LUNDI 19 JUIN
Drummond à **St-Jean** (4 Saisons), 20h30
Lévis à **Charlesbourg** (H.-Casault), 20h45
Beauport à **Québec** (Duberger), 20h45
Coaticook à Sherbrooke, 20h00

LIGUE MAJEURE BB

SAMEDI 17 JUIN
Québec 5, Centre-Mauricie 4

DIMANCHE 18 JUIN
Thetford Mines 6-8, Sillery 7-7
Centre-Mauricie 5-8, Beauport 0-12

LUNDI 20 JUIN
H.St-Charles à Québec (Duberger), 20h45

MIDGET AAA

RÉSEAU DE DEVELOPPEMENT

SAMEDI 17 JUIN
Laval 2-2, **Charlesbourg 3-4**
Lachine 0-5, Trois-Rivières 6-6
Montréal 2, Rive-Sud 4

DIMANCHE 18 JUIN
Charlesbourg 7-4, Lachine 2-3
Laval 10-3, Trois-Rivières 8-2
Rive-Sud 6-6, Montréal 7-9

MARDI 20 JUIN
Laval à Montréal, 19h30

SENIOR

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

SAMEDI 17 JUIN
Rivière-du-Loup 1, Sherbrooke 3
Québec 8, Acton Vale 9
Coaticook 15, Victoriaville 3

DIMANCHE 18 JUIN
Rivière-du-Loup 12, Acton Vale 3
Trois-Rivières 5, Victoriaville 1

LUNDI 19 JUIN
Coaticook à Trois-Rivières, 20h

PURIBEC BAS ST-LAURENT

SAMEDI 17 JUIN
La Pocatière 0, Trois-Pistoles 7

DIMANCHE 18 JUIN
Cabano 2, Rimouski 8

MARDI 20 JUIN
Trois-Pistoles à Cabano, 20h

MINEUR

COMPÉTITION DE LA RÉGION DE QUÉBEC

DIMANCHE 18 JUIN

ATOME A
Bprt. Voiliers 22, Desjardinns Ambas. 8
St-Nicolas Pirates 8, St-Frs. Vikings 0
SFS Gouverneurs 0, CRSA Intrépide 10
V.B.A.L. Athlétiques 5, St-Jean Braves 4
Québec Capitales 17, CRSA Brigands 18

MOUSTIQUE AA
Charl. Condors Rouges 2-8, Seigneuries Aigles 1-1
Noroît Intr. 3-2, Seigneuries Ambas. 5-12
Noroît Patriotes 9-6, Beauport Cobras 5-7

MOUSTIQUE A
VBAL D. Rouges 10-8, Bprt. Cascades 2-2
Québec Capitales 8, SFS Gouverneurs 8
CRSA Brigands 3, Ste-Claire Métro 7
St-Nicolas Pir. 8-2, St-Frs. Vikings 11-12
Côte Beaupré Cards 14, St-Jan Braves 8

PEE-WEE AA
Qué. Capitales 10-3, Charl. C. Noirs 8-2
Noroît Intrépide 2-8, Beauport Cobras 7-7
Noroît Pat. 11-2, Charl. C. Rouges 0-12

PEE-WEE A
St-Frs. Vikings 4-2, Amiante Braves 0-3
Desjardins Amb. 10, Desjardins Ét. 10
DPR Indians 13-8, Beauport Voiliers 5-7
CBSL Draveurs 9, ABCO Éperviers 11
Ste-Claire Express 9-11, St-Jean Brav. 5-6

BANTAM AA
Vélo Larochelle 2-7, Charl. C. Noirs 4-9
Noroît Pat. 12-3, Seigneuries A. #1 0-8
Qué. Ath. 12-6, Seigneuries Amb. #2 3-5
Charl. C. Rouges 5-7, Amiante Braves 6-1

BANTAM A
H. St-Charles Riv. 12-13, St-Marc Ét. 3-6
St-Frs. Vikings 11-6, St-Jean Brav. 12-10
Desjardins Ambas. 6-2, ABCO Éperv. 10-3
Charl. Condors 7, Beauport Voiliers 4

MIDGET AA
Amiante Braves 1-8, Noroît Intrép. 14-6
Bprt. Cobras 4-0, Seigneuries Ambas. 7-6

MIDGET A
SFS Gouv. 2-0, QVBAL D. Rouges 8-7
CBSL Drav. 0-6, L'Islet-sur-Mer Can. 7-7

BALLE MOLLE

QUÉBEC SPORTIF/ SPALDING

AU PARC DOLLARD

LUNDI 19 JUIN
Chauffage géothermique J.G. Samson c. Pub St-Olivier/ Les cafés Balzac, 19h30
Phénix Maritime c. Salon Nathalie Perreault, 21h15

BASKETBALL

NATIONALE

FINALE (4 DE 7)

DIMANCHE 18 JUIN
Dallas 100, Miami 101 (prolongation)
(Miami mène la série 3-2)

MARDI 20 JUIN
Miami à Dallas, 21h

JEUDI 22 JUIN
Miami à Dallas, 21h
(Si nécessaire)

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

SAMEDI 17 JUIN
Hamilton 17, Toronto 27
Edmonton 14, Calgary 24

VENDREDI 23 JUIN
Toronto à Winnipeg, 20h

SAMEDI 24 JUIN
Montréal à Hamilton, 19h
Calgary à Edmonton, 22h

MAJEUR DU QUÉBEC

SAMEDI 17 JUIN
Bas St-Laurent 14, Québec 70
Saguenay 14, Beauce 35

SAMEDI 24 JUIN
Saguenay c. Space Club (à Ste-Foy), 13h
Québec à Bas-St-Laurent (à Rimouski), 14h

LIGUE DE QUÉBEC

À LA POLYVALENTE DE ST-ANSELME

DIMANCHE 18 JUIN
Bulldogs 19, Minotaure 21
Sudistes 7, Cobras 13

DIMANCHE 25 JUIN
Cobras c. Bulldogs, 12h
Minotaure c. Mercenaires, 15h

SOCCER

COUPE DU MONDE

ALLEMAGNE

PREMIÈRE RONDE

GROUPE A

MARDI 20 JUIN
Equateur c. Allemagne, 10h
Costa Rica c. Pologne, 10h

CLASSEMENT

	V	D	N	BP	BC	PTS
x-Equateur	2	0	0	5	0	6
x-Allemagne	2	0	0	5	2	6
Pologne	0	2	0	0	3	0
Costa Rica	0	2	0	2	7	0

GROUPE B

MARDI 20 JUIN
Suède c. Angleterre, 15h
Paraguay c. Trinité-et-Tobago, 15h

CLASSEMENT

	V	D	N	BP	BC	PTS
x-Angleterre	2	0	0	3	0	6
Suède	1	0	1	1	0	4
Trinité-et-Tobago	0	1	1	0	2	1
Paraguay	0	2	0	0	2	0

GROUPE C

MERCREDI 21 JUIN
Pays-Bas c. Argentine, 15h
Côte d'Ivoire c. Serbie-Monténégro, 15h

CLASSEMENT

	V	D	N	BP	BC	PTS
x-Argentine	2	0	0	8	1	6
x-Pays-Bas	2	0	0	3	1	6
Côte d'Ivoire	0	2	0	2	4	0
Serbie-Monténégro	0	2	0	0	7	0

GROUPE D

SAMEDI 17 JUIN
Portugal 2, Iran 0

MERCREDI 21 JUIN
Portugal c. Mexique, 10h
Iran c. Angola, 10h

CLASSEMENT

	V	D	N	BP	BC	PTS
x-Portugal	2	0	0	3	0	6
Mexique	1	0	1	3	1	4
Angola	0	1	1	0	1	1
Iran	0	2	0	1	5	0

GROUPE E

SAMEDI 17 JUIN
République tchèque 0, Ghana 2
Italie 1, États-Unis 1

JEUDI 22 JUIN
République tchèque c. Italie, 10h
Ghana c. États-Unis, 10h

CLASSEMENT

	V	D	N	BP	BC	PTS
Italie	1	0	1	3	1	4
République tchèque	1	1	0	3	2	3
Ghana	1	1	0	2	2	3
États-Unis	0	1	1	1	4	1

GROUPE F

DIMANCHE 18 JUIN
Japon 0, Croatie 0
Brésil 2, Australie 0

JEUDI 22 JUIN
Japon c. Brésil, 15h
Croatie c. Australie, 15h

CLASSEMENT

	V	D	N	BP	BC	PTS
x-Brésil	2	0	0	3	0	6
Australie	1	1	0	3	3	3
Croatie	0	1	1	0	1	1
Japon	0	1	1	1	3	1

GROUPE G

DIMANCHE 18 JUIN
France 1, Corée du Sud 1

LUNDI 19 JUIN
Togo c. Suisse, 9h

VENDREDI 23 JUIN
Togo c. France, 15h
Suisse c. Corée du Sud, 15h

CLASSEMENT

	V	D	N	BP	BC	PTS
Corée du Sud	1	0	1	3	2	4
France	0	0	2	1	1	2
Suisse	0	0	1	0	0	1
Togo	0	1	0	1	2	0

GROUPE H

LUNDI 19 JUIN
Arabie Saoudite c. Ukraine, 12h
Espagne c. Tunisie, 15h

VENDREDI 23 JUIN
Arabie Saoudite c. Espagne, 10h
Ukraine c. Tunisie, 10h

CLASSEMENT

	V	D	N	BP	BC	PTS
Espagne	1	0	0	4	0	3
Arabie Saoudite	0	0	1	2	2	1
Tunisie	0	0	1	2	2	1
Ukraine	0	1	0	0	4	0

x-qualifiés pour les huitièmes de finale

BUTEURS

Omar Bravo, Mexique	2
Tim Cahill, Australie	2
Hernan Crespo, Argentine	2
Agustin Delgado, Équateur	2
Miroslav Klose, Allemagne	2
Maxi Rodriguez, Argentine	2
Tomas Rosicky, République tchèque	2
Carlos Tenorio, Équateur	2
David Villa, Espagne	2
Paulo Wanchope, Costa Rica	2

UNITED

SAMEDI 17 JUIN
Vancouver 2, Atlanta 2
Portland 2, Rochester 2
Virginia Beach 2, Minnesota 1

DIMANCHE 18 JUIN
Portland 0, **Montréal** 0
Toronto 1, Porto Rico 2
Seattle 3, Miami 5
Vancouver 0, Charleston 1

JEUDI 22 JUIN
Seattle à Virginia Beach, 19h30

VENDREDI 23 JUIN
Atlanta à Charleston, 20h

SAMEDI 24 JUIN
Montréal à Rochester, 19h35
Seattle au Minnesota, 19h05

LIGUE ÉLITE

SENIOR FÉMININ

VENDREDI 23 JUIN
Rive-Sud à Kodiak de **Charlesbourg** (Patro 1), 21h

SENIOR MASCULIN

DIMANCHE 18 JUIN
Lac St-Louis 0, Royal-Sélect de **Bprt.** 3
RDP 3, Kodiak de **Charlesbourg** 5

DIMANCHE 25 JUIN
Panellinios à Royal-Sélect de **Beauport** (St-David), 20h

MOUVEMENTS DE PERSONNEL

SAMEDI ET DIMANCHE

HOCKEY

LIGUE AMÉRICAINE

MANCHESTER congédie l'entraîneur-chef Jim Hughes et l'entraîneur-adjoint Derek Clancey.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

ATLANTA inscrit le 1er-but/voltigeur Brian Jordan sur la liste des blessés de 15 jours; rappelle le 1er-but/voltigeur Scott Thorman de Rich

OMNIUM DES ÉTATS-UNIS - PGA

Mamaroneck, New York

G. Ogilvy, 1	225 000 $	71	70	72	72	—	285
Jim Furyk, 501	249	70	72	74	70	—	286
Montgomerie, 501	249	69	71	75	71	—	286
P. Mickelson, 501	249	70	73	69	74	—	286
P. Harrington, 255	642	73	69	74	71	—	287
Nick O'Hern, 183	255	75	70	74	69	—	288
Jeff Sluman, 183	255	74	73	72	69	—	288
Mike Weir, 183	255	71	74	71	72	—	288
Steve Stricker, 183	255	70	69	76	73	—	288
Vijay Singh, 183	255	71	74	70	73	—	288
K. Ferrie, 183	255	71	70	71	76	—	288
Ryuji Imada, 131	670	76	73	69	71	—	289
Luke Donald, 131	670	78	69	70	72	—	289
Ian Poulter, 131	670	74	71	70	74	—	289
Paul Casey, 116	735	77	72	72	69	—	290
David Howell, 99	417	70	78	74	69	—	291
David Duval, 99	417	77	68	75	71	—	291
M. A. Jimenez, 99	417	70	75	74	72	—	291
Robert Allenby, 99	417	73	74	72	72	—	291
A. Oberholser, 99	417	75	68	74	74	—	291
J. M. Olazabal, 74	252	75	73	73	71	—	292
T. Pernice Jr., 74	252	79	70	72	71	—	292
Adam Scott, 74	252	72	76	70	74	—	292
Peter Hedblom, 74	252	72	74	71	75	—	292
T. Immelman, 74	252	76	71	70	75	—	292

OMNIUM KNOXVILLE NATIONWIDE

Knoxville, Tennessee

Hunter Haas, 85	500 $	67	66	67	69	—	269
Gary Christian, 41	800	69	70	69	66	—	274
P. McLachlin, 41	800	67	70	68	69	—	274
B. de Jonge, 19	633	70	66	74	65	—	275
F. Langham, 19	633	72	68	68	67	—	275
B. Pappas, 19	633	68	67	67	73	—	275
Jim Rutledge, 14	309	71	68	70	67	—	276
Boo Weekley, 14	309	68	70	70	68	—	276
Matt Hendrix, 14	309	65	71	70	70	—	276
Jason Caron, 14	309	69	67	70	70	—	276
S. Marino, 11	400	68	71	69	69	—	277
Joel Kribel, 11	400	67	70	66	74	—	277
Brad Ott, 9	183	71	70	70	67	—	278
Tommy Tolles, 9	183	71	69	70	68	—	278
Chez Reavie, 9	183	68	71	70	69	—	278
Tom Scherrer, 7	600	71	69	72	68	—	280
Jin Park, 7	600	71	70	70	69	—	280
Craig Bowden, 7	600	72	70	69	69	—	280
Chris Baryla, 5	189	70	71	69	71	—	281
D. Morland IV, 3	372	71	71	68	72	—	282
Brett Bingham, 2	565	70	72	70	71	—	283

CLASSIQUE GREATER VANCOUVER - CPGA

Surrey, Colombie-Britannique

L. Williamson, 16	000 $	68	70	70	72	—	280
Andy Doeden, 7	800	68	72	68	73	—	281
Jason Hartwick, 7	800	66	71	72	72	—	281
Darren Griff, 4	800	69	69	73	71	—	282
Éric Couture, 9	23	71	74	69	76	—	290

CYCLISME

TOUR DE BEAUCE

Classement de la 6e étape courue sur 133 km à Saint-Georges

1. Andrew Pinfold **(Can)**		03:33:55
2. William Frischkorn (É.-U.)		à 0:01
3. Rodolfo Lopez (Mex)		à 0:43
4. Bryan Smith (É.-U.)		m.t.
5. Cameron Jennings (Aus)		à 0:50
6. Bruno Langlois **(Can)**		m.t.
7. Timo Honstein (All)		m.t.
8. Sergey Lagutin (Ouz)		à 0:58
9. Kevin Miller **(Can)**		m.t.
10. Wesley Sulzberger (Aus)		m.t.
18. Andrew Randell **(Can)**		m.t.
27. Mathieu Roy **(Can)**		m.t.
37. Phillip Cortes **(Can)**		m.t.
38. Christina Meier **(Can)**		m.t.
41. Dustin Macburnie **(Can)**		m.t.
45. Philippe Abbott **(Can)**		à 1:30
49. David Veilleux **(Can)**		à 2:43
50. Jamie Lamb **(Can)**		m.t.
56. Svein Tuft **(Can)**		m.t.
57. Ryan Roth **(Can)**		m.t.
58. Jacob Erker **(Can)**		à 6:53
59. Raphaël Tremblay **(Can)**		m.t.
60. Joël Dion-Poitras **(Can)**		m.t.
63. Derek McMaster **(Can)**		à 16:01
66. David O'Brien **(Can)**		à 20:37
Mark Walters **(Can)**		Ab
François Parisien **(Can)**		Ab
Greg Reain **(Can)**		Ab
Jean-Sébastien Perron **(Can)**		Ab
Thoren Wieditz **(Can)**		Ab
Peter Sanowar **(Can)**		Ab
Éric Boily **(Can)**		Ab
Clovis Auger **(Can)**		Ab
Jean-Sébastien Béland **(Can)**		Ab
Jean-Sébastien Maheu **(Can)**		Ab

CLASSEMENT GÉNÉRAL FINAL

1. Valeriy Kobzarenko (Urk)		20:04:14
2. Sergey Lagutin (Ouz)		à 0:15
3. Danny Patte (É.-U.)		à 0:18
4. Stefan Parinussa (All)		à 0:42
5. Fausto Esparza Munoz (Mex)		à 1:49
6. Fredy Parra Calada (Col)		à 2:50
7. Gregorip Ladino Vega (Col)		à 4:01
8. Ciaran Power (Irl)		à 4:03
9. Jairo Hernandez (Col)		à 4:08
10. Jarley Colorado Hernandez (Col)		à 4:51
22. Christian Meier **(Can)**		à 11:00
27. Andrew Pinfold **(Can)**		à 20:39
29. Dustin Macburnie **(Can)**		à 21:26
30. Phillip Cortes **(Can)**		à 21:47
31. Mathieu Roy **(Can)**		à 22:30
36. Svein Tuft **(Can)**		à 23:53
37. David Veilleux **(Can)**		à 24:24
39. Jamie Lamb **(Can)**		à 24:55
42. Bruno Langlois **(Can)**		à 27:54
43. Kevin Miller **(Can)**		à 28:16
48. Ryan Roth **(Can)**		à 31:03
52. Derek McMaster **(Can)**		à 38:33
53. Jacob Erker **(Can)**		à 39:02
58. Raphaël Tremblay **(Can)**		à 42:49
61. Philippe Abbott **(Can)**		à 48:13
62. Joël Dion-Poitras **(Can)**		à 52:13
63. Andrew Randell **(Can)**		à 52:36
66. David O'Brien **(Can)**		à 1:20:28

CHAMP CAR

GRAND PRIX DE PORTLAND

Portland, Oregon

1. A.J. Allmendinger	105 tours
(Vitesse moyenne de 113.989 m/h)	
2. Justin Wilson	105
3. Sébastien Bourdais	105
4. Bruno Junqueira	105
5. Cristiano da Matta	105
6. Dan Clarke	105
7. Paul Tracy, **Toronto**	105
8. Nelson Philippe	105
9. Andrew Ranger, **Roxton Pond**	104
10. Oriol Servia	104
11. Alex Tagliani, **Lachenaie**	104
12. Charles Zwolsman	103
13. Katherine Legge	103

Toutes les voitures sont des Ford Cosworth-Lola

CLASSEMENT GÉNÉRAL

1. Sébastien Bourdais	162 points
2. Justin Wilson	132
3. A.J. Allmendinger	102
4. Andrew Ranger, **Roxton Pond**	89
5. Paul Tracy, **Toronto**	76
6. Mario Dominguez	76
7. Nelson Philippe	76
8. Cristiano da Matta	76
9. Alex Tagliani, **Lachenaie**	66
10. Bruno Junqueira	60

ATLANTIQUE

GRAND PRIX DE PORTLAND

Portland, Oregon

1. James Hinchcliffe, **Toronto**	40 tours
(Vitesse moyenne de 99.507 m/h)	
2. Ryan Lewis (G.-B.)	40
3. Andreas Wirth (All)	40
4. Alan Sciuto (É.-U.)	40
5. Danilo Dirani (Bré)	40
6. Raphael Matos (Bré)	40
7. David Martinez (Mex)	40
8. Daniel Gaunt (N.-Z.)	40
9. Leonardo Maia (É.-U.)	40
10. Tim Bridgman (G.-B.)	40
12. Antoine Bessette, **St-Bruno**	40

CLASSEMENT GÉNÉRAL

1. Andreas Wirth	109 points
2. James Hinchcliffe, **Toronto**	85
3. Simon Pagenaud	80
4. Alan Sciuto	70
5. Danilo Dirani	68
6. David Martinez	67
7. Graham Rahal	62
8. Raphael Matos	61
9. Jonathan Bomarito	56
10. Leonardo Maia	50

NASCAR

COUPE NEXTEL

3M PERFORMANCE 400

Brooklyn, Michigan

1. K. Kahne, Dodge, 129 tours, 185 points	
(Vitesse moyenne de 118.788 m/h)	
2. Carl Edwards, Ford	129, 175
3. Dale Earnhardt Jr., Chevrolet	129, 170
4. Greg Biffle, Ford	129, 165
5. Reed Sorenson, Dodge	129, 160
6. Jimmie Johnson, Chevrolet	129, 150
7. Casey Mears, Dodge	129, 146
8. Jeff Gordon, Chevrolet	129, 152
9. Kurt Busch, Dodge	129, 138
10. Kevin Harvick, Chevrolet	129, 134
11. Jeff Burton, Chevrolet	129, 130
12. Denny Hamlin, Chevrolet	129, 127
13. Matt Kenseth, Ford	129, 124
14. Kyle Busch, Chevrolet	129, 126
15. Ryan Newman, Dodge	129, 118
16. Martin Truex Jr., Chevrolet	129, 115
17. Brian Vickers, Chevrolet	129, 117
18. Robby Gordon, Chevrolet	129, 109
19. David Stremme, Dodge	129, 106
20. Dale Jarrett, Ford	129, 103
21. Travis Kvapil, Chevrolet	129, 100
22. Elliott Sadler, Ford	129, 97
23. Jamie McMurray, Ford	129, 94
24. Sterling Marlin, Chevrolet	129, 91
25. Michael Waltrip, Dodge	129, 88
26. Joe Nemechek, Chevrolet	129, 85
27. Mark Martin, Ford	129, 82
28. Bobby Labonte, Dodge	129, 79
29. Scott Riggs, Dodge	129, 76
30. Dave Blaney, Dodge	129, 73
31. Scott Wimmer, Chevrolet	129, 70
32. Bill Lester, Dodge	129, 67
33. Jeff Green, Chevrolet	129, 64
34. Kevin Lepage, Dodge	129, 66
35. Kyle Petty, Dodge	129, 63
36. Jeremy Mayfield, Dodge	129, 55
37. Mike Skinner, Chevrolet	129, 52
38. Tony Raines, Chevrolet	126, 49
39. Clint Bowyer, Chevrolet	86, 46
40. J.J. Yeley, Chevrolet	80, 43
41. T. Stewart, Chevrolet	58, accident, 40
42. Ken Schrader, Ford	30, accident, 37
43. D. Cope, Dodge	12, surchauffe, 34

CLASSEMENT GÉNÉRAL

1. Jimmie Johnson	2295 points
2. Matt Kenseth	2221
3. Kasey Kahne	2051
4. Dale Earnhardt Jr.	2020
5. Mark Martin	1989
6. Tony Stewart	1928
7. Jeff Burton	1888
8. Kevin Harvick	1849
9. Denny Hamlin	1809
10. Greg Biffle	1807
11. Jeff Gordon	1796

TENNIS

OMNIUM GERRY WEBER - ATP

Halle, Allemagne

SIMPLE - FINALE

Roger Federer (1), Suisse, bat Tomas Berdych (5), République tchèque, 6-0, 6-7 (4), 6-2.

DOUBLE - FINALE

Fabrice Santoro, France et Nenad Zimonjic, Serbie et Monténégro (2), battent Michael Kohlmann et Rainer Schuettler, Allemagne, 6-0, 6-4.

CHAMPIONNAT STELLA ARTOIS - ATP

Londres, Angleterre

SIMPLE - FINALE

Lleyton Hewitt (8), Australie, bat James Blake (5), États-Unis, 6-4, 6-4.

DOUBLE - FINALE

Paul Hanley, Australie, et Kevin Ullyett (4), Zimbabwe, battent Jonas Bjorkman, Suède, et Max Mirnyi (2), Bélarus, 6-4, 3-6, 10-8.

CLASSIQUE DFS - WTA

Birmingham, Angleterre

SIMPLE - FINALE

Vera Zvonareva, Russie, bat Jamea Jackson, États-Unis, 7-6 (12), 7-6 (5).

DOUBLE - FINALE

Jelena Jankovic, Serbie, et Li Na, Chine, battent Jill Craybas, États-Unis, et Liezel Huber, Afrique du Sud, 6-2, 6-4.

OMNIUM ORDINA ATP/WTA

Den Bosch, Pays-Bas

MESSIEURS

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

Marcos Baghdatis (6), Cyprus, bat Ivo Minar, République tchèque, 3-6, 6-3, 7-5.

Juan Carlos Ferrero (7), Espagne, bat Robin Haase, Pays-Bas, 6-4, 3-6, 6-2.

Novak Djokovic (8), Serbie, bat Alexander Waske, All., 6-7 (9), 7-6 (4), 7-6 (4).

Jurgen Melzer, Autriche, bat Gilles Muller, Luxembourg, 6-2, 6-2.

DAMES

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

Ana Ivanovic (5), Serbie, bat Alicia Molik, Australie, 6-1, 3-6, 6-2.

Jelena Kostanic, Croatie, bat Erika Takao, Japon, 6-3, 6-3.

Brenda Schultz-McCarthy, Pays-Bas, bat Laura Granville, États-Unis, 7-5, 6-3.

Iveta Benesova, République tchèque, bat Sania Mirza, Inde, 7-6 (7), 2-6, 6-4.

HIPPODROME DE QUÉBEC

AUJOURD'HUI	13h10
INTERPISTE	Western Fair, 16h
Philadelphie (g), 12h25	Rosecroft, 17h35
Delaware (g), 12h45	Mountaineer (g), 19h
Calder (g), 12h50	Northfield Park, 19h
Fort Erié (g), 13h05	Mohawk, 19h
Finger Lake (g),	Grand River, 19h30

SOMMAIRES

BASEBALL - INTERLIGUES

TORONTO 1 FLORIDE 4

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Ctlnotto cg	4	0	1	0	HaRmz ac	4	1	1	0
Zaun r	5	0	1	1	Uggla 2b	4	1	3	1
VWells cc	3	0	1	0	MiCbra 3b	3	1	0	0
Glaus 3b	5	0	1	0	CRoss cg	4	0	1	1
Ovrbay 1b	4	0	1	0	Hrrmida cd	3	1	1	1
Hinske cd	3	0	0	0	Helms 1b	3	0	2	0
Rios cd	2	0	0	0	Amzga cc	3	0	0	0
Adams 2b	5	1	3	0	Olivo r	2	0	0	1
AHill ac	1	0	1	0	Jhnson l	2	0	0	0
Hlladay l	3	0	0	0	Tnkrsly l	0	0	0	0
Hlnbrn fs	1	0	0	0	CMrtnz l	0	0	0	0
Speier l	0	0	0	0	Borchd fs	1	0	0	0
BRyan l	0	0	0	0	Knsng l	0	0	0	0
					Brwski l	0	0	0	0
Totaux	**36**	**1**	**9**	**1**	**Totaux**	**29**	**4**	**8**	**4**
Toronto					.010 000 000				— 1
Floride					.011 020 00x				— 4

E—Uggla (6). DJ—Toronto 1, Floride 1. LSB—Toronto 15, Floride 4. 2B—Adams (10), Helms (4). 3B—Uggla (4). BV—HaRamirez (20). BS—Olivo.

Toronto	**ML**	**CS**	**P**	**PM**	**BB**	**RB**
Halladay P,8-2	6	8	4	4	2	7
Speier	1	0	0	0	0	2
BRyan	1	0	0	0	0	1
Floride						
Johnson G,6-4	5	2-3	8	1	1	6	5
Tankersley		1-3	0	0	0	0	0
CMartinez		1	1	0	0	0	0
Kensing		1	0	0	0	1	1
Borowski VP,11		1	0	0	0	0	2

Fl—Johnson. Arbitres—marbre, Holbrook; 1er, Marsh; 2e, Hernandez; 3e, Wendelstedt. D—2:48. A—10 536 (36 331).

N.Y. YANKEES 2 WASHINGTON 3

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Damon cc	5	0	0	0	ASrano cg	3	0	1	0
MCbrra cg	3	1	0	0	Vidro 2b	4	0	0	0
Jeter ac	4	1	2	0	JGillen cd	4	0	1	0
JaGbi 1b	4	0	0	0	Ward 1b	3	0	0	0
APhilps 1b	0	0	0	0	Mjwski l	0	0	0	0
ARod 3b	2	0	2	1	MrAnd fs	1	1	1	0
Posada r	1	0	0	1	Zmrmn 3b	4	2	2	2
Cano 2b	4	0	0	0	Fick r	3	0	0	0
BWilms cd	4	0	1	0	BHarrs ac	2	0	1	1
Crosby cd	0	0	0	0	Byrd cc	2	0	0	0
Wang l	4	0	0	0	O'Cnnr l	2	0	0	0
					Schndr r	1	0	0	0
Totaux	**31**	**2**	**5**	**2**	**Totaux**	**29**	**3**	**6**	**3**
N.Y. Yankees					.000 001 010				— 2
Washington					.000 010 002				— 3

E—O'Connor (1). DJ—NY Yankees 1. LSB—NY Yankees 8, Washington 4. 2B—Jeter (16), ARodriguez (9). C—Zimmerman (10). BV—Jeter (14), Zimmerman (5). S—Byrd. BS—Posada.

N.Y. Yankees	**ML**	**CS**	**P**	**PM**	**BB**	**RB**
Wang P,7-3	8	1-3	6	3	3	2	2
Washington							
O'Connor		7	4	1	1	3	5
Majewski G,3-2		2	1	1	1	2	3

MVL—O'Connor, Majewski. Arbitres—marbre, Barksdale; 1er, Iassogna; 2e, Davidson; 3e, Scott. D—2:36. A—45 157 (46 382).

BALTIMORE 4 N.Y. METS 9

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
BRbrts 2b	4	0	1	1	Reyes ac	5	2	2	0
Conine 1b	4	1	1	0	Mrrero cd	2	1	1	0
Mora 3b	4	1	2	0	Beltran cc	2	2	0	0
Fahey cg	0	0	0	0	Wright 3b	4	2	3	5
Tejada ac	4	1	1	0	JuFrco 1b	4	1	1	1
JvLopz r	4	0	2	1	Wdwrd 2b	3	0	0	0
CPttson cc	4	0	1	2	RCstro r	4	1	2	2
Matos cg	2	0	0	0	Mlldge cg	4	0	0	0
ERgrs cg	2	0	0	0	TGlvin l	3	0	0	0
Mrkkis cd	4	1	1	0	Felicno l	0	0	0	0
Loewen l	2	0	0	0	Brdford l	0	0	0	0
Britton l	0	0	0	0	DSnchz l	0	0	0	0
Clark fs	1	0	1	0	Chavez fs	1	0	0	0
Birkins l	0	0	0	0	Heilmn l	0	0	0	0
Wlliams l	0	0	0	0					
Rleal l	0	0	0	0					
Millar fs	1	0	0	0					
Totaux	**36**	**4**	**10**	**4**	**Totaux**	**32**	**9**	**9**	**8**
Baltimore					.010 002 100				— 4
N.Y. Mets					.000 041 40x				— 9

E—Mora (5), Tejada (9), ERogers (1). LSB—Baltimore 5, NY Mets 5. 2B—BRoberts (15), Tejada (13), Markakis (7). C—Wright (15), RCastro (3). BV—Reyes (30), Marrero 2 (5), JuFranco (3). RV—CPatterson (4), Woodward (1). S—Marrero.

Baltimore	**ML**	**CS**	**P**	**PM**	**BB**	**RB**
Loewen P,0-2	4	2-3	4	4	3	4
Britton	1	1-3	1	1	1	0	3
Birkins		1-3	1	2	1	0	0
Williams		2-3	3	2	1	0	1
Rleal		1	0	0	0	0	1
N.Y. Mets							
TGlavine G,10-2		6	9	4	4	0	6
Feliciano		1-3	1	0	0	0	0
Bradford		2-3	0	0	0	0	1
DSanchez		1	0	0	0	0	1
Heilman		1	0	0	0	0	2

Atteint—par Loewen (Beltran), par Loewen (Marrero). Arbitres—marbre, Schrieber; 1er, Guccione; 2e, DeMuth; 3e, Eddings. D—2:58. A—43 393 (57 333).

CHICAGO W.S. 8 CINCINNATI 1

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Pdsdnk cg	4	0	1	0	FLopez ac	4	0	0	0
Iguchi 2b	5	1	2	1	BPhilps 2b	4	1	1	0
Thome 1b	2	1	0	1	Grf Jr. cc	4	0	1	0
Dye cd	3	1	1	0	Dunn cg	4	0	0	1
Przyns r	4	0	1	0	Httberg 1b	4	0	2	0
Cintron 3b	5	0	1	1	JCastro 3b	3	0	0	0
Uribe ac	5	0	1	0	LaRue r	2	0	0	0
Mckwk cc	4	2	4	0	Harang l	2	0	0	0
Grland l	2	2	1	2	Merckr l	0	0	0	0
Mntro l	0	0	0	0	Yan l	0	0	0	0
					McCkn fs	1	0	0	0
					Burns l	0	0	0	0
Totaux	**35**	**8**	**14**	**8**	**Totaux**	**32**	**1**	**4**	**1**
Chicago White Sox					.000 001 223				— 8
Cincinnati					.000 000 001				— 1

E—Uribe (4). DJ—Cincinnati 2. LSB—Chicago WS 8, Cincinnati 5. 2B—Uribe (9). C—Dye (20), Garland (1). BV—Podsednik (22), Iguchi (5). S—Podsednik, Pierzynski, Garland 2. BS—Thome.

Chicago White Sox	**ML**	**CS**	**P**	**PM**	**BB**	**RB**
Garland G,6-3		8	4	1	1	1	4
Montero		1	0	0	0	0	0
Cincinnati							
Harang P,7-5	6	2-3	8	3	3	2	9
Mercker		1-3	0	0	0	0	0
Yan		1	2	2	2	0	0
Burns		1	4	3	3	0	0

Atteint—par Harang (Dye). Arbitres—marbre, Layne; 1er, Hudson; 2e, Montague; 3e, Hickox. D—2:35. A—31 569 (42 271).

MINNESOTA 8 PITTSBURGH 2

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
LCstillo 2b	5	2	2	1	JBtsta cc	4	0	0	0
Punto 3b	4	2	1	0	JWlson ac	4	0	0	0
Rdmnd r	5	1	2	2	Casey 1b	4	0	0	0
Cddyer cd	4	1	1	1	Bay cg	4	1	2	1
Mrneau 1b	5	0	1	3	FSnchz 3b	4	1	2	0
THnter cc	4	1	2	1	CWlson cd	3	0	1	1
LFord cg	4	1	1	0	McLth cd	0	0	0	0
Bartlett ac	4	0	1	0	Castillo 2b	3	0	0	0
JoStna l	2	0	0	0	Palino r	3	0	1	0
Tiffe fs	1	0	0	0	OlPrez l	1	0	0	0
JRincn l	0	0	0	0	STorres l	0	0	0	0
Sierra fs	1	0	0	0	Burnitz fs	1	0	0	0
Eyre l	0	0	0	0	Vglsng l	0	0	0	0
Totaux	**39**	**8**	**11**	**8**	**Totaux**	**31**	**2**	**5**	**2**
Minnesota					.000 000 143				— 8
Pittsburgh					.000 100 001				— 2

E—OlPerez (2). LSB—Minnesota 6, Pittsburgh 3. 2B—Morneau (11), Bay (8), FSanchez (18). C—THunter (10), Bay (20). BV—LFord (8). RV—Bay (2). S—OlPerez.

Minnesota	**ML**	**CS**	**P**	**PM**	**BB**	**RB**
JoSantana G,7-4		7	5	1	1	0	5
JRincon		1	0	0	0	0	2
Eyre		1	1	1	1	0	0
Pittsburgh							
OlPerez P,2-9	7	2-3	5	4	1	1	5
STorres		1-3	1	1	1	0	0
Vogelsong		1	5	3	3	0	1

Atteint—par STorres (Cuddyer). Fl—JoSantana. Arbitres—marbre, Young; 1er, Fairchild; 2e, Everitt; 3e, Marquez. D—2:35. A—25 104 (38 496).

TAMPA BAY 5 PHILADELPHIE 8

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
JLugo ac	4	0	2	0	Rollins ac	5	1	2	0
Crwfrd cc	5	1	2	2	Vctrno cc	3	1	1	0
Cantu 2b	5	1	2	0	Utley 2b	5	3	2	1
Huff 3b	5	0	1	1	BAbreu cd	2	1	1	1
Norton cg	3	0	0	0	Howard 1b	4	1	2	4
Baldelli cc	1	0	1	0	Dllucci cg	4	1	3	0
Brnyan cd	3	1	1	1	Rhodes l	0	0	0	0
Wggntn 1b	1	0	0	0	Gordon l	0	0	0	0
TLee 1b	3	0	0	0	Nunez 3b	4	0	1	1
Hollins cd	1	0	0	0	Fasano r	4	0	1	0
Paul r	2	1	0	0	Madson l	3	0	0	0
Gomes fs	0	0	0	0	Crmier l	0	0	0	0
Mdows l	0	0	0	0	Rwand cc	1	0	0	0
McClng l	1	0	0	0					
Camp l	0	0	0	0					
ToPerz fs	1	1	1	0					
Harper l	0	0	0	0					
Crcran l	0	0	0	0					
THall r	1	0	0	0					
Totaux	**36**	**5**	**10**	**4**	**Totaux**	**35**	**8**	**13**	**7**
Tampa Bay					.012 000 110				— 5
Philadelphie					.002 040 20x				— 8

E—TLee (2), Howard (10). DJ—Tampa Bay 1, Philadelphie 1. LSB—Tampa Bay 8, Philadelphie 7. 2B—Huff (5), ToPerez (4), Rollins (18), Howard (8), Nunez (3). C—Crawford (10), Branyan (8), Howard (23). BV—Crawford (22), Rollins (15), Victorino (1), Utley (7). S—McClung.

Tampa Bay	**ML**	**CS**	**P**	**PM**	**BB**	**RB**
McClung P,2-10	4	2-3	8	6	2	4
Camp		1-3	2	0	0	0	1
Harper		2-3	2	2	0	0	0
Corcoran		1-3	1	0	0	0	0
Meadows		1	0	0	0	1	0
Philadelphie							
Madson G,7-4	6	2-3	5	4	2	2	4
Cormier		1-3	0	0	0	0	0
Rhodes		1-3

La léthargie devient une épidémie

Carl Tardif
ctardif@lesoleil.com

Qu'il fasse beau ou froid, qu'il s'agisse d'un match en après-midi ou en soirée, le résultat est le même. L'histoire s'est encore répétée, hier à Augusta, où la faible attaque des Capitales de Québec a causé une autre défaite, cette fois par 4-2 face aux Skyhawks de Sussex.

Les Capitales n'ont réussi que six coups sûrs, dont trois en huitième manche dans une cause déjà perdue d'avance, pour s'incliner une deuxième fois en trois matchs face aux meneurs du classement général de la ligue Can-Am de baseball indépendant. Ils n'ont toujours pas réussi à gagner les honneurs d'une série après les sept premières du calendrier.

« On ne parle pas d'une léthargie, mais d'une épidémie. Lorsqu'on affiche les moyennes offensives de nos joueurs au tableau, les spectateurs sont convaincus qu'il s'agit de leur poids. Même si on ajustait les colonnes de points, coups sûrs et erreurs, je ne suis pas certain qu'on gagnerait... », ironisait le gérant Michel Laplante, démuni face au manque d'éclat de son attaque.

À l'autre bout du fil, on devine qu'il en a soupé de certains éléments de son équipe. Il promettait d'avoir une bonne discussion avec son patron, Miles Wolff, afin de trouver des solutions. Il devra cependant répondre à une première question : par où commencer ?



« Lorsqu'on affiche les moyennes offensives de nos joueurs au tableau, les spectateurs sont convaincus qu'il s'agit de leur poids », ironise le gérant des Capitales, Michel Laplante. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

PAS D'ACTION

« Vous parlez de changements, mais j'en échange combien ? Dix ? Avant le match, six des neuf joueurs de notre alignement présentaient des petites moyennes de .091 (Mark Jensen), .154 (Benoît Emond), .171 (Francisco Lebron), .200 (Olivier Lépine et Simon Légaré) et .234 (Willie James). On ne crée rien, il n'y a pas d'action », précisait-il.

Laplante ne pouvait rien reprocher à son partant, l'Australien Wayne Ough. Même s'il a porté son dossier à 0-2, le droitier a tenu le coup pendant cinq manches jusqu'à ce qu'il accorde un premier point aux Skyhawks. En sixième, Sussex a ajouté trois points sur quatre buts sur balles offerts par Ough et le releveur Blair Lang, ordinaire pour une première fois cette saison.

« Ough a vraiment bien lancé. Il faisait plus de 100 degrés sur le terrain, mais il ne pouvait se reposer que deux petites minutes parce qu'on était toujours retiré 1-2-3 en sept ou neuf tirs. À l'inverse, leur partant (Chris Zaillie, 3-1) avait tout le temps pour se rafraîchir. On ne peut pas demander à un lanceur de se dire à chaque manche qu'il va perdre le match s'il donne un point. Nos lanceurs n'ont aucune marge de manœuvre à cause de notre offensive », analysait Laplante.

Dans cette série, les Capitales n'ont réussi que 16 coups sûrs en trois matchs (5, 5 et 6). Après le circuit de deux points de Lebron pour la victoire, samedi, le gérant pensait bien que ses hommes allaient poursuivre dans la même veine, hier après-midi. Ce ne fut qu'une fausse alerte. « Ils n'ont jamais été en mesure de s'en servir comme tremplin », constatait-il.

Tirant de l'arrière 4-0 après sept manches, les Capitales ont réussi leurs points en huitième sur un double d'Emond et un simple d'Eddie Lantigua.

NOTES: Avec leur fiche de 9-14, les Capitales ont glissé à 5,5 parties du premier rang détenu par Sussex... **Après le match, le club québécois a pris la route vers Worcester, où il affronte les Tornadoes aujourd'hui dans le cadre du premier match d'une série de trois. Julien Tucker (1-2, 8.41) sera le partant...**

1726521

CAMP DE SOCCER

École de soccer Samir Ghrib
Déjà 10 ans!

ÉTÉ 2006
au Peps de l'Université Laval
Garçons et filles de 6 à 16 ans (A-AA-AAA)

- CHOIX DE 6 SEMAINES DU 26 JUIN AU 25 AOÛT 2006
- Techniques individuelles
- Tactiques individuelles et collectives
- Entraînement de gardien de but
- Tests techniques
- Tournoi de 4 x 4
- Volet culturel : Génies en herbe sur le soccer
- Piscine
- GRATUIT : un t-shirt, un billet de saison du Rouge et Or, une bouteille Powerade, deux collations par jour, une photo.

Places encore disponibles

Rouge et Or
En collaboration avec le programme de soccer Rouge et Or

LE CAMP DES CHAMPIONS U-12 à U-16 (AA et AAA)
• Semaine 1 : 26 au 30 juin • Semaine 2 : 3 au 7 juillet
• Semaine 6 : 21 au 25 août

www.soccer-sghrib.com Tél.: (418) 660-0579

ARSQ Association régionale de Soccer de Québec · adidas · Sutton L'immobilier habité

1729334

EMPLOI
CAMELOT

« J'ai pu m'acheter un *ordi* avec mon emploi de camelot pour le Soleil »
Ariane Savard, St-Nicolas

TU ES UN ADO
RESPONSABLE ET DÉBROUILLARD
NOUS AVONS UN EMPLOI POUR TOI!

Téléphone dès maintenant
leSoleil
686-3344
1 866 686-3344

Kasey Kahne remporte l'épreuve du Michigan grâce à la pluie

Associated Press

BROOKLYN, Michigan — Kasey Kahne a été aidé par l'arrivée de la pluie qui a écourté l'épreuve de 71 tours, hier, alors qu'il a remporté l'épreuve du Michigan de la série NASCAR.

Kahne domine maintenant la série avec quatre gains cette saison. Il inscrivait un troisième triomphe lors de courses où il amorçait l'épreuve en position de tête. Il occupe la troisième place au classement des points.

« Il y avait de bonnes voitures, a dit Kahne. Nous avons dû batailler pour revenir en tête. Mon équipe a complètement transformé la voiture par rapport à hier (samedi) et elle était toujours super. »

Kahne s'est placé de justesse devant Carl Edwards à la sortie des puits des deux pilotes au 112e tour, prenant alors possession de la quatrième place. Il a finalement atteint le premier rang au 117e tour de la course qui devait en comporter 200.

SUR 400 MILLES ?

La pluie abondante a forcé les responsables de la course à stopper les bolides avec un drapeau rouge lors du 129e tour, puis à mettre fin à l'épreuve peu de temps après.

Kahne aurait-il remporté l'épreuve si elle s'était étirée sur 400 milles ? « Nous aurions été dans le coup. Je sais que les voitures de Carl et Greg (Biffle) étaient compétitives. Il y en avait quelques-unes qui étaient vraiment performantes et la nôtre était l'une d'elles. »

Edwards a terminé deuxième. « Kasey nous a battu par un pied », a-t-il affirmé, en faisant référence à la sortie des puits critique du 112e tour. Il a été suivi de Dale Earnhardt fils, Greg Biffle, Reed Sorenson et du meneur au classement des points, Jimmie Johnson.



Kasey Kahne a remporté l'épreuve de NASCAR du Michigan, hier, grâce entre autres au travail de ses mécaniciens. — PHOTO AP

Amer match nul pour l'Impact

Presse canadienne

MONTRÉAL — L'Impact de Montréal a fait match nul 0-0 contre les Timbers de Portland, hier, devant 9273 spectateurs au Complexe sportif Claude-Robillard.

Dans un match dominé 14-2 par le onze montréalais au chapitre des tirs au but, l'Impact (5-1-3) a exercé une pression constante sur les Timbers (5-4-5), sans toutefois réussir à trouver le fond du filet.

Les Timbers, qui ont fait match nul 2-2 contre les Rhinos de Rochester, samedi soir, en étaient à leur troisième rencontre à l'étranger en quatre jours.

« Nous avons bien amorcé le match avec de bonnes chances de marquer dans les 15 premières minutes, mais par la suite nous n'avons pas créé assez d'occasions, a déclaré l'entraîneur montréalais, Nick De Santis. Le match d'aujourd'hui a été plus difficile pour nos milieux de terrain. Il n'y avait pas d'espace sur le terrain et nous aurions dû utiliser davantage les ailes, surtout qu'ils ont défendu à 10 derrière le ballon. »

« Nous avons eu de la difficulté à passer le ballon pendant tout le match. Ils ont fermé le jeu du début à la fin. Un but nous aurait permis d'avoir davantage d'espace sur le terrain », a indiqué le défenseur Gabriel Gervais.

Il s'agissait du premier match de l'attaquant de l'Impact Daniel Antoniuk contre son ancienne équipe. Antoniuk a disputé les trois dernières saisons avec les Timbers. « Je suis déçu parce que nous voulions gagner, a affirmé Antoniuk. Nous avons essayé jusqu'à la fin, mais nous n'avons pas réussi à trouver le fond du filet. Nous nous attendions à cette opposition des Timbers. Ils ont travaillé fort pour récolter un point. Il n'y a pas d'excuse pour expliquer ce résultat. »

L'Impact est quatrième au classement de la Première division de la USL, à deux points des Raging Rhinos de Rochester et des Timbers, ex-aequo au premier rang.

1729AW

QUAND C'EST PLUS QU'UN SOLDE, ÇA DEVIENT UN FESTIVAL.

LE FESTIVAL VOLVO
1250$ D'ACCESSOIRES SANS FRAIS
Du 1er au 30 juin

LE FESTIVAL DES AVANTAGES VOLVO

LE FESTIVAL VOLVO EST VOTRE LAISSER-PASSER POUR DES RABAIS EXCLUSIFS SUR DES VÉHICULES DE QUALITÉ : BAS TAUX DE CRÉDIT-BAIL, BAS TAUX DE FINANCEMENT ET MODÈLES DE SÉRIE LIMITÉE. POURQUOI UN FESTIVAL? PARCE QUE C'EST BEAUCOUP PLUS QU'UN SOLDE. À L'ACHAT OU LA LOCATION D'UNE SÉLECTION DE MODÈLES DE NOTRE GAMME 2006, VOUS RECEVREZ 1 250 $ D'ACCESSOIRES SANS FRAIS. MAIS CE FESTIVAL NE DURE QU'UN MOIS, ALORS RENDEZ VISITE À UN CONCESSIONNAIRE VOLVO DÈS AUJOURD'HUI POUR EN PROFITER. POUR TOUS LES DÉTAILS, VISITEZ LE SITE VOLVOCANADA.COM

1250 $ D'ACCESSOIRES SANS FRAIS SUR UNE SÉLECTION DE MODÈLES 2006

PLUS :
• BAS TAUX DE CRÉDIT-BAIL SPÉCIAUX
• BAS TAUX DE FINANCEMENT SPÉCIAUX
• MODÈLES DE SÉRIE LIMITÉE SPÉCIAUX

V50

S40

VOLVO V50 2006
0 $* ACOMPTE — 0 $ DÉPÔT DE GARANTIE — 0 $* PREMIÈRE MENSUALITÉ

DU 1er AU 30 JUIN. POUR TOUS LES DÉTAILS VISITEZ VOLVOCANADA.COM

VOLVO S40 2006
0 $* ACOMPTE — 0 $ DÉPÔT DE GARANTIE — 0 $* PREMIÈRE MENSUALITÉ

VOLVO DE QUÉBEC 2230 rue Jean – Talon Nord, Québec (418) 682-1112
www.volvodequebec.com

Volvo. pour la vie

*Promotion d'une durée limitée offerte aux clients admissibles seulement par les concessionnaires Volvo participants et les Services financiers de la Compagnie des Automobiles Volvo du Canada, sur approbation du crédit. Les véhicules peuvent différer de ceux illustrés. Offre valide pour une Volvo 2006 S40 2.4i M/ 2006 V50 2.4i M. (Le prix inclut le transport et la préparation de 1,295 $/481,42 $/502,69 $ par mois, terme de 36 mois, acompte de 0$/0$. (Les prix pourront être ajustés en fonction des promotions de la Compagnie des Automobiles Volvo du Canada). La première mensualité comprenant les taxes, l'inscription au RDPRM de 44,20 $ et le dépôt de garantie de 0 $/0 $ sont dus à la signature du bail. Allocation de 60 000 km pour la durée du bail (0,16 $ par km supplémentaire). Taux d'intérêt annuel : 1,95 %/ 1,95 %. Total des mensualités : 17 331, 42 $/18 102,96 $. Les mensualités et le dépôt de garantie peuvent varier selon les équipements optionnels choisis. Valeur de rachat en fin de bail : 17 431,70 $/ 18 226,70 $. Le concessionnaire peut louer à un prix inférieur. L'offre se termine le 30/06/2006. Certaines conditions s'appliquent. Votre concessionnaire Volvo vous donnera tous les détails. ©2006 La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. « Volvo pour la vie » est une marque déposée utilisée sous licence par La Compagnie des Automobiles Volvo du

leSoleil Le lundi 19 juin 2006

Diamants : match sans point ni coup sûr pour Maxime Latulippe

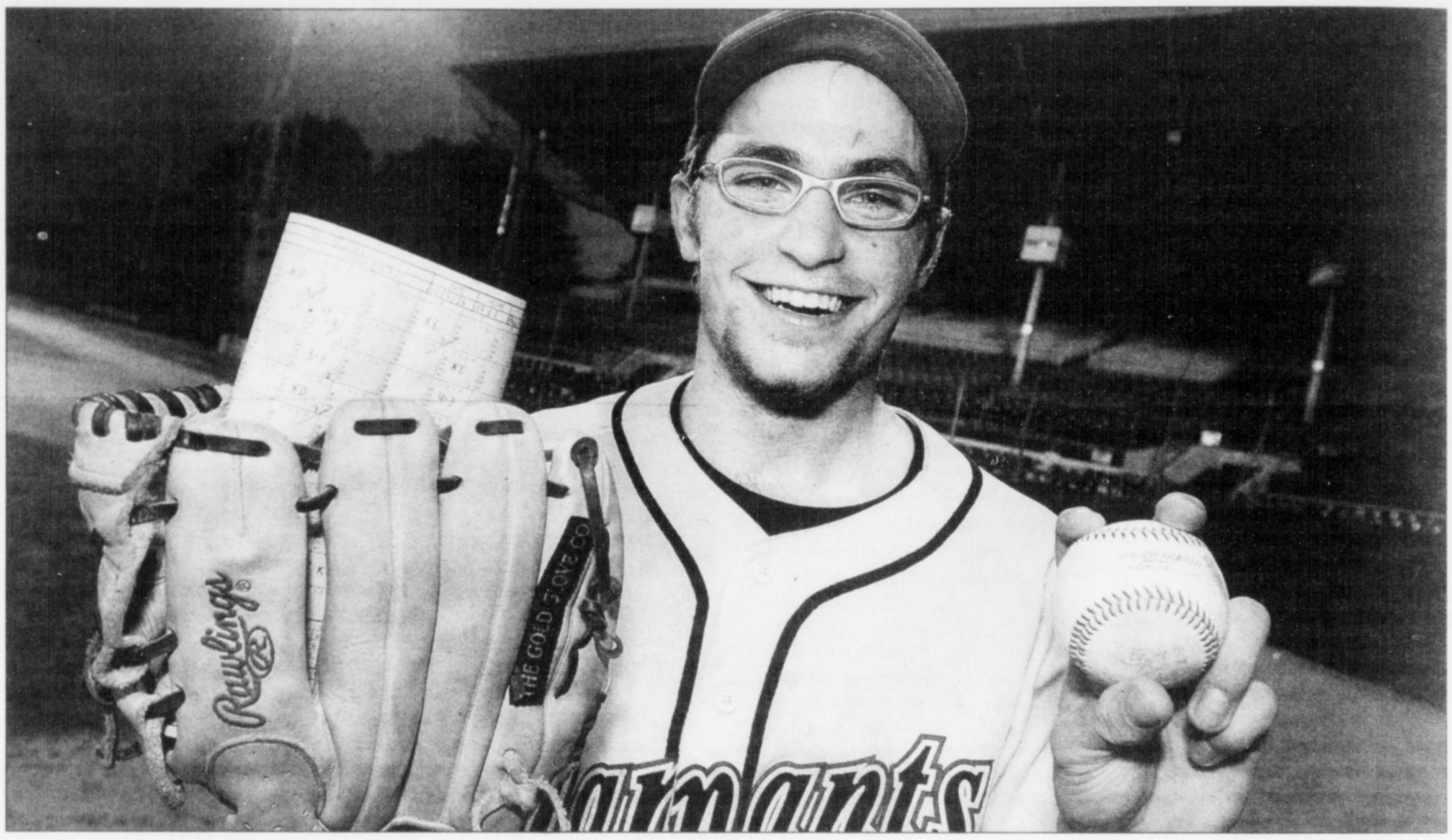
Carl Tardif
ctardif@lesoleil.com



De tous les joueurs des Diamants de Québec, Maxime Latulippe a certainement été le plus brillant de son équipe en cette fin de semaine parfaite. Le gaucher de 19 ans a lancé un match sans point ni coup sûr, hier soir au Stade municipal, dans une victoire de 1-0 contre le Royal de Repentigny.

La recrue n'a pas raté son premier départ dans la Ligue de baseball élite du Québec, n'affrontant qu'un frappeur de plus que le mininum en sept manches, pour signer sa troisième victoire de la saison contre aucun revers. Sur les 21 retraits, pas moins de 10 ont été enregistrés sur trois prises.

« C'est extraordinaire, c'est une soirée de rêve. J'ai commencé à y penser en quatrième manche et j'ai dit aux gars, donnez-moi un point, et je vous le lance », racontait le héros du programme double-balayé — encore — par les Diamants.



Maxime Latulippe a posé pour la postérité, hier soir. Avec raison ! À son premier départ dans la ligue de baseball élite du Québec, il n'a affronté qu'un frappeur de plus que le minimum, réalisant un match sans point ni coup sûr. — PHOTO LE SOLEIL, ÉRICK LABBÉ

UN HABITUÉ

Il faut savoir que l'artilleur de Saint-Émile a l'habitude des exploits du genre. Au cours des dernières années, il avait lancé trois matchs sans point ni coup sûr dans le midget AA et le junior AA. « Mais là, c'est plus gros, parce que c'était dans le junior élite et à mon premier départ en carrière », ajoutait celui qui était releveur avant ce jour de gloire.

Son point d'assurance, il l'a eu en sixième manche grâce à un simple de Patrice Godbout-Ouellet, le meilleur producteur de points de la Ligue. En septième et dernière manche, il n'a pas affiché de nervosité particulière, retirant le premier frappeur sur élan, le deuxième sur un roulant à l'avant-champ et le troisième sur un ballon au champ extérieur.

« Je ne suis pas du genre nerveux, c'était plus excitant que stressant. Tout le monde tapait les bancs dans le stade et je voulais le dernier retrait autant qu'eux. J'y suis allé avec ma rapide et je l'ai eu. Je vais sûrement prendre une petite bière pour fêter ça, je vais me reposer et me présenter au travail demain matin (aujourd'hui) », expliquait cet employé du Groupe Vertdure, dont l'affiche commerciale décore la clôture du stade.

L'entraîneur-chef Martin Pouliot n'a rien raté de l'exploit, lui qui a assisté à quelques parties du genre au cours de sa carrière. « Il vient de me dire de lui donner un autre départ et je n'ai aucun problème avec cela », disait celui dont l'équipe avait gagné 7-2 dans le premier match remporté par Kevin Denis-Fortier et offert sur un plateau d'argent par le Royal, auteur de six erreurs.

Pouliot n'avait pas l'impression que Latulippe serait aussi dominant sur la butte au début du deuxième match. Après ses tirs d'échauffement, il avait même avisé la relève de se tenir prête. Mais le gaucher a mystifié les frappeurs du Royal avec sa rapide avant de mieux maîtriser ses tirs à effet après quelques manches.

« Je trouve ça le *fun* pour lui, mais aussi pour l'équipe. Ça termine bien une séquence de cinq victoires en cinq matchs en l'espace de 48 heures. En plus de Maxime, je veux souligner le week-end de François-Alexandre Beaulieu, qui a lancé en relève vendredi et samedi en plus d'agir comme receveur dans quatre parties sur cinq. Le gros mérite sûrement un jour ou deux de congé », soulignait Pouliot, dont les Diamants trônent au sommet du classement avec une fiche de 15-2.

EN BREF

Déroute des Alouettes

→ Au parc Henri-Casault, ce n'était pas la journée des lanceurs. Après avoir perdu le premier match 12-11 en huit manches, les Alouettes de Charlesbourg ont été rossés 15-5 dans le second. Au total, les Alouettes ont accordé 28 coups sûrs (12 et 16) aux Élites de Montréal pour glisser à deux matchs sous la barre de .500 (6-8). Dans le premier match, Charles Ménard a subi la défaite après avoir profité de la remontée de cinq points des siens pour forcer la prolongation. À l'attaque, Laurent Girard a produit cinq points avec deux coups sûrs, dont un double. Dans le second match, aucune bonne nouvelle à souligner. Rémi Marcotte a encaissé l'échec. Il a donné sept points sur sept coups sûrs en 1,2 manche de travail. *Carl Tardif*

Jeu blanc du Royal-Sélect

→ Le Royal-Sélect de Beauport est toujours invaincu en première division senior masculin AAA de la Ligue de soccer élite du Québec. Le club dirigé par Samir Ghrib a battu les Lakers de Lac-Saint-Louis par 3-0, hier après-midi, au terrain Royal/St-David de Beauport. Boris Salou (12e minute), Augustin Mangaïko (27e) et Mathieu Picard (62e) ont touché la cible. Avec sa fiche de 5-0-1, le Royal-Sélect — qui reçoit Panellinios dimanche prochain à 18h, occupe le premier rang. *Carl Tardif*

Rugby: gain historique

→ En l'emportant 36-12 aux dépens des Indians d'Ottawa, le Club de rugby de Québec a signé la première victoire de sa courte existence en Super Ligue, en fin de semaine. Avec ses courses explosives, Roberto Caballero a été un rouage important dans cette rencontre historique tandis qu'en défensive, Fred Poissan n'a donné aucune marge de manoeuvre à l'équipe ontarienne. Le Club de rugby de Québec dispute son prochain match le 15 juillet à 15h sur les plaines d'Abraham contre les Wanderers de Montréal. *Carl Tardif*

Dix de suite des Condors

→ Les Condors de Charlesbourg poursuivent leur bon travail dans le Réseau de développement de baseball midget AAA. En balayant un autre programme double par 4-3 et 7-1, hier après-midi à Kirkland, contre les As de Lachine, les jeunes troupiers de Jean-Philippe Roy portaient leur fiche à 16-2 et l'emportaient dans une 10e partie de suite. Ils ont comblé un déficit de 3-1 dans le premier match pour inscrire le point victorieux à leur dernier tour au bâton. Le releveur Alexandre Côté a été crédité du gain. Au bâton, Charles Trottier a produit deux points. Dans le succès du deuxième match, les deux lanceurs des Condors (Alexandre Villeneuve et Jonathan Gilbert) sont passés à deux retraits d'obtenir un match sans point ni coup sûr. En relève à Villeneuve, qui a été parfait en cinq manches pour la victoire, Gilbert a concédé l'unique coup sûr (et point) de ses rivaux en fin de septième. À l'attaque, Jean-Sébastien Pouliot (2/3) et Mathieu Groleau (double et 2 pp) ont bien fait. Les Condors sont en congé jusqu'au 29 juin. *Carl Tardif*

Neuvième en escrime

→ L'équipe canadienne d'escrime — dont l'épéiste Charles Saint-Hilaire, de Sainte-Foy était membre — a pris le neuvième rang à la Coupe du monde de Carolina, à Porto-Rico. Les Canadiens, qui ont perdu 45-38 face à l'Ukraine, ont ensuite vaincu coup sur coup les Russes, les Suisses et les Tchèques. « Ça faisait longtemps que le Canada (classé 14e par la Fédération internationale d'escrime) avait fini neuvième. Conclure le tournoi avec trois victoires de suite après une défaite crève-cœur contre l'Ukraine, c'est vraiment positif et ça va nous donner des matchs plus faciles lors des Mondiaux », a expliqué Saint-Hilaire à l'agence Sportcom. *Carl Tardif*

La revanche d'Allmendinger

Quelques jours après avoir été congédié, il gagne sa première épreuve Champ Car

Associated Press

PORTLAND, Oregon — A.J. Allmendinger a été congédié, s'est fiancé, a été embauché et est devenu champion de l'épreuve de Portland de la série Champ Car, tout ça dans l'espace de neuf jours.

Allmendinger a conclu cette folle séquence avec sa première victoire sur le circuit, hier, l'emportant par seulement 5,420 secondes devant son ancien coéquipier chez RuSport, Justin Wilson.

« Je n'arrive pas à le croire », a affirmé Allmendinger, alors qu'il s'est mis à pleurer en serrant dans ses bras son père Greg dans les puits de ravitaillement. « Avec seulement sept ou huit tours à faire, j'ai commencé à pleurer dans ma voiture et je me suis dit, "Arrête d'agir en mauviette et termine ta course". »

Allmendinger a également bousillé les chances du Français Sébastien Bourdais de remporter une cinquième victoire consécutive cette saison. Le double champion de la série a fini troisième.

Bourdais n'a d'ailleurs pas caché sa déception concernant la manière dont s'est déroulée la course, qui a dû être relancée après que la ligne de départ des pilotes n'ait pas été complétée correctement.

« Il s'agit probablement de la course la plus frustrante que j'ai disputée dans ma carrière », a affirmé Bourdais.

Bruno Junqueira, qui avait obtenu sa première position de tête depuis sa grave blessure au dos de l'année dernière lors de l'Indy 500, s'est fait dépasser par Allmendinger au premier tour et a dû se contenter d'une quatrième position.

LES CANADIENS

Le Torontois Paul Tracy a conclu au septième rang, alors qu'Andrew Ranger de Roxton Pond a terminé neuvième. Alexandre Tagliani a mis un terme à un week-end frustrant avec une 11e place.

« Nous n'avions pas une voiture rapide en fin de semaine et la stratégie que nous avions choisie nécessitait un drapeau jaune... et il n'y a pas eu de jaune, a affirmé Tagliani. Mais l'écurie travaille fort et nous devons nous concentrer pour bien faire à Cleveland. »

La victoire d'Allmendinger à ses débuts avec Forsythe Championship Racing représente une belle revanche pour l'Américain. Il a été remercié la semaine dernière par l'écurie RuSport, qui a engagé le Brésilien Cristiano da Matta, le champion de l'épreuve de Portland en 2002.

Forsythe a alors embauché Allmendinger, mardi dernier, laissant partir le pilote Mario Dominguez.

Pendant cette courte période de chômage, Allmendinger s'est fiancé avec Lynne Kushnirenk.

« Je n'aurais jamais rêvé à une telle victoire. Mon seul but en venant dans cette série était simplement de connaître la moitié des noms des pilotes », a lancé à la blague Allmendinger.

Allmendinger est devenu le premier Américain à remporter une épreuve de la série Champ Car depuis Ryan Hunter-Reay à Milwaukee en 2004.

Record de parcours pour Diane Roy

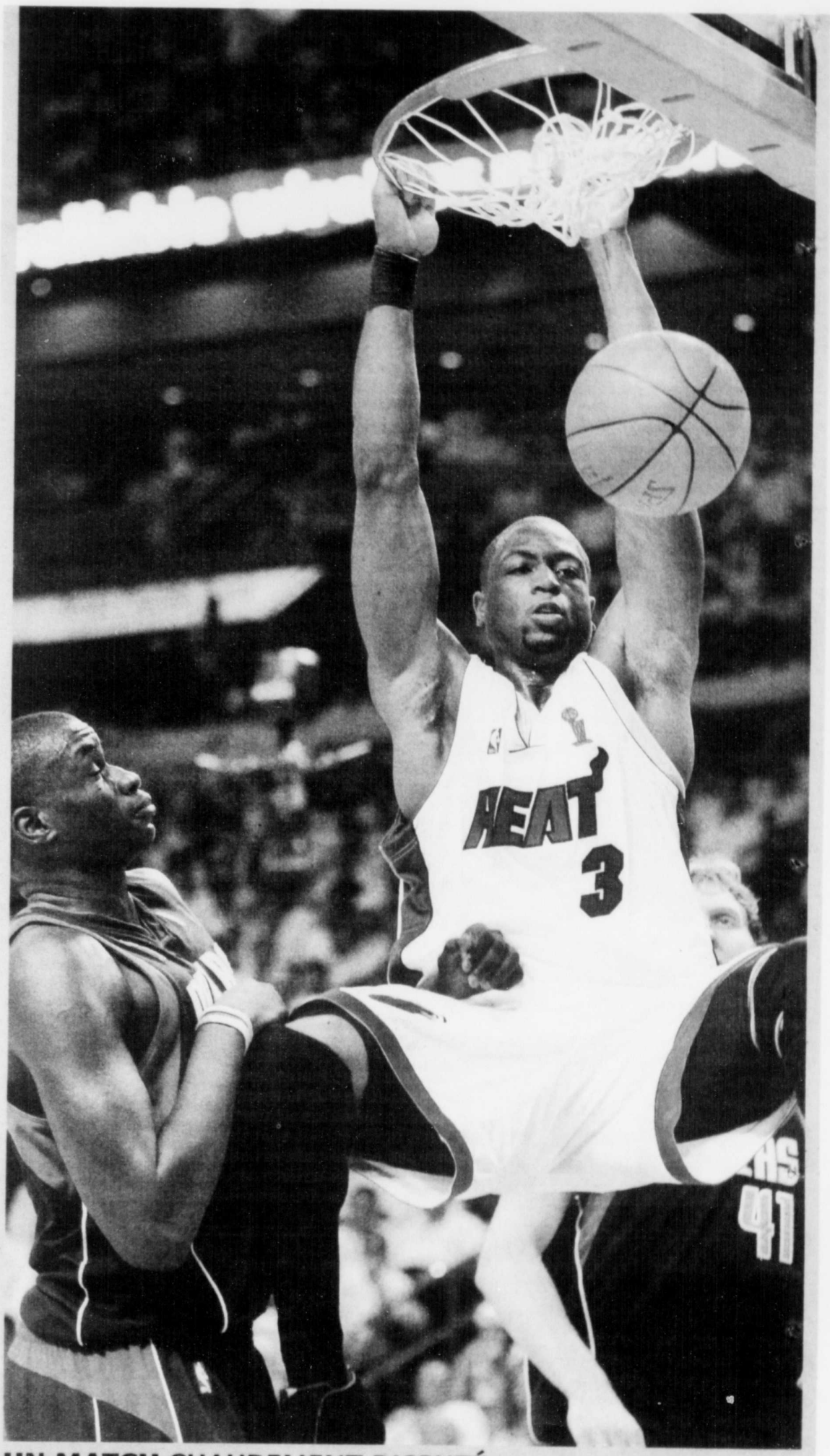
Presse canadienne

TORONTO — La Québécoise Diane Roy a battu le record du parcours, hier, en route vers la victoire lors d'un 10 km en fauteuil roulant disputé dans le cadre de l'épreuve Rolling Rampage.

L'athlète de l'Estrie a inscrit un temps de 24 m 48,10, douze secondes de mieux que l'an dernier.

« Je ne peux demander mieux que ça, a souligné Roy. J'ai travaillé très fort, récupéré aux bons endroits et je me suis retrouvée seule en avant pour franchir la ligne d'arrivée.

« Celle qui a terminé deuxième, l'Anglaise Shelly Woods, a dû réparer une crevaison et je pense bien qu'elle aurait été là si elle n'avait pas été malchanceuse. D'un autre côté, j'aurais probablement redoublé d'efforts si j'avais eu une meilleure compétition », a ajouté Roy.



UN MATCH CHAUDEMENT DISPUTÉ

Dwayne Wade, du Heat de Miami, a réussi 43 points — et un spectaculaire dunk — lors du match Dallas-Miami, hier soir. Le Heat a poursuivi sa remontée en remportant la cinquième rencontre de la finale de la NBA, 101-100, en prolongation. Résultat : les Mavericks de Dallas devront absolument triompher chez eux, demain, afin de provoquer la tenue d'un match ultime. — PHOTO AP

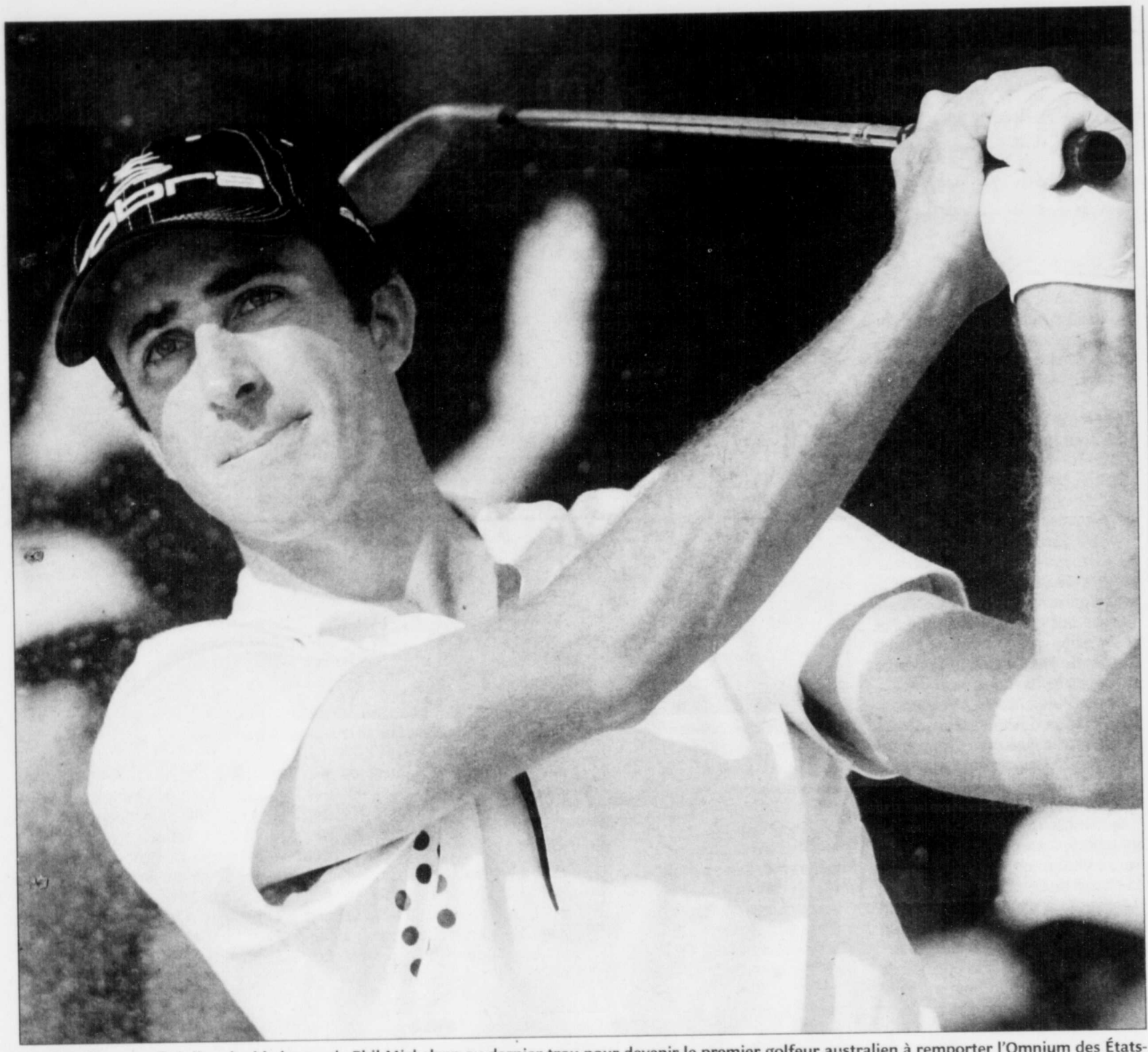
cyberpresse.ca Attrapez la fièvre de la Coupe du monde de soccer!

Participez à notre jeu-questionnaire via votre téléphone mobile. Un nouveau jeu chaque semaine du 12 juin au 6 juillet. Pour obtenir les détails et suivre toute l'action du tournoi de la Coupe du monde, consultez **www.cyberpresse.ca/soccer**

Envoyez le mot MATCH par messagerie-texte au 20100 pour jouer. Des frais de 25 cents par message s'appliquent.



1729727



Geoff Ogilvy a profité d'un double bogey de Phil Mickelson au dernier trou pour devenir le premier golfeur australien à remporter l'Omnium des États-Unis depuis David Graham en 1981. Le vainqueur a terminé avec un pointage total de 285, cinq coups au-dessus de la normale. — PHOTO AP

Catastrophe au 18e

Mickelson s'effondre et cède la victoire à Ogilvy

Asspciated Press

MAMARONECK, New York — Phil Mickelson, qui tentait hier de remporter un troisième tournoi majeur d'affilée, a vu ses espoirs s'effondrer de façon stupéfiante à la suite d'un double bogey au dernier trou, ce qui a permis à l'Australien Geoff Ogilvy de sortir vainqueur de l'Omnium des États-Unis.

Le coup gagnant aura donc été un roulé de six pieds pour la normale d'Ogilvy, qui croyait bien à ce moment devoir se contenter du deuxième rang.

Le revirement du dernier trou restera sans doute le fait marquant du tournoi. Mickelson semblait tout près de rejoindre Tiger Woods comme seuls joueurs des 50 dernières années à gagner trois tournois majeurs d'affilée. Mais en l'espace de quelques instants, il ressemblait plutôt au Phil Mickelson qui s'est si souvent retrouvé dans le pétrin.

« Je suis encore en état de choc, a dit Mickelson peu après le dénouement du tournoi. Je n'arrive pas à croire à quel point j'ai joué comme un idiot. »

Ogilvy a joué 72, deux coups au-dessus de la normale, pour un total de 285, cinq coups au-delà de la normale. Il s'agissait de l'Omnium des États-Unis aux scores les plus élevés depuis 1974, année où le tournoi était également disputé sur le très coriace parcours Winged Foot.

Ogilvy devenait le premier golfeur australien à remporter le tournoi depuis David Graham en 1981.

« Ça me fait quelque chose pour Phil, a dit Ogilvy. Il a gagné quelques tournois majeurs récemment, alors on pourrait dire que je peux lui en ravir un. »

Ogilvy, 29 ans, a réussi une normale importante au 17e trou en envoyant la balle dans la coupe sur un coup d'approche d'une distance de 18 pieds. Mais au 18e, son coup de départ s'est logé contre une motte de terre, et son coup d'approche s'est retrouvé en bas de la pente du vert. Il a réussi le roulé, mais la victoire semblait toujours être à la portée de Mickelson.

« Je suis encore en état de choc. Je n'arrive pas à croire à quel point j'ai joué comme un idiot. »

Mickelson (74) détenait une avance de deux coups avec quatre trous à faire, mais son manque d'efficacité sur ses derniers coups de départ lui aura coûté cher. Il n'aura jamais réussi à placer la balle dans les allées en deuxième moitié de parcours.

Le coup de départ de Mickelson au 18e est allé fortement à gauche pour aboutir dans de l'herbe longue près d'une tente corporative. Au lieu de viser un retour dans l'allée, il y est allé pour le vert, mais a frappé un arbre, n'avançant sa balle que de 25 verges. Son troisième coup est tombé dans une fosse de sable, puis son coup suivant a dépassé le vert pour échouer dans de l'herbe longue.

Mickelson, Jim Furyk (70) et Colin Montgomerie (71) ont finalement terminé à égalité au deuxième rang à 286.

Le Canadien Mike Weir a réussi un oiselet à son dernier trou pour un 72 et un total de 288, qui lui vaut une égalité au sixième rang avec cinq autres joueurs.

Les Oilers à un gain de l'impossible

Presse canadienne

EDMONTON — Les Oilers d'Edmonton n'ont plus qu'un autre match à gagner pour conclure un parcours que personne n'avait imaginé possible il y a deux mois.

Classés huitièmes dans l'Ouest au terme de la saison, les Oilers ont successivement éliminé les Red Wings de Detroit, les Sharks de San Jose et les Mighty Ducks d'Anaheim pour accéder à la finale de la coupe Stanley contre les Hurricanes de la Caroline.

Après les deux premiers matchs de la finale disputés à Raleigh, la cause des Oilers semblait déjà entendue. Les joueurs de Craig MacTavish ont subi deux revers qui devaient annoncer la fin d'un beau rêve. Un rêve d'autant plus illusoire que le gardien titulaire Dwayne Roloson est tombé au combat, victime d'une sérieuse blessure à un genou.

Les Oilers ont remporté le troisième match, portés par un public survolté, avant de perdre la quatrième rencontre. Tirant de l'arrière 3-1, les Oilers ne donnaient pas l'impression alors de pouvoir renverser la situation.

C'est pourtant ce qu'ils ont fait en enlevant le cinquième match en prolongation, puis le sixième au terme d'une performance presque sans bavure. Les Oilers auront maintenant l'occasion de conclure leur incroyable odyssée en remportant le septième et décisif match de la finale, ce soir, à Raleigh.

Dans le sixième match qu'ils ont remporté 4-0, les Oilers ont dominé les Hurricanes, pourtant si solides face au Canadien, aux Devils du New Jersey et aux Sabres de Buffalo. À quelques heures du match ultime, on voit mal comment les Hurricanes pourront arrêter les Oilers, si confiants, si rapides, si déterminés.

CONFIANCE INÉBRANLABLE

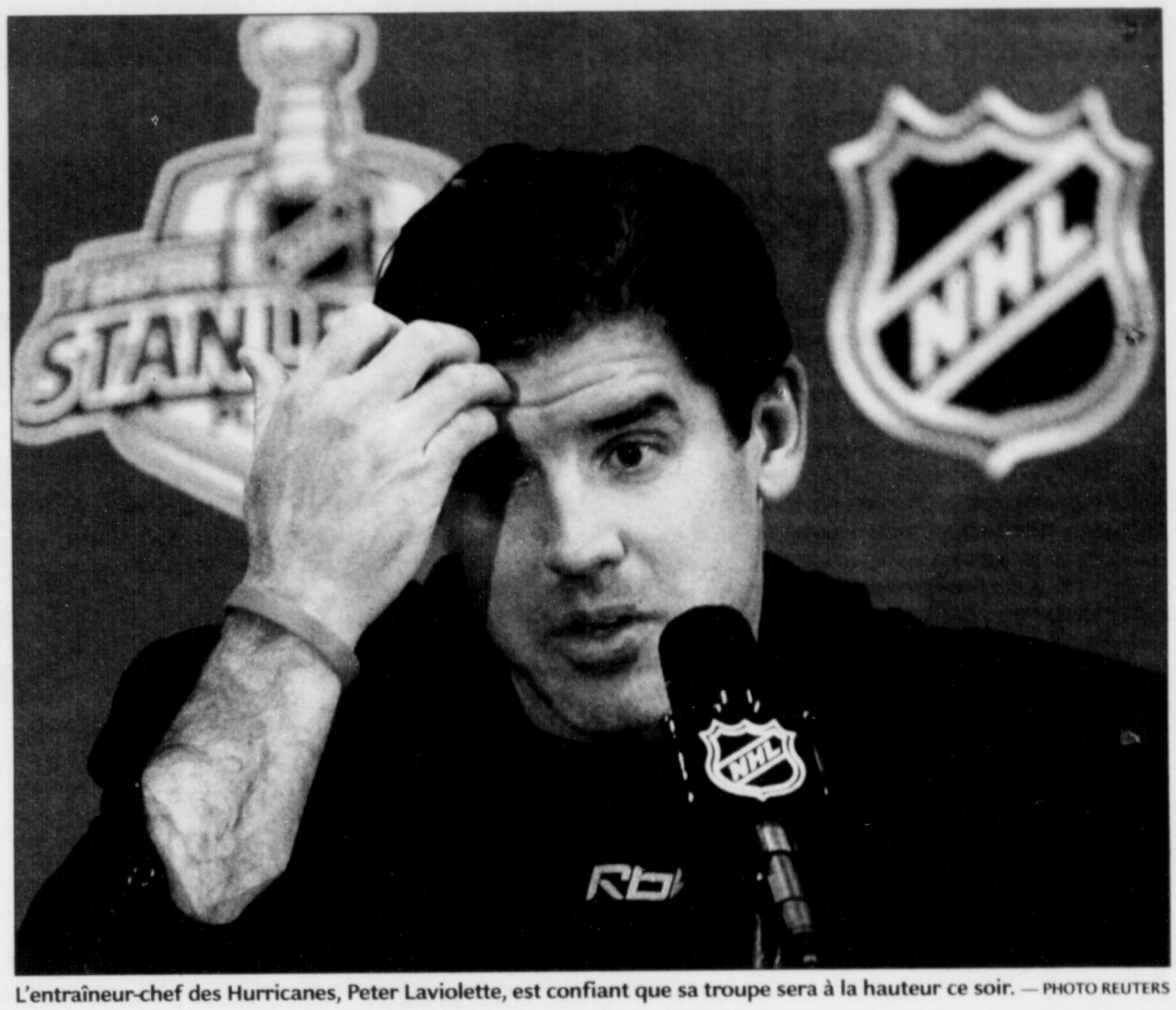
« Nous n'avons jamais cessé de croire en nous, a commenté Ryan Smyth. On a toujours ressenti un sentiment d'urgence, la volonté aussi de gagner, de ne jamais abandonner et de demeurer positifs, peu importe les circonstances.

« Nous avons maintenant la chance de disputer un septième match. C'est une occasion unique qui pourrait ne jamais plus se représenter. C'est pourquoi il faut la saisir. C'est notre chance d'inscrire nos noms sur la coupe. »

Les Oilers ne prennent donc rien pour acquis. Raffi Torres, auteur du deuxième but des Oilers, samedi soir, l'a rappelé après le match.

« Nous avons toujours le sentiment de pouvoir mieux jouer même si nous sommes dans une position favorable. Mais en même temps, il n'est pas question de crier victoire. Nous savons que les Hurricanes demeurent une équipe redoutable. »

Laviolette : « Ne nous comptez pas pour battus »



L'entraîneur-chef des Hurricanes, Peter Laviolette, est confiant que sa troupe sera à la hauteur ce soir. — PHOTO REUTERS

Presse canadienne

RALEIGH — Aux observateurs qui soutiennent que les Hurricanes de la Caroline ont frappé le mur en finale de la coupe Stanley, qu'ils sont rendus au bout du rouleau, l'entraîneur Peter Laviolette leur répond de ne jamais mésestimer ses troupiers parce qu'ils en ont vu bien d'autres cette saison.

« Ne nous comptez pas pour battus », a lancé Laviolette, hier.

« Les gens qui disaient qu'on était cuit après qu'on ait perdu nos deux premiers matchs à domicile contre le Canadien (au premier tour) étaient tous dans l'erreur », n'a-t-il pas manqué de souligner.

Décidément, la remontée que les Canes ont effectuée face au Tricolore aura été une source d'inspiration jusqu'à la fin.

« Il y a encore énormément de confiance au sein de cette équipe, a ajouté Laviolette. La série n'est plus l'affaire que d'un seul match. La fatigue ne devrait pas être un facteur. »

Bafoués 4-0 par les Oilers d'Edmonton au Rexall Place, samedi, les Hurricanes ne pouvaient choisir un pire moment — le sixième match de la finale — pour connaître une telle performance.

Le défenseur Mike Commodore a parlé d'une performance « gênante ». Mais Commodore, comme Laviolette et les joueurs interrogés hier, regardaient devant au lieu de s'attarder sur le fait que les Canes ont laissé filer une avance de 3-1 dans la série.

« Ce qui s'est passé dans les deux derniers matchs n'a plus aucune importance, a mentionné le jeune gardien Cam Ward. Tout ce qui compte, c'est le prochain match. »

C'était le mot d'ordre chez les Hurricanes, qui ont gardé à l'écart des journalistes, hier, les attaquants-vedettes Eric Staal, Rod Brind'Amour, Cory Stillman et Justin Williams.

« Demain est un autre jour », a même dit Laviolette, qui n'arrivait pas à expliquer la débandade que l'équipe a connue à Edmonton.

APPEL AUX VÉTÉRANS

L'entraîneur a profité de l'occasion pour lancer un appel aux vétérans afin qu'ils prennent le taureau par les cornes. « On va avoir besoin d'eux, comme on va avoir besoin de l'exubérance des jeunes ainsi que de notre joueur qui vient de revenir au jeu (Erik Cole). On va avoir besoin de beaucoup de choses.

« Plusieurs joueurs vont devoir répondre à l'appel, a-t-il dit. Toute la saison durant, des joueurs différents se sont mis en évidence pour nous permettre de l'emporter. Nous sommes confiants que ça va arriver une dernière fois. »

Les Canes sont surtout heureux de disputer cette ultime rencontre dans leur amphithéâtre, en présence de leurs bruyants partisans.

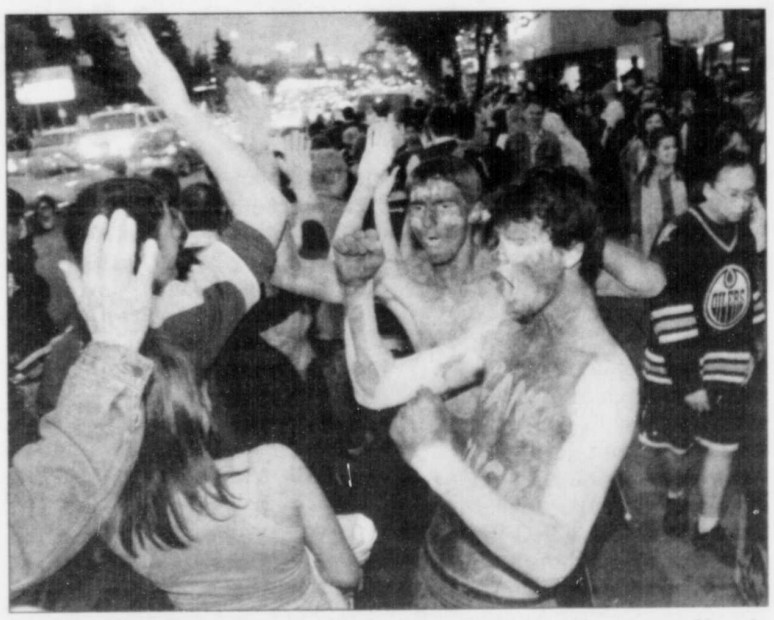
« C'est un facteur très important, a dit Commodore. Je préfère grandement jouer ce septième match chez nous plutôt qu'à Edmonton. »

C'est la quatrième fois en cinq ans que la finale de la LNH se rend jusqu'à la limite. Les trois premières fois, l'équipe qui évoluait chez elle a eu le meilleur. L'équipe à domicile a gagné 11 des 13 matchs numéro sept de l'histoire. Les Canes souhaitent évidemment poursuivre la tendance.

Commodore était un porte-couleurs des Flames de Calgary qui ont perdu en sept matchs en 2004 contre le Lightning de Tampa Bay. Laissé de côté, il avait suivi l'action des gradins. Ce qui ne sera pas le cas cette année.

Des partisans grisés par la victoire... et l'alcool

Presse canadienne



Près de 30 000 partisans ont convergé vers l'avenue Whyte pour fêter la victoire de 4-0 des Oilers contre les Hurricanes. Près de 400 fêtards trop turbulents ont été arrêtés par la police d'Edmonton. — PHOTO REUTERS

EDMONTON — Ce qui a commencé par un rêve lointain — entretenu seulement par les plus fervents partisans des Oilers d'Edmonton — s'est transformé en folie pure, alors qu'une ville entière réalise tout à coup qu'elle est à une seule victoire d'un défilé de la coupe Stanley.

Les festivités ont continué à travers la ville albertaine jusqu'aux petites heures du matin, dans la nuit de samedi à hier, alors que des partisans débordant de joie célébraient la victoire de 4-0 des Oilers contre les Hurricanes de la Caroline.

Cette victoire a permis de forcer la tenue d'un septième match décisif, ce soir, à Raleigh, en Caroline du Nord.

Une victoire des Oilers permettrait de ramener la coupe Stanley au Canada pour la première fois en 13 ans. Le Canadien de Montréal a été la dernière formation canadienne à être couronnée championne de la Ligue nationale de hockey, en 1993.

Même les partisans qui se sont levés à temps pour assister à la messe au centre-ville se sont retrouvés en compagnie d'amis partageant leur passion du hockey.

Une affiche parlant d'espoir et des Oilers se retrouvait devant la McDougall United Church.

Par contre, ceux qui ont choisi de vénérer leur équipe adorée à l'aide d'alcool et d'un comportement turbulent sur l'avenue Whyte ont eu affaire aux policiers.

Plus de 30 000 amateurs triomphants ont convergé vers l'avenue, se félicitant mutuellement et entonnant le refrain « We want the Cup ! » (Nous voulons la coupe). Peu d'actes de vandalisme ont été signalés, mais la police d'Edmonton a procédé à l'arrestation de 394 fêtards, principalement pour des infractions relatives à l'alcool. Six individus devront faire face à des accusations plus graves, dont voies de fait sur un policier et méfait public.

Le porte-parole de la police d'Edmonton, Jeff Wuite, s'est dit déçu que certains partisans ne saisissent pas le message.

RESTEZ À LA MAISON !

« Pendant le processus d'arrestation, on pouvait entendre des gens dire : "Tout ce que je faisais, c'était de marcher dans la rue avec une bière à la main" », a indiqué Wuite.

« Eh bien, c'est pourquoi vous êtes là. Ce n'est pas un comportement approprié. Ce n'est pas seulement une contravention, c'est une nuit en prison. »

Wuite a incité les gens à rester chez eux, gagne ou perd, ce soir.

Il a toutefois ajouté que la police sera prête à tout et que les agents continueront d'agir de la même façon, c'est-à-dire qu'ils arrêteront les fauteurs de troubles très rapidement et qu'ils forceront les piétons à continuer de circuler au lieu de se rassembler à un endroit précis.

Le chef de la police d'Edmonton, Mike Boyd, avait promis d'appliquer la loi sévèrement après que le comportement de partisans eut dégénéré, le mois dernier, quand les Oilers ont battu les Mighty Ducks d'Anaheim en finale de l'association de l'Ouest.

Environ 30 000 personnes ont envahi l'avenue Whyte, le 27 mai. Des fêtards éméchés avaient fracassé des fenêtres et allumé des feux de joie dans la rue.

Plusieurs amateurs réunis dans un pub sur l'avenue Whyte disaient croire aux chances des Oilers, mais ils craignaient les voir victimes d'une malédiction.

« Je suis superstitieux, je ne ferai pas de prédictions, a dit Alex Abboud, auteur d'un blogue sur les Oilers. La Caroline a trop de fierté pour se laisser faire après une défaite de 4-0, alors ce sera un bon match et tout ce que je vais faire, c'est regarder et espérer pour le mieux. »

Le match aura lieu à Raleigh mais les amateurs de hockey d'Edmonton pourront regarder la rencontre sur écran géant à Rexall Place, l'amphithéâtre où évoluent les Oilers.

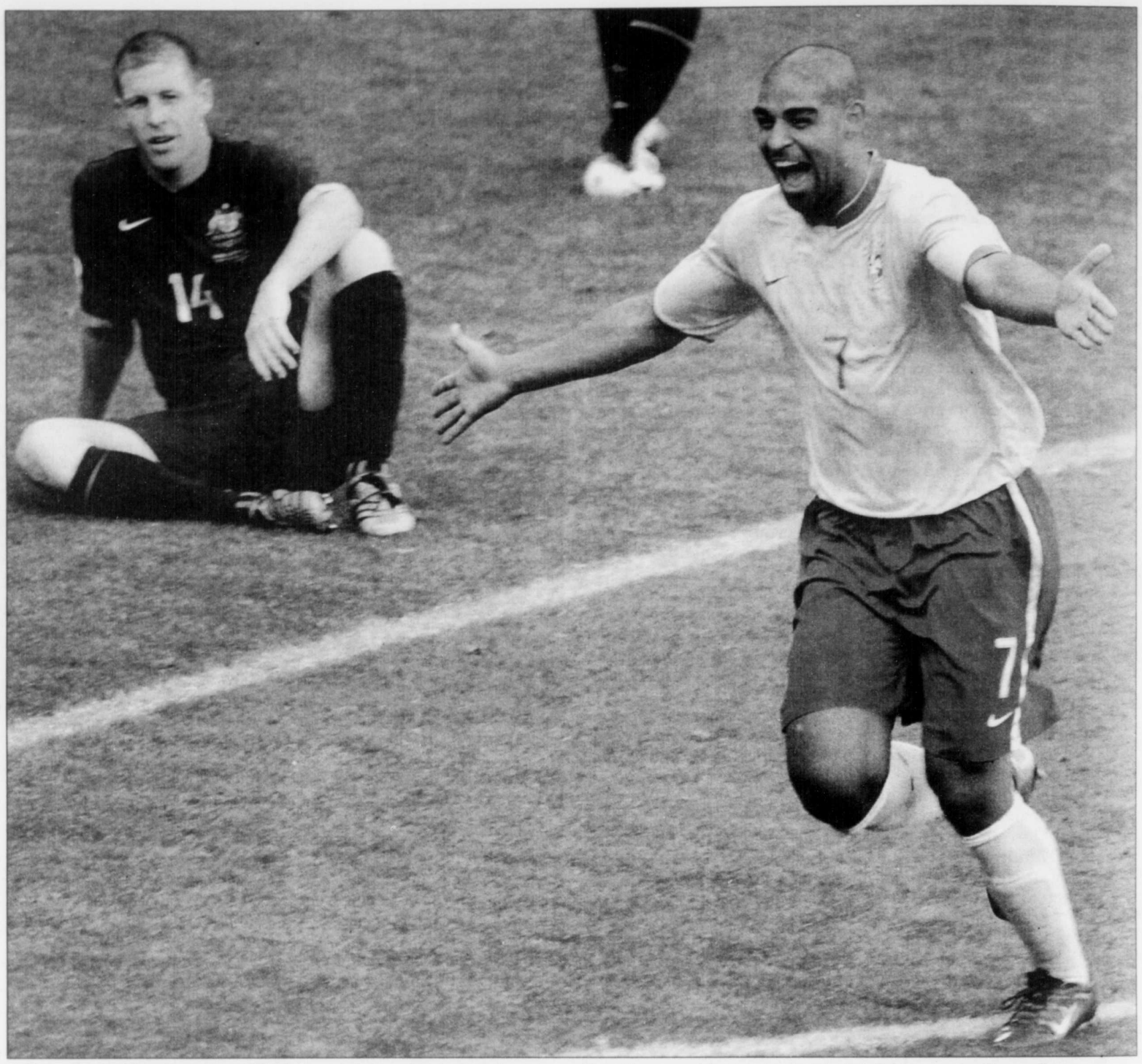
L'aréna sera l'hôte d'une fête sans alcool dans l'espoir d'attirer les familles qui veulent venir assister au match ultime de la saison de hockey.

Bienvenue aux dames

→ Elles n'étaient pas nombreuses dans les tribunes du Waldstadion de Francfort samedi, mais quelques femmes iraniennes ont profité du match entre leur sélection et le Portugal pour mettre les pieds… dans un stade. En Iran, elles ne peuvent en effet mettre la main sur un billet, puisque la loi coranique leur interdit de côtoyer les hommes. Même une intervention du président ultraconservateur Mahmoud Ahmadinejad — qui avait signé un décret — n'a pas été entendue par les ayatollahs. Malheureusement, aucune des partisanes voilées interrogées n'a voulu s'étendre sur le sujet malgré la joie manifeste dans leurs yeux. À l'opposé, les partisanes brésiliennes ont encore une fois démontré toute leur… euh… exubérance hier soir, alors que la Seleçao affrontait les Australiens à Munich. Le genre de spectacle qui ne devrait pas faire changer d'idée les autorités religieuses iraniennes. ***Guillaume Dumas***

Bannières offensantes

→ Vous l'aurez remarqué, les gradins des différents stades d'Allemagne sont couverts de bannières lors des matchs, mais n'installe pas là son morceau de tissu qui le veut. Il faut tout d'abord passer le contrôle, qui veille à ce qu'aucun message offensant ne soit diffusé sur les télévisions du monde entier. La bannière sur laquelle était inscrit « Les brasseurs allemands trouvent la bière américaine dégueulasse » a réussi à se frayer un chemin jusque dans la tribune sud à Francfort. Jusqu'à ce que les autorités l'aperçoivent et la fassent retirer pour ne pas choquer l'un des commanditaires majeurs : Budweiser.
Guillaume Dumas



Adriano fait la démonstration qu'il a lui aussi de la « ginga » dans le corps après avoir marqué le premier but du Brésil, hier, contre l'Australie. — PHOTO AP

La « ginga » dans le sang

Guillaume Dumas
Collaboration spéciale



AU MONDIAL

MUNICH, Allemagne — La plupart des équipes au Mondial se régalerait d'une victoire de 2-0 comme celle du Brésil hier soir sur l'Australie. Mais sûrement pas la Seleçao, obligée par la presse et les supporteurs de gagner avec un football tout en style et en finesse. C'est un peu normal quand on a autant de « ginga » dans le corps !

Pour un deuxième match d'affilée, les champions en titre n'ont pas donné le spectacle tant attendu. Au moins, l'entrée en scène de Robinho à la 72e minute est venu animer le jeu, le prodige exécutant quelques passements de jambes — ses fameuses « pedaladas » — avant de décocher un boulet non cadré. Enfin, on sentait un peu de « ginga » sur la pelouse de l'Allianz Arena plein à craquer de 66 000 spectateurs.

Fort ancré dans la culture brésilienne, ce mot reste toutefois quasiment indéfinissable pour tous ceux nés loin du pays de la samba. Aussi mystique qu'intangible, la « ginga » se reflète dans la façon de marcher, de parler, de danser et même de concevoir la vie en général. Vous imaginez sûrement que le football n'y échappe pas. Prenez Ronaldinho, sans doute le meilleur des exemples. Joueur par excellence sur la planète depuis deux ans, le numéro 10 possède un toucher de balle on ne peut plus singulier, ce qui ravit les amateurs de Rio de Janeiro à Tokyo.

« La ginga vient avec le rythme. Elle se manifeste dans le football à travers les dribbles et les changements de mouvements, alors tu en viens à développer ta propre ginga. Chaque personne a une façon bien à elle de danser et de bouger au son de la musique. Cette ginga dansante, elle se bonifie avec le temps », avait déclaré le milieu offensif de 25 ans toujours tout sourire.

Mais comment faire pour insuffler un peu de cette « ginga » à la sélection canadienne et espérer un retour en Coupe du monde après le bref passage de 1986 ? Il vaudrait mieux allumer quelques lampions ou trouver un passeport brésilien, si l'on se fie à Ronaldo. « Nous avons ça dans le sang. Il s'agit d'un don de Dieu fait spécialement aux Brésiliens qui apprennent à jouer et à danser dès leur plus jeune âge », avait expliqué le troisième meilleur buteur de l'histoire du Mondial (12) à égalité avec Pelé.

Un supporteur brésilien, Daniel Feroldi, estime que les porte-étendards de ce football stylisé se nomment justement Ronaldinho et Robinho, mais aussi Pelé, Zico ou Garrincha, des légendes auriverde. « Vous savez maintenant pourquoi les Brésiliens sont les meilleurs joueurs d'un point de vue technique », a pavoisé le jeune homme de 21 ans quelques minutes avant le coup d'envoi hier. Pour Samira, originaire d'Amazonie, la « ginga » favorise le bonheur et coule tout simplement dans les veines de ses compatriotes. Tant pis pour les autres !

UN PRIX À PAYER

Le prix à payer pour avoir autant de talent reste quand même énorme. Les quelque 800 journalistes affectés à la couverture du Brésil en sol allemand ne se contentent jamais d'une simple victoire. Un spectacle avec si peu d'éclat comme celui d'hier vient pratiquement salir la réputation d'une nation quintuple championne du monde. « Je dirais que 50 % des reporters préfèrent que l'équipe pratique un jeu excitant au détriment de la victoire s'il le faut, a estimé Paolo Fonseca, journaliste pour un site Internet. Certains pensent même qu'il valait mieux perdre avec style en 1982 que de gagner dans la honte comme en 1994 ! »

La Seleçao est déjà assurée de passer au deuxième tour, sûrement pas de la façon dont les fans l'avaient souhaitée. L'éventuel remplacement de Ronaldo par Robinho pour le match de jeudi contre le Japon semblait faire l'unanimité chez les pseudo-sélectionneurs après la rencontre. L'attaquant controversé n'affiche vraiment pas sa forme d'autrefois et son héritier a caressé le ballon comme pas un au fil des 41 minutes jouées en deux matchs. De quoi nous donner encore plus de « ginga » à décrypter !

Cyberpresse

GUILLAUME DUMAS AU MONDIAL

Pour participer au blogue de Guillaume Dumas, rendez-vous à l'adresse suivante : *http://www.cyberpresse.ca/dumas*

EN BREF

UN RECORD POUR CAFU → Le capitaine de la sélection brésilienne Cafu, qui a disputé les 90 minutes contre l'Australie (2-0), a rejoint hier Taffarel et Dunga en tête de la liste des joueurs brésiliens ayant disputé le plus de matchs en Coupe du monde de football. Déjà détenteur du record du nombre de sélections avec le Brésil (140), Cafu, 36 ans, a disputé son 18e match avec le maillot brésilien en Mondial : 1994, 1998, 2002 et 2006. Il rejoint ainsi ses anciens coéquipiers champions du monde de 1994 : Dunga, le capitaine 1994 et 1998 (plus participation en 1990) et le gardien Taffarel (1990, 1994, 1998). Le Brésil étant déjà qualifié, Cafu pourrait être mis au repos contre le Japon mais, sauf blessure, l'arrière droit titulaire deviendra l'unique détenteur du record dans les jours qui viennent. *AFP*



SANCHO TIENT À SES TRESSES RASTA → Même si elles ont contribué à la défaite de son équipe face à l'Angleterre (2-0), le défenseur de Trinité-et-Tobago Brent Sancho (bataillant pour le ballon avec l'Anglais Wayne Rooney sur la photo) refuse de couper ses longues tresses rastas. Pourtant, les images de la télévision montrent bien que l'attaquant anglais Peter Crouch les a tirées pour pouvoir reprendre le ballon de la tête et marquer le premier but anglais, jeudi. L'arbitre de la rencontre, lui, n'a rien vu. « Je pense que c'est la première fois que ça m'arrive dans ma carrière, a déclaré Sancho. « C'est sifflé 90 % du temps. Mais c'est déjà du passé. C'est dur de perdre un match comme ça après s'être tellement battu, mais il faut avancer. » Sancho a pris la chose avec philosophie et n'a pas contesté auprès de l'arbitre. « Ça ne sert à rien de contester, a-t-il expliqué. Dans toute ma carrière de footballeur, je n'ai jamais vu un arbitre changer sa décision parce que quelqu'un est devenu fou. » *AP*

MERKEL NE PARIE PAS → La chancelière allemande Angela Merkel refuse de parier sur le vainqueur de la Coupe du monde, mais elle juge que l'Allemagne a donné des raisons d'y croire. La chef du gouvernement allemand a déclaré qu'elle n'avait pas parié avec son époux sur l'issue du Mondial. « Je fais très attention avec les paris », a-t-elle affirmé. Mais, après la victoire de l'Allemagne sur la Pologne (1-0), « nous pouvons regarder nos joueurs l'esprit tranquille, et je pense qu'ils feront ce qu'ils peuvent ». *AP*

Cafouillage tricolore

La France fait match nul 1-1 contre la Corée du Sud

AP et AFP

LEIPZIG — Le sélectionneur de l'équipe de France de football, Raymond Domenech, estime que ses joueurs ont encore des chances de se qualifier pour les huitièmes de finale de la Coupe du monde en dépit de leur deuxième match nul consécutif hier soir face à la Corée du Sud (1-1).

« Je suis déçu, mais je me dis qu'il reste un match, a commenté Domenech. Il faut gagner celui-là pour continuer à espérer. On est toujours vivant, ce n'est pas facile. Il faudra gagner, il faudra bien le gagner pour arriver à se qualifier. C'est notre objectif et ça reste notre objectif. »

Lors de leur entrée en lice dans le tournoi, les Français, qui n'ont plus gagné un match en phase finale du Mondial depuis leur succès en finale contre le Brésil en 1998, avaient fait match nul 0-0 contre la Suisse. Les Bleus disputeront leur dernier match de poule vendredi prochain contre le Togo.

Ils occupent actuellement la deuxième place du groupe G, avec deux points, à deux longueurs des Coréens (4 points). La Suisse, qui comptait un match en moins avant de se mesurer au Togo, aujourd'hui, est troisième avec un point.

« Tout est possible, a poursuivi Domenech. Il y aura un dernier match Suisse-Corée où il y a en un des deux qui doit gagner aussi. »

L'entraîneur tricolore a ensuite voulu insister sur le visage affiché par ses joueurs lors de leur deuxième sortie. Certes, les Français ont de nouveau fait match nul, mais après l'ouverture du score par Thierry Henry (9e) ils auraient dû se détacher grâce à un but de Patrick Vieira refusé par l'arbitre. Les Coréens ont égalisé en fin de match grâce à un but de l'attaquant de Manchester United Park Ji Sung (81e).

« On a souffert physiquement, c'est vrai, a souligné Domenech. Mais dans le jeu, dans la construction, dans l'animation, c'est bien mieux que le dernier et puis moins bien que le prochain. »

Le sélectionneur a enfin regretté que les Français n'aient pas su se montrer supérieurs dans la conservation du ballon en fin de match, quand la pagaille s'est installée dans les rangs tricolores sous le *pressing* coréen.

« Ils ont poussé, il ont joué beaucoup plus long, ils nous ont ramenés loin à chaque fois, a analysé Domenech. Je crois qu'on n'a pas su à ce moment-là garder un peu plus le ballon. Ils nous ont usés parce que c'est une équipe qui est solide, qui a réussi en fin de match. Tant qu'on reste à 1-0 on est limite, et c'est ce qui s'est passé. »

Eric Abidal et Zinédine Zidane, qui ont été avertis lors du match, seront suspendus lors du prochain match des Bleus face au Togo, le 23 juin à Cologne, le jour même où Zidane fêtera ses 34 ans.

Les deux joueurs ont récolté un deuxième avertissement après avoir déjà récolté un carton jaune contre la Suisse. Abidal a été averti à la 79e minute et Zidane six minutes plus tard. « Ce sera sans moi (contre le Togo), a déclaré Zidane sur Canal+ après le match. J'espère que ça fera la même chose, le même dénouement (qu'en 1998 quand il avait été suspendu après un carton rouge contre l'Arabie saoudite), ça serait parfait. »

ENCORE LES ARBITRES

Pour sa part, l'attaquant français Thierry Henry en avait encore contre l'arbitrage après le match.

« Je ne vais pas faire la fine bouche, mais la balle de Pat (Vieira) est entrée de trois mètres au moins, a déclaré l'attaquant d'Arsenal, auteur du but français à la 9e minute. À 2-0 après 32 minutes, ce n'est pas le même match. Les arbitres devraient être plus compétents au lieu de dégainer pour mettre des jaunes à tort et à travers. »

Après le match nul contre la Suisse, Henry avait déjà critiqué l'arbitre, responsable à ses yeux de ne pas avoir accordé un penalty aux Bleus pour une main suisse dans la surface de réparation.

« Ç'aurait pu être un autre match », a poursuivi Henry, auteur de son 34e but sous le maillot bleu hier, mais qui a aussi raté une occasion en or sur une ouverture de Zidane. « À un moment donné, la main de la Suisse, puis la balle de Pat qui rentre de trois mètres... C'est rageant parce qu'encore une fois, avec tous les efforts qu'on a produits, l'arbitre n'a pas vu. J'a aussi pris un coup de coude dans la gorge qui n'a pas été vu. »

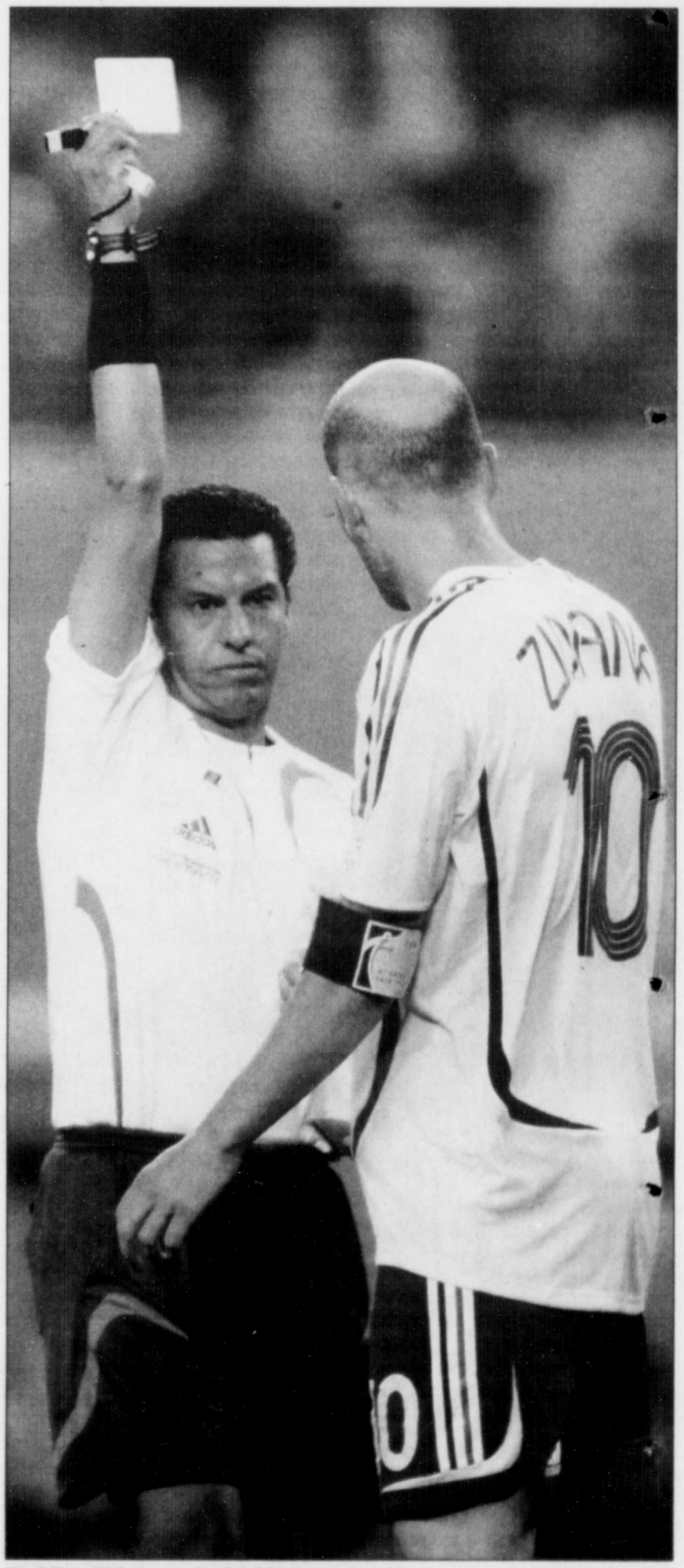
L'auteur du but refusé, Vieira, sans animosité contre l'arbitre, a regretté de son côté que les Français n'aient pas réussi à se mettre à l'abri du retour coréen.

Vieira : « On mérite la qualification, si on en a envie on ira la chercher. On a les moyens. »

« C'est rageant, ça fout les boules, a commenté Vieira. Sur la tête refusée, ça se joue pas à grand-chose. J'avais l'impression que le ballon était vraiment rentré, mais je ne voulais pas être enthousiaste parce que je n'étais pas sûr à 100 %. Mais le but n'a pas été validé, ça fait partie du jeu. »

Vieira sait que le prochain match ne sera pas facile, notamment en raison des absences conjuguées d'Abidal et de Zidane.

« Quand tu joues sans le meilleur joueur du monde, c'est toujours un problème. Mais on va essayer de gagner ce match, de mettre les deux buts nécessaires pour nous qualifier. On mérite la qualification, si on en a envie on ira la chercher. On a les moyens. »



Zinédine Zidane a récolté hier son deuxième carton jaune du Mondial 2006, ce qui lui vaudra de manquer le prochain match. — PHOTO REUTERS

1729119





LE CROISEMENT DU DESIGN ET DE LA PERFORMANCE.

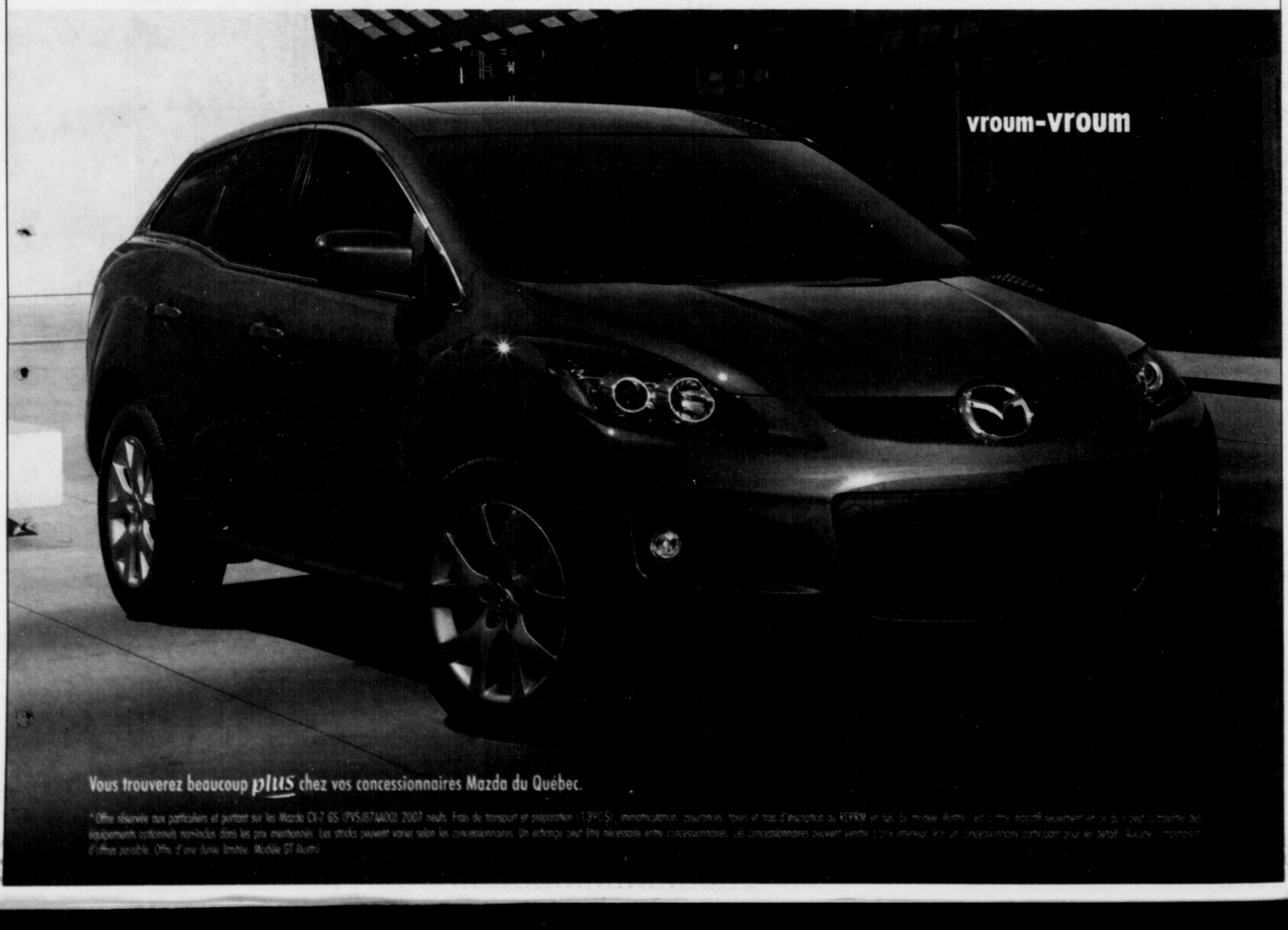
Le tout nouveau Mazda CX-7. Maintenant disponible. Ce n'est pas la première fois que la vision de Mazda donne naissance à quelque chose d'extraordinaire. Ou transforme le paysage automobile. Mais réussir le croisement entre un design polyvalent conçu pour cinq passagers et une performance sport aussi impressionnante que celle-ci... voilà qui constitue une première. Même pour nous. L'extérieur à couper le souffle du tout nouveau Mazda CX-7 est mis en valeur par un châssis digne d'une voiture sport. Son moteur à injection directe et turbocompresseur développe pas moins de 244 chevaux – offrant à la fois un gain de couple et une économie de carburant. Et que dire du design remarquable de son habitacle ? Véritable oasis pour ses occupants. Soyez parmi les premiers à découvrir les sensations que procure le Mazda CX-7. Vous n'avez jamais rien croisé de pareil sur votre chemin.

Équipement de série parfaitement adapté

• Système à injection directe avec turbocompresseur • Moteur MZR 4 cyl. en ligne de 2,3 L développant 244 ch • Boîte automatique surmultipliée 6 vitesses avec mode ***sport*** • Freins antiblocage avec système de répartition de freinage électronique • Traction avant, traction intégrale en option • Roues de 18 po en alliage • Climatiseur • Commandes de systèmes audio et de régulateur de vitesse montées sur le volant • Banquette arrière à dossier 60-40 rabattable • Volant et pommeau de levier de vitesse gainés de cuir • Coussins de sécurité avant et latéraux pour conducteur et passager avant • Rideaux gonflables latéraux • Antidémarreur et système antivol

MAZDA CX-7 2007
À PARTIR DE 31 995 $*

mazda
www.mazda.ca



Vous trouverez beaucoup *plus* chez vos concessionnaires Mazda du Québec.

* Offre réservée aux particuliers et portant sur les Mazda CX-7 GS (PVS187A00) 2007 neufs. Frais de transport et préparation (1 390 $), immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. Le modèle illustré est le seul actuellement en vente qui peut comporter des équipements optionnels nommément dans les prix mentionnés. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Les concessionnaires peuvent vendre à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour en détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offre d'une durée limitée. Modèle GT illustré.